

2009 Manuel du propriétaire

Pour votre sécurité et confort, lisez-le avec soin et gardez-le dans le véhicule.

SIENNA

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2008 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

SOMMAIRE

1	**Avant de prendre le volant**	Réglage et fonctionnement des équipements tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Au volant**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	**Équipements intérieurs**	Systèmes de climatisation et audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort.
4	**Entretien et soin**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	**En cas de problème**	Conduites à tenir en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques techniques du véhicule**	Informations techniques détaillées du véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés 28
Clés 28

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes.... 29
Télécommande du verrouillage centralisé 29
Portes avant 36
Portes coulissantes 41
Hayon 52

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction) 61
Sièges avant 61
Sièges de la deuxième rangée 64
Siège de la troisième rangée 66
Configuration d'assise 68
Mémorisation de la position de conduite 87
Appuis-têtes 89
Ceintures de sécurité 91
Volant de direction 100
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 101
Rétroviseurs extérieurs 103

1-4. Ouverture et fermeture des vitres 106
Lève-vitres électriques..... 106
Vitres de custode 109
Toit ouvrant..... 111

1-5. Ravitaillement en carburant 114
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant ... 114

1-6. Système antivol 118
Système d'antidémarrage..... 118
Alarme 120
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 122

1-7. Informations relatives à la sécurité..... 123
Position de conduite correcte 123
Sacs de sécurité gonflables SRS..... 125
Système de classification de l'occupant du siège passager avant..... 139
Sièges de sécurité enfant ... 145
Installation du siège de sécurité enfant..... 150

2 Au volant

2-1. Procédures de conduite ... 170

Conduite du véhicule 170

Contacteur de démarrage antivol 181

Transmission automatique 184

Commodo de clignotants 186

Frein de stationnement 187

2-2. Combiné d'instruments et affichage des informations 188

Instruments et compteurs ... 188

Témoins et voyants..... 191

Affichage des informations de parcours..... 196

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces..... 200

Sélecteur d'éclairage 200

Sélecteur d'antibrouillards..... 205

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise ... 206

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 208

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite 209

Régulateur de vitesse 209

Régulateur de vitesse actif 212

Système intuitif d'aide au stationnement..... 224

Systèmes d'aide à la conduite..... 230

2-5. Informations relatives à la conduite 235

Chargement et bagages..... 235

Limites de charge du véhicule 242

Conseils de conduite hivernale..... 244

Traction d'une caravane/remorque 248

Remorquage de véhicule ... 258

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage 262

Système de climatisation manuel avant..... 262

Système de climatisation automatique avant..... 268

Système de climatisation manuel arrière 275

Système de climatisation automatique arrière 278

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs et dégivrage des essuie-glaces de pare-brise 282

3-2. Utilisation du système audio 284
Types de systèmes audio 284
Utilisation de l'autoradio 287
Utilisation du lecteur de CD 294
Lecture des disques MP3 et WMA 302
Utilisation optimale du système audio 310
Utilisation de l'adaptateur AUX 314
Utilisation des commandes audio au volant 315

3-3. Utilisation du système audio arrière 319
Fonctions du système multimédia des sièges arrière 319
Utilisation du lecteur de DVD (DVD-Vidéo) 326
Utilisation du lecteur de DVD (Vidéo-CD) 335
Utilisation du lecteur de DVD (CD-Audio/CD-Texte) 338
Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3) 339
Utilisation du mode vidéo ... 341
Modifier la configuration initiale 343

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 352
Spécificités du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire) 352
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) ... 357
Comment passer un appel téléphonique 365
Configuration d'un téléphone mobile 371
Configuration du système et sécurité 377
Utiliser le répertoire 381

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs 389
Détail des éclairages intérieurs 389
• Sélecteur principal de l'éclairage intérieur/individuel 390
• Éclairages intérieurs/individuels 390
• Éclairage de coffre 391

3-6. Utilisation des rangements 392
Détail des rangements 392
• Boîte à gants 393
• Rangement de console 393
• Range-monnaie 397
• Porte-gobelets 398
• Porte-bouteilles 402
• Porte-bouteilles 403
• Casiers auxiliaires 403
• Vide-poches 409
• Support de bloc-notes 410

3-7. Autres équipements intérieurs 411
Pare-soleil 411
Miroirs de courtoisie 412
Montre 413
Miroir de conversation 414
Prises d'alimentation 415
Sièges chauffants 419
Accoudoirs 421
Pare-soleil latéraux arrière 422
Crochets pour sac à provisions 423
Crochets à vêtements 425
Tablettes de dossier de siège 426
Tablette latérale de siège avant 428
Tapis de sol 430
Équipements de coffre 431
Commande d'ouverture de la porte de garage 434
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage 441
Boussole 444

4 Entretien et soin

4-1. Entretien et soin 450
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 450
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 453

4-2. Entretien 457
Prescriptions d'entretien 457
Entretien général 460
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution ... 463

4-3. Entretien à faire soi-même 464
Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 464
Capot 469
Positionnement du cric 471
Compartiment moteur 473
Pneus 490
Pression de gonflage des pneus 500
Jantes 504
Filtre de la climatisation 506
Pile de la télécommande de verrouillage centralisé 509
Vérification et remplacement des fusibles 511
Ampoules 523

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître 534
Remorquage du véhicule ... 534
Vous suspectez un problème 538
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 539
Enregistreur de bord 540

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence 542
Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 542
En cas de crevaison (modèles équipés de pneus zéro pression)..... 553
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard) 555
Si le moteur ne démarre pas 569
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”..... 571
Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé..... 572
En cas de décharge de la batterie 573
Lorsque le véhicule chauffe 577
Si votre véhicule est bloqué 580

6 Caractéristiques techniques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques 584
Valeurs pour l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 584
Informations sur le carburant 594
Renseignements sur les pneus 597

6-2. Personnalisation..... 611
Fonctions personnalisables 611

6-3. Initialisation..... 615
Systèmes à initialiser..... 615

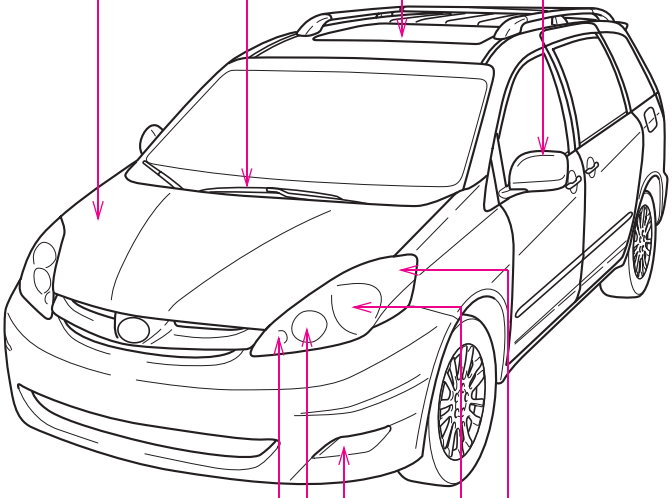
Index

Index des sigles 618

Index alphabétique..... 620

Que faire si... 633

Extérieur



Essuie-glaces de pare-brise P. 206

Toit ouvrant * P. 111

Rétroviseurs extérieurs P. 103

Capot P. 469

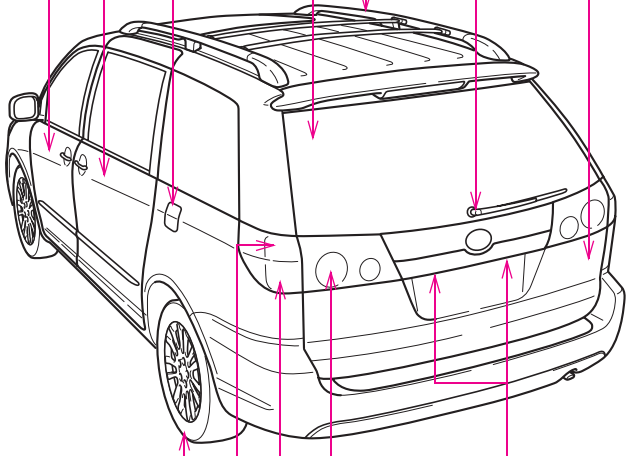
Feux de stationnement et clignotants P. 200

Feux de position latéraux P. 200

Projecteurs (feux de route) P. 201

Projecteurs (feux de croisement) P. 200

Antibrouillards * P. 205



Trappe à carburant P. 114

Portes coulissantes P. 41

Portes avant P. 36

Dégivrage de la lunette arrière P. 282

Galerie de pavillon * P. 235

Essuie-glace de lunette arrière P. 208

Hayon P. 52

Pneus
- Permutation P. 490
- Remplacement P. 555
- Pression de gonflage P. 591
- Informations P. 597

Clignotants P. 186

Feux stop/arrière et de position latéraux P. 200

Éclairage de plaque d'immatriculation P. 200

Feux de position P. 200

*: Sur modèles équipés

Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 106

Ceintures de sécurité P. 91

Appuis-têtes P. 89

Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux P. 125

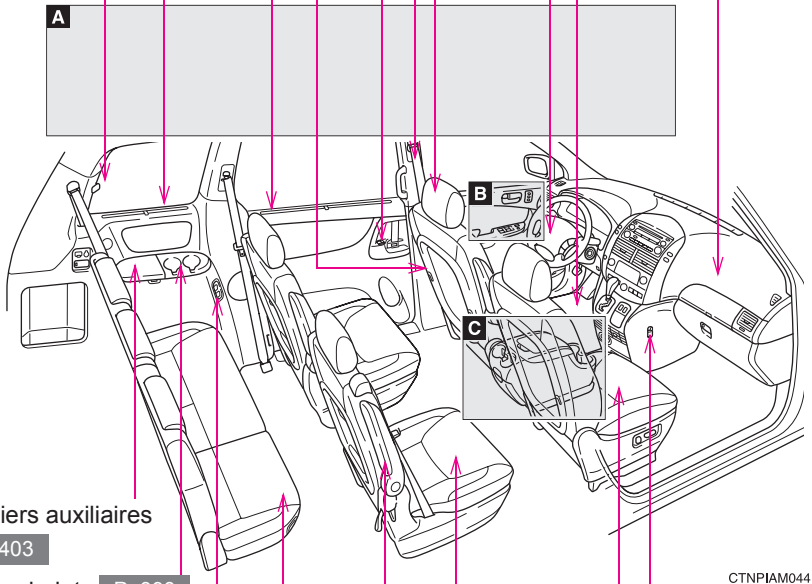
Sac de sécurité gonflable SRS conducteur P. 125

Tapis de sol P. 430

Pare-soleil * P. 422

Vitres de custode P. 109

Sac de sécurité gonflable SRS passager avant P. 125



Casiers auxiliaires P. 403

Porte-gobelets P. 398

Prise d'alimentation * P. 416

Adaptateur d'entrée audio/vidéo * P. 341

Siège de la troisième rangée P. 66

Accoudoirs P. 421

Crochet pour sac à provisions P. 423

Sièges avant P. 61

Sièges de la deuxième rangée P. 64

A

▶ **Avec commande d'ouverture de porte de garage**

Miroirs de courtoisie P. 412

Boutons de commande d'ouverture de porte de garage P. 434

Affichage des informations de parcours P. 196

Éclairages intérieurs/individuels P. 390

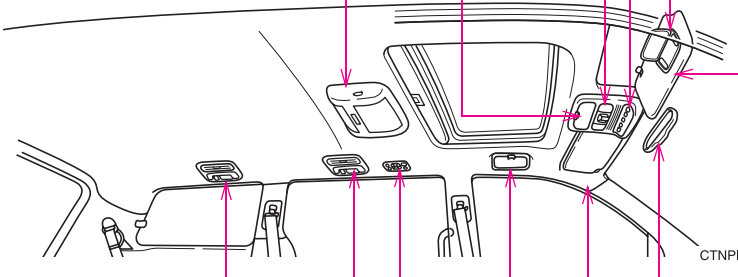
Bouton de commande électrique du hayon * P. 52

Commandes de portes coulissantes électriques * P. 42

Commande de toit ouvrant * P. 111

Miroir de conversation P. 414

Système multimédia aux places arrière * P. 319



Éclairages intérieurs/individuels P. 390

Système de climatisation arrière P. 278

Casier auxiliaire P. 403

Sacs de sécurité gonflables rideau SRS P. 125

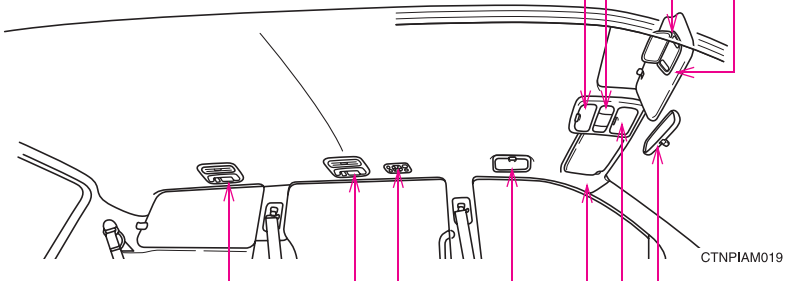
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement P. 101

Pare-soleil P. 411

*: Sur modèles équipés

A

▶ **Sans commande d'ouverture de porte de garage**



Pare-soleil P. 411

Miroirs de courtoisie P. 412

Éclairages intérieurs/individuels P. 390

Miroir de conversation P. 414

Éclairages intérieurs/individuels P. 390

Système de climatisation arrière P. 275

Casier auxiliaire P. 403

Sacs de sécurité gonflables rideau SRS P. 125

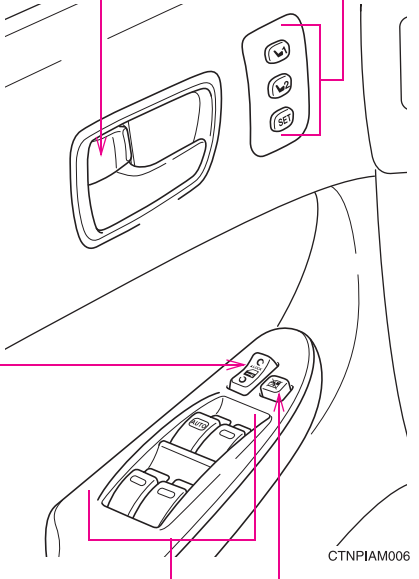
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage P. 441

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement P. 101

B

Boutons intérieurs de verrouillage des portes P. 37

Commutateurs de mémorisation de la position de conduite * P. 87



Commande de verrouillage centralisé des portes P. 36

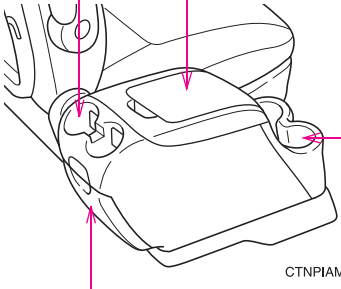
Bouton de verrouillage des lève-vitres P. 106

Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 106

*: Sur modèles équipés

C

▶ **Avec rangement de console**



Porte-gobelets P. 398

Rangement de console P. 393

Support de bloc-notes P. 410

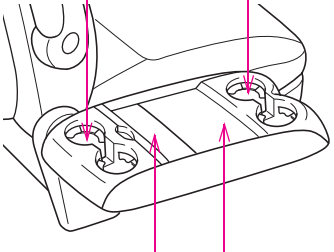
Porte-gobelets P. 398

Casier auxiliaire P. 403

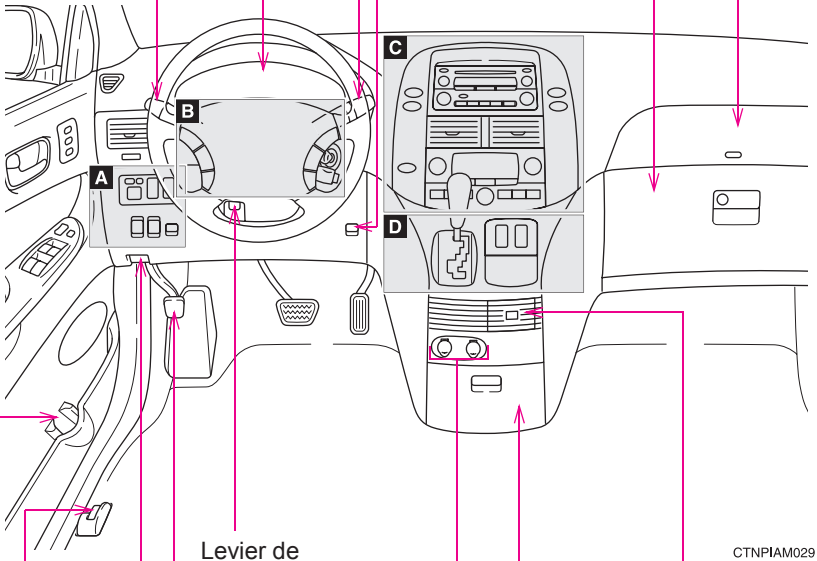
Porte-gobelets P. 398

C

▶ **Avec tablette latérale de siège avant**



Commodo d'essuie-glaces de pare-brise et de lave-glace P. 206
Sélecteur d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière P. 208
Instruments et compteurs P. 188
Commutateur de désactivation du système antipatinage * P. 231
Sélecteur d'éclairage P. 200
Casier auxiliaire P. 403
Commodo de clignotants P. 186
Boîte à gants P. 393
Sélecteur d'antibrouillards * P. 205



CTNPIAM029

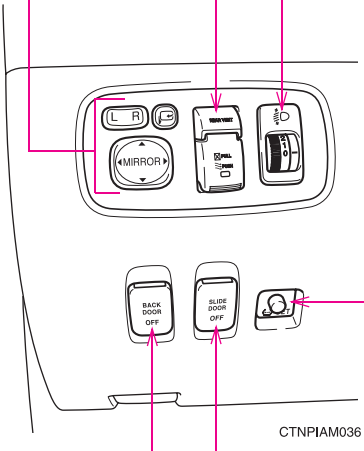
Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique P. 100
Porte-gobelets P. 398
Range-monnaie P. 397
Casier auxiliaire P. 403
Prises d'alimentation P. 415
Pédale du frein de stationnement P. 187
Levier de déverrouillage du capot P. 469
Commande d'ouverture de la trappe à carburant P. 114
Porte-bouteilles P. 402

A

Commutateur des vitres de custode électriques * P. 109

Boutons directionnels de réglage des rétroviseurs extérieurs P. 103

Sélecteur de réglage de l'assiette des projecteurs * P. 202



CTNPIAM036

Commutateur principal de commande électrique du hayon * P. 53

Bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus P. 490

Bouton principal de porte coulissante électrique * P. 44

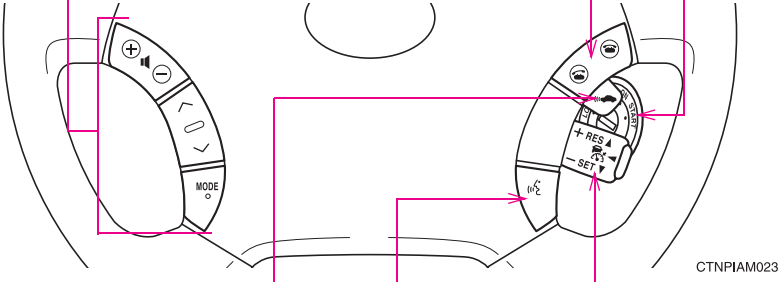
*: Sur modèles équipés

B

Touches de commande du système audio au volant * P. 315

Contacteur de démarrage antivol P. 181

Bouton de téléphonie *, * P. 358



Commodo de régulateur de vitesse P. 209, 212

Commande d'activation vocale *, * P. 358

Bouton de distance * P. 212

C

Commande de dégivrage de la lunette arrière P. 282

Bouton directionnel de réglage des rétroviseurs extérieurs * P. 282

Commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise * P. 282

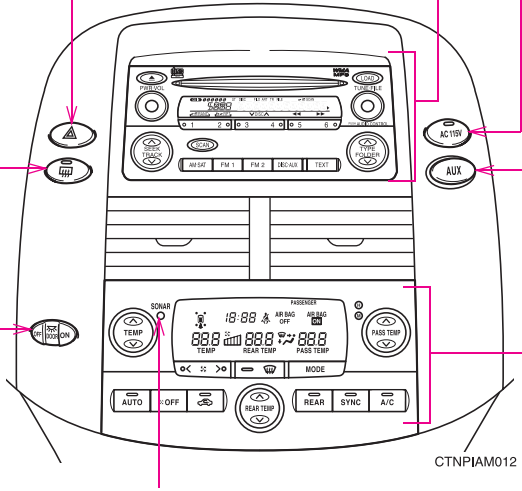
Adaptateur AUX P. 314

Commutateur principal de prise d'alimentation * P. 416

Commutateur de feux de détresse

Système audio P. 284

Moniteur de rétrovision/système de navigation*



CTNPIAM012

Bouton du système intuitif d'aide au stationnement * P. 224

Sélecteur principal de l'éclairage intérieur/individuel P. 390

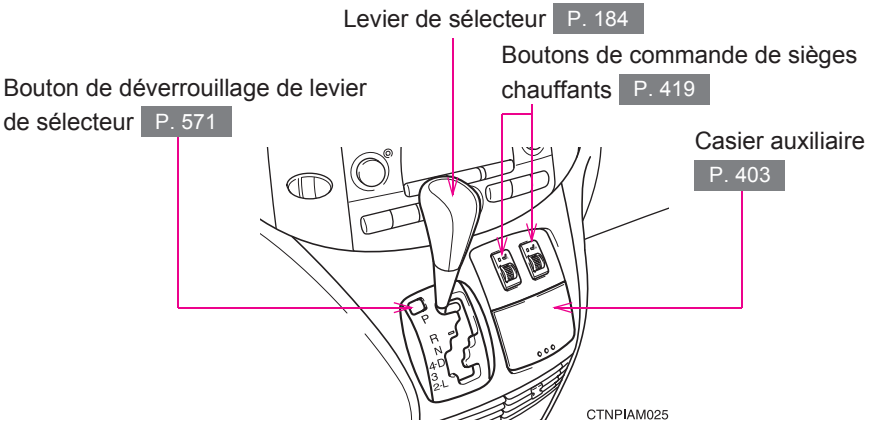
Système de climatisation avant P. 262, 268

*: Sur modèles équipés

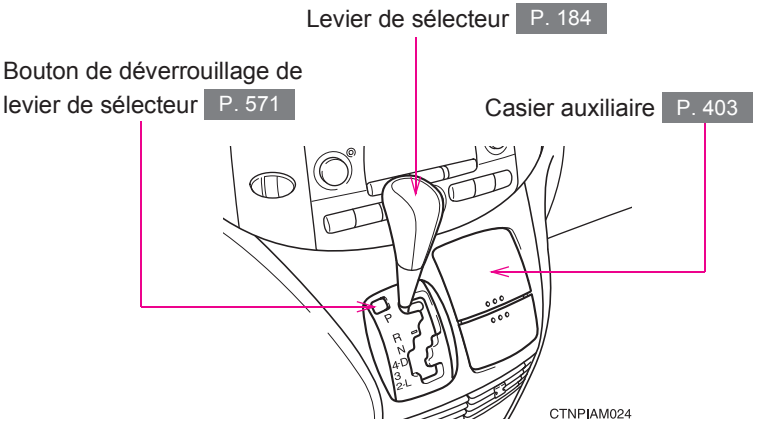
*: Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

D

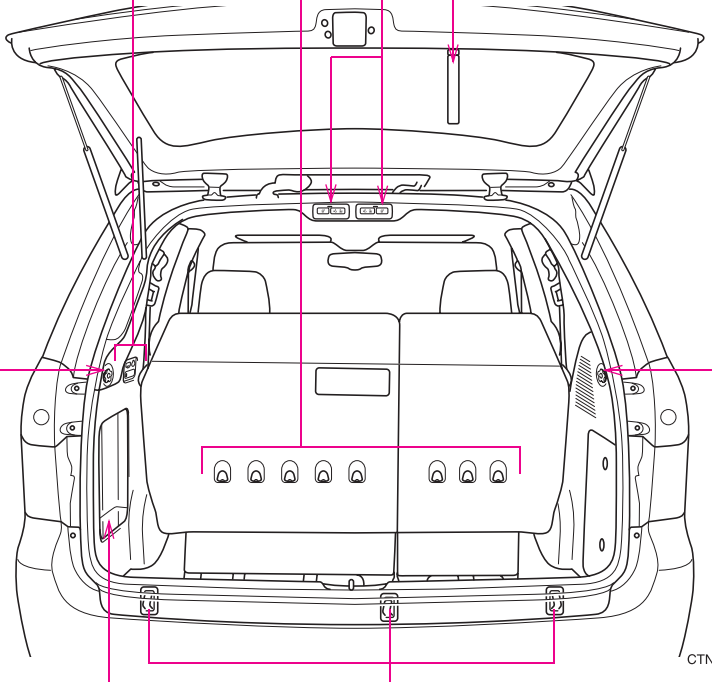
▶ **Avec dispositif de chauffage des sièges**



▶ **Sans dispositif de chauffage des sièges**



Coffre à bagages



Prise d'alimentation (12 V) P. 415
Prise d'alimentation (115 VAC) * P. 416
Éclairage de coffre P. 391

Commutateurs de siège à réglage électrique de la troisième rangée * P. 77, 80

Crochets pour sac à provisions P. 423

Sangle du hayon P. 52

Casier de rangement * P. 432

Crochets pour sac à provisions P. 423
Crochets d'arrimage P. 431
Crochets du filet de chargement P. 431

Crochets d'arrimage P. 431
Crochets du filet de chargement P. 431

Crochets d'arrimage P. 431
Crochets du filet de chargement P. 431

*: Sur modèles équipés

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter le fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements standard et en option. Ainsi, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont toutefois pas d'origine. Nous vous rappelons que ces pièces ne sont pas couvertes par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur fonctionnement, réparation ou remplacement ou toute détérioration qu'elles sont susceptibles de provoquer ou encore d'effets adverses qu'elles peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas d'origine Toyota risque d'affecter les performances de votre véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible d'enfreindre la réglementation en vigueur. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

Sachant que l'installation d'un poste émetteur/récepteur dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, le régulateur de vitesse, le système de freinage antiblocage, le système de sacs de sécurité gonflables SRS ou les prétensionneurs de ceinture de sécurité, veillez à vérifier avec votre concessionnaire Toyota les mesures de précaution ou les instructions spéciales concernant l'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs de sécurité gonflables et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière. Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certains éléments de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Les sacs de sécurité gonflables, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande du verrouillage centralisé peuvent faire partie de ces éléments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de produits: ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être blessé ou même tué.

Conduite prudente: conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, prendre un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être blessé ou tué.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Les enfants risquent également de se blesser en jouant avec l'allume-cigare, les vitres ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Symboles utilisés dans le présent manuel

Mises en garde & avertissements

⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle ou la mort si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous-même ou pour les autres.

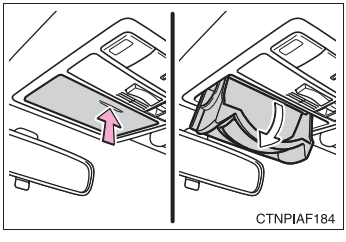
⚠ NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner un dommage au véhicule ou à ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie “À ne pas faire”, “Il est interdit de” ou encore “Évitez que ceci se produise”.



Flèches indiquant des opérations

- ➪ Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer des commutateurs, des boutons et autres appareils.
- ⇨ Indique le résultat de l'opération (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

1-1. Informations relatives aux clés 28
Clés 28

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes 29
Télécommande du verrouillage centralisé 29
Portes avant 36
Portes coulissantes 41
Hayon 52

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction) 61
Sièges avant 61
Sièges de la deuxième rangée 64
Siège de la troisième rangée 66
Configuration d'assise 68
Mémorisation de la position de conduite 87
Appuis-têtes 89
Ceintures de sécurité 91
Volant de direction 100
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 101
Rétroviseurs extérieurs 103

1-4. Ouverture et fermeture des vitres 106
Lève-vitres électriques 106
Vitres de custode 109
Toit ouvrant 111

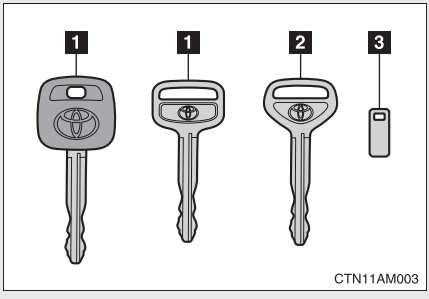
1-5. Ravitaillement en carburant 114
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 114

1-6. Système antivol 118
Système d'antidémarrage 118
Alarme 120
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis) 122

1-7. Informations relatives à la sécurité 123
Position de conduite correcte 123
Sacs de sécurité gonflables SRS 125
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 139
Sièges de sécurité enfant 145
Installation du siège de sécurité enfant 150

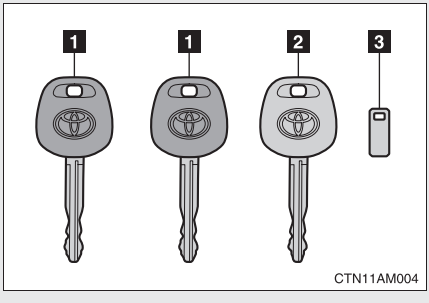
Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

▶ Véhicules dépourvus d'un système d'antidémarrage



1 Clés principales
2 Clé pour voiturier
3 Languette du numéro de clé

▶ Véhicules équipés d'un système d'antidémarrage



1 Clés principales (noires)
2 Clé pour voiturier (grise)
3 Languette du numéro de clé

■ **Au cas où vous devez confier une clé du véhicule à un gardien de parking**

Fermez à clé la boîte à gants, si les circonstances l'exigent. (→P. 393)

Gardez sur vous la clé principale et ne confiez au gardien du parking que la clé pour voiturier.

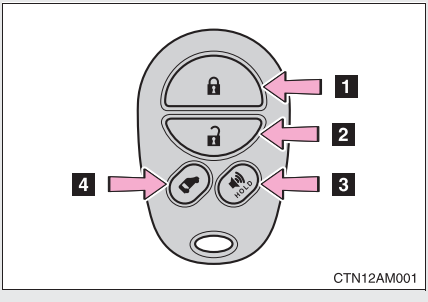
■ **Languette du numéro de clé**

Conservez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non dans le véhicule. Si vous veniez à perdre une clé, vous pourrez en faire faire une nouvelle par votre concessionnaire Toyota, en lui fournissant la languette du numéro de clé. (→P. 572)

Télécommande du verrouillage centralisé

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.

▶ Type A



1 Verrouillage de toutes les portes

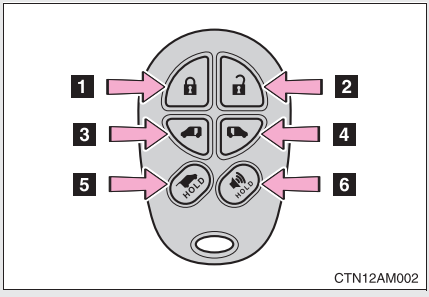
2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour déverouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

3 Appui long: déclenchement de l'alarme

4 Appui long: ouverture et fermeture de la porte coulissante électrique côté droit (sur modèles équipés)

▶ Type B



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour déverouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

3 Appui long: ouverture et fermeture de la porte coulissante électrique côté gauche (sur modèles équipés)

4 Appui long: ouverture et fermeture de la porte coulissante électrique côté droit (sur modèles équipés)

5 Appui long: ouverture et fermeture du hayon à commande électrique (sur modèles équipés)

6 Appui long: déclenchement de l'alarme

Signaux de manœuvre

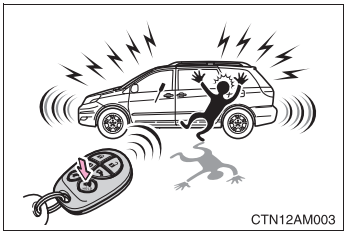
Portes: le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: 1 fois, déverrouillage: 2 fois)

Hayon (type B uniquement): l'ouverture/la fermeture du hayon est confirmée par un signal sonore et le double clignotement des feux de détresse.

Signal sonore de verrouillage des portes

Lorsqu'une porte n'est pas bien fermée, un signal sonore retentit en continu pendant 10 secondes si vous essayez de verrouiller les portes. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez le véhicule à nouveau.

Mode de dissuasion antivol



Si vous appuyez sur pendant plus de 1 seconde, une alarme se déclenche de manière intermittente et les feux du véhicule clignotent afin de dissuader quiconque de pénétrer à bord du véhicule par effraction ou de lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande du verrouillage centralisé.

Décharge de la télécommande du verrouillage centralisé

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, cela peut signifier que la pile est usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 509)

Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- À proximité d'un relais d'antenne de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de tout autre endroit qui génère de fortes ondes radio
- Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes de verrouillage centralisé sont proches les unes des autres
- Lorsque la télécommande du verrouillage centralisé est entrée en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsqu'une télécommande de verrouillage centralisé (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la télécommande du verrouillage centralisé a été laissée à proximité d'un appareil électrique, un ordinateur personnel par exemple
- Lorsqu'un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou lorsque des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier les paramètres (les signaux de manoeuvre par exemple).
(Fonctions personnalisables→P. 611)

■ **Certificat de la télécommande du verrouillage centralisé**

▶ Pour véhicules vendus aux États-Unis

REMARQUES:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

NOTE:
Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie qu'il n'y aura pas d'interférence dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou télévision, ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

- Réorientez ou repositionnez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Pour véhicules vendus au Canada

REMARQUES:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

NOTE

Pour éviter d'abîmer la télécommande du verrouillage centralisé

- Évitez de faire subir à la télécommande du verrouillage centralisé des chocs violents, ne l'exposez pas aux fortes chaleurs en la laissant sous la lumière directe du soleil et ne la laissez pas tomber dans l'eau.
- N'exposez pas la télécommande du verrouillage centralisé à des matériaux électromagnétiques et n'y attachez rien qui pourrait faire obstacle aux ondes électromagnétiques qui lui sont destinées.
- Ne démontez pas la télécommande du verrouillage centralisé.

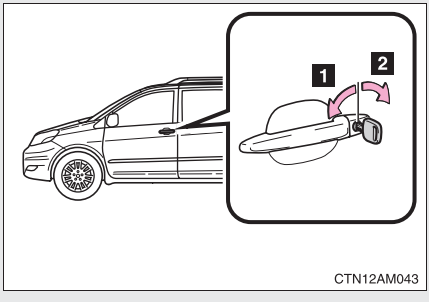
Portes avant

Il est possible de verrouiller et de déverrouiller le véhicule au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé, de la clé, de la commande de verrouillage centralisé des portes ou du bouton de verrouillage intérieur.

■ Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 29

■ Clé

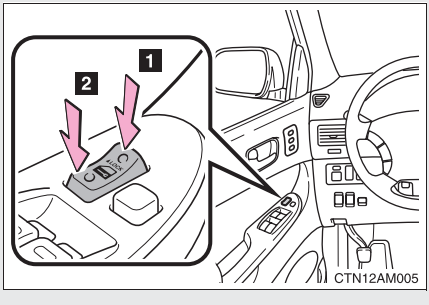


1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

Tournez la clé pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez de nouveau la clé dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

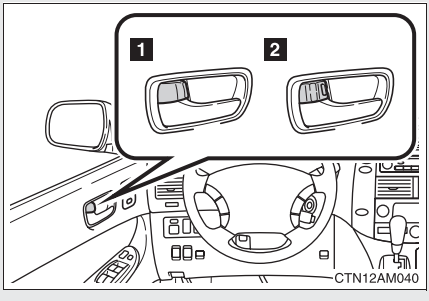
■ Commande de verrouillage centralisé des portes



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

■ Bouton de verrouillage intérieur



1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

Vous pouvez ouvrir les portes avant en tirant la poignée intérieure, même lorsque les boutons de verrouillage sont en position verrouillée.

Verrouillage des portes avant de l'extérieur sans télécommande du verrouillage centralisé ou clé

ÉTAPE 1 Placez le bouton intérieur de verrouillage des portes en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la porte.

Le verrouillage des portes est impossible lorsque l'une des portes avant est ouverte alors que la clé est dans le contacteur de démarrage antivol.

Système de verrouillage et déverrouillage automatique des portes

Il est possible d'activer ou désactiver les fonctions suivantes:

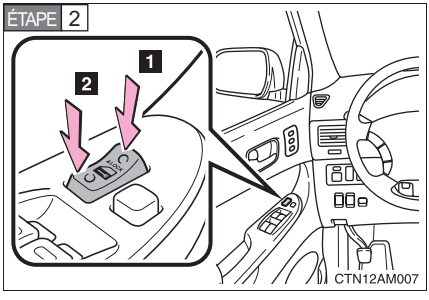
Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses	Verrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses n'est plus sur “P”.
Fonction de déverrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses	Déverrouillage de toutes les portes dès que le sélecteur de vitesses est mis sur “P”.
Fonction de verrouillage des portes asservie à la vitesse	Verrouillage de toutes les portes dès que le véhicule roule à plus de 12 mph (20 km/h) environ.
Fonction de déverrouillage des portes asservie à la porte conducteur	Déverrouillage de toutes les portes lorsque la porte conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent la mise du contacteur de démarrage antivol sur “ACC” (ACCESSOIRES) ou “LOCK” (VERROUILLAGE).

La fonction de verrouillage des portes asservi à la position du sélecteur de vitesses fonctionne quand toutes les portes sont fermées.

■ Réglage et annulation des fonctions

Pour activer/désactiver ces fonctions, procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Fermez toutes les portes et amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol. (Ne laissez pas s'écouler plus de 10 secondes entre les 2 actions.)



Amenez le sélecteur de vitesses sur “P” ou “N” et maintenez le commande de verrouillage centralisé des portes (1 ou 2) enfoncé pendant environ 5 secondes, puis relâchez-le.

Les positions du sélecteur de vitesses et du commutateur correspondant à la fonction à activer ou désactiver sont indiquées dans le tableau suivant.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du commutateur
Fonction de verrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses	P	1
Fonction de déverrouillage des portes asservi au sélecteur de vitesses		2
Fonction de verrouillage des portes asservie à la vitesse	N	1
Fonction de déverrouillage des portes asservie à la porte conducteur		2

Lorsque l'opération d'activation ou désactivation est terminée, toutes les portes sont successivement verrouillées et déverrouillées.

■ **Lorsque toutes les portes sont verrouillées au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé**

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées au moyen de la commande de verrouillage centralisé des portes.
La commande de verrouillage centralisé des portes peut être réactivé en déverrouillant toutes les portes à l'aide de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la clé.

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier les paramètres (p. ex. le déverrouillage avec une clé).
(Fonctions personnalisables→P. 611)

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout accident**

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas la poignée intérieure des portes pendant la conduite.

Portes coulissantes

▶ Véhicules dépourvus de portes coulissantes électriques

Les portes coulissantes peuvent être ouvertes et fermées au moyen de la poignée de porte coulissante. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller la porte coulissante au moyen du bouton de verrouillage intérieur ou de la télécommande du verrouillage centralisé.

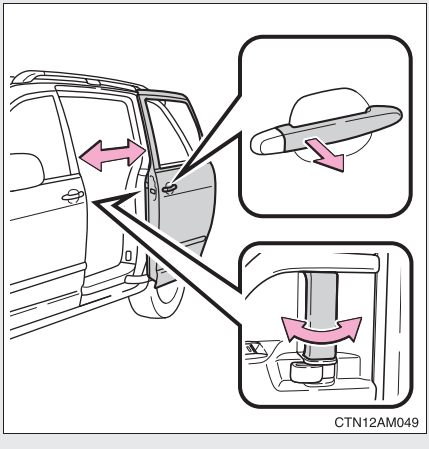
▶ Véhicules équipés de portes coulissantes électriques

Les portes coulissantes électriques peuvent être ouvertes et fermées au moyen de la poignée de porte coulissante, des boutons de commande des portes coulissantes électriques ou de la télécommande du verrouillage centralisé. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller les portes coulissantes électriques au moyen du bouton de verrouillage intérieur ou de la télécommande du verrouillage centralisé.

■ Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 29

■ Poignée de porte coulissante

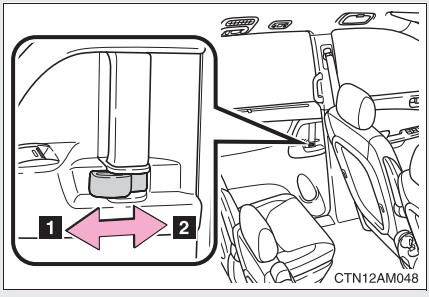

CTN12AM049

Ouverture/fermeture

Véhicules équipés de portes coulissantes électriques: La porte coulissante électrique s'ouvre et se ferme automatiquement en opérant de la manière suivante.

- Tirez sur la poignée extérieure.
- Actionnez la poignée intérieure vers l'avant pour ouvrir ou vers l'arrière pour fermer.

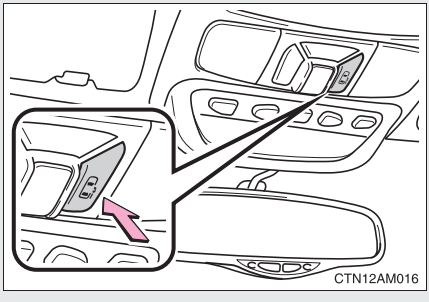
■ Boutons de verrouillage intérieur



1 Déverrouillage
2 Verrouillage

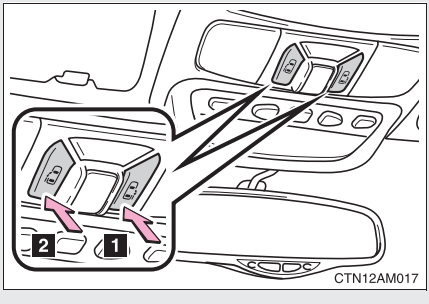
■ Commandes de portes coulissantes électriques (véhicules équipés de portes coulissantes électriques)

▶ Depuis les sièges avant (type A)



Appuyez longuement sur le bouton de commande pour ouvrir et fermer la porte coulissante côté droit.

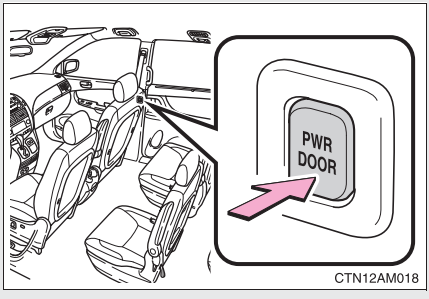
▶ Depuis les sièges avant (type B)



Appuyez longuement sur l'un des deux boutons de commande pour ouvrir et fermer la porte coulissante correspondante.

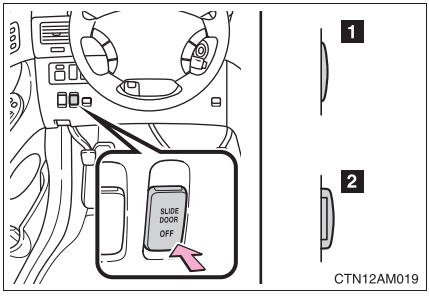
1 Porte coulissante côté droit
2 Porte coulissante côté gauche

▶ Depuis les sièges arrière



Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir et fermer chaque porte coulissante.

Désactivation du système de commande électrique des portes coulissantes (sur modèles équipés)



Appuyez sur le bouton de condamnation (“OFF”) pour désactiver le système de commande électrique des portes coulissantes.

1 Désactivé

Les portes coulissantes peuvent être ouvertes et fermées manuellement.

2 Activé

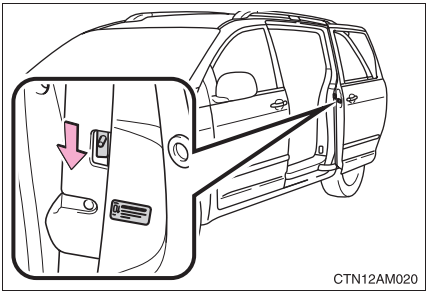
Vous pouvez ouvrir et fermer la porte coulissante électrique au moyen des boutons de commande électrique des portes coulissantes à portée de mains des passagers avant ou au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé, même si la sécurité enfants est enclenchée.

Verrouillage des portes coulissantes de l'extérieur sans télécommande du verrouillage centralisé

ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la porte coulissante.

Sécurité enfants des portes coulissantes



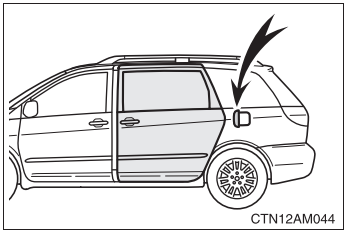
La porte coulissante ne peut être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la sécurité enfants est enclenchée.

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes coulissantes. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes coulissantes.

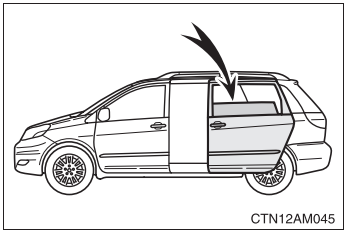
■Il est possible d'actionner la porte coulissante électrique si (véhicules équipés de portes coulissantes électriques)

- le contacteur de démarrage antivol est sur “ON” et le levier de sélecteur sur “P”.
- La porte coulissante électrique est déverrouillée.
- la sécurité enfants des portes coulissantes n'est pas enclenchée. (Toutefois, le bouton de commande à portée de mains des passagers avant permet toujours d'actionner les portes coulissantes électriques.)

Situations dans lesquelles les portes coulissantes électriques ne s'ouvrent pas complètement



la porte coulissante côté gauche (sur modèles équipés) ne s'ouvre pas lorsque la trappe à carburant est ouverte.



Lorsque la vitre est ouverte de plus de 6 in. (15 cm) environ, la porte coulissante s'arrête en position mi-ouverte.

Lorsque le système de porte coulissante électrique est activé (véhicules équipés de portes coulissantes électriques)

Un signal sonore retentit si le levier de sélecteur n'est plus sur la position “P” alors que la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol et que la porte coulissante n'est pas complètement fermée.

Protection anti-pincement (véhicules équipés de portes coulissantes électriques)

- Si quelque chose gêne la fermeture ou l'ouverture de la porte coulissante électrique, celle-ci inverse automatiquement son sens de déplacement.
- Si la protection anti-pincement se déclenche pendant deux manœuvres de fermeture consécutives, la porte coulissante électrique s'arrête à la position atteinte et le système de commande électrique des portes coulissantes est désactivé.

Mécanisme de fermeture automatique des portes coulissantes (sur modèles équipés)

Si la porte coulissante reste entrouverte, le mécanisme de fermeture automatique des portes coulissantes ferme automatiquement et complètement cette dernière.

■ En cas de débranchement de la batterie (véhicules équipés de portes coulissantes électriques)

Il faut réinitialiser le système de commande électrique des portes coulissantes pour qu'il fonctionne correctement. Pour ce faire, fermez complètement les portes coulissantes manuellement.

■ Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier les paramètres (p. ex. l'ouverture et la fermeture). (Fonctions personnalisables→P. 611)

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, l'une des portes risquerait de s'ouvrir accidentellement et l'un des passagers de tomber hors du véhicule et d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- N'actionnez pas la poignée intérieure des portes coulissantes pendant la conduite.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes coulissantes lorsque vous transportez des enfants à l'arrière.

■ Présence d'enfants à bord

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

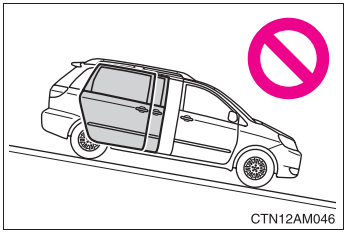
- Ne laissez jamais d'enfants seuls à bord du véhicule.
  Si un enfant est enfermé accidentellement à l'intérieur du véhicule, il risque d'être victime d'hyperthermie.
- Ne laissez pas les enfants ouvrir ou fermer les portes coulissantes.
  Celles-ci peuvent se fermer accidentellement et coincer les enfants (mains, tête ou cou).

⚠ ATTENTION

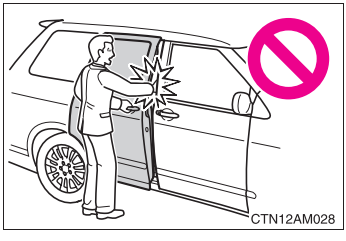
■ Ouverture/fermeture des portes coulissantes

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement.

- Lorsque vous ouvrez ou fermez une porte coulissante, assurez-vous impérativement que personne ne se trouve à proximité de celle-ci.
- Faites attention aux personnes se trouvant à proximité et avertissez-les avant d'ouvrir ou de fermer la porte coulissante.
- Ne laissez pas la porte coulissante électrique en position mi-ouverte; le verrouillage est inopérant dans ce cas. Si le véhicule stationne en pente, la porte coulissante électrique risque de se fermer brusquement et de blesser quelqu'un.


CTN12AM046

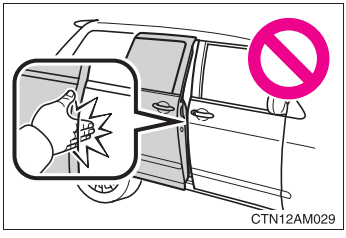
- Lorsque le véhicule est arrêté dans une pente, la porte coulisse plus rapidement lors de l'ouverture ou de la fermeture; par conséquent, veillez particulièrement à ce qu'aucun passager ne soit heurté ou ne se fasse pincer par la porte.
- Si le véhicule est arrêté dans une descente, ouvrez complètement la porte lorsque les passagers entrent ou sortent du véhicule. Ne tirez pas sur la poignée extérieure ou intérieure alors que la porte est ouverte, car celle-ci pourrait se refermer brutalement et blesser quelqu'un.


CTN12AM028

- Redoublez de précaution lorsque vous refermez la porte coulissante afin d'éviter de vous pincer les doigts (par exemple).

⚠ ATTENTION

■ Mécanisme de fermeture automatique des portes coulissantes (sur modèles équipés)



- Si la porte coulissante reste entrouverte, le mécanisme de fermeture automatique des portes coulissantes ferme automatiquement et complètement cette dernière. Il faut plusieurs secondes au mécanisme de fermeture automatique des portes coulissantes pour se mettre en marche. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet dans la porte coulissante; vous pourriez vous casser quelque chose ou vous blesser grièvement.

- Redoublez d'attention à l'utilisation du mécanisme de fermeture automatique des portes coulissantes électriques. Le mécanisme de fermeture automatique des portes coulissantes électriques fonctionne toujours même lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est désactivé.

■ Portes coulissantes électriques (véhicules équipés de portes coulissantes électriques)

Observez les précautions suivantes lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est opérationnel.
À défaut, vous risquez de vous blesser grièvement.

- Évitez de coincer vos effets personnels dans la porte coulissante en vous assurant de l'absence d'obstacles à proximité.
- Faites attention aux personnes se trouvant à proximité et avertissez-les avant d'ouvrir ou de fermer la porte coulissante.
- Si vous appuyez sur le bouton de commande électrique de la porte coulissante pendant l'ouverture automatique, l'ouverture de la porte s'arrête. Redoublez de précaution lorsque le véhicule est arrêté sur une surface inclinée ; la porte coulissante risque de s'ouvrir ou de se fermer brusquement.

⚠ ATTENTION

- Evitez de laisser la porte coulissante en position mi-ouverte, car elle se déverrouille au bout de 30 minutes. Si le véhicule stationne en pente, la porte coulissante électrique risque de se fermer brusquement et de blesser quelqu'un.
- Dans les situations suivantes, la porte coulissante électrique peut détecter une anomalie et son ouverture ou fermeture automatique peut s'arrêter. Dans ce cas, la porte coulissante doit être ouverte ou fermée manuellement. Redoublez de précaution si tel est le cas, la porte coulissante arrêtée pouvant brusquement se refermer et provoquer un accident.
  - Lorsque la porte coulissante rencontre un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie chute brutalement, par exemple lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol ou que le moteur est démarré pendant l'ouverture ou la fermeture automatique du hayon
- Fixez uniquement des accessoires Toyota d'origine sur la porte coulissante électrique. La porte coulissante électrique risque de ne pas fonctionner ou de mal fonctionner, ou encore de se refermer juste après avoir été ouverte.
- Lorsque vous remplacez les pneumatiques par exemple, veillez à appuyer sur le bouton de condamnation d'ouverture des portes coulissantes (“OFF”). À défaut, la porte coulissante électrique risque de s'actionner accidentellement si le bouton de commande est actionné par mégarde; vous risquez alors de coincer votre main ou vos doigts et de vous blesser.
- Lorsque la sécurité enfants est enclenchée, assurez-vous de désactiver totalement le système de commande électrique des portes coulissantes en appuyant sur le bouton de condamnation d'ouverture des portes coulissantes (“OFF”).

⚠ ATTENTION

■ Protection anti-pincement (véhicules équipés de portes coulissantes électriques)

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous blesser grièvement.

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- La protection anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète de la porte coulissante électrique. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.

⚠ NOTE

■ Pour prévenir l'endommagement de votre véhicule

- Ne forcez pas sur la porte coulissante lorsque le mécanisme de fermeture automatique des portes (sur modèles équipés) opère.
- Vérifiez que rien ne se trouve sur le passage de la porte avant de la faire coulisser pour la fermer.
- Ne pas provoquer la fermeture de la porte coulissante en serrant les freins. Cette pratique risquerait de détériorer la porte coulissante.
- Évitez de forcer l'ouverture de la porte coulissante côté gauche (sur modèles équipés) lorsque la trappe à carburant est ouverte. Vous risqueriez d'endommager la trappe à carburant.

■ Pour éviter la décharge de la batterie (véhicules équipés de portes coulissantes électriques)

Évitez de laisser la porte coulissante électrique en position mi-ouverte lorsque le système de commande électrique des portes coulissantes est activé.

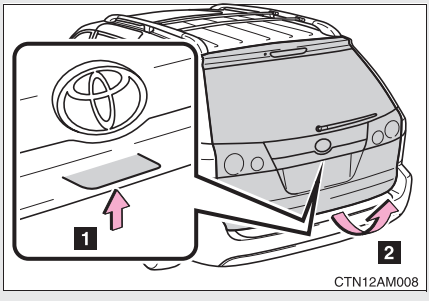
▶ Véhicules dépourvus du hayon à commande électrique

Le hayon s'ouvre au moyen d'un mécanisme d'ouverture. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le hayon au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la commande de verrouillage centralisé des portes.

▶ Véhicules équipés du hayon à commande électrique

Vous pouvez ouvrir et fermer le hayon à commande électrique au moyen du bouton de commande électrique du hayon ou de la télécommande du verrouillage centralisé. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le hayon au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé ou de la commande de verrouillage centralisé des portes.

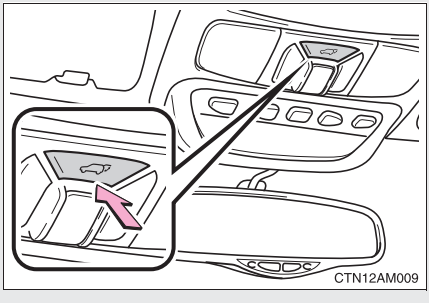
■ Mécanisme d'ouverture du hayon



1 Appuyer vers le haut

2 Tirer vers le haut

■ Bouton de commande électrique du hayon (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)



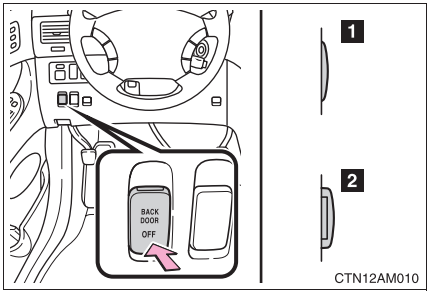
Ouverture (appui long)/ fermeture

Si vous appuyez à nouveau sur le bouton de commande alors que le hayon à commande électrique est en fonctionnement, vous provoquerez l'opération inverse.

À l'ouverture et à la fermeture automatiques du hayon à commande électrique, un signal sonore est émis deux fois et les clignotants s'allument également deux fois.

■ **Télécommande du verrouillage centralisé (sur modèles équipés d'un hayon à commande électrique)**
→P. 29

Neutralisation du système de commande électrique du hayon (sur modèles équipés d'un hayon à commande électrique)

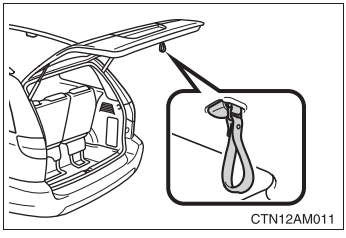


Appuyez sur le bouton de condamnation (“OFF”) pour désactiver le système de commande électrique du hayon.

1 Désactivé

2 Activé

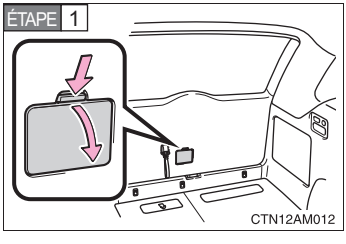
■ Sangle du hayon



Utilisez la sangle pour fermer le hayon.

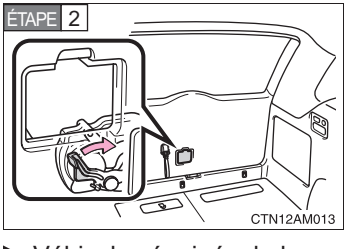
■ Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant

Il est possible d'ouvrir le hayon par l'intérieur.



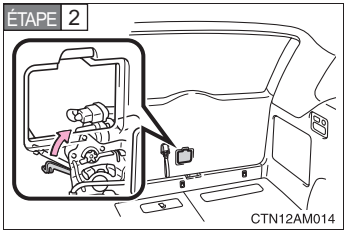
Ouvrez le couvercle.

▶ Véhicules dépourvus du hayon à commande électrique



Tirez sur la poignée.

▶ Véhicules équipés du hayon à commande électrique



Tirez sur la poignée.

■ **Il est possible d'ouvrir et de fermer le hayon à commande électrique lorsque (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)**

- le contacteur de démarrage antivol est sur “ON” et le levier de sélecteur sur “P”.
- le hayon est déverrouillé.

■ **Protection anti-pincement (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)**

- Si un objet quelconque gêne la fermeture ou l'ouverture du hayon à commande électrique, celui-ci inverse automatiquement son sens de déplacement.
- Si la protection anti-pincement se déclenche pendant deux manœuvres de fermeture consécutives, le hayon s'arrête dans la position qui est la sienne à cet instant.

■ **Mécanisme de fermeture automatique du hayon (sur modèles équipés)**

Si le hayon reste entrouvert, le mécanisme de fermeture automatique du hayon ferme automatiquement et complètement ce dernier.

■ **Fermeture à assistance électrique (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)**

Si, lors de la fermeture du hayon, vous amenez ce dernier à environ 4 - 6 in. (10 - 15 cm) de sa position de pleine ouverture avec le bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique enfoncé, le mécanisme de fermeture automatique du hayon ferme automatiquement et complètement ce dernier. Si le hayon est fermé doucement, la fermeture à assistance électrique risque de ne pas fonctionner.

■ **En cas de débranchement de la batterie**

- Le hayon est automatiquement verrouillé après rebranchement de la batterie.
- Il faut réinitialiser le hayon à commande électrique (sur modèles équipés) pour qu'il fonctionne correctement.

ÉTAPE 1 Déverrouillez le hayon avec la télécommande de verrouillage centralisé ou avec la commande de verrouillage centralisé des portes.

ÉTAPE 2 Fermez complètement le hayon manuellement.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

- Le hayon doit être fermé pendant la conduite du véhicule.
  Si le hayon est ouvert, il risque de heurter des objets à proximité pendant la marche du véhicule ou des bagages risquent d'être éjectés accidentellement et de provoquer un accident.
  En outre, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle et d'entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de bien fermer le hayon avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous que le hayon est bien fermé. Si tel n'est pas le cas, le hayon risque de s'ouvrir accidentellement pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, ces personnes pourraient être gravement blessées, voire tuées.

■ Présence d'enfants à bord

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le coffre.
  Si un enfant y est enfermé accidentellement, il risque d'être victime d'hyperthermie.
- Ne laissez pas les enfants ouvrir ou fermer le hayon.
  Le hayon peut se fermer accidentellement et coincer les enfants (mains, tête ou cou).

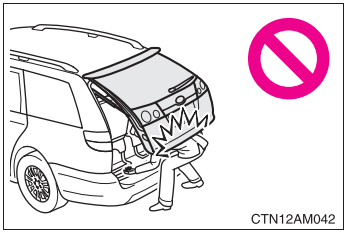
■ Ouverture/fermeture du hayon

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement.

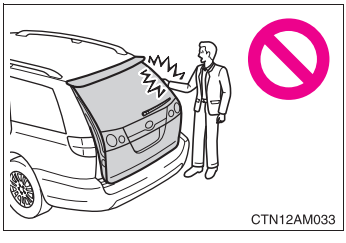
- Lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon, assurez-vous impérativement que personne ne se trouve à proximité.
- Faites attention aux personnes se trouvant à proximité et avertissez-les avant d'ouvrir ou de fermer le hayon.

⚠ ATTENTION

- Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon quand il y a du vent; celui-ci risque de s'abaisser brutalement en cas de fortes rafales de vent.


CTN12AM042

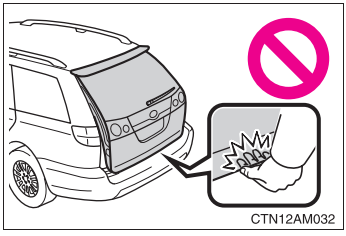
- Le hayon risque de se refermer brutalement s'il n'est pas ouvert complètement. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer le hayon sur une surface inclinée que plane; faites par conséquent attention à l'ouverture ou à la fermeture accidentelle du hayon. Assurez-vous que le hayon est complètement ouvert et ne risque pas de se refermer avant de charger ou décharger le coffre.


CTN12AM033

- Redoublez de précaution lorsque vous refermez le hayon afin d'éviter de vous faire pincer les doigts (par exemple).
- Appuyez en douceur sur la face extérieure du hayon pour le fermer. Si vous utilisez la sangle du hayon pour le fermer complètement, vous risquez de vous coincer la main ou le bras.
- Ne tirez pas sur le vérin du hayon pour fermer le hayon et ne vous y suspendez pas non plus.
  Vous risquez de vous coincer la main ou de casser le vérin du hayon et de provoquer un accident.
- Fixez uniquement des accessoires Toyota d'origine sur le hayon. Si le hayon est soumis à un poids supplémentaire, il risque de se refermer brutalement juste après avoir été ouvert.

⚠ ATTENTION

■ Mécanisme de fermeture automatique du hayon (sur modèles équipés)



- Si le hayon reste entrouvert, le mécanisme de fermeture automatique du hayon ferme automatiquement et complètement ce dernier. Il faut plusieurs secondes au mécanisme de fermeture automatique du hayon pour se mettre en marche. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet dans le hayon; vous pourriez vous casser quelque chose ou vous blesser grièvement.

- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le mécanisme de fermeture automatique du hayon, étant donné qu'il fonctionne toujours lorsque le système de commande électrique du hayon est désactivé.

■ Hayon à commande électrique

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon à commande électrique.
À défaut, vous risquez de vous blesser grièvement.

- Évitez de coincer vos effets personnels dans la porte coulissante en vous assurant de l'absence d'obstacles à proximité.
- Faites attention aux personnes se trouvant à proximité et avertissez-les avant d'ouvrir ou de fermer le hayon.

⚠ ATTENTION

- Dans les situations suivantes, le hayon à commande électrique peut détecter une anomalie et son ouverture ou fermeture automatique peut s'arrêter. Dans ce cas, le hayon doit être ouvert ou fermé manuellement. Redoublez de précaution si tel est le cas, le hayon arrêté pouvant brusquement se refermer et provoquer un accident.
  - Lorsque le hayon rencontre un obstacle
  - Lorsque la tension de la batterie chute brutalement, par exemple lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol ou que le moteur est démarré pendant l'ouverture ou la fermeture automatique du hayon
- Fixez uniquement des accessoires Toyota d'origine sur le hayon. Le hayon à commande électrique risque de ne pas fonctionner ou de mal fonctionner, ou encore de se refermer juste après avoir été ouvert.
- Lorsque vous remplacez les pneumatiques par exemple, veillez à appuyer sur le bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique (“OFF”). À défaut, le hayon risque de s'actionner accidentellement si le bouton de commande électrique du hayon est actionné par mégarde; vous risquez alors de coincer votre main ou vos doigts et de vous blesser.

⚠ ATTENTION

■ Protection anti-pincement (véhicules équipés d'un hayon à commande électrique)

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous blesser grièvement.

- Même si la fermeture du hayon s'arrête dès que la fonction de protection anti-pincement détecte un objet, redoublez de précaution pour éviter de vous pincer et d'être blessé.
- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- La protection anti-pincement peut ne pas fonctionner si quelque chose est pincé juste avant la fermeture complète du hayon. Prenez garde de ne pas vous faire pincer les doigts ou de bloquer tout autre objet.
- Les capteurs situés sur les parties droite et gauche du hayon à commande électrique détectent l'objet pour éviter qu'il ne se coince dans le hayon. Toutefois, selon la forme des capteurs, il peut arriver qu'ils ne détectent pas l'objet.
  Redoublez de précaution lorsque vous ouvrez ou fermez le hayon afin d'éviter de vous faire pincer les doigts (par exemple).

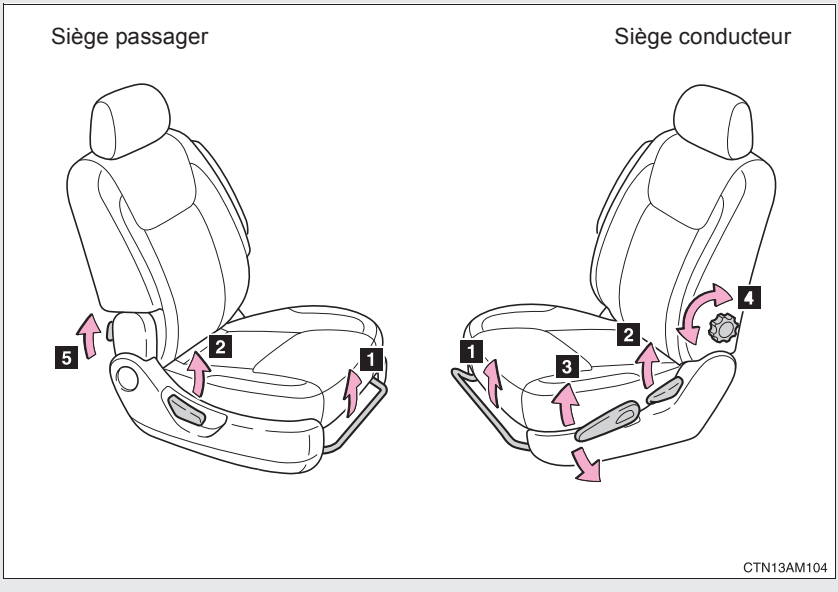
⚠ NOTE

■ Pour éviter toute détérioration du hayon et de ses organes

- Abstenez-vous de forcer sur les vérins amortisseurs, de les peindre ou d'y appliquer un corps étranger quel qu'il soit.
- Ne forcez pas sur le hayon alors que le mécanisme automatique est en train de le fermer.
- Vérifiez que rien ne se trouve sur le passage de la porte avant de la faire coulisser pour la fermer.

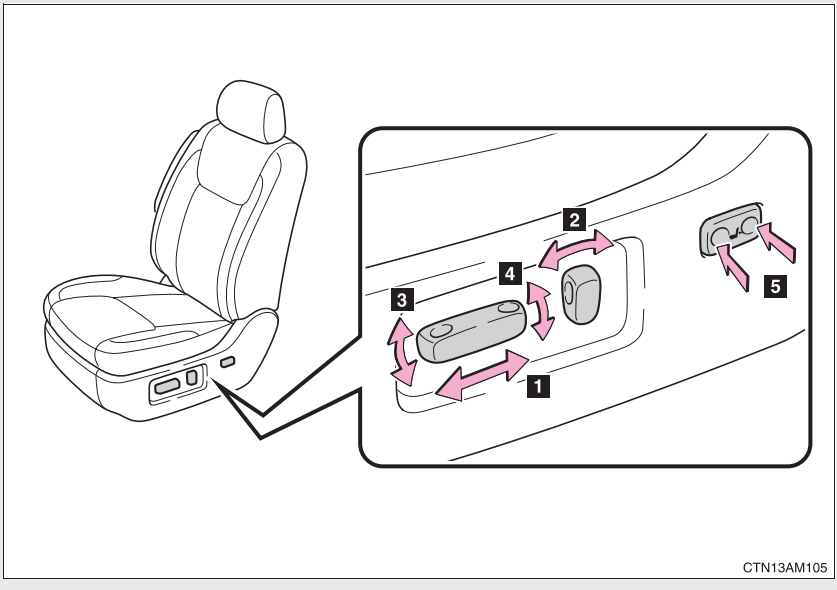
Sièges avant

▶ Siège à réglage manuel



1 Levier de réglage en position du siège
2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège
3 Levier de réglage de la hauteur du siège
4 Molette de réglage du soutien lombaire
5 Poignée de basculement du dossier de siège (sur modèles équipés)

▶ Siège électrique



1 Bouton de réglage de la position du siège

2 Bouton de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

3 Commutateur de réglage de l'inclinaison de l'assise de siège (avant) (côté conducteur uniquement)

4 Commutateur de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)

5 Bouton de réglage du soutien lombaire (côté conducteur uniquement)

■ **Tablette de dossier de siège (sur modèles équipés de sièges à réglage manuel)**

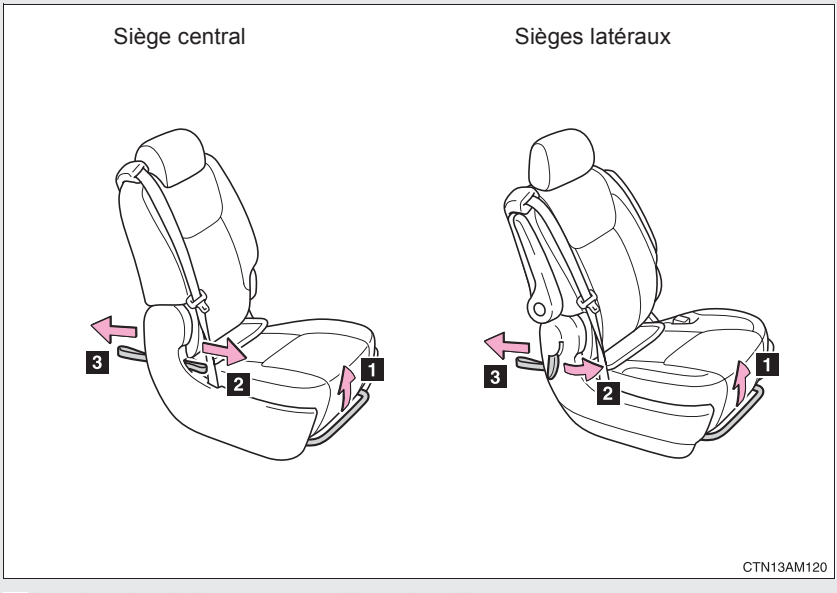
Vous pouvez utiliser le dossier de siège rabattu comme tablette provisoire. (→P. 426)

⚠ ATTENTION

■ Réglage du siège

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Sièges à réglage manuel: Après réglage du siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

Sièges de la deuxième rangée



1 Levier de réglage en position du siège

2 Levier/sangle de réglage d'inclinaison du dossier de siège (depuis l'avant)

Le dossier de siège peut être replié à l'aide de ce levier/sangle.

3 Sangle de réglage d'inclinaison du dossier de siège (depuis l'arrière)

Le dossier de siège peut être replié à l'aide de cette sangle.

■ **Basculement des sièges pour accéder aux sièges de la troisième rangée**

Les sièges de la deuxième rangée peuvent être basculés pour permettre l'accès aux sièges de la troisième rangée.
(Pour basculer les sièges: →P. 68)

■ **Tablette de dossier de siège**

Vous pouvez utiliser les sièges rabattus comme tablettes provisoires.
(→P. 426)

⚠ ATTENTION

■ Réglage du siège

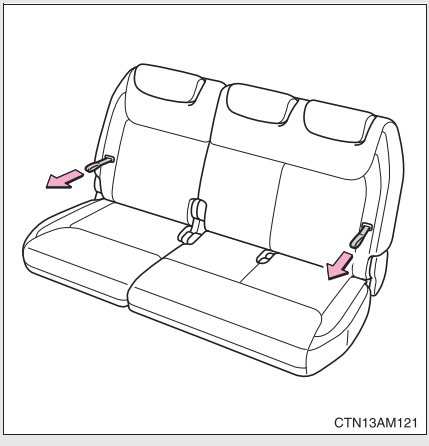
- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Après réglage du siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

■ Après avoir accédé aux sièges de la troisième rangée

Remettez le siège en position et assurez-vous qu'il soit verrouillé en position.

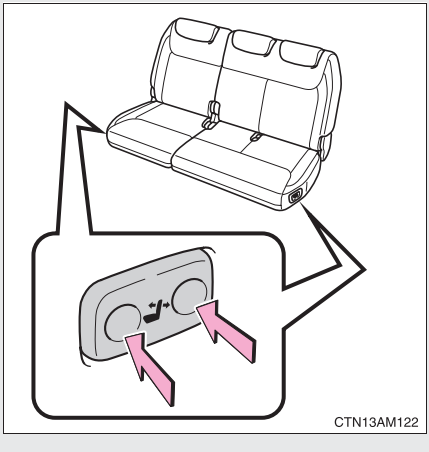
Siège de la troisième rangée

▶ Siège à réglage manuel



Sangle de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

▶ Siège électrique



Bouton de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

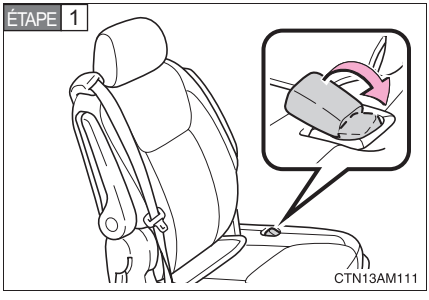
⚠ ATTENTION

■ Réglage du siège

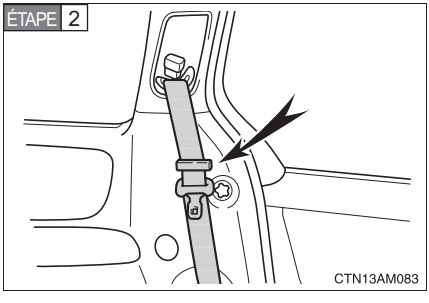
- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Lorsqu'une personne occupe la position centrale, inclinez les deux dossiers de siège selon le même angle.
- Sièges à réglage manuel: Après réglage du siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

Basculement des sièges de la deuxième rangée

■ Avant de basculer les sièges de la deuxième rangée

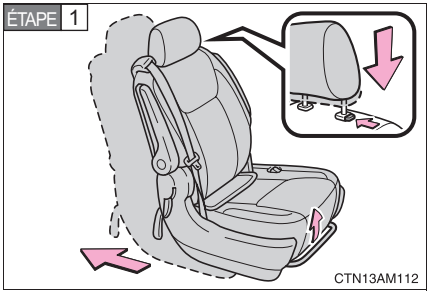


Rangez les boucles de ceintures de sécurité des sièges.

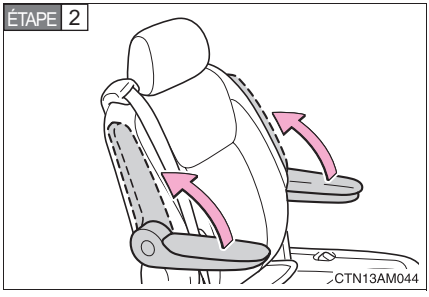


Sièges latéraux: utilisez les passants des ceintures de sécurité pour empêcher les ceintures de s'entremêler.

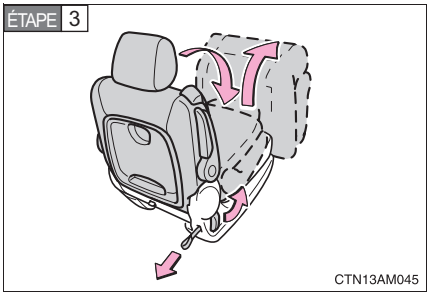
■ Basculement des sièges de la deuxième rangée



Abaissez l'appui-tête au maximum et reculez le siège au maximum.

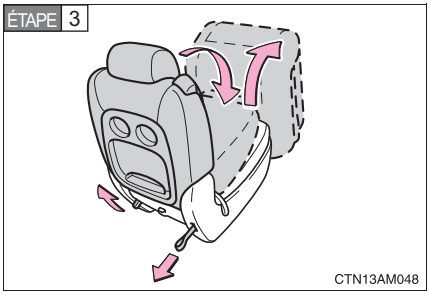


Modèles à 7 places: relevez les accoudoirs.



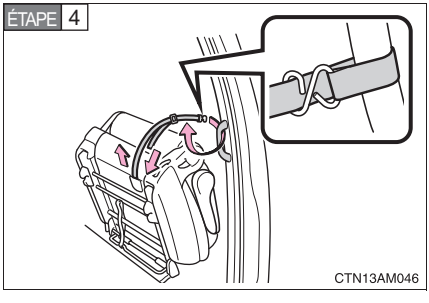
Sièges latéraux: rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la poignée ou la sangle de réglage d'inclinaison et basculez le siège vers l'avant.

Si le siège avant empêche le basculement, avancez-le.



Siège central: rabattez le dossier de siège tout en tirant sur la sangle de réglage d'inclinaison du dossier de siège.

Tirez sur le levier de déverrouillage du siège (rouge) et basculez le siège vers l'avant.



Sortez la sangle de maintien de sa poche de rangement.

Passez la sangle dans la poignée de maintien et accrochez-la.

Pour bien fixer le siège, tirez sur la sangle jusqu'à ce qu'elle soit bien tendue.

Démontage des sièges de la deuxième rangée

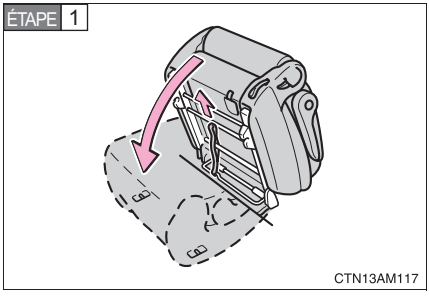
Les sièges peuvent être démontés après le basculement des sièges de la deuxième rangée.

■ Avant de démonter les sièges de la deuxième rangée

Basculez les sièges de la deuxième rangée. (→P. 68)

■ Démontage des sièges de la deuxième rangée

ÉTAPE 1



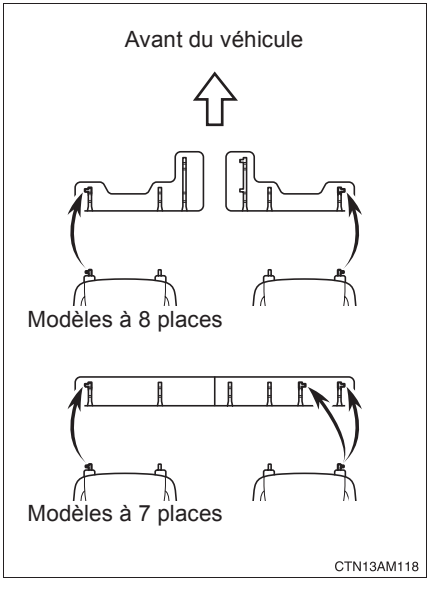
Tirez sur la sangle de déverrouillage des ancrages avant et continuez à basculer le siège vers l'avant.

ÉTAPE 2 Les ancrages avant se désengagent et vous pouvez enlever le siège.

Montage des sièges de la deuxième rangée

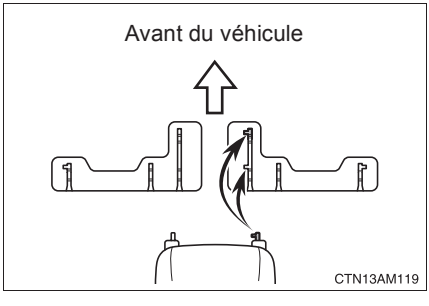
Au remontage des sièges de la deuxième rangée, veillez à les remettre chacun à leur place d'origine, car ils ne sont pas interchangeables.

▶ Sièges latéraux

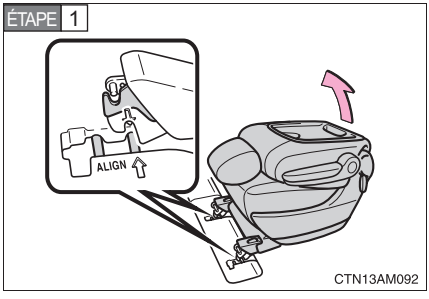


La place d'origine de chaque siège se reconnaît à la position de l'ancrage avant et à la forme des crochets d'arrimage dans le plancher.

▶ Siège central (modèles à 8 places)

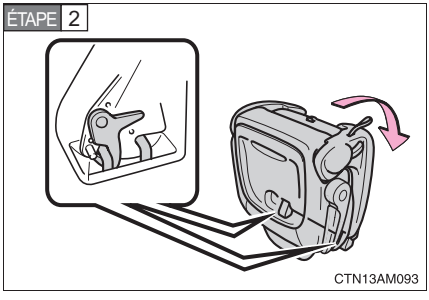


■ Montage des sièges de la deuxième rangée



Alignez les crochets d'arrimage avant sur les axes arrière des points d'ancrage puis basculez le siège vers l'avant.

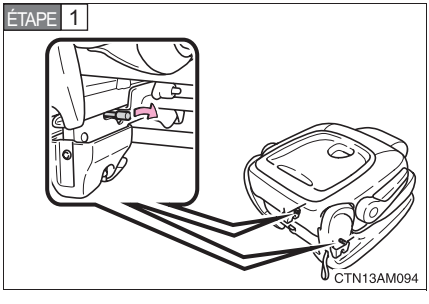
Vérifiez l'alignement des ancrages avant sur les crochets d'arrimage avant de basculer le siège vers l'avant.



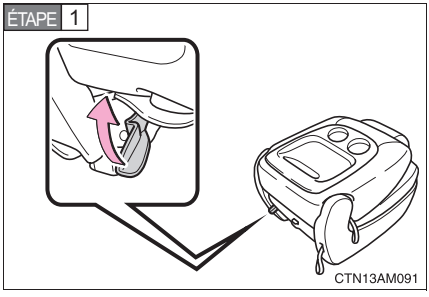
Basculez le siège vers l'arrière et engagez les ancrages arrière.

Vérifiez le bon verrouillage des ancrages avant.

Si vous avez verrouillé accidentellement les ancrages arrière avant les ancrages avant, procédez comme suit:



Sièges latéraux: désengagez les ancrages arrière en poussant sur les tirettes (rouge).

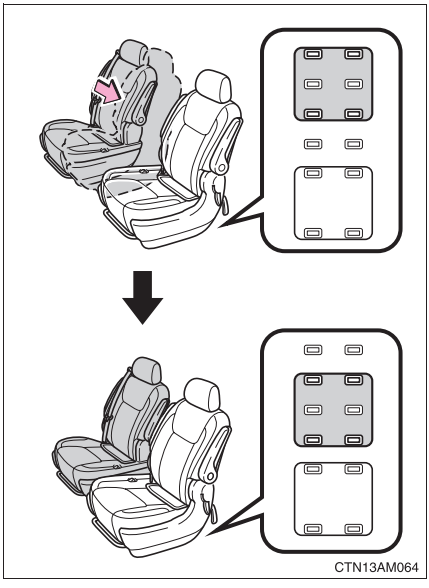


Siège central: désengagez les ancrages arrière en poussant sur le levier de déverrouillage de ceux-ci.

ÉTAPE 2 Recommencez l'installation du siège en respectant la procédure correcte.

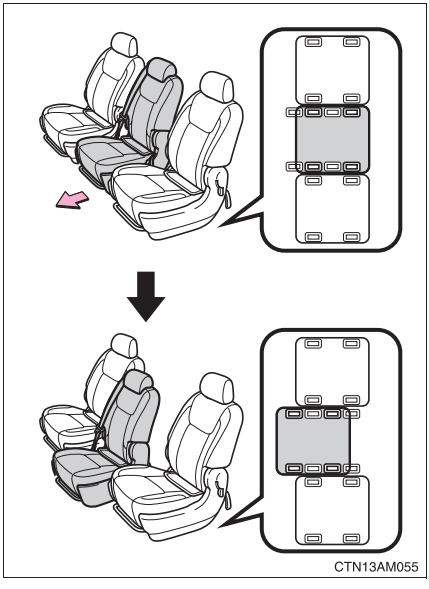
■ Changement de configuration

▶ Siège latéral (modèles à 7 places)



Le siège droit de la deuxième rangée peut être déporté en position centrale lorsque le rangement de console (sur modèles équipés) n'est pas installé entre les sièges de la deuxième rangée.

▶ Siège central (modèles à 8 places)

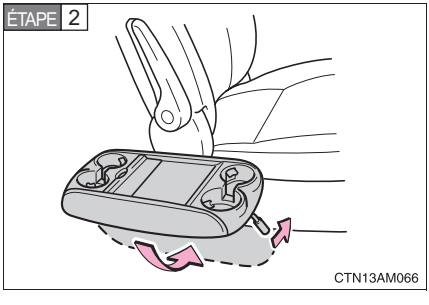

CTN13AM055

Le siège central de la deuxième rangée peut être utilisé en position avancée.

Pour utiliser le siège central de la deuxième rangée en position avancée, installez-le comme suit:

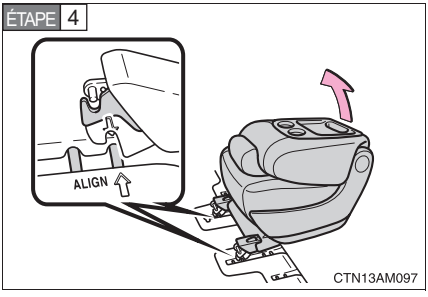
ÉTAPE 1 Avancez les sièges avant et redressez-en les dossiers à la verticale.

ÉTAPE 2

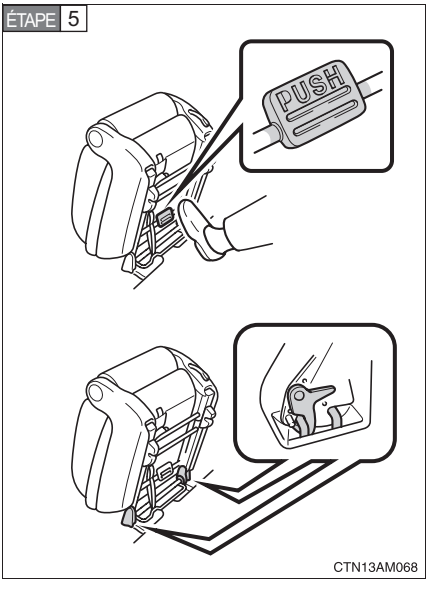

CTN13AM066

Repliez la tablette latérale de siège avant (sur modèles équipés).

ÉTAPE 3 Démontez le siège central de la deuxième rangée de sa position normale. (→P. 70)



Alignez les crochets d'arrimage avant sur les axes arrière des points d'ancrages les plus avancés. Basculez ensuite le siège vers l'avant.

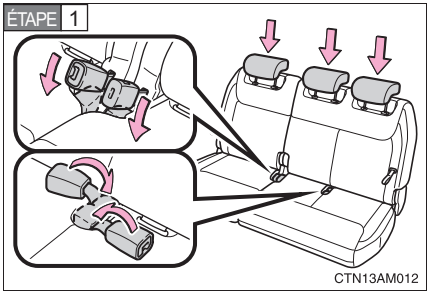


Appuyez sur la pédale sous le siège pour bien verrouiller l'ancrage avant.

Vérifiez le verrouillage correct des crochets avant, rabattez le siège vers l'arrière et engagez les crochets arrière.

Repliage des sièges de la troisième rangée (sièges à réglage manuel)

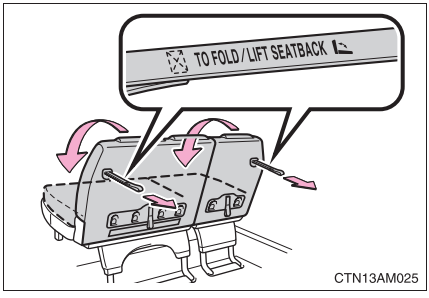
■ Avant de replier les sièges de la troisième rangée



Abaissez les appui-têtes au maximum et rangez les boucles de ceintures de sécurité des sièges.

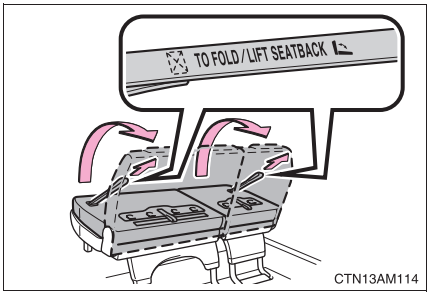
ÉTAPE 2 Rangez la ceinture de sécurité centrale. (→P. 93)

■ Repliage des sièges de la troisième rangée



Tirez sur la sangle marquée “TO FOLD/LIFT SEATBACK” et repliez le dossier.

■ Redressement des sièges de la troisième rangée

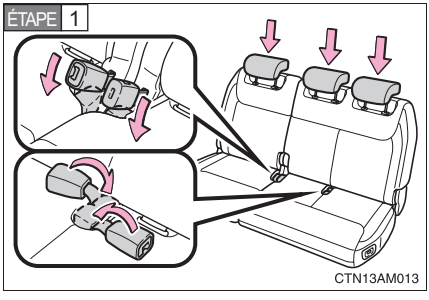


Tirez sur la sangle marquée “TO FOLD/LIFT SEATBACK” et relevez le dossier.

Repliage des sièges de la troisième rangée (sièges à réglage électrique)

Vous pouvez actionner les sièges à réglage électrique de la troisième rangée lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur la position “ACC” ou “LOCK” et/ou le levier de sélecteur sur “P”.

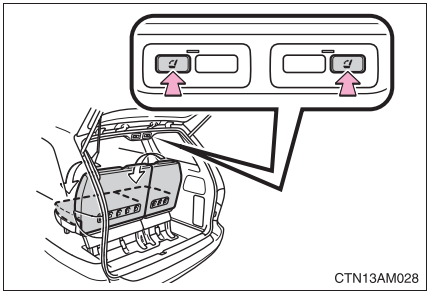
■ Avant de replier les sièges de la troisième rangée



Abaissez les appui-têtes au maximum et rangez les boucles de ceintures de sécurité des sièges.

ÉTAPE 2 Rangez la ceinture de sécurité centrale. (→P. 93)

■ Repliage des sièges de la troisième rangée



Appuyez sur le commutateur de repliage/remise en place.

■ Redressement des sièges de la troisième rangée

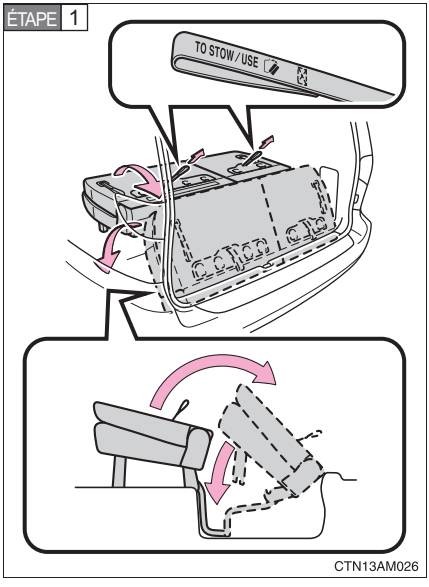
Appuyez sur le commutateur de repliage/remise en place, le commutateur de remise en place (→P. 81) ou sur le commutateur de réglage du dossier de siège (→P. 66).

Escamotage des sièges de la troisième rangée (sièges à réglage manuel)

■ Avant d'escamoter les sièges de la troisième rangée

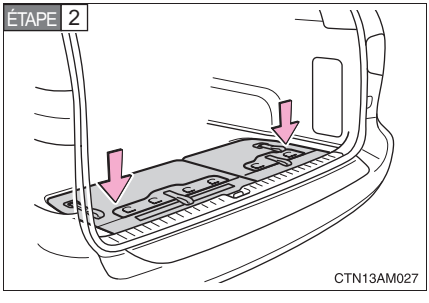
Repliez les dossiers de sièges. (→P. 76)

■ Escamotage des sièges de la troisième rangée



Tirez sur la sangle marquée “TO STOW/USE” et sans la relâcher, tirez le siège vers le haut et l'arrière. Poussez ensuite le siège vers le bas.

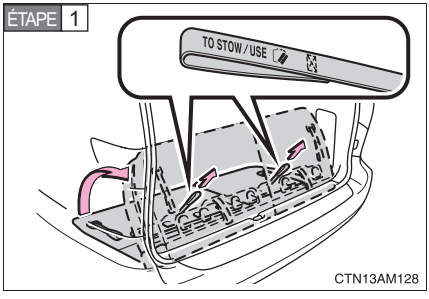
Si le siège refuse de se soulever alors que vous tirez sur la sangle marquée “TO STOW/USE”, relevez le dossier de siège en tirant sur la sangle marquée “TO FOLD/LIFT SEATBACK”. Poussez ensuite de nouveau sur le siège, vers le bas.



Plaquez le siège contre le plancher et vérifiez qu'il est correctement verrouillé.

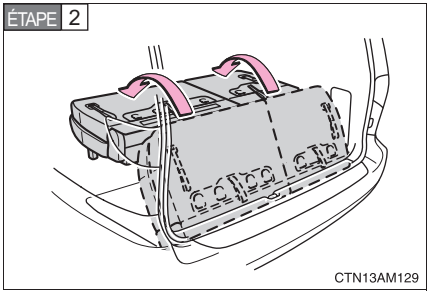
■ Remise en place des sièges de la troisième rangée

ÉTAPE 1



Tirez sur la sangle marquée “TO STOW/USE” et sans la relâcher, tirez le siège vers le haut et l'arrière.

ÉTAPE 2



Poussez les sièges vers l'avant et engagez les ancrages avant.

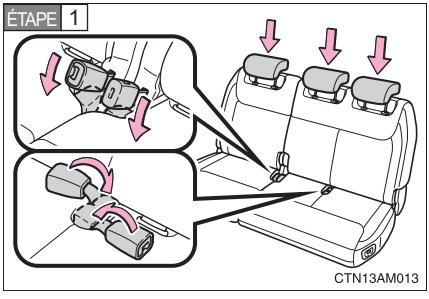
Vérifiez le bon verrouillage des ancrages avant.

ÉTAPE 3 Relevez le dossier. (→P. 76)

Escamotage des sièges de la troisième rangée (sièges à réglage électrique)

Vous pouvez actionner les sièges à réglage électrique de la troisième rangée lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur la position “ACC” ou “LOCK” et/ou le levier de sélecteur sur “P”.

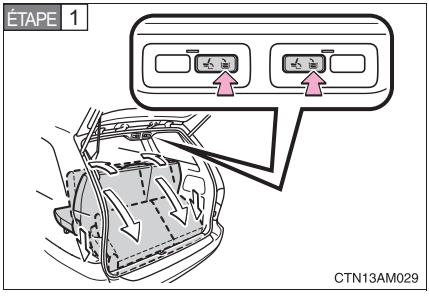
■ Avant d'escamoter les sièges de la troisième rangée



Abaissez les appui-têtes au maximum et rangez les boucles de ceintures de sécurité des sièges.

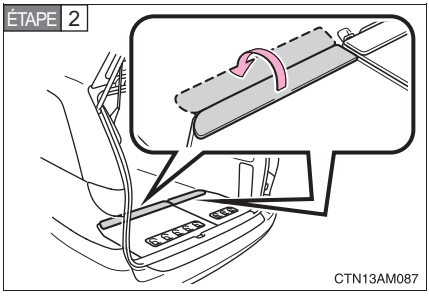
ÉTAPE 2 Rangez la ceinture de sécurité centrale. (→P. 93)

■ Escamotage des sièges de la troisième rangée



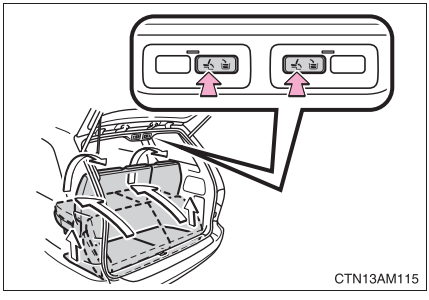
Maintenez le commutateur de rangement enfoncé.

Un bip est émis deux fois pour indiquer le début de l'opération. Le bip est émis à nouveau deux fois lorsque l'opération est terminée.



Ouvrez les rabats.

■ Remise en place des sièges de la troisième rangée



Maintenez le commutateur de remise en place enfoncé jusqu'à ce que l'assise de siège soit verrouillée.

Un bip est émis deux fois pour indiquer le début de l'opération. Le bip est émis à nouveau deux fois lorsque l'opération est terminée.

Remise en place du siège de deuxième rangée basculé vers l'avant

Aussitôt après son rétablissement en position normale depuis la position basculée vers l'avant, le siège ne peut être directement basculé de nouveau vers l'avant. Relevez le dossier de siège s'il est rabattu en position escamotée.

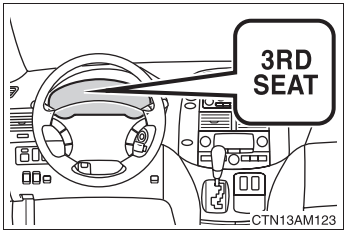
Sièges à réglage électrique de la troisième rangée

- Si le témoin situé au dessus des commutateurs clignote trois fois lorsque le commutateur de repliage/remise en place est enfoncé, l'opération de repliage ne peut pas démarrer. Assurez-vous que la clé de contact est sur la position “LOCK” ou “ACC” du contacteur de démarrage antivol et/ou que le levier de sélecteur de transmission automatique sur “P”.
- Si l'une des situations suivantes se produit alors que le siège est en mouvement, le mouvement du siège s'interrompt. Le témoin situé au dessus des commutateurs clignote trois fois et un bip retentit pendant 10 secondes environ:
  - Un objet est coincé entre le dossier et l'assise du siège.
  - Le commutateur de rangement est relâché.
  - Un autre commutateur de siège à réglage électrique de la troisième rangée est actionné en même temps que le commutateur de rangement.
  - Le levier de sélecteur est amené sur une autre position que “P” et la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.
  - Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON” lorsque le levier de sélecteur est sur “N”.

  En cas de démarrage du moteur lors de l'opération, le fonctionnement du siège peut également être interrompu.

  Pour poursuivre l'opération de repliage, il faut que le dossier de siège soit ramené dans sa position d'origine.

Voyant “3RD SEAT” (sièges à réglage électrique de la troisième rangée)



Le voyant s'allume si le déplacement des sièges de la troisième rangée n'est pas terminé lorsque la clé de contact se trouve sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ATTENTION

Lorsque les sièges sont déplacés

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles pourraient s'ensuivre.

- Lorsque vous devez déplacer des sièges, arrêtez le véhicule sur une surface plane, serrez le frein de stationnement et placez le levier de sélecteur sur “P”.
- Ne rabattez, ne réglez et ne déplacez pas les sièges tant que le véhicule roule.
- Lorsque vous rabattez, réglez, déplacez ou démontez un siège, prenez garde de ne pas blesser les passagers ni d'abîmer les bagages.
- Prenez garde de ne pas vous pincer les mains ou les pieds dans le siège.
- Après avoir rabattu, réglé, déplacé ou remonté un siège, essayez de le déplacer d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.
- Après avoir monté ou ramené le siège dans sa position d'origine, assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises dans le siège.
- Les ceintures de sécurité des sièges de la deuxième rangée doivent être dégagées de leurs passants lorsqu'elles sont utilisées.

⚠ ATTENTION

■ Repliage des sièges

- Ne vous asseyez pas sur le dossier de siège lorsqu'il est replié.
- Ne vous servez pas d'un siège replié comme tablette provisoire lorsque le véhicule roule.
- Vérifiez que le siège est correctement verrouillé en position lorsque vous l'utilisez comme tablette provisoire.

■ Basculement des sièges de la deuxième rangée

- Ne laissez personne s'installer sur les sièges de la troisième rangée lorsque l'un des sièges de la deuxième rangée est en position basculée vers l'avant afin d'éviter toute blessure en cas d'accident ou de freinage d'urgence.
- Lorsque vous basculez vers l'avant les sièges de la deuxième rangée, fixez-les bien en ajustant la longueur de la sangle de maintien.
- Ne maintenez en place le siège de la deuxième rangée avec rien d'autre que la sangle de maintien accrochée à la poignée de maintien.
- La sangle de maintien doit être rangée dans sa poche lorsqu'elle ne sert pas.

■ Démontage des sièges de la deuxième rangée

- Ne laissez pas un siège dans le véhicule si celui-ci n'est pas ancré dans le plancher.
- Ne vous asseyez pas et ne placez rien sur un siège qui a été démonté.

⚠ ATTENTION

■ Escamotage des sièges de la troisième rangée

- Assurez-vous que la voie du siège est libre avant de le déplacer. Vous pourriez vous blesser ou vous faire pincer au contact du siège.
- Sièges à réglage manuel de la troisième rangée: ne vous asseyez pas sur le siège de la troisième rangée lorsqu'il est relevé en position verticale.
- Sièges à réglage électrique de la troisième rangée: arrêtez l'escamotage si le témoin situé au dessus du commutateur de rangement et du commutateur de remise en place s'allume ou clignote. Il est possible qu'un objet ou une personne gêne l'escamotage du siège.
- Sièges à réglage électrique de la troisième rangée: pendant l'escamotage, pour éviter que le véhicule ne se déplace, laissez impérativement le levier de sélecteur sur la position “P” lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'endommager le siège

- Évitez de disposer de lourdes charges sur un siège replié utilisé comme tablette provisoire.
- Les boucles de ceinture de sécurité doivent être rangées avant de replier un siège de la deuxième rangée en vue de le démonter ou de le basculer.
- Ne vous asseyez pas et ne disposez pas de lourdes charges sur un siège de deuxième rangée qui a été démonté. La patte d'ancrage métallique du siège pourrait être détériorée et le siège ne pourrait pas être remis en place correctement.
- Les sièges de la deuxième rangée doivent être réinstallés dans leurs positions d'origine. S'ils sont installés dans une position incorrecte, leur mécanisme de fixation ou les crochets d'arrimage dans le plancher risquent d'être endommagés.
- Au remontage d'un siège de la deuxième rangée, veillez à bien aligner les crochets d'arrimage sur les axes arrière de chacun des points d'ancrage du plancher. Si vous les alignez sur les axes avant, vous risquez d'endommager le cache plastique des points d'ancrage du plancher.
- Ne vous aidez pas du levier de réglage du siège pour soulever ou transporter un siège qui a été démonté. Autrement, le siège risque de coulisser au remontage et de ne pas être correctement installé. Si tel est le cas, rétablissez-le dans sa position la plus en arrière possible avant de le réinstaller.
- Assurez-vous que la voie du siège de la troisième rangée est libre avant de l'escamoter ou de le remettre en place.

Mémorisation de la position de conduite (sur modèles équipés)

Vous avez la possibilité de mémoriser votre position de conduite idéale (réglage en position du siège conducteur et des rétroviseurs extérieurs) et de la rappeler d'une simple pression sur un bouton. Vous pouvez mémoriser deux positions de conduite différentes.

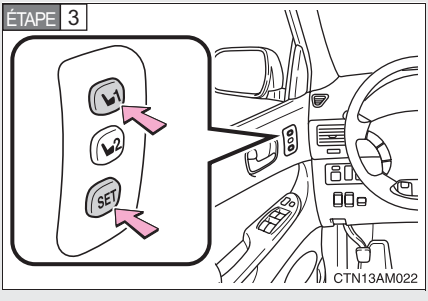
■ Mémorisation d'une position

Vérifiez que le levier de sélecteur est sur “P”.

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 2 Réglez le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs sur la position souhaitée.

ÉTAPE 3



Tout en appuyant sur la touche “SET”, appuyez sur la touche “1” ou “2” jusqu'à retentissement d'un bip.

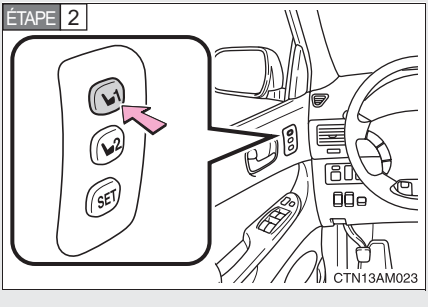
Si le bouton choisi avait déjà servi à mémoriser une position, celle-ci est effacée et remplacée par la nouvelle.

■ Rappel de la position mémorisée

Vérifiez que le levier de sélecteur est sur “P”.

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 2



Appuyez sur le bouton “1” ou “2” pour bénéficier de la position mémorisée.

■ **Rappel des positions de conduite mémorisées après avoir amené la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol**

Les positions mémorisées peuvent être rappelées dans les 30 secondes qui suivent l'ouverture de la porte conducteur, même après avoir amené la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Annulation du rappel d'une position mémorisée**

Effectuez l'une ou l'autre des opérations suivantes.

- Appuyez sur le bouton “SET”.
- Appuyez sur le bouton “1” ou “2”.
- Réglez le siège au moyen des boutons (annule seulement le rappel de position du siège).

■ **En cas de débranchement de la batterie**

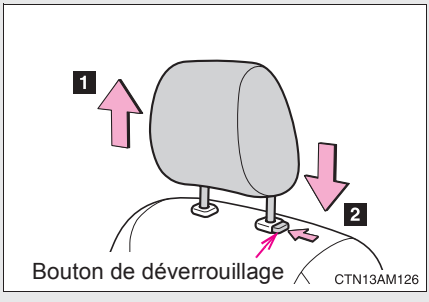
Les positions mémorisées sont effacées en cas de débranchement de la batterie.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions concernant le réglage des sièges**

Pendant le réglage des sièges, prenez garde à ne pas heurter le passager arrière ou à vous retrouver coincé contre le volant.

Appuis-têtes



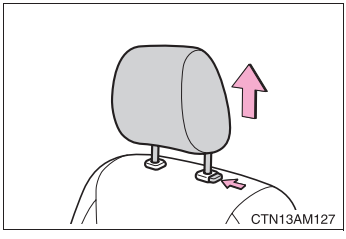
Réglage en hauteur

1 Vers le haut

2 Vers le bas

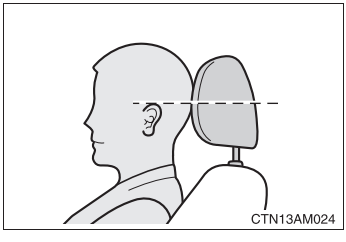
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

■ Dépose des appuis-têtes



Tirez l'appui-tête vers le haut tout en maintenant le bouton de déverrouillage enfoncé.

■ Réglage en hauteur des appuis-tête



Veillez à ce que les appuis-têtes soient réglés de telle sorte que leur centre se trouve le plus proche possible du bord supérieur de vos oreilles.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les appuis-tête

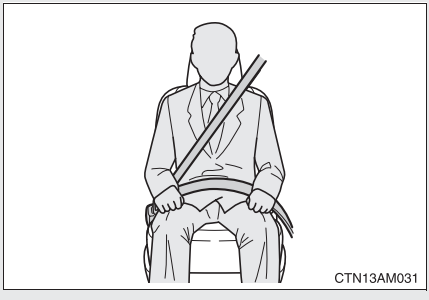
Respectez les précautions suivantes avec les appuis-têtes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuis-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après réglage des appuis-têtes, essayez de les enfoncer pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuis-têtes démontés.

Ceintures de sécurité

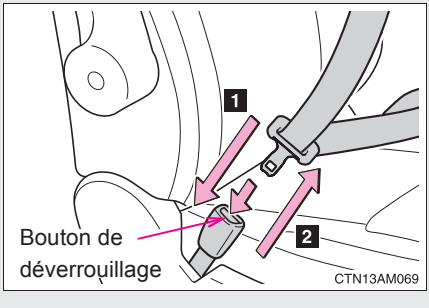
Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Tendez la sangle diagonale de sorte qu'elle couvre complètement l'épaule, sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



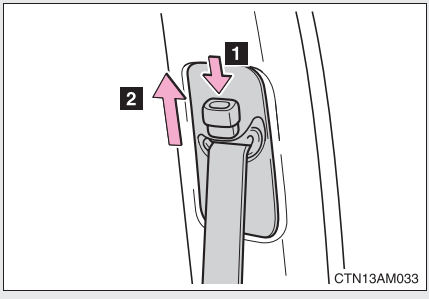
1 Attacher la ceinture

Engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Détacher la ceinture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

■ Réglage de la hauteur d'ancrage des ceintures (sièges avant)



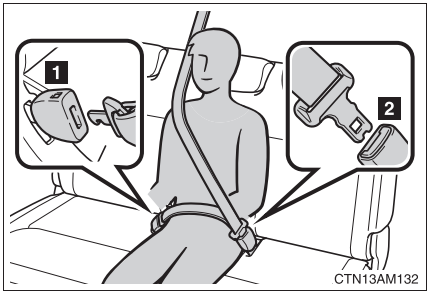
1 Vers le bas

2 Vers le haut

Montez ou descendez les coulisseaux de réglage selon vos besoins, jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

Ceinture de sécurité centrale du siège de la troisième rangée

La ceinture de sécurité centrale du siège de la troisième rangée à 3 points comporte 2 boucles. Les deux boucles de ceinture de sécurité doivent être disposées et attachées correctement pour bien fonctionner.



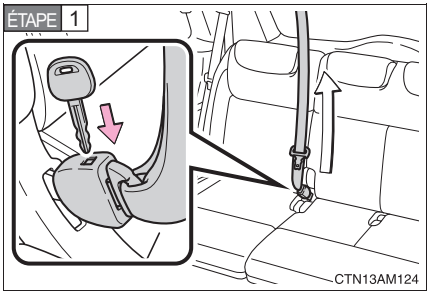
Assurez-vous que la boucle 1 est soigneusement verrouillée avant d'utiliser la ceinture centrale arrière.

1 Reçoit le pêne à extrémité en crochet

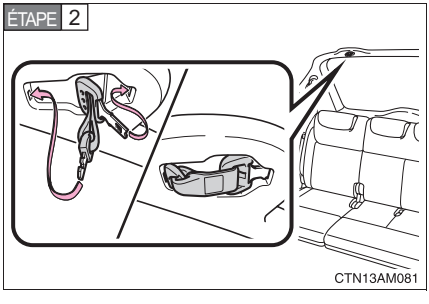
2 Reçoit le pêne à extrémité ronde

Rangement de la ceinture de sécurité

Il est possible de retirer complètement la ceinture de sécurité lorsque celle-ci n'est pas requise, par exemple pour replier un siège de la troisième rangée.

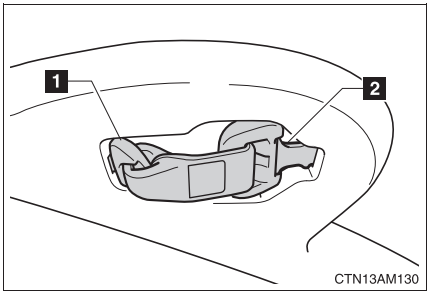


Insérez la clé dans l'orifice de la boucle de la ceinture de sécurité centrale pour libérer le pêne (extrémité en forme de crochet) et laissez la ceinture se rétracter.



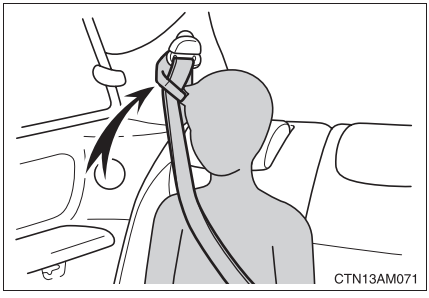
Rangez les pênes de ceinture de sécurité dans le cache du toit comme sur la figure ci-contre.

Retrait de la ceinture de sécurité



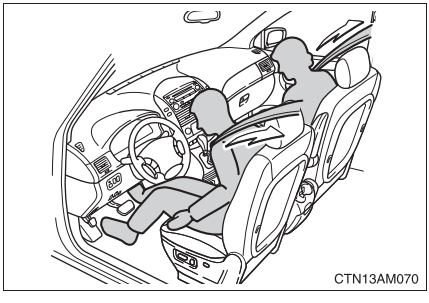
Sortez le pêne **1** et tirez un peu sur la ceinture. Puis sortez le pêne **2** .

Guide confort de ceinture de sécurité (siège latéral de la troisième rangée)



Si la sangle diagonale gêne la personne au niveau du cou, utilisez le guide confort de la ceinture de sécurité.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur aide la ceinture de sécurité à retenir rapidement l'occupant en rétractant la ceinture de sécurité lorsque le véhicule est sujet à certains types de collision frontale grave.

Il est normal que les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou de percussion par l'arrière.

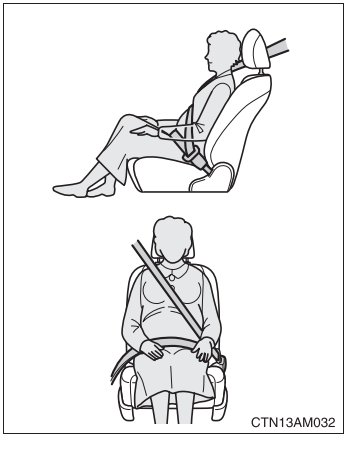
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de bloquer fermement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 150)

Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 91)

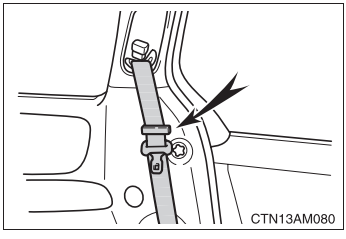
Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée.

■ Lorsque les ceintures de sécurité des sièges de la deuxième rangée ne sont pas utilisées



Passez les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants et rangez les pênes pour éviter toute détérioration des sangles diagonales.

■ Utilisation de la ceinture pour les sièges enfant

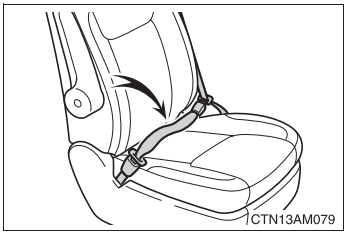
Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 145)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 91 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision.

■ Rallonge de ceinture de sécurité



Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez aucune ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.
- Portez toujours la ceinture de sécurité avec la sangle diagonale passée au-dessus de l'accoudoir extérieur et la sangle abdominale au-dessous.

■ Prétensionneurs de ceintures de sécurité

- Ne rien poser sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Le poids du passager s'en trouve réparti sur toute la surface de l'assise, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids. Par suite, le prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant risque de ne pas se déclencher en cas d'accident.
- Si le prétensionneur est déclenché, la ceinture de sécurité est bloquée: la ceinture ne peut pas être déroulée davantage ni revenir en position de rangement. Elle ne peut plus être de nouveau utilisée et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

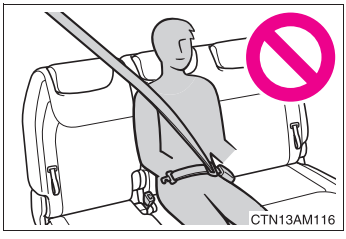
■ Ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant.

■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité

- Ne détériorez pas les ceintures de sécurité en coinçant la ceinture, le pêne ou la boucle dans la porte ou sous les sièges.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. N'utilisez pas une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'accident.
- Veillez à ce que la ceinture et le pêne soient verrouillés et les sangles ne soient pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.
- N'essayez pas d'installer, de démonter, de modifier ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Par une mauvaise manipulation des prétensionneurs, vous êtes susceptible d'en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité du siège central de la troisième rangée



N'utilisez pas la ceinture de sécurité du siège central de la troisième rangée avec l'une ou l'autre des boucles déverrouillées. Si une seule des boucles est verrouillée, ceci peut entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas de freinage brusque ou de collision.

⚠ ATTENTION

■ Utilisation du guide confort de ceinture de sécurité

- Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle repose bien à plat.
- Vérifiez que la sangle diagonale passe parfaitement au centre de l'épaule. La ceinture ne doit pas couper le cou, ni glisser de l'épaule.

Si vous ne respectez pas ces consignes, l'efficacité de la ceinture risque d'être réduite en cas d'accident, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas de rallonge si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège pour enfant, car alors la ceinture est trop longue et n'assure pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fait courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

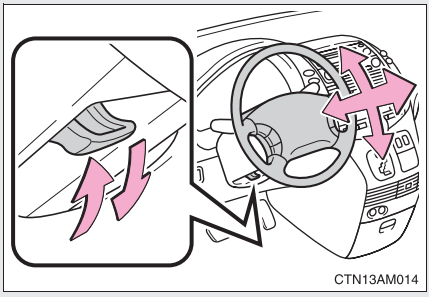
⚠ NOTE

■ En cas d'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Volant de direction

Il est possible de régler le volant de direction pour le confort du conducteur.



ÉTAPE 1 Maintenez le volant et abaissez le levier.

ÉTAPE 2 Trouvez la position qui vous convient en déplaçant le volant en profondeur et verticalement.

ÉTAPE 3 Tirez le levier.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du volant en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

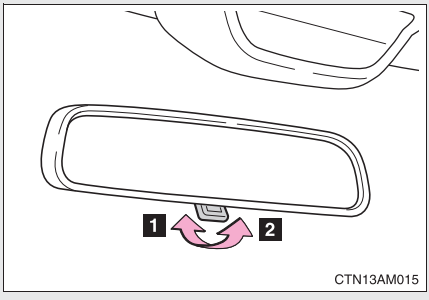
■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

Il est possible de réduire l'intensité de l'éblouissement des projecteurs des véhicules qui vous suivent au moyen des fonctions suivantes.

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

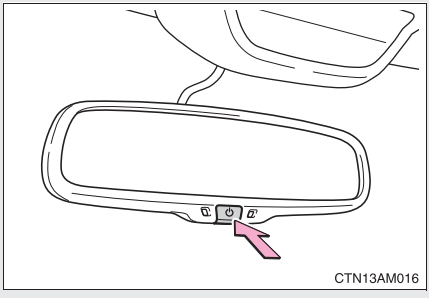


1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En mode automatique, des capteurs détectent la lumière des projecteurs des véhicules qui vous suivent; la lumière réfléchie en est alors automatiquement réduite.

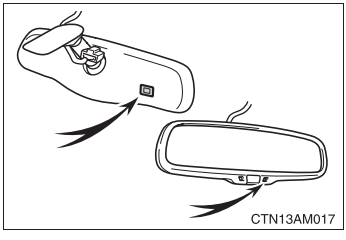


Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume à la mise en marche du mode automatique.

Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Pour éviter toute erreur du capteur (sur les modèles à rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les couvrir.

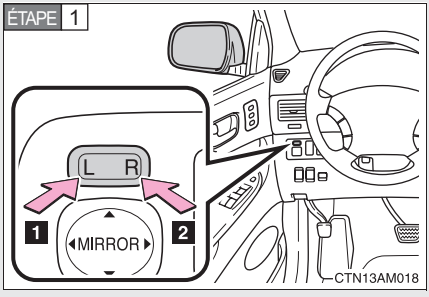
ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

Rétroviseurs extérieurs

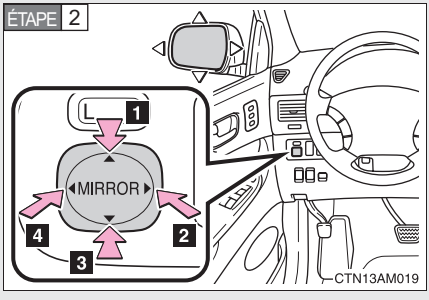
Les rétroviseurs sont orientables au moyen du sélecteur.



Sélectionnez le rétroviseur que vous souhaitez régler.

1 Vers la gauche

2 Vers la droite



Réglez le rétroviseur.

1 Vers le haut

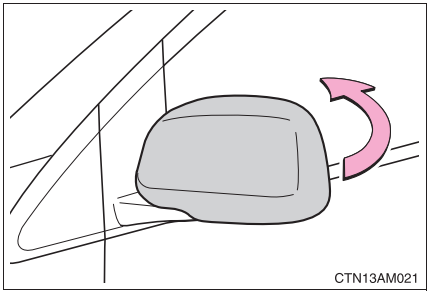
2 Vers la droite

3 Vers le bas

4 Vers la gauche

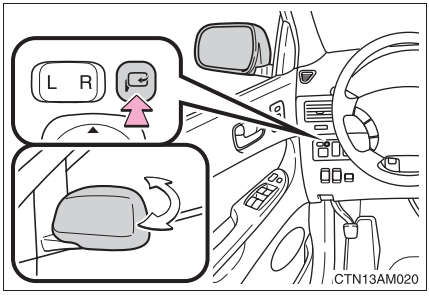
Escamotage des rétroviseurs

▶ Escamotage manuel



Poussez les rétroviseurs vers l'arrière pour les escamoter.

▶ Escamotage électrique



Appuyez sur le bouton.

Si vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton, le rétroviseur se déploie.

■ **Les rétroviseurs peuvent être réglés lorsque**

la clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Cas où les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

Activez le système de dégivrage des rétroviseurs. (→P. 282)

■ **Réglage impulsionnel de l'orientation du rétroviseur (sur modèles à mémorisation de la position de conduite)**

Vous avez la possibilité de mémoriser l'angle d'orientation du rétroviseur de votre choix et de le régler d'une simple pression sur un bouton. (→P. 87)

■ **Fonction anti-éblouissement automatique (véhicules équipés d'un rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)**

Lorsque le rétroviseur intérieur anti-éblouissement est en mode automatique, les rétroviseurs extérieurs agissent conjointement à ce dernier pour atténuer l'intensité de la lumière réfléchie. (→P. 101)

⚠ ATTENTION

■ À la conduite du véhicule

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

■ Pendant le réglage d'un rétroviseur

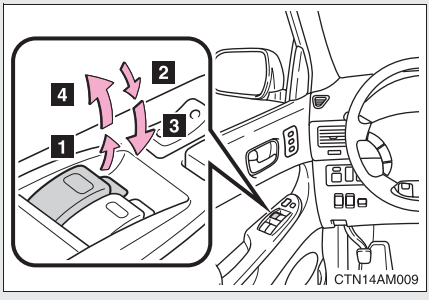
Afin d'éviter toute blessure ou tout dysfonctionnement des rétroviseurs, faites attention à ne pas avoir la main coincée par le rétroviseur en mouvement.

■ Lorsque le système de dégivrage des rétroviseurs fonctionne (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

Évitez de toucher la surface du miroir, car celle-ci peut être brûlante.

Lève-vitres électriques

Les lève-vitres électriques s'ouvrent et se ferment au moyen des commutateurs suivants.



Type A

1 Fermeture

2 Ouverture

3 Ouverture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

Type B

1 Fermeture

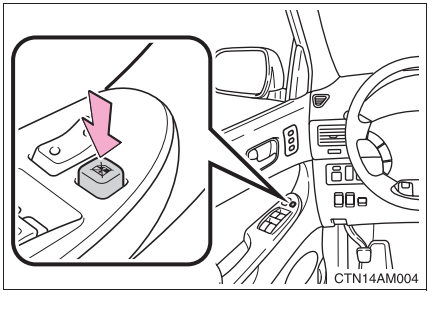
2 Ouverture

3 Ouverture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

4 Fermeture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

*: Appuyez sur le commutateur dans le sens contraire à la manœuvre pour arrêter la vitre à une position intermédiaire.

Bouton de verrouillage



Enfoncez le commutateur pour verrouiller les commutateurs de lève-vitres passagers.

Utilisez ce commutateur pour empêcher les enfants d'ouvrir et fermer accidentellement une vitre passager.

■ **Les lève-vitres électriques sont fonctionnels lorsque...**

la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Fonctionnement des lève-vitres électriques après l'arrêt du moteur**

Les lève-vitres restent manœuvrables près de 45 secondes après que vous ayez amené la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement (vitre conducteur avec type B uniquement)**

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et l'encadrement, la vitre s'arrête et s'ouvre légèrement.

■ **En cas de débranchement de la batterie**

Il faut réinitialiser les lève-vitres électriques pour qu'ils fonctionnent correctement. (À faire pour chaque lève-vitre avec le commutateur correspondant aux différentes places.)

ÉTAPE 1 Ouvrez la vitre à moitié.

ÉTAPE 2 Fermez complètement la vitre en tirant le commutateur vers le haut et maintenez-le dans cette position pendant 1 seconde.

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des vitres

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres électriques.
  Fermer un lève-vitre électrique sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée dans certains cas.

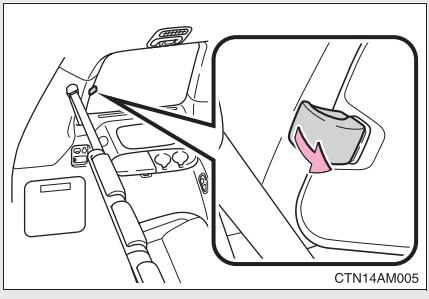
■ Protection anti-pincement

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.

Vitres de custode

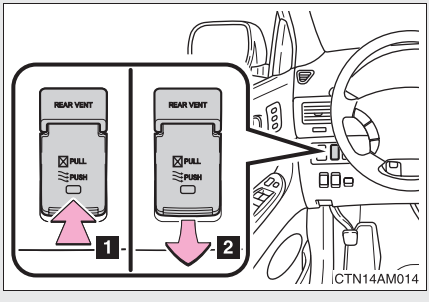
Les vitres de custode peuvent être ouvertes pour alimenter l'habitacle en air frais provenant de l'extérieur.

■ Type à réglage manuel



Tirez sur la poignée pour basculer totalement et ouvrir la vitre de custode.

■ À réglage électrique



1 Ouverture

2 Fermeture

Ces boutons commandent les deux vitres de custode gauche et droite.

■ **Les vitres de custode (électriques) peuvent être commandées lorsque**

la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Fonctionnement des vitres de custode (électriques) après coupure du contact**

Il est possible de faire fonctionner les vitres de custode électriques pendant environ 45 secondes après avoir mis la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des vitres

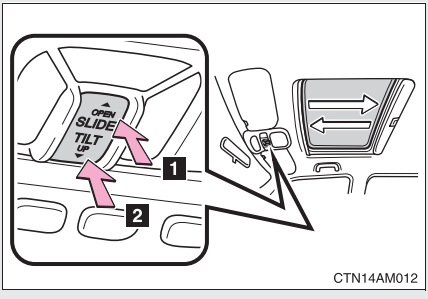
Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres électriques.
  Fermer un lève-vitre électrique sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée dans certains cas.

Toit ouvrant (sur modèles équipés)

Utilisez le commutateur de console de pavillon pour ouvrir, fermer, et basculer le toit ouvrant.

■ Ouverture et fermeture

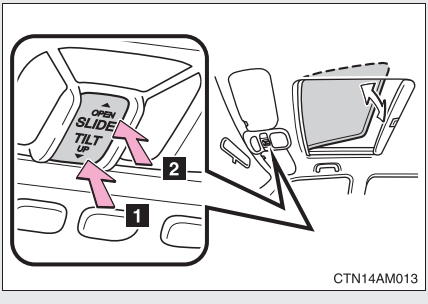


1 Ouverture

2 Fermeture

Appuyez sur le commutateur dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

■ Basculement vers le haut et le bas



1 Basculement vers le haut

2 Basculement vers le bas

Appuyez sur le commutateur dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

■ **Le toit ouvrant est fonctionnel lorsque...**

la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Fonctionnement du toit ouvrant après l'arrêt du moteur**

Le toit ouvrant reste manœuvrable près de 45 secondes après que vous ayez amené la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, il est inopérant si une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement**

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et l'encadrement de ce dernier pendant la fermeture par coulissement ou par abaissement, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

■ **Pare-soleil**

Le pare-soleil peut être déployé et rétracté manuellement. Toutefois, le pare-soleil est automatiquement rétracté lorsque le toit ouvrant est ouvert.

■ **Ouverture du toit ouvrant par impulsions**

Appuyez brièvement sur la commande de toit ouvrant.

■ **En cas de débranchement de la batterie**

Il faut réinitialiser le toit ouvrant pour qu'il fonctionne correctement.

Appuyez longuement sur le côté “TILT UP” de la commande de toit ouvrant jusqu'à ce que le toit ouvrant se relève complètement.

⚠ ATTENTION

■ Ouverture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne tolérez d'aucun passager qu'il passe la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

■ Fermeture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le toit ouvrant.
  Fermer le toit ouvrant sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessé gravement, voire même tué.

■ Protection anti-pincement

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

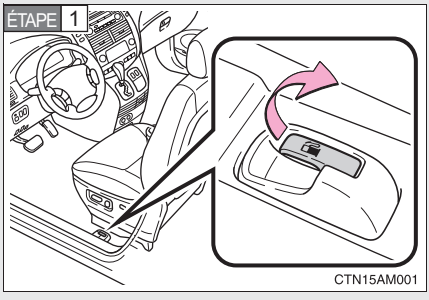
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.

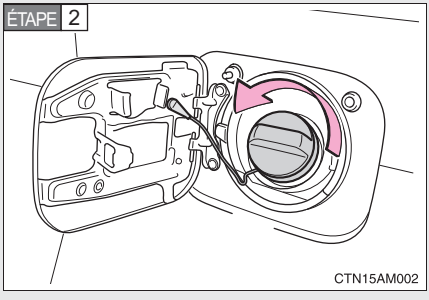
■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

Arrêtez le moteur et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

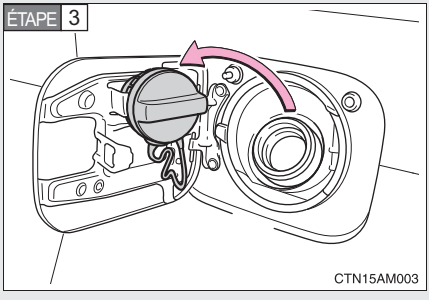
■ Ouverture du bouchon du réservoir à carburant



Tirez sur la commande d'ouverture de la trappe à carburant.

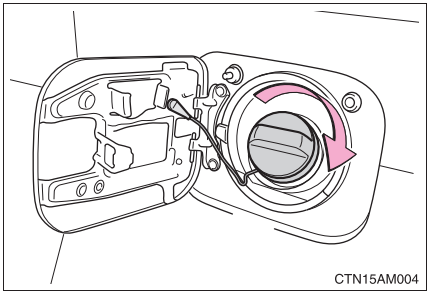


Tournez lentement le bouchon du réservoir à carburant pour l'ouvrir.



Accrochez le bouchon au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon du réservoir à carburant



Lorsque vous remettez en place le bouchon du réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à perception d'un déclic.

Une fois relâché, le bouchon revient légèrement en arrière.

Type de carburant

Essence sans plomb (indice d'octane 87 [Indice d'octane recherche 91] ou plus)

Capacité du réservoir de carburant (référence)

20,9 gal. (79 L, 17,5 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Ravitaillement du véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Touchez le véhicule ou toute autre surface métallique pour vous décharger de l'électricité statique.
  Les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer sous l'effet d'une étincelle produite par une décharge d'électricité statique.
- Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir à carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, le carburant sous pression risque de gicler hors du goulot de remplissage et de provoquer des blessures.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lors du ravitaillement du véhicule en carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ À la fermeture du bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez qu'un bouchon du réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. A défaut, il risquerait de se produire un incendie ou tout autre incident pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

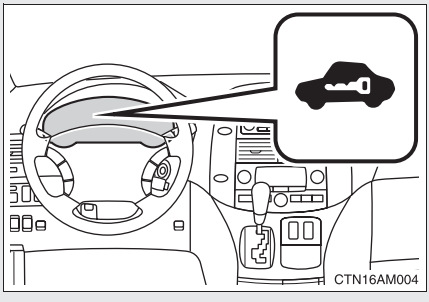
NOTE

Ravitaillement en carburant

Ne renversez pas de carburant pendant le ravitaillement.
A défaut, vous risqueriez de détériorer votre véhicule en provoquant un dysfonctionnement du circuit d'échappement, en détériorant le circuit d'alimentation ou encore en abîmant la peinture du véhicule.

Système d'antidémarrage (sur modèles équipés)

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par l'ordinateur embarqué du véhicule.
Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.



Sur certains modèles: Le témoin de sécurité clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est activé.

■ Entretien du système

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ Conditions risquant de nuire au bon fonctionnement du système

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

Certifications du système d'antidémarrage

▶ États-Unis

FCC ID: MOZ RI-21BTY

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

▶ Canada

Ce dispositif répond à la norme RSS-210 (Industry Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

This device complies with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

⚠ NOTE

Pour éviter d'abîmer la clé

Il est interdit de modifier, démonter ou désactiver le système d'antidémarrage. Quelle que soit la modification effectuée, le fonctionnement normal du système ne peut plus être garanti.

Alarme (sur modèles équipés)

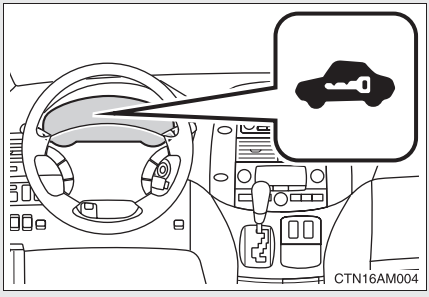
Le dispositif déclenche l'alarme et l'éclairage clignote en cas d'intrusion par effraction.

Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes.

- Une porte verrouillée est déverrouillée ou ouverte sans la clé ou la télécommande du verrouillage centralisé.
- Le capot est ouvert alors que le véhicule est verrouillé.
- La batterie est rebranchée.

Armement du système d'alarme



Fermez les portes et le capot puis verrouillez toutes les portes. Le système s'armera automatiquement au bout de 30 secondes.

Le témoin allumé en permanence se met alors à clignoter lorsque le dispositif d'alarme est activé.

Désactivation et arrêt de l'alarme

Effectuez l'une des opérations suivantes pour désactiver ou couper l'alarme.

- Déverrouillez les portes avec la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé.
- Amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Éléments à vérifier avant de verrouiller le véhicule

Afin de prévenir tout déclenchement intempestif de l'alarme et tout vol du véhicule, vérifiez les points suivants.

- Personne ne se trouve à bord du véhicule.
- Les vitres et le toit ouvrant ont été fermés avant que l'alarme ne soit activée.
- Aucun objet de valeur ou autre effet personnel n'est laissé dans le véhicule.

Déclenchement de l'alarme

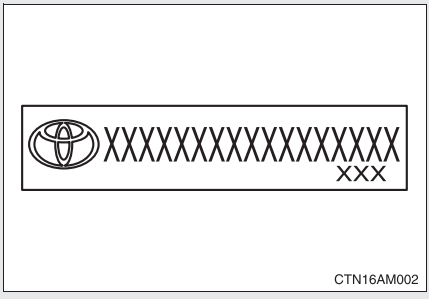
L'alarme risque de se déclencher dans les situations suivantes.
(L'arrêt de l'alarme désactive le système d'alarme.)

- Ouverture d'une porte ou du capot par une personne à bord du véhicule.
- Remplacement ou recharge de la batterie alors que le véhicule est verrouillé.

En cas de débranchement de la batterie

Veillez à désactiver le système d'alarme.
Si vous débranchez la batterie avant de désactiver le système d'alarme, l'alarme risque de se déclencher au moment où vous la rebrancherez.

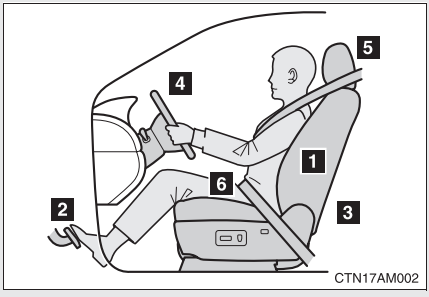
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)



Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de lutter contre le vol, en rendant plus faciles le repérage et la récupération des pièces issues d'un véhicule volé. Ne les retirez pas, sous peine de poursuites judiciaires.

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



1. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège. (→P. 61)
2. Avancez/reculez le siège de sorte à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser sur toute leur course. (→P. 61)
3. Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes.
4. Réglez le volant en inclinaison et en profondeur de sorte à axer le sac de sécurité gonflable sur votre poitrine. (→P. 100)
5. Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 89)
6. Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 91)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la marche du véhicule

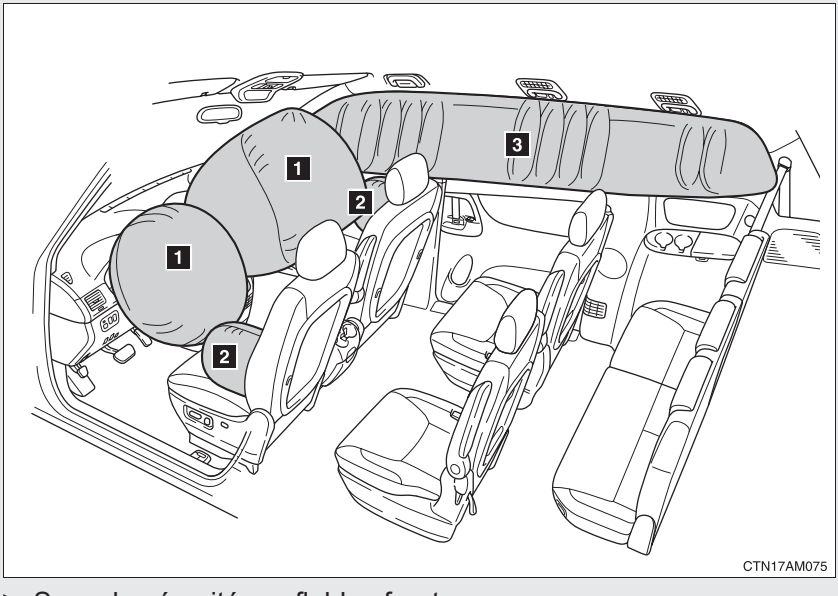
- Ne réglez pas la position du siège conducteur en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez aucun coussin dorsal sur le dossier de siège conducteur ou passager.
  Le coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, augmentant ainsi le risque pour le conducteur ou le passager d'être blessé grièvement, voir tué.
- Ne disposez rien sous les sièges avant, sauf dans le vide-poches.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de sièges et d'empêcher le siège de se verrouiller. Un accident pourrait s'ensuivre. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ Réglage de la position du siège

- Prenez soin de ne blesser aucun autre passager en réglant la position du siège.
- Ne passez pas les mains sous le siège ou dans les mécanismes pour ne pas vous faire blesser.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Sacs de sécurité gonflables SRS

Les sacs de sécurité gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit un choc violent susceptible de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

1 Sac de sécurité gonflable conducteur/sac de sécurité gonflable passager avant

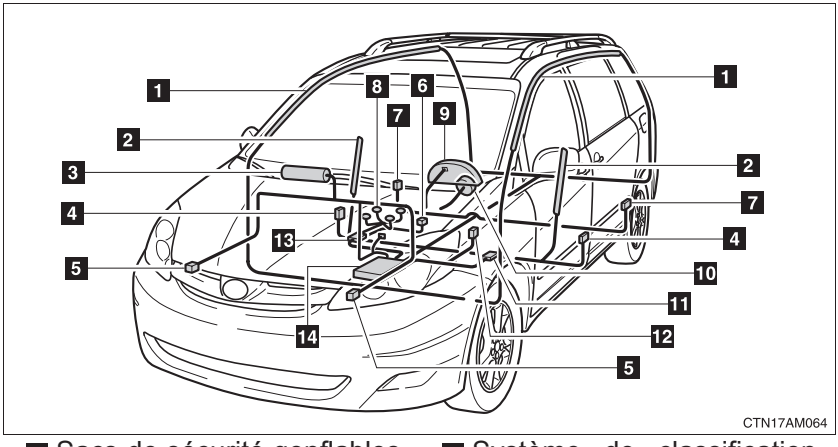
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager contre les chocs avec les éléments de l'habitacle.

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux
Participent à la protection du thorax des occupants des sièges avant.

3 Sacs de sécurité gonflables rideau
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis aux places extérieures.

Composition du système de sacs de sécurité gonflables



1 Sacs de sécurité gonflables rideau

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux

3 Sac de sécurité gonflable passager avant

4 Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau

5 Capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux

6 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant

7 Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau

8 Système de classification des occupants du siège passager avant (ECU et capteurs)

9 Voyant SRS

10 Sac de sécurité gonflable conducteur

11 Capteur de la position du siège conducteur

12 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur

13 Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”

14 Boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables

Votre véhicule est équipé de SACS DE SÉCURITÉ GONFLABLES INTELLIGENTS (ADVANCED AIRBAGS) conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sac de sécurité gonflable contrôle la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur se compose d'un capteur de position de siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant se compose d'un capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc..

Les principaux éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Le système des sacs de sécurité gonflables SRS est commandé par un boîtier électronique. Ce boîtier intègre un capteur de sécurité et un capteur de sac de sécurité gonflable.

Lorsque la violence du choc frontal ou latéral l'exige, le système de sacs de sécurité gonflables SRS déclenche les dispositifs pyrotechniques de gonflage (générateurs de gaz). Le déploiement rapide des sacs de sécurité gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ **Voyant SRS**

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau, les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau, le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant, les témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et les alimentations électriques. (→P. 543)

■ **En cas de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent)**

- Le contact avec les sacs de sécurité gonflables SRS en cours de déploiement est susceptible de causer des contusions et de petites écorchures.
- Le déploiement des sacs de sécurité s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, une partie des montants avant et arrière et du rail latéral de toit, peuvent rester brûlants pendant plusieurs minutes. Le sac de sécurité gonflable, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions de déploiement (sacs de sécurité gonflables frontaux)**

- Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc frontal dépasse le seuil prévu, lequel correspond approximativement à un choc à 15 mph (25 km/h) contre un obstacle fixe indéformable.

  Cependant, ce seuil de vitesse est considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, tel qu'un autre véhicule garé ou un poteau de signalisation, qui peut se déplacer ou se déformer sous l'impact ou encore en cas de collision avec encastrement (par exemple, collision dans laquelle l'avant du véhicule vient s'engager sous le châssis d'un camion, etc.).

- Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération longitudinale du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne se déclenchent pas en même temps.

- Le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ne se déclenchera pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est bouclée, même en l'absence d'occupant sur le siège. (→P. 139)

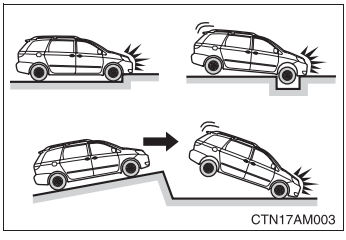
■ **Conditions de déploiement (sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau)**

- Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc latéral important.

- Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Toutefois, le sac de sécurité gonflable latéral du siège passager risque de se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, même en l'absence d'occupant sur le siège. (→P. 139)

Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision

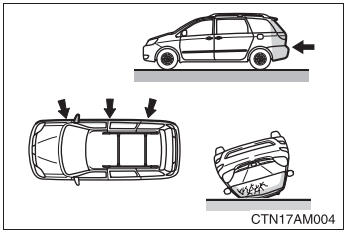
Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.



- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

Types de collisions pour lesquels les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer

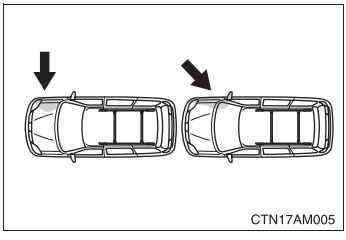
En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou le côté, fait un tonneau ou subit un choc avant à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc quel qu'il soit entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.



- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

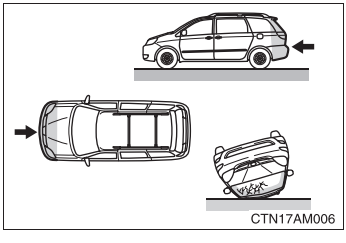
■ Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau risquent de ne pas se déployer

Le système des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau peut ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté selon certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.


CTN17AM005

- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts

Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau sont généralement conçus pour ne pas se déclencher lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, lorsqu'il se retourne ou encore en cas de collision latérale à faible vitesse.

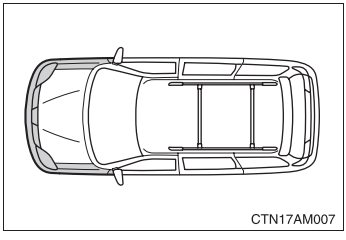

CTN17AM006

- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

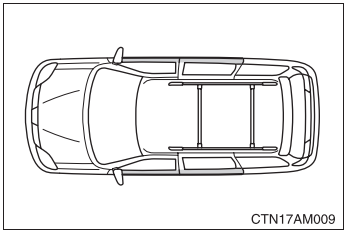
■ Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants. Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

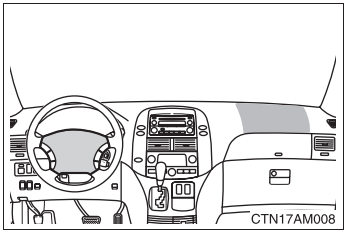
- Un sac de sécurité gonflable SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.


CTN17AM007

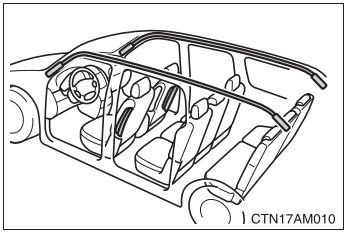
- Le véhicule a subi un choc à l'avant ou est déformé, ou bien a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS.


CTN17AM009

- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau de la porte, ou a été impliqué dans un accident dont la violence n'a pas justifié le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.


CTN17AM008

- La garniture du volant de direction ou du tableau de bord porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.


CTN17AM010

- La surface des sièges au voisinage du sac de sécurité gonflable latéral porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration qu'elle quelle soit.
- La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures du rail latéral du toit où sont contenus les sacs de sécurité gonflables rideau porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes avec les sacs de sécurité gonflables. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les sacs de sécurité gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. L'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis, la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) conseille:

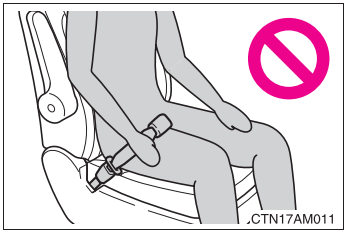
  Sachant que la zone de danger pour le sac de sécurité gonflable conducteur se trouve dans les premiers 2 à 3 in. (50 à 75 mm) du déploiement, placez-vous à 10 in. (250 mm) du sac de sécurité gonflable conducteur pour garantir une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si vous êtes actuellement assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de différentes façons:

  - Reculez votre siège autant que vous le permet la longueur de vos jambes (vous devez toujours atteindre confortablement les pédales).
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Bien que la conception des véhicules soit variable, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, en inclinant simplement un peu le dossier du siège. Si vous voyez mal la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour vous surélever ou bien remontez l'assise du siège si votre véhicule est doté de ce dispositif.
  - Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le sac de sécurité gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

  Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

⚠ ATTENTION

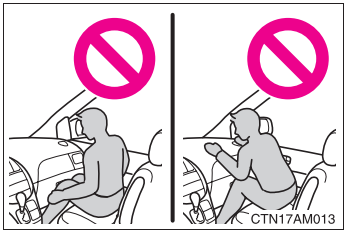
■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



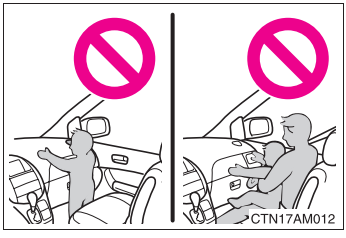
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité à la boucle du siège conducteur, mais pas à la ceinture de sécurité proprement dite, le système de sac de sécurité gonflable SRS conducteur pense que vous avez attaché votre ceinture de sécurité, alors qu'en fait c'est faux. Dans ce cas, il se peut que le sac de sécurité gonflable conducteur ne se déploie pas correctement en cas d'accident, et vous risquez d'être tué ou grièvement blessé. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.
- Le sac de sécurité gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Éloignez le siège passager au maximum du sac de sécurité gonflable, et réglez le dossier de siège de sorte telle sorte que le passager avant soit assis bien droit dans son siège.
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un sac de sécurité gonflable. Installez les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les enfants sont les mieux protégés. (→P. 145)

⚠ ATTENTION

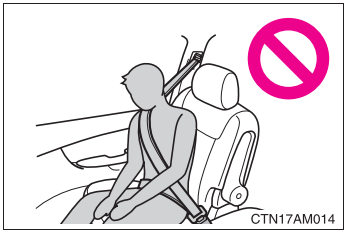
■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



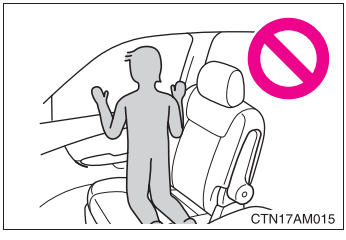
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre la planche de bord.



- Ne laissez pas un enfant rester debout devant le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule avec quelque chose sur les genoux, et n'autorisez pas non plus le passager à voyager avec quelque chose sur les genoux.



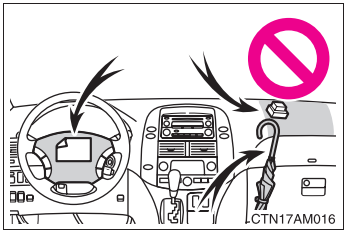
- Ne vous appuyez pas contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.



- Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager et se pencher vers la porte ou bien mettre sa tête ou ses mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS





- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur la planche de bord ou la garniture centrale du volant de direction.
  Au déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant, tout objet risque de se transformer en projectile.
- N'attachez aucun objet dans les zones telles que les portes, la vitre de pare-brise, les vitres de portes latérales, les montants avant ou latéraux, le rail latéral de toit ou la poignée de maintien.
- Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de vous blesser grièvement, voire de vous tuer.
- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants des sacs de sécurité gonflables SRS (→P. 127).
  En effet, cela pourrait entraîner un fonctionnement anormal des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables SRS, car ils sont alors encore très chauds.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement d'un sac de sécurité gonflable SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les sacs de sécurité gonflables SRS, telles que la garniture du moyeu de volant et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

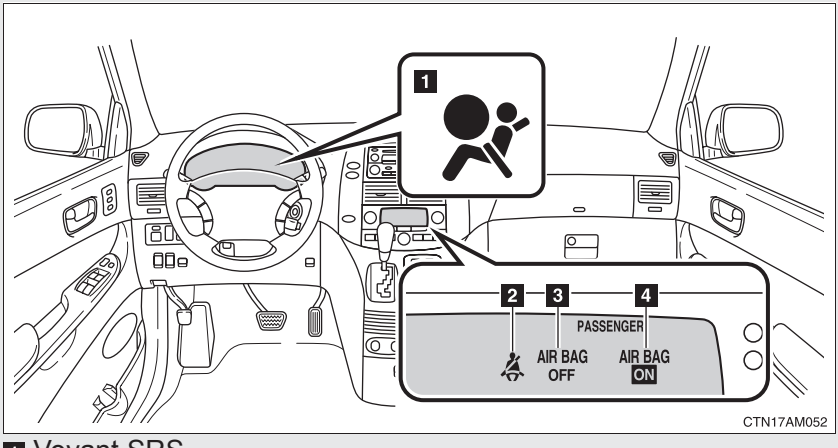
■ Modification et mise au rebut des éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS

Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes.
Les sacs de sécurité gonflables SRS risquent de ne pas fonctionner correctement ou de se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Réparation, modification, dépose ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur sellerie, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit.
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du bouclier avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de chasse-neige, de treuils, etc. sur la calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Modifications des suspensions du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur ou lecteurs CD.
- Aménagements apportés au véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

Système de classification de l'occupant du siège passager avant

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.



1 Voyant SRS

2 Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant

3 Témoin “AIR BAG OFF”

4 Témoin “AIR BAG ON”

États et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

■ Adulte*1

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG ON”
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

■ Enfant*3 ou siège de sécurité enfant*4

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”*5
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

Inoccupé

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Non allumé
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	Désactivé

Le système présente une anomalie

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Voyant SRS	Activé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Désactivé
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un enfant, selon sa constitution et sa posture.

*2: Au cas où le passager avant ne porterait pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour utiliser un système de sécurité enfant est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa posture.

*4: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. (→P. 146)

*5: Si le témoin n'est pas allumé, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation du siège de sécurité enfant. (→P. 150)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

Respectez les recommandations suivantes concernant le système de classification des occupants du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Vérifiez que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne s'assoie dans le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin “AIR BAG OFF” reste éteint alors que la personne installée dans le siège passager avant utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin “AIR BAG OFF” s'allume, détachez de la boucle de ceinture de sécurité le pêne de la rallonge, puis attachez de nouveau la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin “AIR BAG ON” est bien allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, le sac de sécurité gonflable passager avant et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas d'accident.
- N'installez pas de charge lourde sur le siège passager avant ou l'équipement (par ex. aumônière de dossier de siège).
- N'exercer aucun poids sur le siège passager avant en mettant vos mains ou vos pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les sièges arrière.
- N'autorisez pas un passager arrière à soulever le siège passager avant avec ses pieds ou bien à appuyer sur le dossier de siège avec ses jambes.
- Ne disposez rien sous le siège passager avant, sauf dans le vide-poches.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

- N'inclinez pas le dossier du siège passager avant au point qu'il vienne à toucher le siège arrière. Le témoin “AIR BAG OFF” risquerait alors de s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier vient à toucher le siège arrière, redressez-le. Mettre le dossier du siège passager avant le plus vertical possible quand le véhicule se déplace. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- Si un adulte est installé dans le siège passager avant, le témoin “AIR BAG ON” est allumé. Si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, bien appuyé contre son dossier et pieds posés sur le sol, et d'attacher correctement sa ceinture. Si le témoin “AIR BAG OFF” reste toujours allumé, demandez au passager d'aller s'asseoir sur le siège arrière ou, si cela n'est pas possible, de reculer complètement le siège passager avant.
- Lorsqu'il est inévitable d'installer un système de siège de sécurité enfant faisant face à la route sur le siège de passager avant, effectuez l'installation du système de siège de sécurité enfant sur le siège de passager avant dans l'ordre approprié. (→P. 150)
- Ne modifiez ni ne démontez les sièges avant.
- Ne pas frapper le siège de passager avant du pied ni le soumettre à des chocs violents. Dans le cas contraire, le voyant de rappel SRS risque de s'allumer et indiquer une anomalie de fonctionnement du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Un siège de sécurité enfant installé dans un siège arrière ne doit pas être en contact avec le dossier du siège avant.
- Ne recouvrez l'assise des sièges d'aucun accessoire, comme un coussin ou une housse par exemple.
- Ne modifiez ni ne remplacez la sellerie des sièges avant.

Sièges de sécurité enfant

Un siège de sécurité enfant pour jeune enfant ou nourrisson doit être correctement fixé sur le siège du véhicule à l'aide de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité 3 points.

Dans les États-Unis (50 états) et au Canada, l'utilisation des sièges de sécurité enfant est désormais rendue obligatoire par la législation fédérale

Points à se rappeler

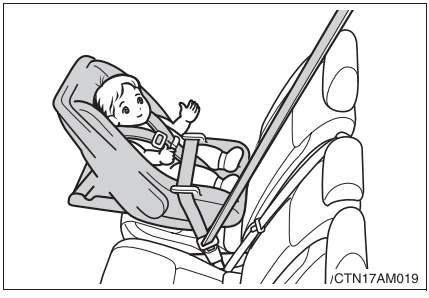
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que dans le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions de montage fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 150)

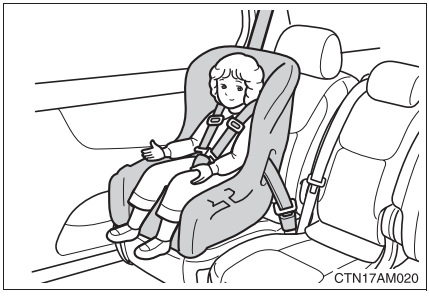
Les types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 3 catégories, selon l'âge et la taille de l'enfant.

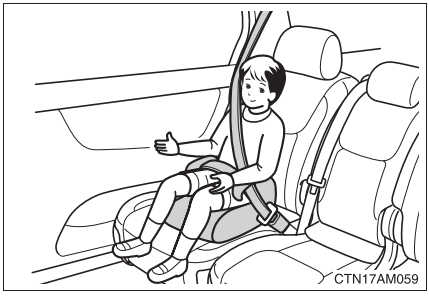
▶ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



▶ Siège modulable — type face à la route



▶ Coussin de rehausse



Sélection d'un siège de sécurité enfant adapté

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité quelle que soit sa catégorie, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 91)

⚠ ATTENTION

Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié en accord avec la taille de l'enfant et monté sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé. En cas d'accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant dans les seuls cas où aucune autre solution n'est possible. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet au dos du dossier du siège passager avant. Redressez et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, car le déploiement du sac de sécurité gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant

- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un système de siège de sécurité enfant sur un siège avant ou arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité raccordée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas en toute sécurité le siège de sécurité enfant ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l'enfant ou aux autres passagers dans l'éventualité d'une collision.
- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la vitre latérale ou contre la zone du siège, des montants avant ou latéraux ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau représente un danger, et le choc est susceptible de blesser grièvement l'enfant, voire de le tuer.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, le risque existe que l'enfant soit grièvement blessé, voire tué lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

■ Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à être torsadée autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de dérouler la ceinture ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures corporelles graves, voire mortelles.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas.
  Ne placez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans l'espace de chargement, de manière sûre. Il pourrait blesser les occupants en cas de projection lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

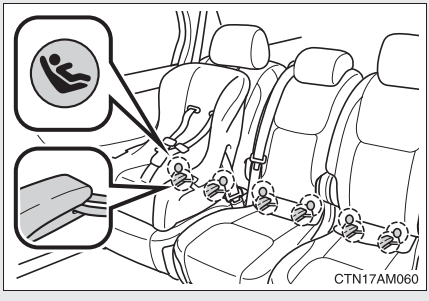
Installation du siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux places arrière au moyen des points d'ancrage “LATCH” ou de la ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

La sangle abdominale/diagonale peut être utilisée si le siège de sécurité enfant utilisé n'est pas compatible avec le système “LATCH” (Lower Anchors and Tethers for Children - points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant).

■ Utilisation des points d'ancrage LATCH

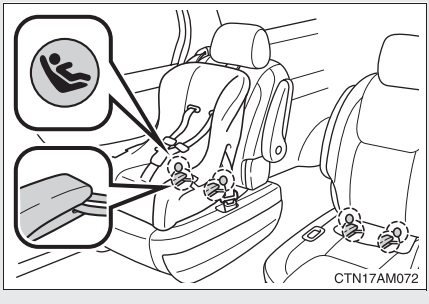
▶ Sièges de la deuxième rangée (modèles à 8 places)



Points d'ancrage “LATCH” pour sièges de sécurité enfant

Des points d'ancrage LATCH sont prévus sur tous les sièges de la deuxième rangée. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)

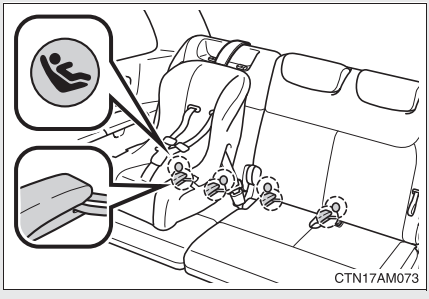
▶ Sièges de la deuxième rangée (modèles à 7 places)



Points d'ancrage “LATCH” pour sièges de sécurité enfant

Des points d'ancrage LATCH sont prévus sur les deux sièges de la deuxième rangée. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)

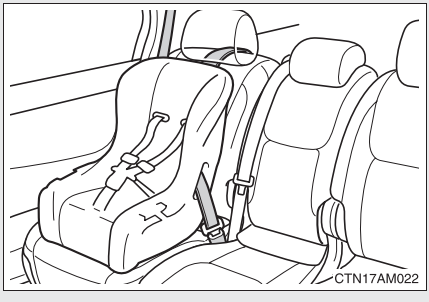
▶ Sièges de la troisième rangée



Points d'ancrage “LATCH” pour sièges de sécurité enfant

Des points d'ancrage LATCH sont prévus sur les sièges droit et central. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)

■ Utilisation des ceintures de sécurité



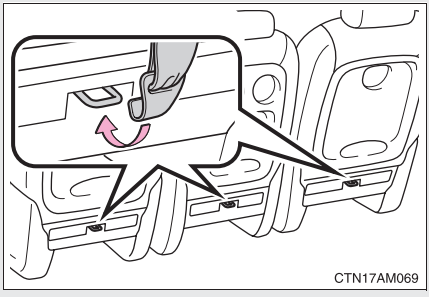
Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour siège de sécurité enfant (ceintures à enrouleur à verrouillage automatique/d'urgence, sauf ceinture du siège conducteur)

■ Utilisation de la sangle de retenue supérieure



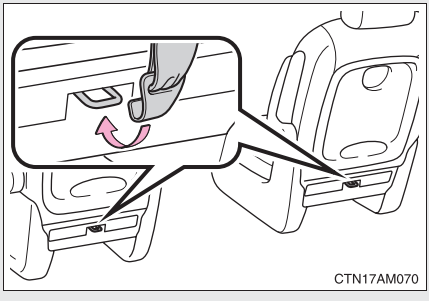
Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

▶ Sièges de la deuxième rangée (modèles à 8 places)



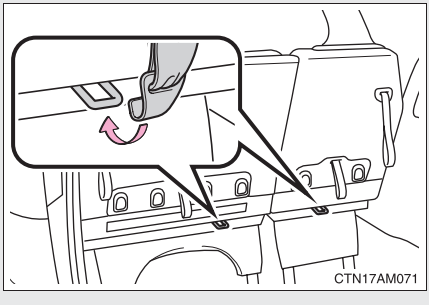
Des pattes d'ancrage sont prévues sur tous les sièges de la deuxième rangée.

▶ Sièges de la deuxième rangée (modèles à 7 places)



Des pattes d'ancrage sont prévues sur les deux sièges de la deuxième rangée.

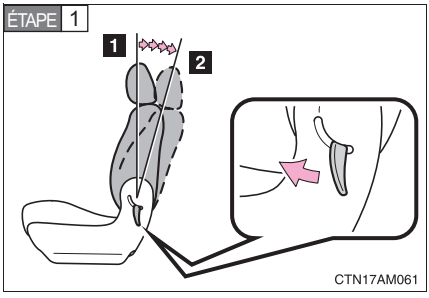
▶ Sièges de la troisième rangée



Des pattes d'ancrage sont prévues sur les sièges droit et central.

Installation avec le système “LATCH” (sièges de la deuxième rangée)

■ Sièges latéraux

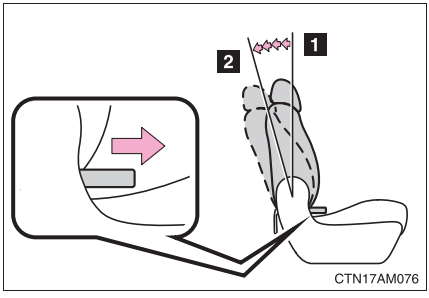


Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). Réglez le dossier de siège en position de verrouillage 5. (→P. 64)

1 Position de verrouillage 1

2 Position de verrouillage 5

■ Siège central (sur modèles équipés)

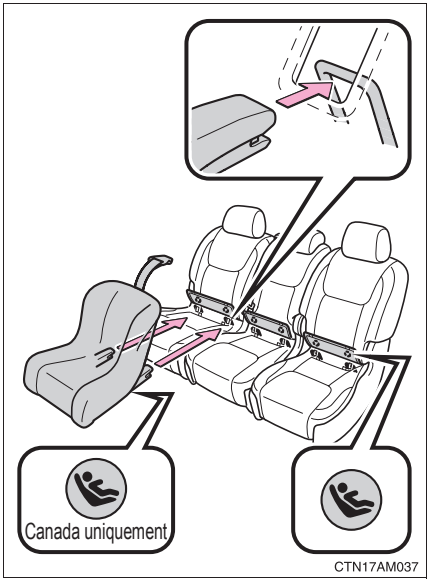


Rabattez le dossier de siège en tirant la sangle. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). Réglez le dossier de siège en position de verrouillage 5. (→P. 64)

1 Position de verrouillage 1

2 Position de verrouillage 5

▶ Type A



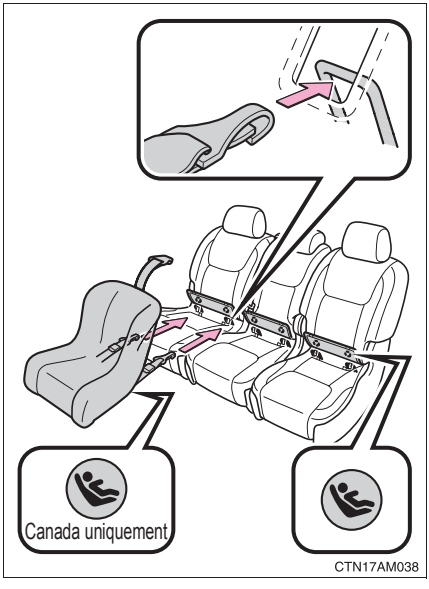
ÉTAPE 2 Les points d'ancrage “LATCH” se trouvent derrière les boutons. Soulevez le cache et assurez-vous de la position des points d'ancrage “LATCH”.

ÉTAPE 3 Accrochez les boucles aux points d'ancrage “LATCH”.

ÉTAPE 4 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.
(→P. 163, 164)

Pour les utilisateurs résidant au Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 2 Les points d'ancrage “LATCH” se trouvent derrière les boutons. Soulevez le cache et assurez-vous de la position des points d'ancrage “LATCH”.

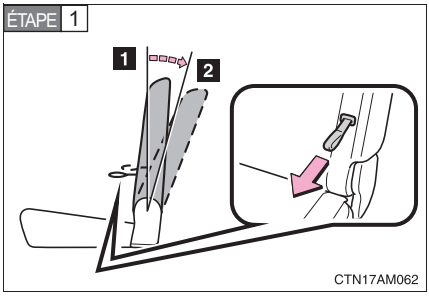
ÉTAPE 3 Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage “LATCH”.

ÉTAPE 4 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.
(→P. 163, 164)

Pour les utilisateurs résidant au Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation avec le système “LATCH” (sièges de la troisième rangée)

▶ Siège à réglage manuel

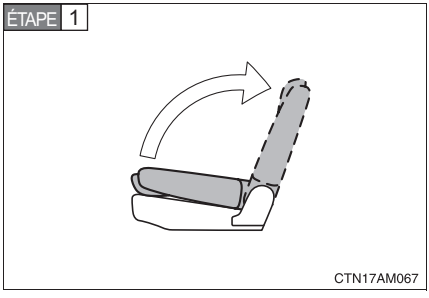


Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). Réglez le dossier de siège en position de verrouillage 11. (→P. 66)

1 Position de verrouillage 1

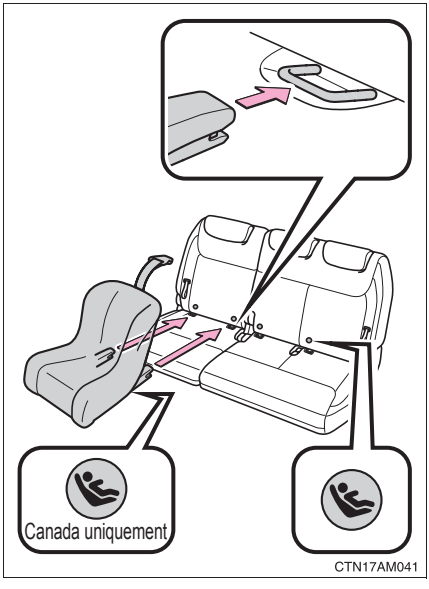
2 Position de verrouillage 11

▶ Siège électrique



Repliez le dossier de siège en appuyant sur le commutateur de repliage/remise en place (→P. 77). Redressez le dossier de siège en appuyant sur le même commutateur, le commutateur de remise en place (→P. 81) ou le commutateur de réglage du dossier de siège (→P. 66). (Le dossier de siège s'arrête automatiquement.) N'appuyez pas sur le commutateur pendant que le dossier de siège est en mouvement sinon il s'arrête.

▶ Type A



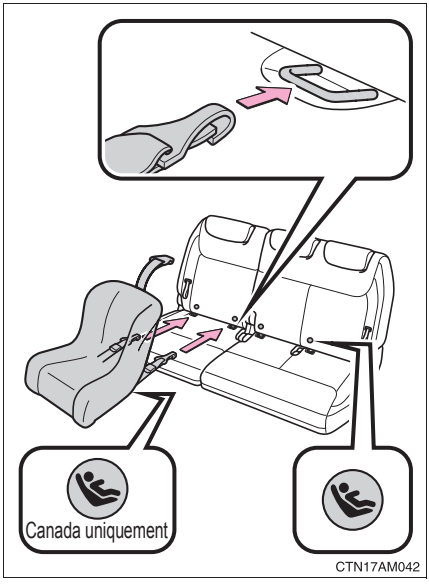
ÉTAPE 2 Écartez légèrement l'espace entre le coussin de siège et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage “LATCH” près du bouton sur le dossier de siège.

ÉTAPE 3 Accrochez les boucles aux points d'ancrage “LATCH”.

ÉTAPE 4 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.
(→P. 163, 164)

Pour les utilisateurs résidant au Canada:
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



ÉTAPE 2 Écartez légèrement l'espace entre le coussin de siège et le dossier de siège et vérifiez la position des points d'ancrage “LATCH” près du bouton sur le dossier de siège.

ÉTAPE 3 Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage “LATCH”.

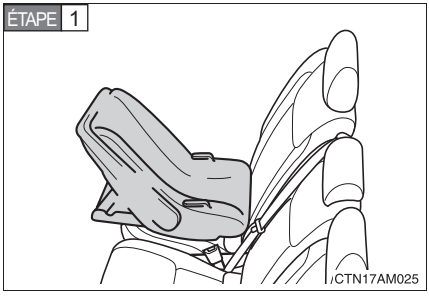
ÉTAPE 4 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.
(→P. 163, 164)

Pour les utilisateurs résidant au Canada:

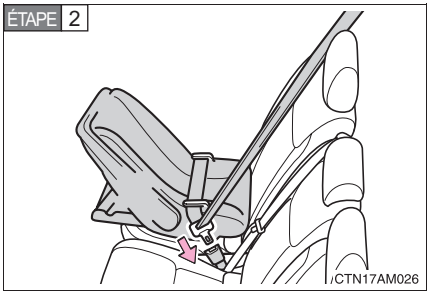
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation du siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

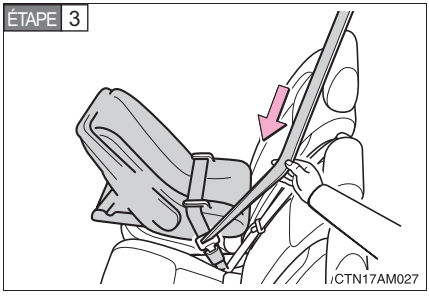
■ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



Posez le siège enfant sur le siège arrière, dos à la route.

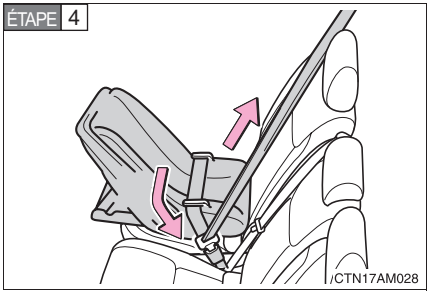


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

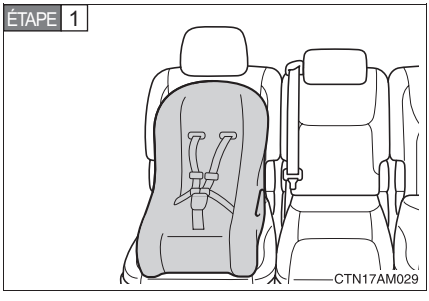
Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.



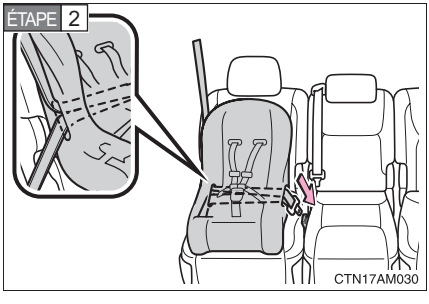
Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

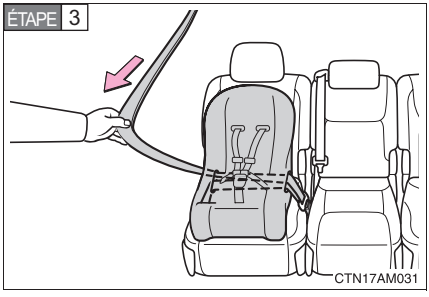
■ Siège modulable — type face à la route



Posez le siège enfant sur le siège, face à la route.

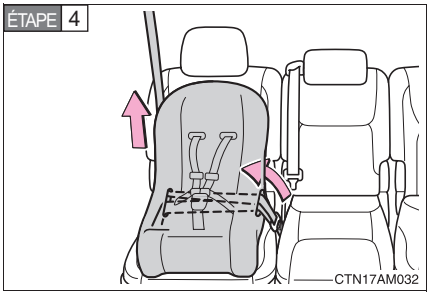


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.

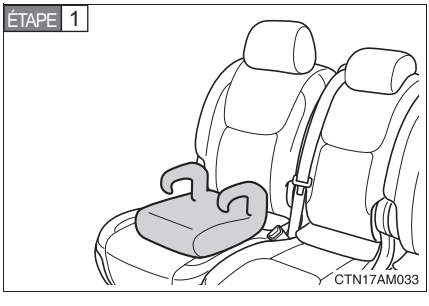


Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

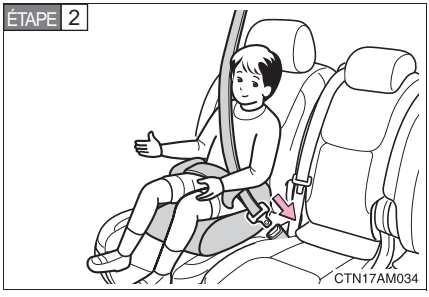
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet. (→P. 163, 164)

■ Coussin de rehausse



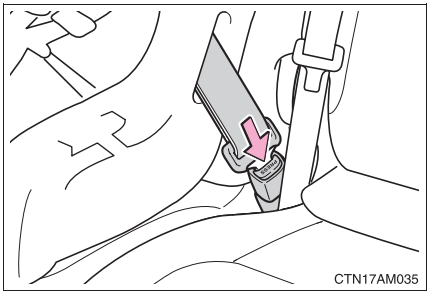
Posez le réhausseur sur le siège, face à la route.



Asseyez l'enfant sur le réhausseur. Passez la ceinture de sécurité dans le coussin de rehausse selon les instructions du fabricant et attachez-la à la boucle de ceinture. Veillez à ne pas vriller la ceinture.

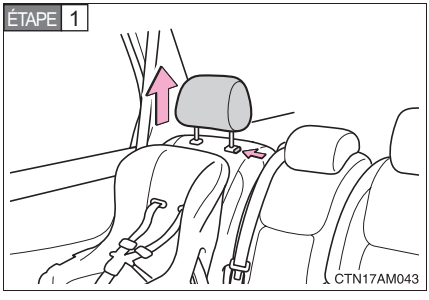
Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 91)

Dépose d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité

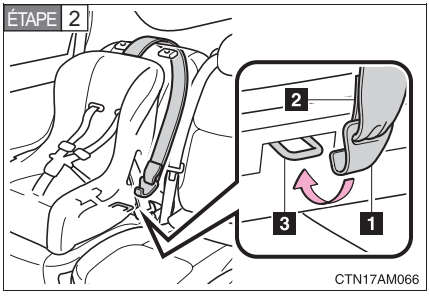


Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (sièges de la deuxième rangée)



Fixez le siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité ou des points d'ancrage “LATCH”. Déposez l'appui-tête.



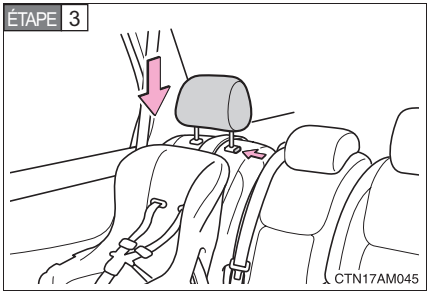
Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

1 Crochet

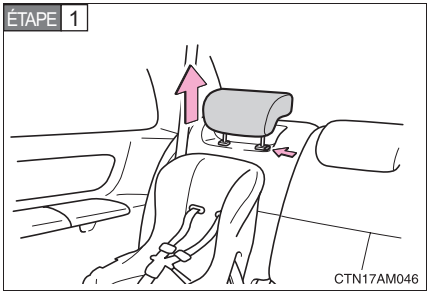
2 Sangle de retenue supérieure

3 Patte d'ancrage

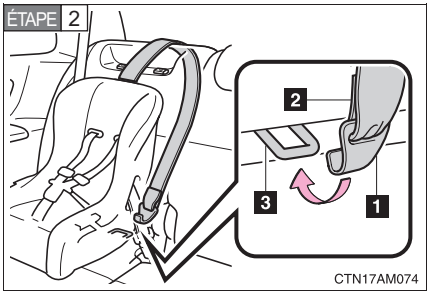


Remettez en place l'appui-tête.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (sièges de la troisième rangée)



Fixez le siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité ou des points d'ancrage “LATCH”. Déposez l'appui-tête et rangez-le dans un endroit sûr.



Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

1 Crochet
2 Sangle de retenue supérieure
3 Patte d'ancrage

Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système “LATCH” est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2.
Les sièges de sécurité enfant conformes aux normes FMVSS213 et CMVSS213 sont utilisables sans restrictions.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

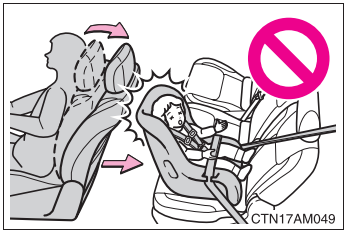
■ En cas d'installation d'un coussin de rehausse

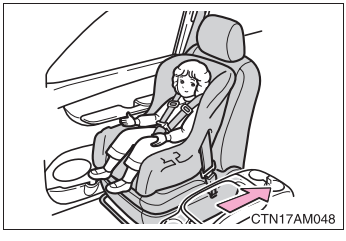
Ne déroulez pas complètement la sangle diagonale afin d'empêcher l'activation du verrouillage automatique de l'enrouleur: (→P. 95)

Lorsque l'enrouleur à verrouillage automatique est armé, la ceinture ne fonctionne qu'en tension, ce qui peut gêner ou blesser l'enfant.

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque ou d'accident.





- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Positionnez le siège passager avant ou les sièges de la deuxième rangée de sorte qu'ils ne gênent pas le siège de sécurité enfant.
- N'installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un coussin de rehausse dans le siège passager avant que si vraiment vous ne pouvez pas faire autrement. Si vous installez un siège enfant type face à la route ou un coussin de rehausse sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables.

⚠ ATTENTION

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

- Pour installer un siège de sécurité enfant sur le siège central de la troisième rangée, réglez les deux dossiers de siège selon la même inclinaison. Sinon, il n'est pas possible de bien assujettir le siège de sécurité enfant, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage “LATCH” pour fixer un siège de sécurité enfant, reculez le siège au maximum (sièges de la deuxième rangée uniquement), dossier de siège bien en appui contre le siège de sécurité enfant.
- Si vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Essayez de bouger le siège enfant dans tous les sens pour vérifier qu'il est bien fixé.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.
- Sièges de la troisième rangée: lorsqu'un siège de sécurité enfant est fixé au moyen d'une sangle de retenue supérieure, ne mettez pas l'appui-tête en place. L'appui-tête risque de gêner le passage de la sangle de retenue supérieure, empêchant ainsi la bonne installation du siège de sécurité enfant.
- Assurez-vous de ranger correctement l'appui-tête ainsi déposé lorsque vous utilisez le siège de sécurité enfant sur un siège de la troisième rangée.

⚠ ATTENTION

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous installez un siège de sécurité enfant avec une rallonge de ceinture de sécurité, la ceinture de sécurité n'assure pas un arrimage suffisant du siège de sécurité enfant, avec le risque que l'enfant ou un autre passager soit tué ou grièvement blessé en cas d'accident.

■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage “LATCH”, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Vérifiez que le siège de sécurité enfant est solidement attaché, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque ou d'accident.

Au volant 2

2-1. Procédures de conduite 170
Conduite du véhicule 170
Contacteur de démarrage antivol 181
Transmission automatique 184
Commodo de clignotants 186
Frein de stationnement 187

2-2. Combiné d'instruments et affichage des informations 188
Instruments et compteurs 188
Témoins et voyants 191
Affichage des informations de parcours 196

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces 200
Sélecteur d'éclairage 200
Sélecteur d'antibrouillards 205
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 206
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 208

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite 209
Régulateur de vitesse 209
Régulateur de vitesse actif 212
Système intuitif d'aide au stationnement 224
Systèmes d'aide à la conduite 230

2-5. Informations relatives à la conduite 235
Chargement et bagages 235
Limites de charge du véhicule 242
Conseils de conduite hivernale 244
Traction d'une caravane/remorque 248
Remorquage de véhicule 258

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité.

■ Démarrage du moteur

→P. 181

■ Conduite

ÉTAPE 1 Pédale de frein enfoncée, mettez le sélecteur de vitesses sur “D”. (→P. 184)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 187)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire avancer le véhicule.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une période prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur “P” ou “N”. (→P. 184)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 187)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”. (→P. 184)

Lors d'un stationnement en côte, bloquez les roues si nécessaires.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol et arrêtez le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

Démarrage en côte à fort pourcentage

ÉTAPE 1 Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur “D”.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

Rodage de votre Toyota neuve

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, nous vous conseillons de respecter les recommandations suivantes:

- Pendant les 200 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  N'attelez pas de remorque ou de caravane.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 km):
  - Ne roulez pas aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations soudaines.
  - Ne roulez pas de manière prolongée sur les petits rapports.
  - Ne roulez pas à vitesse constante pendant trop longtemps.

Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique des mâchoires de frein et à chaque remplacement des mâchoires et/ou des tambours du frein de stationnement. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

Conduite à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 586)

Phénomènes normaux faisant suite à l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système dont la fonction est de contrôler l'absence de fuite de carburant par évaporation. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

⚠ ATTENTION

Au démarrage du véhicule

Lorsque le moteur est en marche, maintenez en permanence le pied sur la pédale de frein afin d'éviter que le véhicule n'avance. Ceci évite au véhicule d'avancer.

À la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, dont peut découler un accident grave, voire mortel.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Veillez à garder une position de conduite correcte en toutes circonstances, même pour déplacer le véhicule de quelques mètres seulement, afin de pouvoir agir convenablement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident.

⚠ ATTENTION

- Ne roulez pas sur des matériaux inflammables et ne stationnez pas non plus à proximité de tels matériaux.
  La ligne d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. En conséquence, toute présence de matières inflammables à proximité présente un risque d'incendie.
- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est sur une position correspondant à une marche avant, ou avancer alors que le sélecteur est sur “R”. Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de détériorations causées au véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez les vitres et vérifiez que le hayon est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
- Sous aucun prétexte ne mettez le sélecteur de vitesses sur “P” ou “R” alors que le véhicule roule encore. La transmission risque en effet de subir d'importantes détériorations et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le sélecteur de vitesses sur “N” alors que le véhicule roule. Le frein moteur serait alors insuffisant et un accident pourrait s'ensuivre.
- N'arrêtez pas le moteur en cours de conduite. Le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent pas correctement si le moteur n'est pas en marche.
- Utilisez le frein moteur (rétrogradage) afin de maintenir une vitesse de sécurité en descendant une pente à fort pourcentage. L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 184)
- Lorsque vous stationnez en pente, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule de partir en avant ou en arrière, et de provoquer un accident.
- Abstenez-vous de régler votre siège, le volant ou les rétroviseurs (extérieurs comme intérieur) tout en conduisant. Vous pourriez en effet perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ ATTENTION

- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne coure aucun risque de blessure grave, voire mortelle.
- Ne conduisez pas le véhicule en tout-terrain.
  Le présent véhicule n'est pas un véhicule 4 roues motrices spécialement conçu pour une réelle conduite tout-terrain. Redoublez de prudence si vous ne pouvez éviter de conduire en tout-terrain.
- Modèles 4 roues motrices: Ne franchissez pas de gué ou autres zones inondées.
  Cela risquerait de provoquer des courts-circuits des composants électriques/électroniques, de détériorer le moteur ou bien de détériorer gravement le véhicule.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneumatiques haute vitesse. À plus de 85 mph (140 km/h), une crevaison peut provoquer la perte de contrôle du véhicule, et un accident où vous-même ou toute autre personne pourrait être blessé. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire votre véhicule à vitesse élevée.

⚠ ATTENTION

■ En cas de conduite sur route glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Toute variation brutale du régime moteur, par montée ou descente d'un rapport entraînant par exemple un effet de frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'emballez pas le moteur. Si la transmission est en prise (sélecteur de vitesses sur toute autre position que “P” ou “N”), le véhicule risque de démarrer brusquement, sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Ne laissez pas le véhicule moteur en marche pendant une période prolongée.
  Si vous ne pouvez l'éviter, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, pour pouvoir éviter un accident provoqué par un mouvement du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est en stationnement

- Ne laissez pas de lunettes de vue, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil. À défaut, les conséquences suivantes sont à prévoir.
  - Du gaz peut s'échapper du briquet ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes de vue.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des composants électriques du véhicule.
- Serrez systématiquement le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses sur “P”, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne vous éloignez pas du véhicule avec le moteur tournant.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le moteur tourne, ou immédiatement après l'avoir arrêté. Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne laissez pas le véhicule, moteur en marche, à proximité de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ ATTENTION

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Faites contrôler de temps à autre l'échappement. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, vous pourriez accidentellement déplacer le levier de sélecteur ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. Par ailleurs, si le véhicule est stationné dans une zone mal ventilée, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, avec pour conséquence possible de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous freinez

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
  Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides; de plus, l'équilibre du freinage entre le côté gauche et le côté droit du véhicule peut s'en trouver altéré. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si le servofrein ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules trop près et évitez les descentes ou les virages brusques où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande un effort à la pédale plus important qu'à l'accoutumée. Les distances de freinage risquent également d'être accrues.
- Évitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage comporte 2 circuits hydrauliques indépendants: si l'un des circuits connaît une défaillance, le second continue de fonctionner. Dans ce cas, il convient d'exercer sur la pédale de frein une pression plus forte qu'à l'habitude et les distances de freinage s'allongent. Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freinage en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

■ Si le véhicule reste bloqué ou s'embourbe (modèles 4 roues motrices)

Évitez de faire patiner inutilement les roues lorsque l'une d'elles n'est plus en contact avec le sol, est ensablée ou embourbée, etc. La transmission risque en effet d'en souffrir, et le véhicule risque de partir brutalement en avant (ou dans toute autre direction) et de provoquer un accident.

NOTE

■ **À la conduite du véhicule**

Pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte, abstenez-vous d'accélérer ou d'appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Placez systématiquement le sélecteur de vitesses sur “P”. À défaut, le véhicule risque de démarrer ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Pour éviter les problèmes mécaniques**

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche. La pompe d'assistance de direction risquerait d'être endommagée.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

■ **An cas où vous entendriez un crissement ou un grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

NOTE

En cas de crevaison pendant la marche du véhicule

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule fait des bruits anormaux.
- Le véhicule se comporte anormalement.

Remplacez le pneu crevé par un neuf. (→P. 559)

À l'approche d'une route inondée

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et où le véhicule se serait trouvé noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota.

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et des lubrifiants utilisés dans le moteur, la boîte-pont, la boîte de transfert (modèles à 4 roues motrices), le différentiel, etc..
- L'état du lubrifiant de l'arbre de transmission (modèles à 4 roues motrices), des roulements et des articulations de suspension (si possible) et le fonctionnement de chaque articulation, roulement, etc..

Contacteur de démarrage antivol

■ Démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

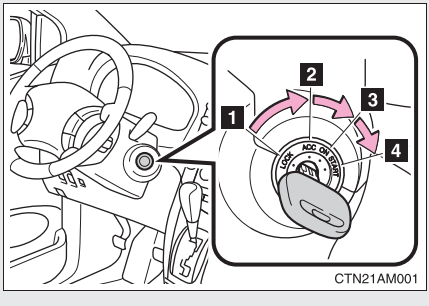
ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de sélecteur est sur “P”.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Amenez la clé de contact sur la position “START” du contacteur de démarrage antivol pour démarrer le moteur.

Le démarreur lance le moteur et s'arrête le plus tôt possible, soit lorsque le moteur démarre, soit après 25 secondes. Si vous tournez la clé dans le contacteur de démarrage, le démarreur continuera à lancer le moteur pendant 30 secondes maximum.
Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

■ Contacteur de démarrage antivol



1 “LOCK”

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée.

2 “ACC”

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

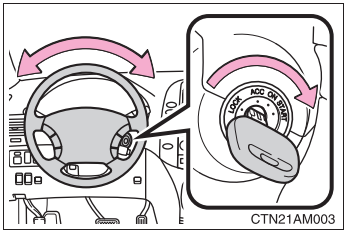
3 “ON”

Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 “START”

Pour démarrer le moteur.

Déblocage de l'antivol de direction



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position “LOCK” (VERROUILLAGE). Pour le débloquer, tournez en même temps la clé dans le contact et tournez légèrement le volant à droite ou à gauche.

Si le moteur refuse de démarrer (véhicules avec système d'antidémarrage)

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 118)

Signal sonore d'oubli de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage antivol est en mode “LOCK” (VERROUILLAGE) ou “ACC” (ACCESSOIRES), un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

Au démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'enfoncez jamais l'accélérateur au moment de démarrer le moteur.
Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Précautions pendant la conduite

Ne pas mettre le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK” (VERROUILLAGE) pendant la marche du véhicule. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, contentez-vous de mettre la clé de contact sur la position “ACC” du contacteur de démarrage antivol.

NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

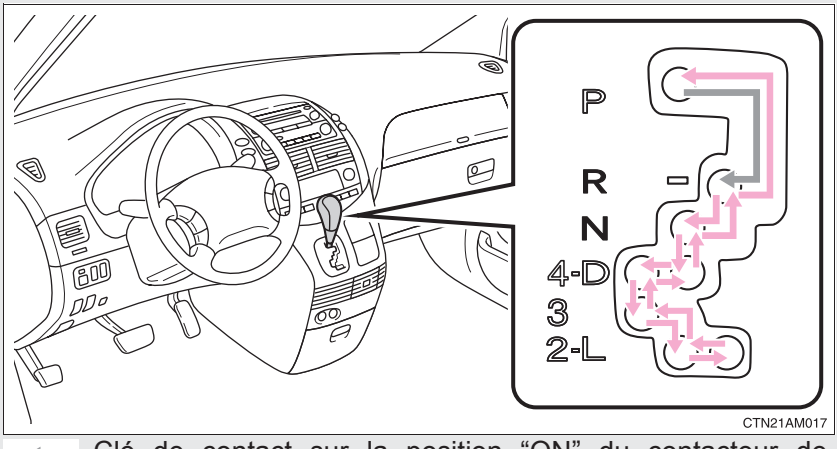
Ne laissez pas la clé en position “ACC” (ACCESSOIRES) ou “ON” (DÉMARRAGE) pendant trop longtemps alors que le moteur ne tourne pas.

■ **Au démarrage du moteur**

- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

Choisissez la gamme de rapports en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

■ Manœuvre du levier de sélecteur



Clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, appuyez sur la pédale de frein et déplacez le levier de sélecteur.

■ Usage des différentes positions

Positions du sélecteur	Fonction
P	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
R	Marche arrière
N	Position point mort
D	Conduite normale*
4	Position pour frein moteur normal
3, 2	Position pour frein moteur plus puissant
L	Position pour frein moteur maximum

*: pour améliorer la consommation de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le sélecteur de vitesses sur “D” en conduite normale.

■ **Limitations au rétrogradage**

Toute manœuvre de rétrogradation au sélecteur de vitesses reste sans effet si vous roulez plus vite que les vitesses suivantes.

▶ Modèles à 2 roues motrices

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
4→3	100 (162)
3→2	64 (104)
2→L	36 (58)

▶ Modèles 4 roues motrices

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
4→3	95 (154)
3→2	61 (99)
2→L	34 (55)

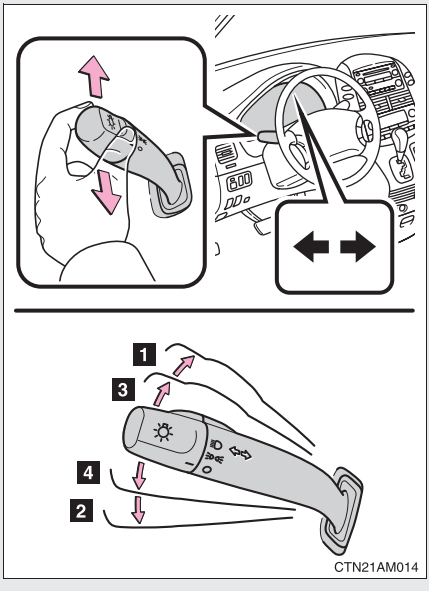
■ **Conduite avec le régulateur de vitesse**

Le frein moteur est inexistant lorsque vous rétrogradez de “D” à 4. (→P. 209, 212)

■ **Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”**

→P. 571

Commodo de clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant droit fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

4 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

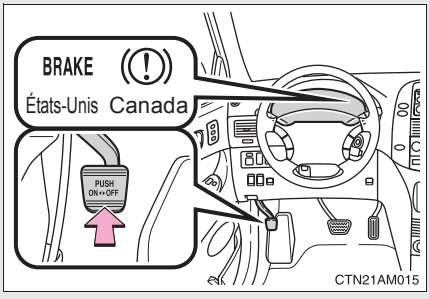
Le clignotant gauche fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

■ **Les clignotants sont opérationnels**

la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Si les clignotants clignotent plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.



Enclenchement du frein de stationnement*

(Appuyez une deuxième fois sur la pédale pour desserrer le frein de stationnement.)

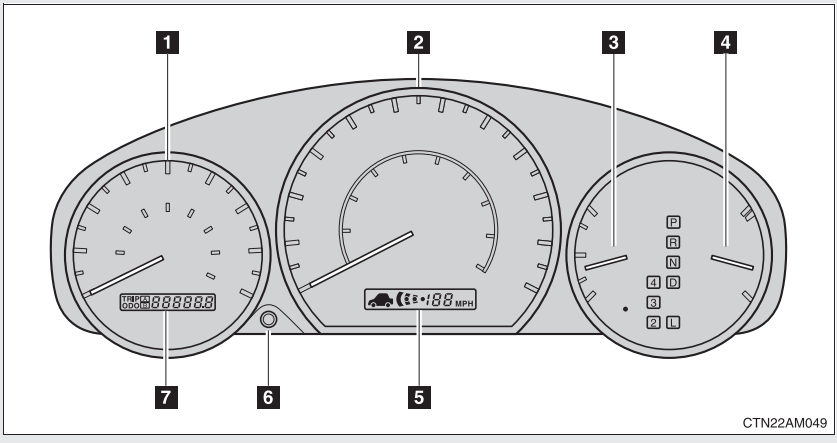
*: Appuyez à fond sur la pédale du frein de stationnement avec votre pied gauche, tout en enfonçant la pédale de frein avec votre pied droit.

⚠ NOTE

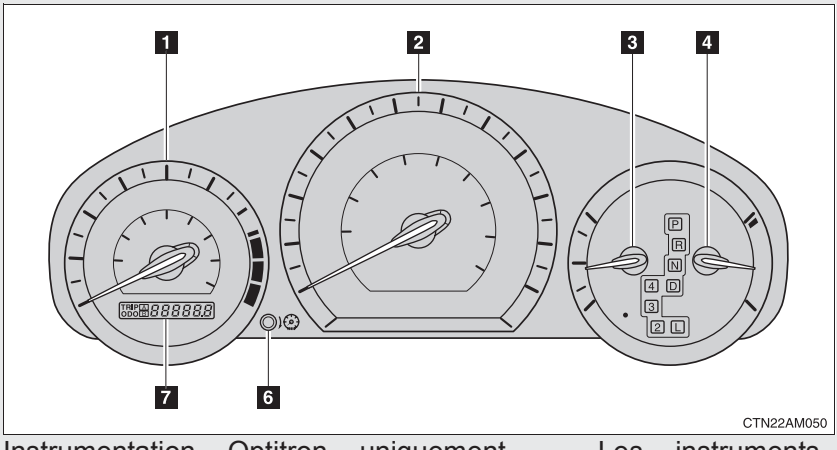
■ **Avant de prendre le volant**

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Le fait de conduire le véhicule avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences une dégradation des performances de freinage et un accroissement de l'usure des freins.

▶ Instrumentation Optitron



▶ Instrumentation de type autre qu'Optitron



Instrumentation Optitron uniquement — Les instruments, compteurs et affichages suivants s'allument quand le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”.

1 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule.

3 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Thermomètre de liquide de refroidissement

Indique la température du liquide de refroidissement moteur.

5 Affichage du régulateur de vitesse actif (sur modèles équipés)

→P. 212

6 Bouton de totalisateur kilométrique/totalisateur partiel/ commande d'éclairage du tableau de bord et de remise à zéro du totalisateur partiel

Permet d'afficher successivement les distances du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel. Un appui long sur ce bouton permet de remettre à zéro le totalisateur partiel lorsque celui-ci est affiché.

Pour régler l'intensité des éclairages du tableau de bord, tournez le bouton. (→P. 190)

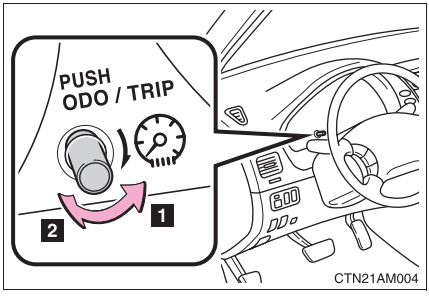
7 Totalisateur kilométrique et totalisateur partiel

Totalisateur kilométrique: Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

Totalisateur partiel: Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels “A” et “B” permettent d'enregistrer et afficher des distances différentes.

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord.



1 Plus sombre

2 Plus clair

Instrumentation Optitron uniquement: lorsque vous tournez le sélecteur d'éclairage pour allumer les feux de position, la luminosité baisse légèrement d'intensité, sauf si vous l'avez réglée au maximum vers la droite.

NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages au moteur et à ses accessoires

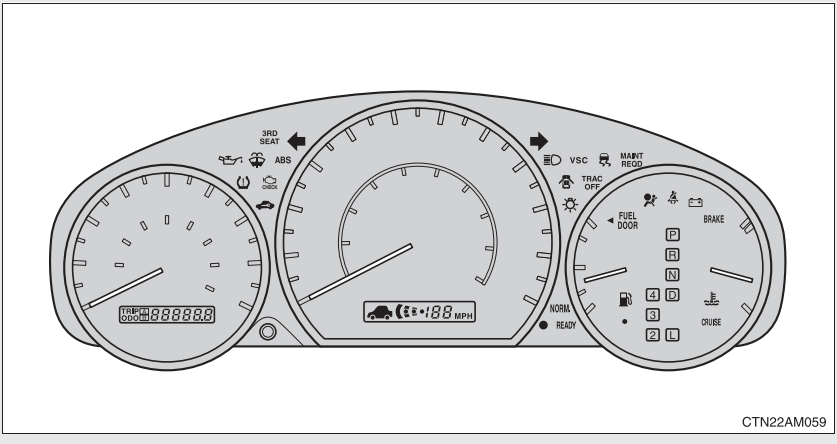
- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur thermique risque de surchauffer si l'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 577)

Témoins et voyants

Les témoins et voyants du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

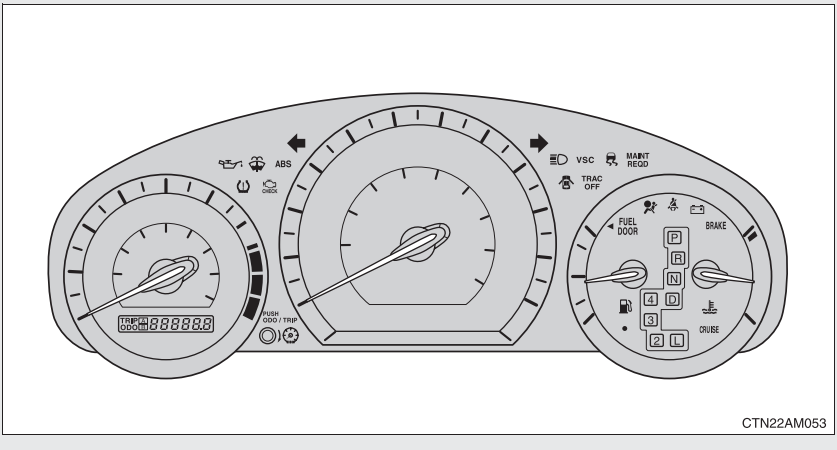
■ Combiné d'instruments

▶ Instrumentation Optitron



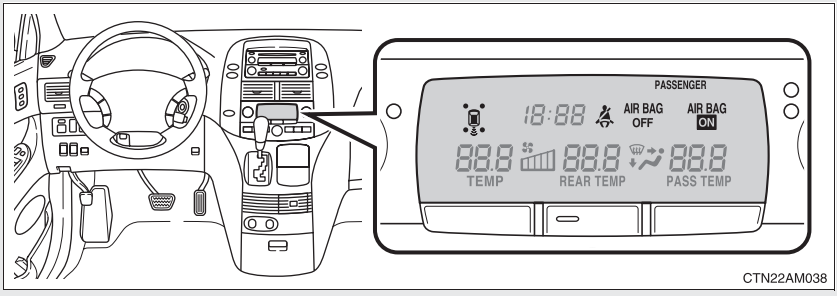
CTN22AM059

▶ Instrumentation de type autre qu'Optitron



CTN22AM053

Console centrale



Témoins indicateurs

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Témoin des clignotants (→P. 186)

Témoin de feux de route (→P. 201)

*1 Témoin de perte d'adhérence (→P. 231)

CRUISE

Témoin de régulateur de vitesse/témoin du régulateur de vitesse actif (→P. 209, 212)

*2 (sur modèles équipés)

Témoin de phares (→P. 200)

*3 (sur modèles équipés)

Témoin de feux de position (→P. 200)

(sur modèles équipés)

Témoin du système d'antidémarrage/ dispositif antivol (→P. 118, 120)

P R N 4 D 3 2 L

Témoins de position de levier de sélecteur (→P. 184)



(sur modèles équipés)

Témoin de mode conventionnel du régulateur de vitesse (→P. 212)



*1

(sur modèles équipés)

Témoin d'activation du régulateur de vitesse actif (→P. 212)



*1

Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” (→P. 139)



(sur modèles équipés)

Témoin du système intuitif d'aide au stationnement (→P. 224)



*1

(sur modèles équipés)

Témoin “TRAC OFF” (→P. 231)

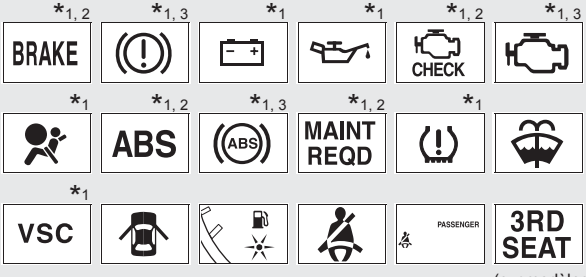
*1: Ces voyants s'allument lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

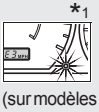
*3: Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de toute anomalie affectant les systèmes du véhicule. (→P. 542)



(sur modèles équipés)



(sur modèles équipés)

*1: Ces voyants s'allument lorsque la clé de contact est amenée sur la position "ON" du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

*2: Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

*3: Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

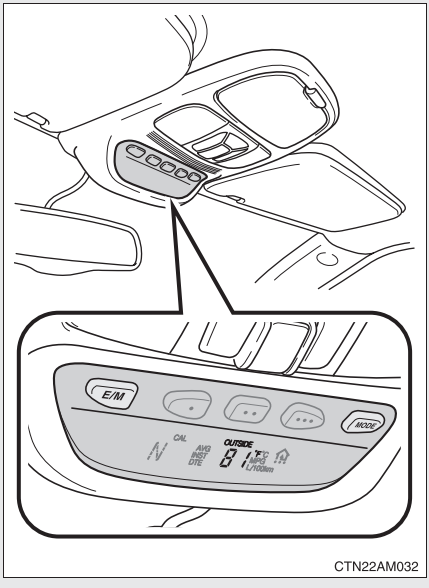
ATTENTION

Si le voyant d'un système de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou les sacs de sécurité gonflables SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Affichage des informations de parcours (sur modèles équipés)

L'affichage des informations de parcours présente au conducteur une multitude d'informations relatives à la conduite et à la marche du véhicule, y compris la température actuelle de l'air extérieur.



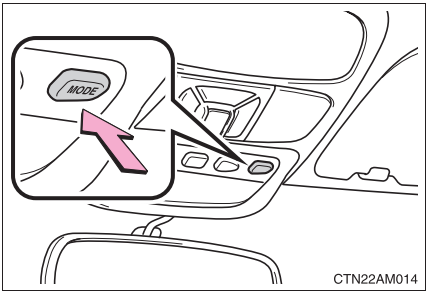
CTN22AM032

Informations relatives au trajet (→P. 197)

Affichage de la température extérieure, de la consommation de carburant et de l'autonomie.

La touche “E/M” permet de commuter les unités de mesure anglaises/américaines et les unités métriques. (→P. 198)

Informations relatives au trajet



Appuyez sur la touche “MODE” pour afficher les informations relatives au trajet.

Appuyez sur la touche “MODE” pour afficher successivement les éléments d'information.

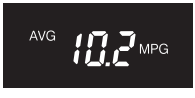
Température extérieure



Affiche la température extérieure.

Les températures affichables sont comprises entre -40°F (-40°C) et 140°F (60°C).

Consommation moyenne de carburant



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

Pour réinitialiser les calculs, repassez en mode “AVG” puis appuyez simultanément sur les touches “MODE” et “E/M” et gardez-les enfoncées pendant 2 secondes.

Consommation de carburant instantanée



Affiche la consommation de carburant instantanée.

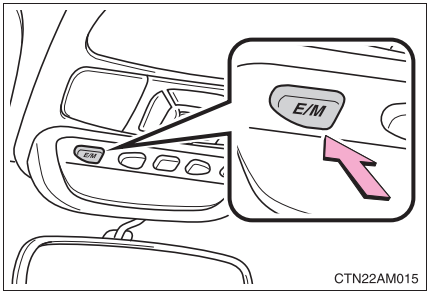
■ Autonomie restante



Affiche la distance maximale estimée pouvoir être parcourue avec la quantité de carburant restant.

- Cette distance est calculée sur la base de la consommation moyenne de carburant. Par conséquent, la distance pouvant être effectivement parcourue peut varier par rapport à celle affichée.
- Si vous n'ajoutez qu'une petite quantité de carburant, l'affichage peut ne pas être mis à jour.

Touche “E/M”



Chaque fois que vous appuyez sur la touche “E/M”, l'affichage passe d'un système à l'autre (voir tableau ci-dessous).

Il est également en liaison avec les afficheurs des circuits de climatisation avant et arrière.

Indication	Température extérieure	Consommation moyenne de carburant/ consommation immédiate de carburant	Distance avant panne sèche
Système de mesure anglais/américain (E)	°F	MPG	MI
Métrique (M)	°C	L/100 km	km

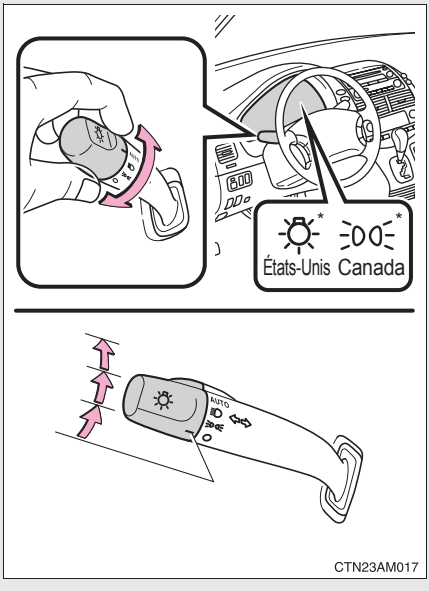
■ **Affichage de la température extérieure**

Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'afficheur risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

- À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
- Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

Sélecteur d'éclairage

Il est possible de faire fonctionner les projecteurs de manière manuelle ou automatique.



Les feux de position latéraux, de stationnement et de position, l'éclairage de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

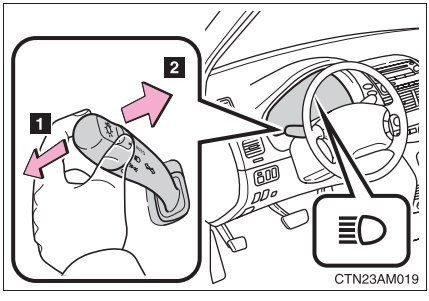
Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument.

AUTO (sur modèles équipés)

Les projecteurs, feux de position latéraux, les feux de stationnement, les feux de position arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et du tableau de bord s'allument et s'éteignent automatiquement. (Lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur “ON”)

*: sur modèles équipés

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez le commodo vers l'avant pour allumer les feux de route.

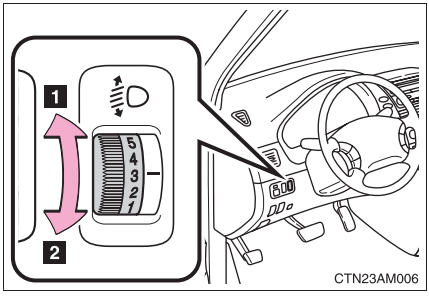
Tirez le commodo vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

2 Tirez le commodo vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le commodo pour les éteindre. Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

Molette de réglage manuel du correcteur d'assiette des projecteurs (véhicules équipés de projecteurs à décharge)

Il est possible de régler l'assiette des projecteurs en fonction du nombre de passagers et des conditions de chargement du véhicule.



1 Élève l'assiette des projecteurs

2 Abaisse l'assiette des projecteurs

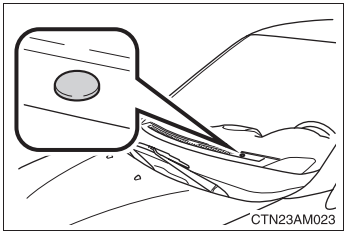
Guide des positions du sélecteur

Nombre de passagers et charge de bagages		Position du sélecteur	
Passagers	Charge de bagages	Modèles à 7 places	Modèles à 8 places
Conducteur	Aucune	0	0
Conducteur et passager avant	Aucune	0	0
Conducteur, passager avant et tous les sièges de la deuxième rangée occupés	Aucune	1	1
Maximum	Aucune	1	1
Maximum	Chargement de bagages complet	1	2
Conducteur	Chargement de bagages complet	1	2

■ Système d'éclairage de jour (sur modèles équipés)

Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule, les projecteurs s'allument automatiquement (à intensité réduite) chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement. Le système d'éclairage de jour n'est pas conçu pour être utilisé de nuit.

■ Capteur de commande des projecteurs (sur modèles équipés)



Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement si un objet le recouvre, ou si un élément fixé sur le pare-brise bloque le cheminement du signal jusqu'au capteur.

Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante et risque d'entraîner un mauvais fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs.

■ Système de coupure automatique de l'éclairage

- Lorsque la commande d'éclairage est sur la position ou AUTO avec les feux de position allumés: ils s'éteignent automatiquement à l'ouverture de la porte conducteur, à condition que la clé de contact soit sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.
- Lorsque la commande d'éclairage est sur la position ou AUTO avec les projecteurs allumés: les projecteurs et tous les feux s'éteignent 30 secondes après la fermeture des portes latérales et du hayon si la clé de contact est sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. (Les éclairages s'éteignent immédiatement si vous appuyez sur le bouton de la télécommande du verrouillage centralisé après avoir verrouillé toutes les portes.)

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON” ou bien ramenez la commande d'éclairage sur la position d'extinction avant de la remettre sur la position ou .

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier les paramètres (p. ex. sensibilité du capteur de luminosité).
(Fonctions personnalisables→P. 611)

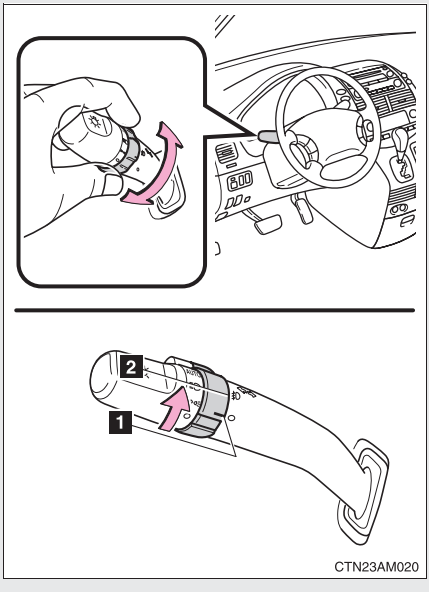
⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards (sur modèles équipés)

Les projecteurs antibrouillards améliorent la visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie ou de brouillard. Ils ne s'allument que lorsque les projecteurs sont en feux de croisement.

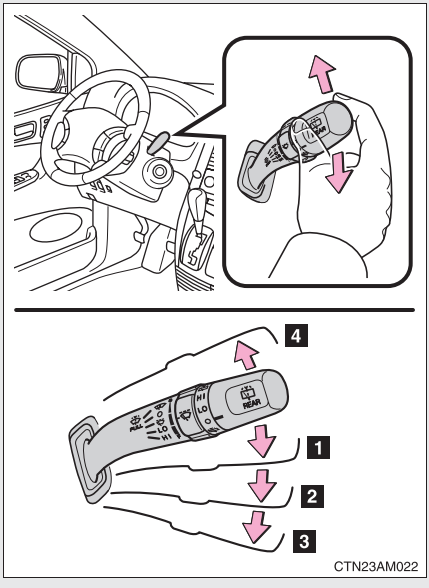


1 Pour éteindre les projecteurs antibrouillards avant

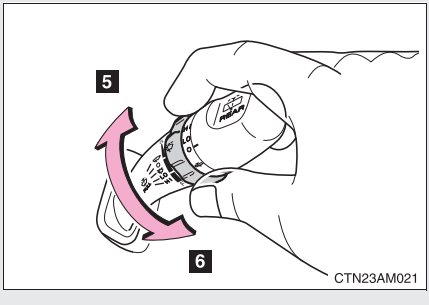
2 Pour allumer les projecteurs antibrouillards avant

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

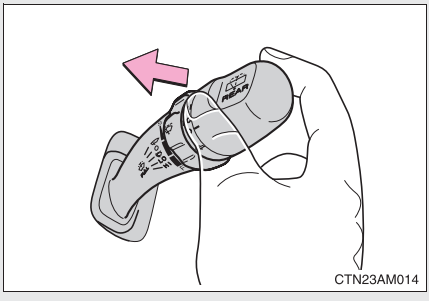
Il est possible de régler l'intervalle de balayage pour le fonctionnement intermittent (lorsque le mode de balayage intermittent est sélectionné).



1 Balayage intermittent
2 Balayage à vitesse lente
3 Balayage à vitesse rapide
4 Balayage impulsionnel



5 Réglage de la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise (augmenter)
6 Réglage de la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise (diminuer)



Lave-glace avec balayage automatique

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

■ **Les essuie-glaces et lave-glace de pare-brise sont fonctionnels quand**

la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ **En cas de panne du lave-glace de pare-brise**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées, s'il y a encore du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

Abstenez-vous d'utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

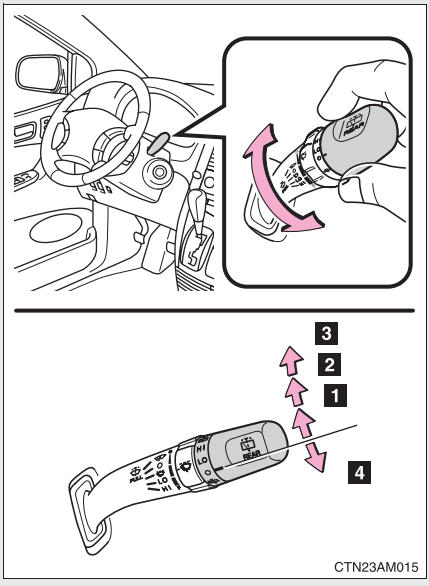
■ **En cas d'absence de liquide de lave-glace sortant des buses**

La pompe du liquide de lave-glace risque d'être détériorée si le commodo de lave-glace est maintenu en continu.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



1 Balayage intermittent
2 Balayage normal
3 Lave-glace avec balayage automatique
4 Lave-glace avec balayage automatique

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

L'essuie-glace et le lave-glace de lunette arrière sont fonctionnels lorsque...

la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

NOTE

Lorsque la lunette arrière est sèche

Abstenez-vous d'utiliser l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer la lunette arrière.

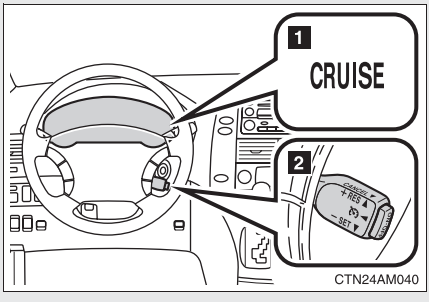
En cas d'absence de liquide de lave-glace sortant des buses

La pompe du liquide de lave-glace risque d'être détériorée si le commodo de lave-glace est maintenu en continu.

Lorsqu'une buse se bouche

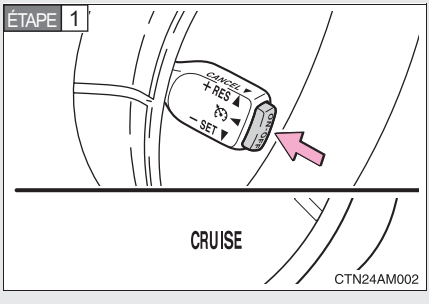
N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse prédéfinie sans appuyer sur l'accélérateur.



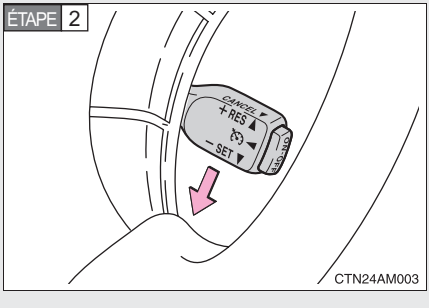
1 Témoin indicateur
2 Commodo de régulateur de vitesse

■ Programmation de la vitesse du véhicule



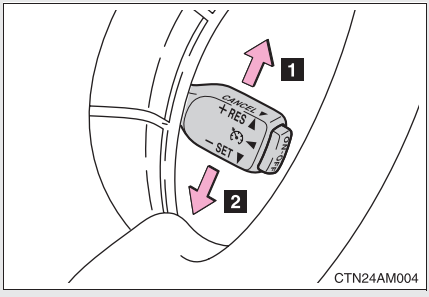
Appuyez sur le bouton “ON-OFF”.

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou décélérez à la vitesse souhaitée et abaissez le commodo pour programmer la vitesse au régulateur de vitesse.

■ Programmation de la vitesse désirée



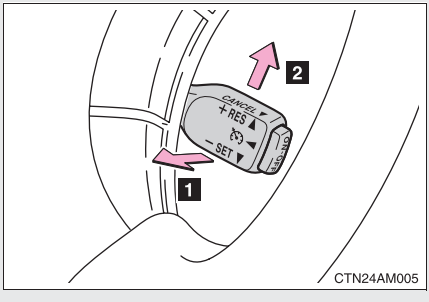
1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Maintenez le commodo en position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.

Vous pouvez ajuster finement la vitesse programmée (de 1,0 mph [1,6 km/h] environ) en donnant une impulsion au commodo, vers le haut ou vers le bas.

■ Annulation et reprise de la vitesse programmée



1 Annulation

Tirez le commodo à vous pour annuler l'action du régulateur de vitesse.

La vitesse programmée est également annulée lorsque les freins sont mis en action.

2 Reprise

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse programmée, poussez le commodo vers le haut.

■ Le régulateur de vitesse est fonctionnel lorsque...

- Le levier de sélecteur est sur “D” ou “4”.
- Le véhicule roule à une vitesse comprise entre 25 mph (40 km/h) et 125 mph (200 km/h) environ.

■ **Accélération**

Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule.

■ **Neutralisation automatique du régulateur de vitesse**

La vitesse programmée est automatiquement annulée dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de 10 mph (16 km/h) à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h).
- Intervention du système VSC.

■ **Si le témoin du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur le bouton “ON-OFF” pour désactiver le système, puis réactivez ce dernier.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

Mettez le bouton “ON-OFF” en position arrêt lorsque le régulateur n'est pas en service.

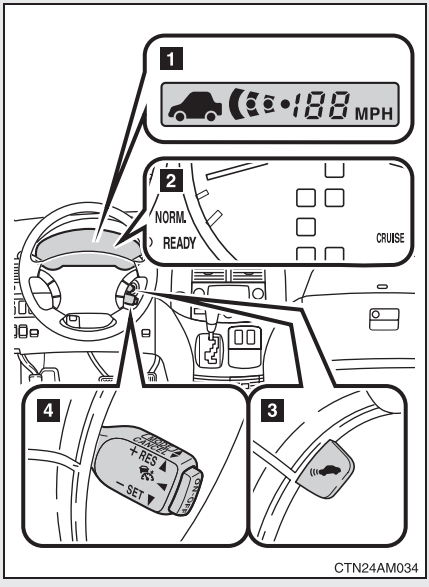
■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez le régulateur de vitesse dans aucune des situations suivantes.
À défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Forte densité de la circulation
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les pentes à fort pourcentage

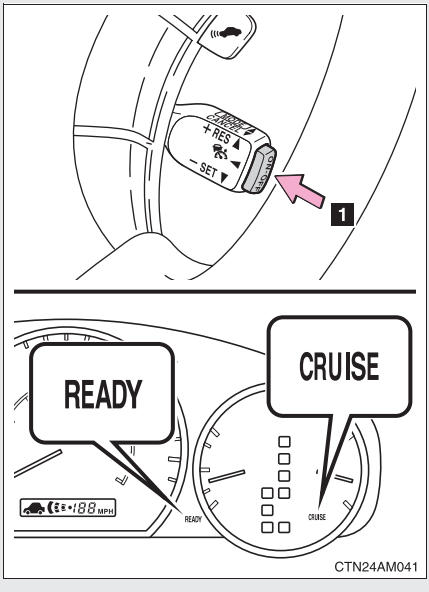
Régulateur de vitesse actif (sur modèles équipés)

Par rapport au régulateur de vitesse conventionnel, le régulateur de vitesse actif dispose du mode de contrôle de la distance entre véhicules. En mode de contrôle de la distance entre véhicules, le véhicule accélère ou décélère automatiquement afin de maintenir la distance programmée par rapport aux véhicules qui précèdent.



1 Affichage
2 Témoin indicateur
3 Bouton de distance
4 Commodo de régulateur de vitesse

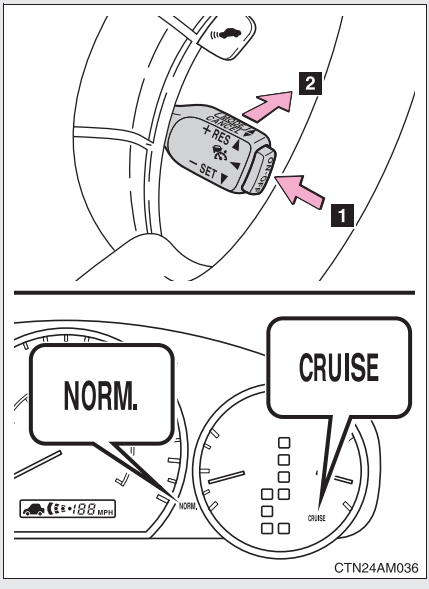
■ Sélection du mode de régulation



Sélection du mode de contrôle de la distance entre véhicules

1 Appuyez sur le bouton “ON-OFF”.

Appuyez à nouveau sur le même bouton pour désactiver.



Sélection du mode de régulation conventionnel de la vitesse (vitesse stabilisée)

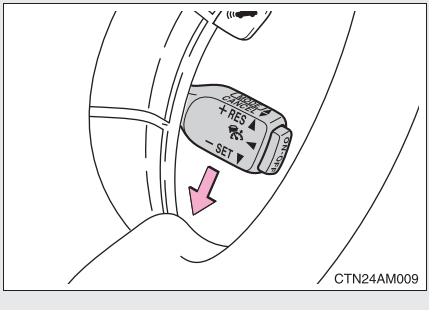
1 Appuyez sur le bouton “ON-OFF”.

Appuyez à nouveau sur le même bouton pour désactiver.

Chaque fois que vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON”, le mode de contrôle de la distance entre véhicules est systématiquement rétabli.

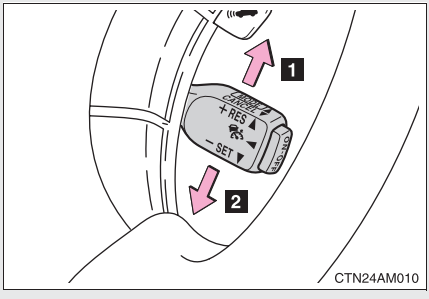
2 Sélectionnez le mode de régulation conventionnel (vitesse stabilisée).
(appui long pendant 1 seconde environ)

■ Conduite dans le mode de régulation de vitesse choisi



Accélérez ou décélérez pour atteindre la vitesse souhaitée et poussez le commodo vers le bas pour mémoriser la vitesse.

Programmation de la vitesse désirée

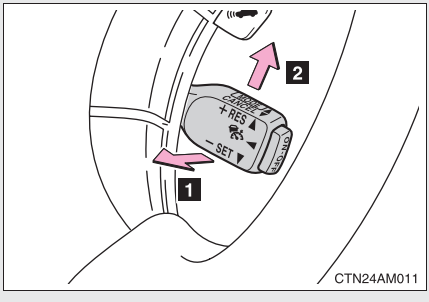


1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Maintenez le commodo en position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit affichée.

Annulation et reprise de la vitesse programmée



1 Annulation

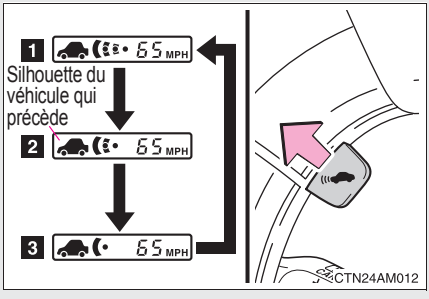
Tirez le commodo à vous pour annuler l'action du régulateur de vitesse.

La vitesse programmée est également annulée lorsque les freins sont mis en action.

2 Reprise

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse programmée, poussez le commodo vers le haut.

■ Modification de la distance entre véhicules



À chaque fois que vous tirez le commodo vers vous, vous changez la distance entre véhicules.

1 Longue

2 Moyenne

3 Courte

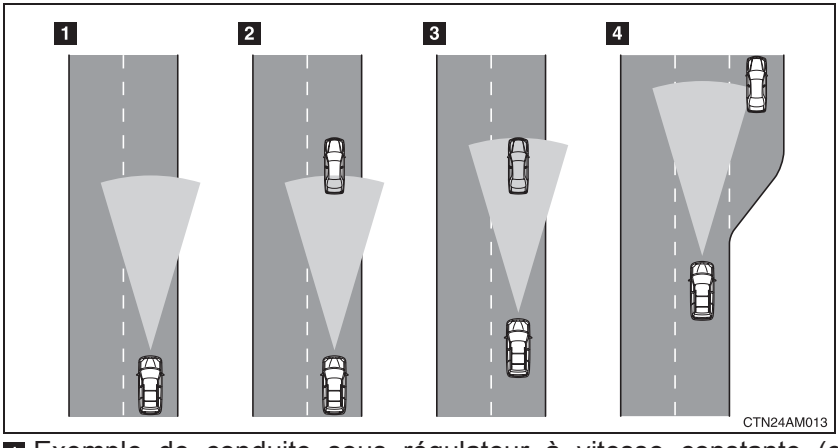
Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON”, la distance entre véhicules sélectionnée par défaut est la plus longue.

Un symbole s'affiche pour indiquer la présence d'un véhicule roulant devant le vôtre.

Conduite en mode de contrôle de la distance entre véhicules

Ce mode utilise un capteur laser pour détecter la présence de véhicules jusqu'à 400 ft. (120 m) en avant du vôtre et pour évaluer la distance qui les sépare.

Notez que la distance entre véhicules a tendance à se réduire dans les longues descentes.



1 Exemple de conduite sous régulateur à vitesse constante (en l'absence de véhicules qui précèdent):
vitesse programmée à 62 mph (100 km/h)

Le véhicule roule à la vitesse programmée par le conducteur. Il est également possible de programmer la distance souhaitée en utilisant le commutateur de distance entre véhicules.

2 Exemple de régulation en décélération (le véhicule qui précède roule moins vite que la vitesse programmée):
la vitesse est programmée à 62 mph (100 km/h) et le véhicule qui précède roule à 50 mph (80 km/h)

Lorsqu'un véhicule est détecté en avant du vôtre, circulant sur la même voie, le système réduit automatiquement la vitesse du véhicule. S'il est nécessaire de ralentir davantage le véhicule, le système déclenche le freinage. Un signal sonore vous avertit lorsque le système ne peut réduire suffisamment la vitesse afin d'empêcher que votre véhicule ne se rapproche trop du véhicule qui précède.

3 Exemple de régulation en mode de vitesse de croisière variable (lorsque vous suivez un véhicule roulant moins vite que la vitesse programmée):

la vitesse est programmée à 62 mph (100 km/h) et le véhicule qui précède roule à 50 mph (80 km/h)

Le système reste en mode de vitesse de croisière variable et s'adapte aux changements de vitesse du véhicule qui précède, afin de maintenir constante la distance entre véhicules programmée par le conducteur.

4 Exemple d'accélération (plus aucun véhicule ne roule devant le vôtre, dans la même voie de circulation, à une vitesse inférieure à celle programmée):

la vitesse est programmée à 62 mph (100 km/h) et le véhicule qui précède roulant à 50 mph (80 km/h) a quitté la voie de circulation

Lorsque le véhicule qui précède change de voie de circulation, le système accélère progressivement jusqu'à atteindre la vitesse programmée. Le système revient alors en mode de vitesse de croisière stabilisée.

■ Réglage fin de la vitesse programmée

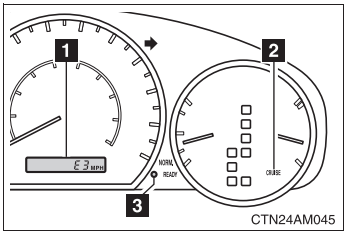
Vous pouvez ajuster finement la vitesse programmée, avec les valeurs de vitesse indiquées ci-dessous, en donnant une impulsion au commodo, vers le haut ou vers le bas.

En mode de régulation à vitesse constante: 1,0 mph (1,6 km/h) environ
En mode de contrôle de la distance entre véhicules:

États-Unis: 5 mph (8 km/h) environ
Canada et Mexique: 5 km/h (3 mph) environ

Avertissements du régulateur de vitesse actif

En cas de détection d'un mauvais fonctionnement du système, le voyant d'alerte principal du régulateur de vitesse actif s'allume, le témoin “CRUISE” clignote, un signal sonore retentit et un code d'avertissement s'affiche pour vous alerter et vous inciter à redoubler de prudence dans votre conduite.



1 Code d'avertissement

2 Témoin “CRUISE”

3 Voyant d'alerte principal du régulateur de vitesse actif

Les codes d'avertissement ont la signification suivante.

Code d'avertissement	Explications	Remèdes
E1	Signale que le capteur laser est sale ou recouvert de givre.	Nettoyez le capteur.
E2	Signale que le système est incapable de mesurer la distance entre véhicules.	• Arrêtez les essuie-glaces ou faites-les fonctionner en mode intermittent. • Évitez la lumière directe du soleil. • Attendez que les conditions atmosphériques s'améliorent.
E3 CRUISE (clignotant)	Signale qu'une défaillance du système a été détectée.	Coupez et remettez le contact.

Si le code persiste à s'afficher une fois la procédure de correction appliquée ou si vous n'arrivez pas à programmer le régulateur de vitesse, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Il est possible d'activer le régulateur de vitesse actif lorsque**

- le levier de sélecteur est sur “D” ou “4”.
- la vitesse du véhicule est comprise entre les valeurs suivantes.

  États-Unis: entre 28 mph (45 km/h) et 85 mph (137 km/h)
  Canada: entre 45 km/h (28 mph) et 139 km/h (86 mph)

■ **Accélération**

Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule.

■ **Annulation automatique du mode de contrôle de la distance entre véhicules**

Le mode de contrôle de la distance entre véhicules est automatiquement annulé dans les situations suivantes.

- Le véhicule roule à moins de 25 mph (40 km/h).
- Intervention du système VSC.
- Le capteur ne peut fonctionner correctement parce qu'il est masqué d'une manière ou d'une autre.*
- Les essuie-glaces de pare-brise fonctionnent à vitesse rapide ou lente.*

*: Le mode de contrôle de la distance entre véhicules doit être remis à zéro en appuyant à nouveau sur le bouton “ON-OFF”.

Si le mode de contrôle de la distance entre véhicules est automatiquement annulé pour toute autre raison, c'est que le système est peut-être défaillant. Contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Annulation automatique du mode de régulation conventionnel (vitesse stabilisée)**

La vitesse programmée est automatiquement annulée dans les situations suivantes.

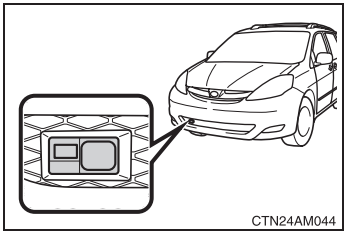
- La vitesse à laquelle le véhicule roule effectivement est inférieure de plus de 10 mph (16 km/h) à la vitesse programmée.
  À cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- Le véhicule roule à moins de 25 mph (40 km/h).
- Intervention du système VSC.

Modification de la distance entre véhicules

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Il est à noter que les distances indiquées correspondent à une vitesse d'environ 55 mph (88 km/h). La distance entre véhicules augmente/diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distances	Distance entre véhicules
Longue	245 ft. (75 m) environ
Moyenne	165 ft. (50 m) environ
Courte	100 ft. (30 m) environ

Capteur laser



Maintenez toujours le capteur propre afin de vous assurer que le contrôle de la distance entre véhicules fonctionne correctement. (Des obstacles, tels que de la neige, de la glace ou des objets plastiques, ne peuvent être détectés par le capteur d'obstruction.)
Le régulateur de vitesse actif est désactivé en cas de détection d'obstacles.

Certification

Appareil laser de classe I conforme à la norme 21 C.F.R Part 1040. 10 et 1040. 11.

⚠ ATTENTION

■ Avant d'utiliser le régulateur de vitesse actif

Ne vous fiez pas aveuglément au contrôle de la distance entre véhicules. Gardez toujours à l'esprit la vitesse programmée du véhicule. Au cas où la décélération/l'accélération automatique ne serait pas suffisante, ajustez la vitesse du véhicule, ainsi que la distance entre votre véhicule ceux qui précèdent, en freinant, etc..

■ Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse

Mettez le bouton “ON-OFF” en position arrêt lorsque le régulateur n'est pas en service.

■ Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse actif

N'utilisez pas le régulateur de vitesse actif dans les situations suivantes. À défaut, vous risquez de ne pas rester maître du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Forte densité de la circulation
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- En cas de succession rapide de côtes et de descentes à fort pourcentage
- Sur les bretelles d'accès d'autoroute
- Lorsque les conditions climatiques sont mauvaises au point de gêner le bon fonctionnement des capteurs (brouillard, neige, tempête de sable, etc.)
- En cas de déclenchement répété du signal sonore

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le capteur laser risque de ne pas détecter correctement le véhicule qui précède

Freinez autant que nécessaire lorsqu'un véhicule des types ci-dessous se présente devant vous.
Sachant que le capteur risque de ne pas détecter correctement le véhicule, l'alarme d'approche (→P. 219) ne se déclenche pas, avec risque d'accident.

- Véhicules débouchant soudainement
- Véhicules roulant à vitesse réduite
- Véhicules à l'arrêt
- Véhicules étroits en hauteur (remorque vide, etc.)
- Motos roulant dans la même voie de circulation

■ Conditions dans lesquelles le contrôle de la distance entre véhicules risque de ne pas fonctionner correctement

Freinez autant que nécessaire dans les conditions suivantes, dans la mesure où le capteur laser risque de ne pas détecter correctement les véhicules qui précèdent, au risque de provoquer un accident.

- Lorsque des projections d'eau ou de neige causées par les véhicules environnants gênent le fonctionnement du capteur
- Lorsque le nez de votre véhicule pointe en l'air (en raison d'un lourd chargement dans le coffre, etc.)
- Lorsque la route tourne ou lorsque les voies de circulation sont étroites
- Lorsque vous louvoyez sur votre trajectoire ou changez souvent de voie de circulation

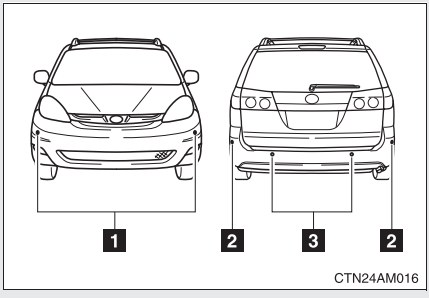
■ Pour assurer le bon fonctionnement du capteur laser

N'effectuez aucune des actions suivantes sur le capteur au risque de nuire au bon fonctionnement du capteur et d'être à l'origine d'un accident.

- Y attacher ou y planter quelqu'objet
- Le laisser encrassé
- Le démonter ou lui faire subir des chocs violents
- Le modifier ou le peindre
- Le remplacer par des pièces qui ne sont pas d'origine

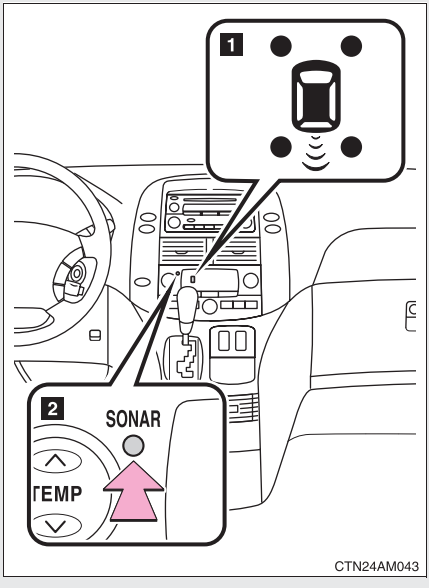
La distance par rapport aux obstacles qui est mesurée par les capteurs du système est communiquée au moyen du témoin et d'un signal sonore dans le cas d'un stationnement en créneau ou de manœuvre dans un garage. Regardez toujours autour du véhicule lorsque vous utilisez ce système.

Types de capteur



1 Capteurs 3/4 avant (sur modèles équipés)
2 Capteurs 3/4 arrière
3 Capteurs de recul

Témoin et bouton du système intuitif d'aide au stationnement



1 Témoin du système intuitif d'aide au stationnement
2 Bouton du système intuitif d'aide au stationnement

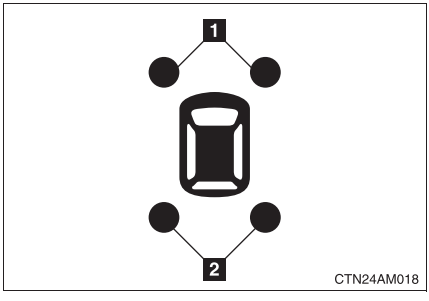
Marche/arrêt

Lorsque la fonction est activée, un témoin s'allume, accompagné d'un signal sonore, pour informer le conducteur qu'elle est opérationnelle.

Témoin et signal sonore

Fonctionnement des capteurs 3/4 et distance jusqu'à l'obstacle

Le système fonctionne lorsque le véhicule approche à une certaine distance d'un obstacle. Lorsque le système fonctionne, le témoin clignote et le signal sonore se déclenche.



1 Avant (sur modèles équipés)

ft. (cm)

Distance par rapport à un obstacle	Témoin et signal sonore
De 2,0 à 1,3 (60 - 40) environ	Intermittent
De 1,3 à 0,8 (40 - 25) environ	Intermittent rapide
Environ 0,8 ou moins (25 ou moins)	En continu

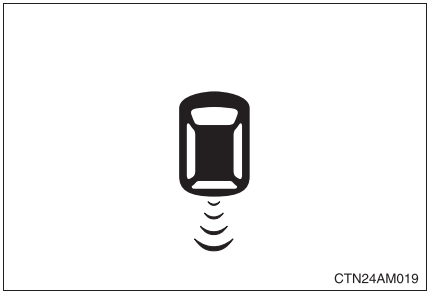
2 Arrière

ft. (cm)

Distance par rapport à un obstacle	Témoin et signal sonore
De 2,8 à 1,7 (85 - 52) environ	Intermittent
De 1,7 à 0,8 (52 - 25) environ	Intermittent rapide
Environ 0,8 ou moins (25 ou moins)	En continu

■ Fonctionnement du capteur de recul et distance jusqu'à l'obstacle

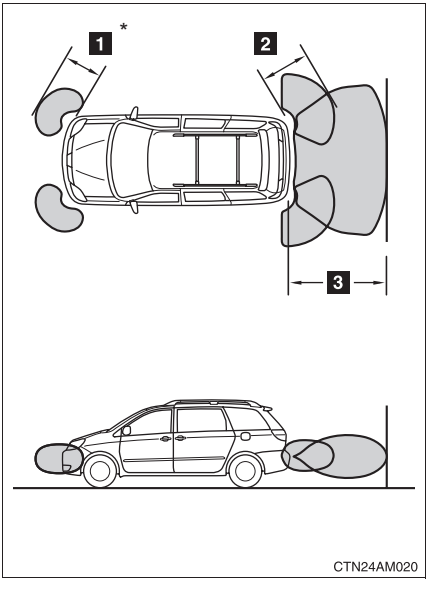
Le système fonctionne lorsque le véhicule approche à une certaine distance d'un obstacle. Lorsque le système fonctionne, le témoin clignote et le signal sonore se déclenche.



ft. (cm)

Distance par rapport à un obstacle	Témoin et signal sonore
De 5,9 à 3,0 (180 - 90) environ	Intermittent
De 3,0 à 1,8 (90 - 55) environ	Intermittent rapide
Environ 1,8 ou moins (55 ou moins)	En continu

Portée de détection des capteurs



1 2,0 ft. (60 cm) environ

2 2,8 ft. (85 cm) environ

3 5,9 ft. (180 cm) environ

Le schéma illustre la portée de détection des capteurs. Remarquez que les capteurs ne peuvent détecter les obstacles extrêmement proches du véhicule.

La portée des capteurs est susceptible de varier selon la forme des obstacles, etc.

*: sur modèles équipés

■ **Le système intuitif d'aide au stationnement est opérationnel lorsque**

le contacteur de démarrage antivol est sur “ON” et que le levier de sélecteur n'est pas sur “P”.

■ **Les capteurs 3/4 arrière et les capteurs de recul sont opérationnels lorsque**

le levier de sélecteur est sur “R”.

■ **Les capteurs 3/4 avant sont opérationnels lorsque**

- le levier de sélecteur est sur “R”.
- le levier de sélecteur n'est pas sur “P” ni sur “R” et que la vitesse du véhicule est d'environ 6 mph (10 km/h) ou inférieure.

Informations relatives à la détection des capteurs

● Certaines conditions du véhicule et l'environnement risquent d'affecter la capacité des capteurs à détecter correctement les obstacles. Ci-dessous la liste d'exemples particuliers pour lesquels cela risque de se produire.

- Capteurs encrassés, recouverts de neige ou de glace.
- Capteurs gelés.
- Le capteur est recouvert d'une manière ou d'une autre.
- Le véhicule penche considérablement d'un côté.
- Sur route défoncée, en pente, dans le gravier ou dans l'herbe.
- L'environnement immédiat du véhicule est bruyant en raison d'avertisseurs de véhicule, de moteurs de motos, de bruits de systèmes de freinage à air comprimé de camions ou d'autres bruits forts qui engendrent des ultrasons.
- Un autre véhicule équipé de capteurs d'aide au stationnement est à proximité.
- Les capteurs sont recouverts d'un brouillard ou voilé par un rideau de pluie.
- Le véhicule est équipé d'une antenne d'aile ou d'une antenne sans fil.
- Le bouclier ou les capteurs sont soumis à un choc violent.
- Le véhicule approche un accotement élevé ou d'une bordure de trottoir en courbe.
- En cas d'ensoleillement intense ou par temps très froid

Outre les exemples ci-dessus, il existe d'autres cas où, du fait de leurs formes, les panneaux ou autres objets peuvent être considérés comme étant plus proches qu'ils ne le sont en réalité par les capteurs.

● Le forme d'un obstacle peut empêcher les capteurs de le détecter. Faites particulièrement attention aux obstacles suivants:

- Câbles, clôtures, cordes, etc.
- Coton, neige ou autres matériaux qui absorbent les ondes radio
- Objets comportant des angles saillants
- Obstacles bas
- Obstacles de grande taille dont la partie supérieure surplombe le véhicule
- Objets situés directement sous le bouclier
- Objets très proches du véhicule
- Les personnes se tenant près du véhicule (en fonction du type de vêtements portés)

Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

- Le bouclier a subi un choc.
- Le témoin indicateur est allumé en permanence.

Certification (Canada uniquement)

Ce dispositif ISM est conforme à la norme ICES-001 en vigueur au Canada.

ATTENTION

Précautions concernant l'utilisation du système intuitif d'aide au stationnement

- Le système intuitif d'aide au stationnement a pour seule vocation de vous assister dans vos manœuvres de stationnement et ne saurait se substituer à vos propres jugements. Il vous appartient de prendre vos propres décisions à partir de vos observations.
- Ne fixez pas d'accessoires ou tout autre objet au véhicule, dans la zone de détection des capteurs. Cela risque d'empêcher le système de fonctionner normalement et d'entraîner un accident.
- Dans certaines situations, le système ne fonctionne pas normalement et n'est pas capable de détecter certains objets à leur approche. C'est pourquoi vous devez toujours rester attentif à l'environnement direct du véhicule et ne pas vous en remettre uniquement au système.

NOTE

Remarques pour le lavage du véhicule

Ne dirigez pas de fort jet d'eau ou de vapeur sur les capteurs.
À défaut, les capteurs risquent de mal fonctionner.

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants se déclenchent automatiquement en réponse à certaines conditions d'utilisation. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas vous y fier aveuglément lorsque vous conduisez.

■ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment ou sur chaussée glissante.

■ Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence.

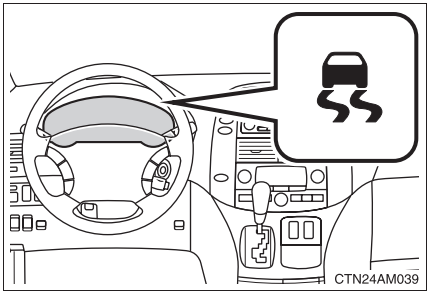
■ VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante.

■ TRAC (Système antipatinage)

Régule la puissance motrice et empêche les roues avant (modèles à 2 roues motrices) ou toutes les roues (modèles à 4 roues motrices) de patiner, tant au départ du véhicule qu'à l'accélération sur chaussées glissantes.

Lorsque les systèmes VSC et TRAC interviennent



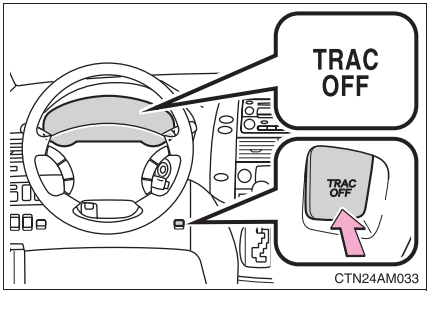
Si le véhicule est en situation d'adhérence précaire, où les roues avant (modèles à 2 roues motrices) ou toutes les roues (modèles à 4 roues motrices) patinent, le témoin clignote pour signaler au conducteur l'intervention des systèmes VSC/TRAC.

Un signal sonore (intermittent) se déclenche pour indiquer que le système VSC est en action.

Pour neutraliser le système TRAC (modèles à 2 roues motrices uniquement)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, le TRAC risque de réduire la puissance du moteur délivrée aux roues. Vous risquez alors d'avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du système antipatinage (TRAC)



Appuyez sur le bouton pour neutraliser le système TRAC.

Le témoin “TRAC OFF” doit s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ **Réactivation automatique du TRAC (modèles à 2 roues motrices uniquement)**

Lorsque le système TRAC est désactivé, le simple fait de couper le contact le réactive automatiquement.

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'aide au freinage d'urgence, VSC et TRAC**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après le départ du véhicule. Ce bruit n'est pas le signe d'un fonctionnement défectueux d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Aucun n'est indicateur d'une défaillance technique.
  - Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant de direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
  - Légères pulsations à la pédale de frein après mise en action de l'ABS.
  - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

■ **Autre situation dans laquelle le témoin “TRAC OFF” s'allume (modèle à 2 roues motrices uniquement)**

Le témoin “TRAC OFF” s'allume lorsque le témoin “VSC” s'allume, même si le commutateur “TRAC OFF” n'est pas enclenché.

ATTENTION

■ **L'ABS ne fonctionne pas normalement lorsque**

- Les pneus utilisés présentent un potentiel d'adhérence insuffisant (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Le véhicule est en aquaplanage à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

■ **Distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne sur chaussées humides ou lisses**

L'ABS n'est pas conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes.

- Conduite sur route terre, route gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes défoncées ou au revêtement irrégulier

■ **Le système TRAC risque de ne pas intervenir efficacement quand...**

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne prenez pas le volant alors que les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

■ **Lorsque le système VSC est activé**

Le témoin de perte d'adhérence clignote et un signal sonore se déclenche. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Redoublez d'attention lorsque le témoin clignote et que le signal sonore retentit.

■ **Lorsque le système TRAC est désactivé (modèle à 2 roues motrices uniquement)**

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Le système TRAC étant conçu pour garantir au véhicule sa stabilité et sa force motrice, ne le désactivez qu'en cas de nécessité.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des pneumatiques

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient de mêmes dimensions, de même marque, de même profil et de même capacité de charge totale. En outre, veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.

L'ABS et le VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneumatiques différents sont montés sur le véhicule.

Pour remplacer les pneumatiques ou les jantes, contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

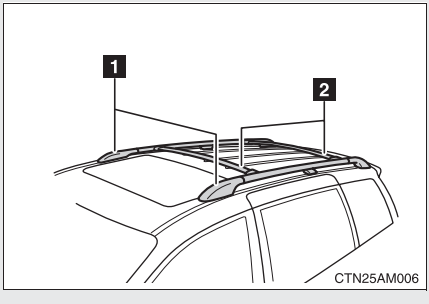
■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge.

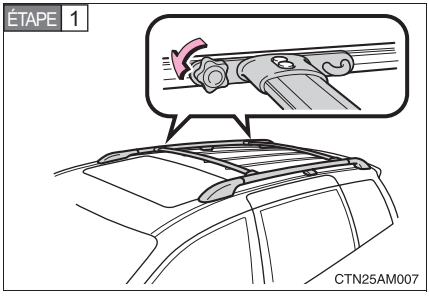
- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre. Veillez à ce que tous les objets soient maintenus solidement en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Avancez la charge au maximum, pour une meilleure répartition des masses au sein du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne laissez pas de poids inutile dans le véhicule.

■ Galerie de pavillon (sur modèles équipés)

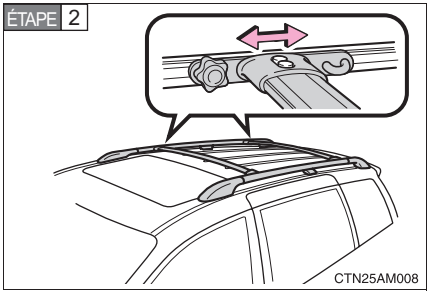


1 Glissières
2 Traverses

Réglage de la position des traverses (sur modèles équipés)



Tournez les molettes dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer les traverses.



Faites coulisser les traverses de galerie dans la position appropriée pour charger les bagages et tournez les molettes dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer solidement les traverses de galerie.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) - (Poids total des occupants)

Comment déterminer la limite de chargement correcte —

(1) Repérez la mention “Le poids cumulé des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lbs.” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids cumulé du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

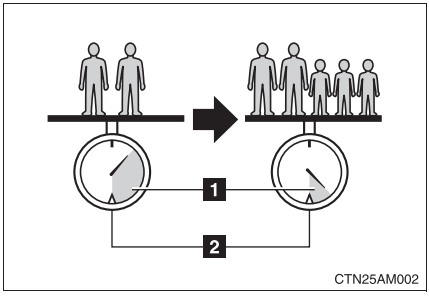
(4) Le nombre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la valeur “XXX” est égale à 1400 lbs. et que 5 passagers pesant chacun 150 lb montent à bord de votre véhicule, la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 - 750 (5 $\times$ 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement embarqué. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages. (→P. 584)

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de chargement
2 Capacité de charge totale

Supposons que 2 personnes dont le poids cumulé de 366 lb. (166 kg) montent à bord de votre véhicule, dont la capacité de charge totale est de 850 lb. (385 kg), la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages sera comme suit:

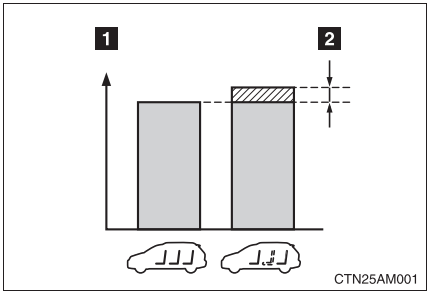
850 lb. - 366 lb. = 484 lb. (385 kg - 166 kg = 219 kg)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de 388 lb. (176 kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite comme suit:

484 lb. - 388 lb. = 96 lb. (219 kg - 176 kg = 43 kg)

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

Possibilités de configuration d'assise



1 Capacité de chargement

2 Poids du siège de la deuxième rangée enlevé

Si les sièges de la deuxième rangée sont démontés, il est possible de compléter le chargement du véhicule à hauteur du poids des sièges enlevés.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) - (Poids total des occupants) + (Poids des sièges de deuxième rangée enlevés)

Poids des sièges de deuxième rangée:

Modèles à 7 places — Côté droit 61 lb. (28 kg)
Côté gauche 55 lb. (25 kg)

Modèles à 8 places — Côté droit 48 lb. (22 kg)
Côté gauche 48 lb. (22 kg)
Centre 52 lb. (24 kg)

ATTENTION

Objets à ne pas transporter dans le compartiment à bagages

Les objets suivants risquent de provoquer un incendie en cas de transport dans le compartiment à bagages.

- Bidons d'essence
- Aérosols

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer pour le rangement

- Disposez la charge dans le coffre de manière qu'elle ne dépasse pas la hauteur des dossiers de sièges.
  En cas de freinage brusque ou d'accident, tous les objets ainsi chargés risquent d'être projetés dans l'habitacle et de blesser les passagers.
- Ne placez aucun objet aux emplacements suivants:
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)
  - Tableau de bord
  - Sur la planche de bord

  Les objets placés aux endroits susmentionnés pourraient se trouver projetés en cas de freinage brusque ou d'accident et blesser les occupants du véhicule.

  De plus, ces objets, placés dans le champ de vision du conducteur, pourraient présenter une gêne ou se déplacer lors d'une forte accélération ou dans un virage négocié à vive allure. Si ces objets se déplacent, ils pourraient se coincer sous les pédales d'accélérateur ou de frein, empêchant ainsi leur fonctionnement adéquat; ils pourraient par ailleurs heurter le conducteur ou les passagers. Dans de telles situations, le conducteur pourrait perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, dans la mesure où ils risquent de bouger et de blesser quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Ne laissez personne se tenir dans le coffre. Cette configuration n'est pas prévue pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place sur les sièges et boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement voire mortellement blessés en cas de freinage brusque ou d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Capacité et répartition

- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu et de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée.
  Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

■ Précautions concernant la galerie de pavillon

Lors du transport d'une charge sur la galerie de pavillon, respecter les points ci-dessous:

- Disposez la charge de manière à la répartir le mieux possible sur la galerie.
- En cas de transport d'une charge longue ou large, ne jamais dépasser la longueur ou la largeur hors-tout du véhicule. (→P. 584)
- Avant de conduire, vérifiez que la charge est correctement fixée sur la galerie de pavillon.
- La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Evitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, il y aurait risque de perte de contrôle ou de retournement du véhicule à défaut de conduire avec prudence.
- En cas de conduite sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, effectuez des arrêts pour vérifier que la charge reste correctement en place.
- Ne posez pas de charge supérieure à 150 lb. (68 kg) sur la galerie de pavillon.

■ Réglage des traverses

Assurez-vous que les traverses de galerie sont correctement verrouillées, en les poussant et tirant d'avant en arrière et inversement. Sinon, ils risquent de provoquer un accident ou d'occasionner des blessures graves en cas de freinage d'urgence ou de collision.

NOTE

Chargement des bagages

Prenez garde de ne pas rayer la surface du toit ouvrant.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le poids remorqué et la capacité de chargement.

■ **Capacité de charge totale: (→P. 584)**

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

■ **Nombre de places assises:**

▶ Modèles à 7 places
7 au total (2 à l'avant, 5 à l'arrière)

▶ Modèles à 8 places
8 au total (2 à l'avant, 6 à l'arrière)

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants, de poids moyen estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

■ **Poids remorqué**

Sans équipement de remorquage: 1200 lb. (544 kg)
Avec équipement de remorquage: 3500 lb. (1585 kg)

Le poids remorqué est équivalente au poids total en charge de la caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule peut tracter.

■ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

■ **Capacité de charge totale et nombre de places assises**

Ces informations sont également portées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 500)

ATTENTION

Surcharge du véhicule

Ne surchargez jamais le véhicule.
Non seulement les pneus pourraient en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les inspections nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours les conditions d'utilisation du véhicule aux conditions climatiques.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau et la densité relative de l'électrolyte de la batterie par un technicien.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Dégagez le châssis du véhicule de toute la glace accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.

■ **À la conduite du véhicule**

Accélérez doucement et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Garez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”, mais ne serrez pas le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, empêchant ainsi tout desserrage.

Choix des chaînes à neige

Utilisez des chaînes à neige de dimensions et de type corrects.

Utilisez les chaînes pour pneus radiaux du type SAE Class “S” excepté les types de chaînes à câbles radiaux ou avec barre en V.

Réglementations en vigueur pour les chaînes à neige

- Les réglementations relatives à l'utilisation de chaînes à neige varient selon les régions et les catégories de route. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.
- Montez les chaînes sur les roues avant.
- Retendez les chaînes après avoir roulé de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

■ **Montage des chaînes à neige**

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes.

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Seules les roues avant doivent être équipées de chaînes à neige. Ne montez pas de chaînes sur les roues arrière.
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies dans le manuel qui les accompagne.

⚠ ATTENTION

■ Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez avec votre véhicule des pneus de dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Montez des pneus neige sur toutes les roues.

■ Conduite avec chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur route bosselée ou dans des nids-de-poule.
- Évitez tout freinage et changement de direction brutal, car les qualités de tenue de route du véhicule peuvent être altérées par l'utilisation des chaînes à neige.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de conserver le contrôle du véhicule.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneus neige**

Pour faire réparer vos pneus neige et les faire changer, adressez-vous à un concessionnaire Toyota ou à un revendeur qualifié en pneumatiques.
En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs.

■ **Montage des chaînes à neige**

Il peut arriver que les valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

Traction d'une caravane/remorque

Votre véhicule est originellement conçu pour transporter des passagers. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, ne surchargez jamais votre véhicule ni votre caravane/remorque.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances techniques provoquées par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Limites de poids

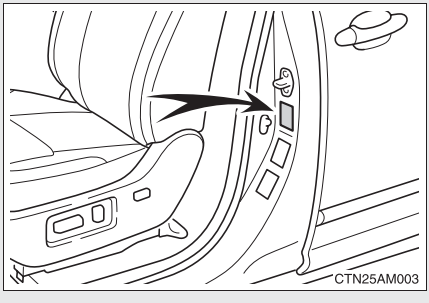
Veillez à ce que le poids total de la caravane/remorque, le poids total en charge du véhicule, le poids maximum autorisé sur essieu et la charge sur la flèche n'excèdent pas les limites.

Poids total en charge

Le poids total en charge du véhicule ne doit pas dépasser l'indication de poids nominal brut du véhicule (PNBV) figurant sur l'étiquette d'homologation. Le poids brut du véhicule correspond à la somme des poids du véhicule à vide, du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet d'attelage et de la charge sur la flèche de la remorque. Ce poids comprend également celui des équipements spéciaux de votre véhicule.

Poids maximum autorisé sur essieu

La charge sur l'essieu avant ou arrière est fonction de la répartition du poids total en charge du véhicule sur les deux essieux et ne doit pas dépasser l'indication de poids maximal autorisé par essieu (PMAE) figurant sur l'étiquette d'homologation.



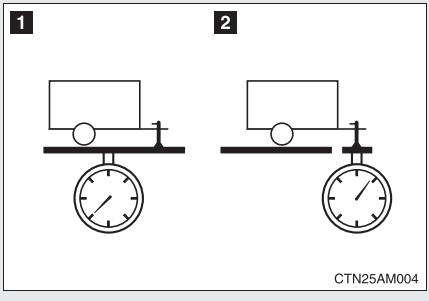
Etiquette d'homologation

Charge sur la flèche de caravane/remorque

La charge de la remorque doit être répartie de sorte que la charge sur la barre d'attelage soit de 9 à 11% pour le coupleur d'attelage ou de 15% pour un attelage répartiteur de charge du poids total de la caravane/remorque, sans dépasser la charge maximale spécifiée ci-après. (Charge sur la flèche / poids total de la caravane/remorque x 100 = 9 à 11% ou 15%)

Sans équipement de remorquage: 120 lb. (54 kg)
Avec équipement de remorquage: 350 lb. (158 kg)

Le poids total de la caravane/remorque et la charge de la flèche peuvent être déterminés à l'aide de bascules que vous trouverez auprès de stations de pesage sur les autoroutes, les compagnies de construction, les compagnie de transport, les entrepôts de marchand de ferraille, etc.



1 Poids total de la caravane/remorque
2 Charge sur la flèche

Traction d'une caravane/remorque

Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations sur les kits d'attelage, etc.

Crochet d'attelage

Les crochets de caravane/remorque présentent des capacités de traction et de poids différentes, définies par leur constructeur. Même si la capacité de traction nominale du véhicule est supérieure, vous ne devez jamais excéder la limite préconisée pour le crochet d'attelage.

Avant l'opération de remorquage

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 500)
- Les pneus de la caravane/remorque doivent être gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les éclairages de la caravane/remorque doivent être fonctionnels pour que la réglementation soit respectée.
- Vérifiez que l'éclairage est fonctionnel chaque fois que vous le branchez.
- Vérifiez que le véhicule reste à l'horizontale lorsque vous y accrochez une caravane/remorque chargée ou vide. Ne prenez pas la route si le véhicule a une assiette anormale, et vérifiez que la charge sur la flèche n'est pas excessive, que la caravane/remorque n'est pas surchargée, que la suspension n'est pas usée, etc.
- Vérifiez que le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé.
- Vérifiez si vos rétroviseurs arrière sont conformes aux réglementations fédérales, d'Etats/provinciales ou locales. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

Programme de rodage

Toyota déconseille vivement le remorquage d'une caravane/remorque avec un véhicule neuf ou dont un organe du groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.) avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

Entretien

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/remorque.

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout accident corporel

- Ne dépassez sous aucun prétexte les limites de la capacité de traction de l'attelage, du poids total en charge du véhicule, du poids maximum autorisé sur essieu et de la charge sur la flèche de la caravane/remorque.
- Ne chargez jamais votre caravane/remorque davantage sur l'arrière que sur l'avant. En effet, 60% de la charge de la caravane/remorque doivent porter sur la moitié avant et 40% sur la moitié arrière.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque vous tractez une caravane/remorque.
- Ne remorquez pas le véhicule avec la roue de secours compacte montée.

Crochets

- Utilisez exclusivement un crochet de capacité suffisante pour le poids total de la caravane/remorque.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Graissez légèrement la boule du crochet d'attelage.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

- Si le poids total de la caravane/remorque dépasse 1000 lb. (453 kg), celle-ci doit obligatoirement être freinée. Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tirez jamais une caravane/remorque sans attacher de chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou du crochet d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

⚠ NOTE

■ Montage d'un attelage de caravane/remorque

- Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de caravane/remorque sur le pare-chocs; vous risqueriez de causer des dommages à la carrosserie.
- L'utilisation d'attelages fixés à l'essieu est à proscrire, car le carter de pont, les roulements de roues, les jantes ou les pneus risqueraient d'en souffrir.

■ Freins

Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.

■ Chaîne de sécurité

Une chaîne de sécurité doit donc toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la caravane/remorque. Prévoyez un jeu suffisant de la chaîne pour les virages. La chaîne doit passer sous la barre d'attelage afin d'éviter que celle-ci tombe sur le sol au cas où elle est endommagée ou coupée. Pour connaître la procédure de montage correcte des chaînes de sécurité, demandez conseil a votre concessionnaire Toyota.

NOTE

■ **Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque par épissure directe**

Un raccordement direct par épissure risquerait de détériorer le circuit électrique de votre véhicule et de causer une panne.

Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, les qualités dynamiques de votre véhicule sont modifiées. Les accidents dans lesquels sont impliqués un véhicule tractant une caravane/remorque ont principalement 3 causes: erreur du conducteur, vitesse excessive et chargement incorrect de la caravane/remorque. Tâchez de garder à l'esprit les points suivants quand vous tractez une caravane/remorque.

- Avant de prendre la route, vérifiez les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez votre véhicule en mains.
- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. Saisissez le bas du volant de direction et tournez-le vers la gauche pour déplacer la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop francs et trop prolongés. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.

- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur véhicule + caravane/remorque.
- Evitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en porte-feuille et une perte de contrôle du véhicule. Ceci est tout particulièrement important sur des routes mouillées ou glissantes.
- Evitez les secousses au démarrage ou les accélérations soudaines.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides, et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles de la voiture. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.
- Les vents de travers et les chaussées accidentées auront des effets néfastes sur le contrôle du véhicule et de la caravane/remorque, laquelle se balancera. Régulièrement, regardez à l'arrière afin de vous préparer à être doublé par un camion ou un autocar, ce qui est susceptible d'entraîner un mouvement de louvoiement du véhicule et de la caravane/remorque. Si ce mouvement de louvoiement se produit, tenez fermement en mains le volant de direction, réduisez votre vitesse immédiatement mais progressivement, et tenez bien votre cap. N'accélérez jamais. Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque se stabiliseront.

- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Pour conserver l'efficacité du frein moteur et les performances électriques de charge, n'utilisez pas l'overdrive.
- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]), dans les longues côtes ou à fort pourcentage. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique un surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 577)
- Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement, et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”. Évitez de stationner en pente; si toutefois cela est inévitable, prenez les précautions suivantes:

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez soigneusement le frein de stationnement.

ÉTAPE 5 Amenez le sélecteur sur “P” et coupez le moteur.

● Démarrage en côte ou en pente, après stationnement:

ÉTAPE 1 Levier sélecteur en position “P”, démarrez le moteur. Veillez bien à garder le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, passez le sélecteur de vitesses sur la position “R”.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement, relâchez la pédale de frein et, lentement, dégagez le véhicule des cales de roues. Arrêtez-vous et serrez les freins.

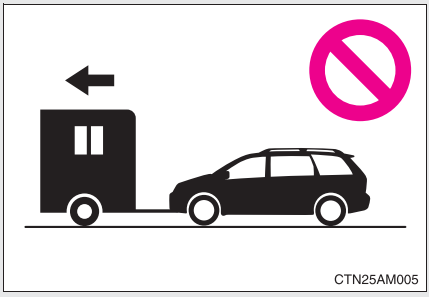
ÉTAPE 4 Faites retirer et ranger les cales par une deuxième personne.

ATTENTION

■ Pour éviter tout accident

- Ne dépassez pas 45 mph (72 km/h) ou la vitesse de remorquage maximale indiquée ou la plus faible de ces deux valeurs. Sachant que l'instabilité (phénomène de louvoiement) de l'ensemble véhicule tracteur et caravane/remorque augmente avec la vitesse, vous risquez de perdre le contrôle si vous roulez à plus de 45 mph (72 km/h).
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brusquement.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins chaufferaient et l'efficacité du freinage s'en trouverait réduite.

Votre véhicule n'a pas été conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).



NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages importants à votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule avec les quatre roues reposant sur le sol.

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage..... 262

Système de climatisation manuel avant..... 262

Système de climatisation automatique avant..... 268

Système de climatisation manuel arrière 275

Système de climatisation automatique arrière 278

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs et dégivrage des essuie-glaces de pare-brise 282

3-2. Utilisation du système audio..... 284

Types de systèmes audio..... 284

Utilisation de l'autoradio.... 287

Utilisation du lecteur de CD 294

Lecture des disques MP3 et WMA 302

Utilisation optimale du système audio 310

Utilisation de l'adaptateur AUX 314

Utilisation des commandes audio au volant..... 315

3-3. Utilisation du système audio arrière..... 319

Fonctions du système multimédia des sièges arrière 319

Utilisation du lecteur de DVD (DVD-Vidéo)..... 326

Utilisation du lecteur de DVD (Vidéo-CD)..... 335

Utilisation du lecteur de DVD (CD-Audio/ CD-Texte)..... 338

Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3)... 339

Utilisation du mode vidéo..... 341

Modifier la configuration initiale 343

3-4. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)..... 352

Spécificités du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire) 352

Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)..... 357

Comment passer un appel téléphonique 365

Configuration d'un téléphone mobile 371

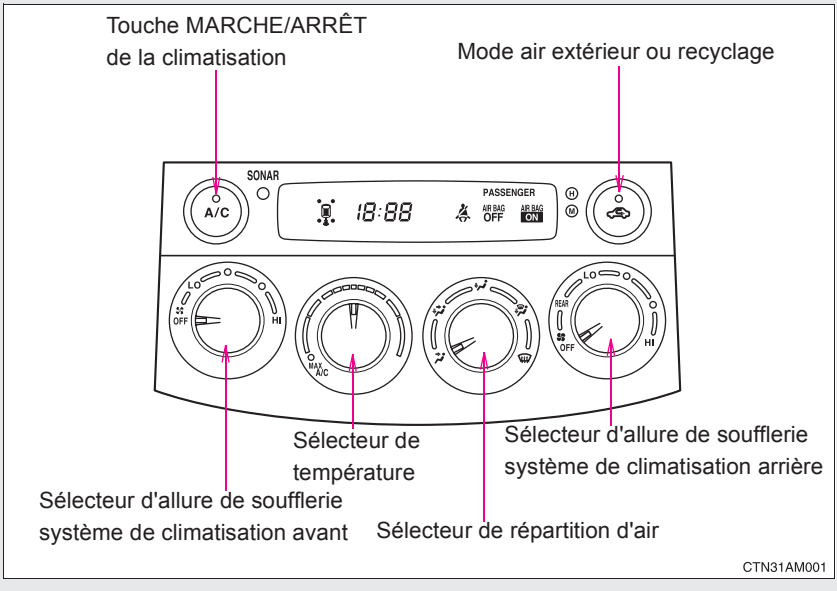
Équipements intérieurs 3

Configuration du système et sécurité..... 377
Utiliser le répertoire 381

3-5. Utilisation des éclairages intérieurs 389
Détail des éclairages intérieurs..... 389
• Sélecteur principal de l'éclairage intérieur/individuel..... 390
• Éclairages intérieurs/individuels..... 390
• Éclairage de coffre..... 391

3-6. Utilisation des rangements 392
Détail des rangements..... 392
• Boîte à gants 393
• Rangement de console 393
• Range-monnaie 397
• Porte-gobelets 398
• Porte-bouteilles..... 402
• Casiers auxiliaires 403
• Vide-poches 409
• Support de bloc-notes..... 410

3-7. Autres équipements intérieurs 411
Pare-soleil..... 411
Miroirs de courtoisie..... 412
Montre..... 413
Miroir de conversation 414
Prises d'alimentation..... 415
Sièges chauffants 419
Accoudoirs..... 421
Pare-soleil latéraux arrière 422
Crochets pour sac à provisions 423
Crochets à vêtements..... 425
Tablettes de dossier de siège..... 426
Tablette latérale de siège avant..... 428
Tapis de sol 430
Équipements de coffre..... 431
Commande d'ouverture de la porte de garage 434
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage 441
Boussole..... 444



Modification des positions de réglage

Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Si vous n'appuyez pas sur A/C , le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

Pour un refroidissement accéléré, tournez le sélecteur de température en position “MAX A/C”. La climatisation se met en marche automatiquement et le mode de circulation d'air passe en recyclage.
Lorsque le sélecteur de température est sur la position “MAX A/C”, le système de climatisation ne peut être arrêté même si vous appuyez sur A/C .

■ Réglage de l'allure de soufflerie

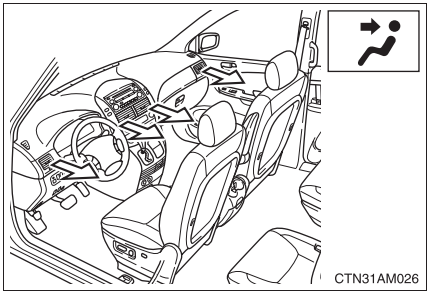
Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Mettez le sélecteur sur “OFF” pour arrêter la soufflerie.

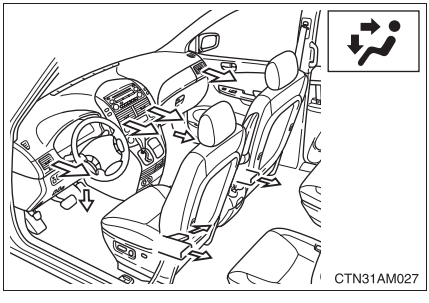
■ Changement de la répartition d'air

Réglez le sélecteur de répartition d'air sur la position adéquate.

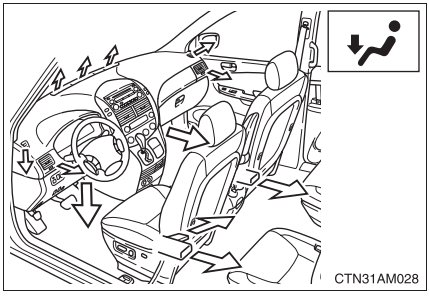
Il est également possible de sélectionner les différentes positions des aérateurs illustrées ci-dessous pour plus de détails quant à leur réglage.



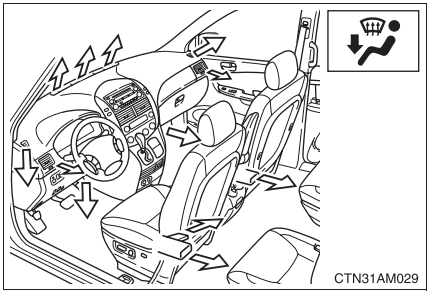
Haut du corps



Haut du corps et pieds



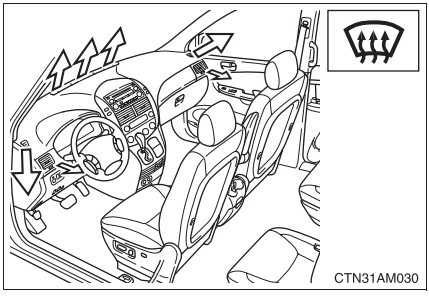
Pieds



Pieds et pare-brise

Le système de climatisation se met en marche automatiquement.

Le système passe automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur.



Pare-brise et vitres latérales

Le système de climatisation se met en marche automatiquement.

Le système passe automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur. Il n'est pas possible de revenir en mode recyclage lorsque la touche est sur cette position.

■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur  .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur  .

Modification de la configuration arrière

■ Réglage de l'allure de soufflerie

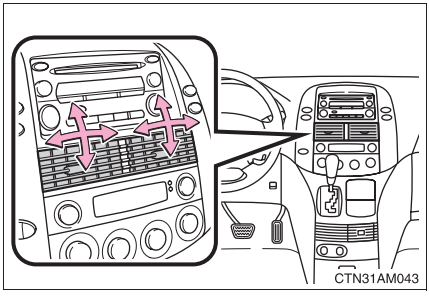
Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie arrière vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Lorsque le sélecteur d'allure de soufflerie arrière est amené sur “REAR”, l'allure de soufflerie arrière peut être commandée depuis le tableau de commande du système de climatisation arrière. (→P. 275)

Lorsque le sélecteur d'allure de soufflerie avant ou arrière est amené sur “OFF”, le système de climatisation arrière est arrêté.

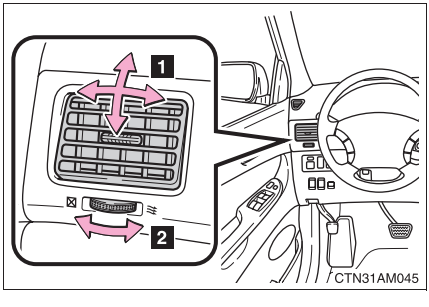
Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs

▶ Aérateurs centraux



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

▶ Aérateurs latéraux droit et gauche



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

■ **Utilisation du système en mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Fonction de désembuage des vitres**

Afin d'éviter que les vitres ne s'embuent, le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur si la température ambiante vient à chuter. Cette fonctionnalité peut être annulée en maintenant la touche de mode de circulation d'air enfoncée pendant au moins 2 secondes. Elle est réactivée lorsque la clé de contact est amenée sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Lorsque la température ambiante (air extérieur) approche 32°F (0°C)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C .

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la température réglée.

■ **En cas de clignotement du témoin de la A/C touche**

Appuyez sur A/C et arrêtez le système de climatisation, puis mettez-le de nouveau en marche. Si le témoin continue de clignoter, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Arrêtez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

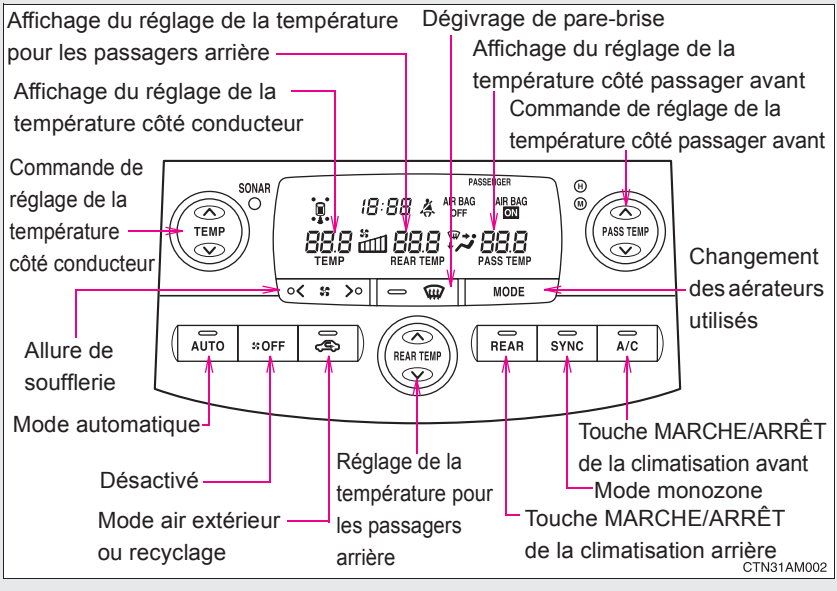
Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

Le système de climatisation se met en marche. La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" de la touche TEMP pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont réglables séparément pour les sièges conducteur et passager, en fonction de la température réglée.

Modification des positions de réglage

■ Modification du réglage de la température

Appuyez sur "∧" de la touche 

pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

Le système de climatisation passe du mode individuel (quadrizone) au mode monozone et inversement à chaque appui sur la touche 

.

Mode monozone (le témoin de la touche 

est allumé): Seule la touche 

(côté conducteur) est utilisable pour régler la température à toutes les places.

Mode individuel (le témoin de la touche 

est éteint): Il est possible de régler individuellement la température côté conducteur, côté passager avant et pour les places arrière (→P. 278). Le simple fait d'utiliser la commande de réglage de la température côté passagers arrière ou passager avant active le mode individuel.

■ Réglage de l'allure de soufflerie

Appuyez sur ">" (augmenter) ou sur "<" (diminuer) de la touche 
.

L'allure de soufflerie est indiquée sur l'écran. (5 niveaux)

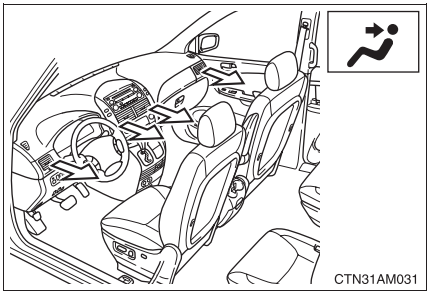
Appuyez sur 

pour arrêter la soufflerie.

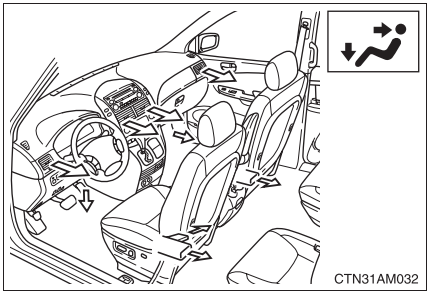
■ Changement de la répartition d'air

Appuyez sur MODE .

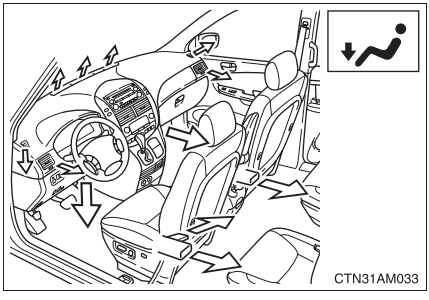
La répartition d'air est modifiée à chaque appui sur MODE . Le débit d'air affiché sur l'écran indique les informations suivantes.



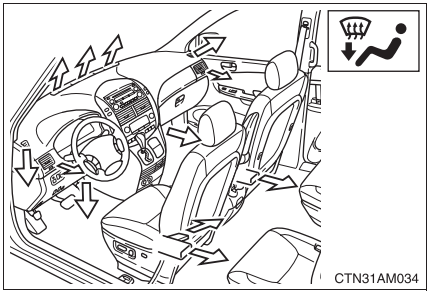
Haut du corps



Haut du corps et pieds



Pieds



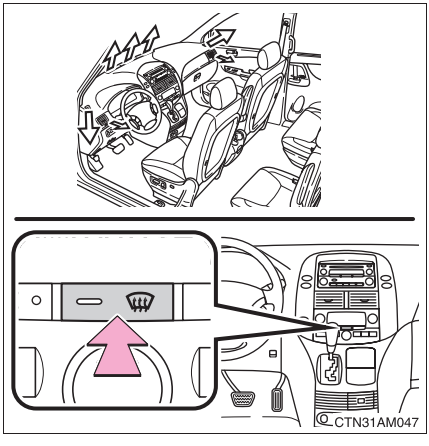
Pieds et pare-brise

■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur  .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur  .

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur  .

Le système de climatisation se met en marche automatiquement.

Le système passe automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur. Il n'est pas possible de repasser au mode recyclage lorsque le commutateur est enfoncé.

Modification de la configuration arrière

■ Modification du réglage de la température

ÉTAPE 1 Appuyez sur [REAR] (le témoin s'allume).

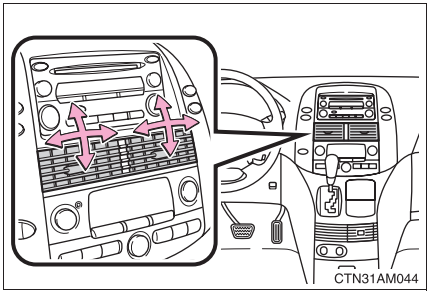
ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" de la touche (REAR TEMP) pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

Le système de climatisation passe du mode individuel (quadrizone) au mode monozone et inversement à chaque appui sur la touche [SYNC].

Lorsque vous appuyez sur la touche [OFF] du système de climatisation avant pour l'arrêter, vous arrêtez également le système de climatisation arrière.

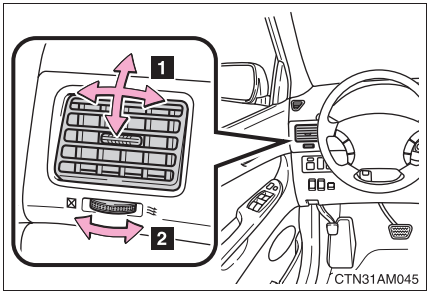
Réglage de l'orientation des aérateurs

▶ Aérateurs centraux



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

▶ Aérateurs latéraux droit et gauche



1 Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

2 Tournez le bouton pour ouvrir ou fermer l'aérateur.

■ Utilisation du mode automatique

Le système régule automatiquement l'allure de soufflerie en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Il peut en résulter les comportements suivants.

- Immédiatement après l'appui sur la touche [AUTO], la soufflerie s'arrête quelques minutes, le temps que l'air à diffuser soit suffisamment chaud ou froid.
- Lorsque le chauffage est en marche, il est possible que de l'air froid soit diffusé dans la zone du haut du corps.

■ Utilisation du système en mode recyclage

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ Fonction de désembuage des vitres

Afin d'éviter que les vitres ne s'embuent, le système peut passer automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur si la température ambiante vient à chuter.

■ Affichage de la température

L'affichage de la température (système de mesure anglais/américain et unités métriques) sur l'affichage des informations de parcours peut être modifié. (→P. 198)

■ **Lorsque la température ambiante (air extérieur) est proche de 32°F (0°C)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur [A/C] .

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la température réglée.

■ **En cas de clignotement du témoin de la [A/C] touche**

Appuyez sur [A/C] et arrêtez le système de climatisation, puis mettez-le de nouveau en marche. Si le témoin continue de clignoter, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Arrêtez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

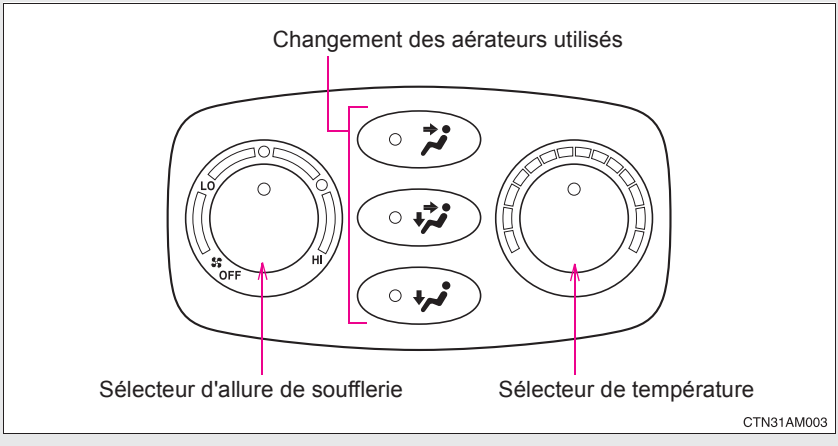
■ **Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée**

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, évitez d'appuyer sur [ ] . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.



Modification des positions de réglage

Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

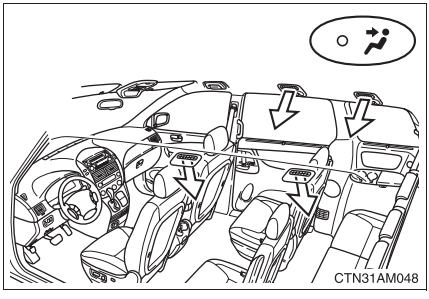
Réglage de l'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

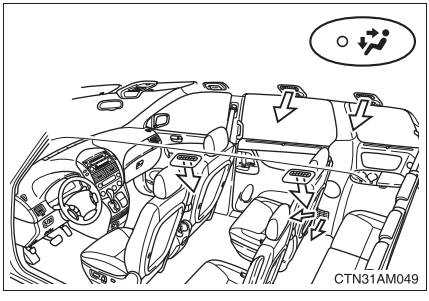
■ Changement de la répartition d'air

Appuyez sur , ou au choix.

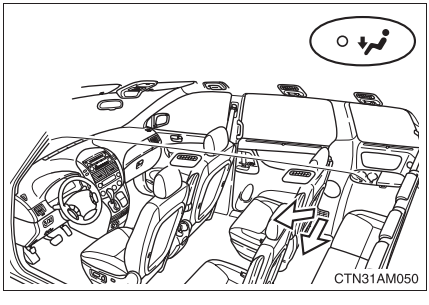
L'air circule tel qu'illustré ci-dessous selon le mode sélectionné.



Haut du corps

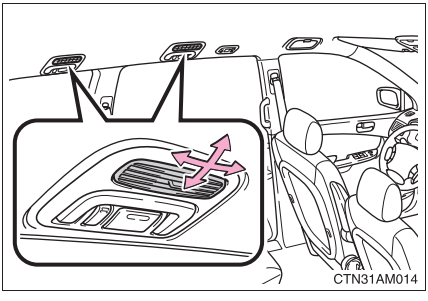


Haut du corps et pieds



Pieds

Orientation et ouverture/fermeture des aérateurs



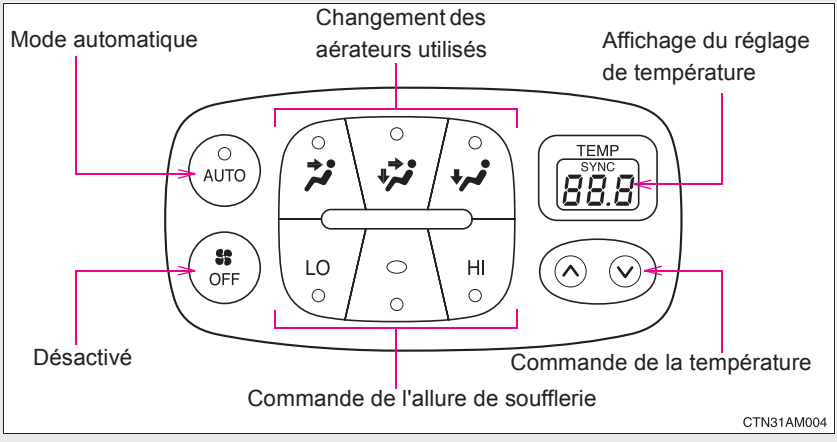
Orientez le flux d'air vers l'avant ou l'arrière, le haut ou le bas.

NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.



Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

Le système de climatisation se met en marche. La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" de la touche pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

Modification des positions de réglage

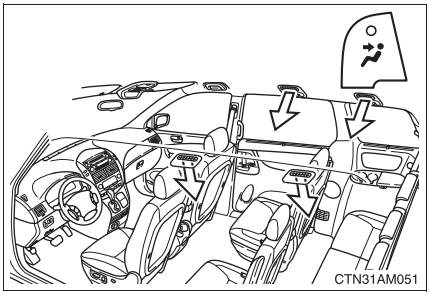
■ Modification du réglage de la température

Appuyez sur "∧" de la touche  pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

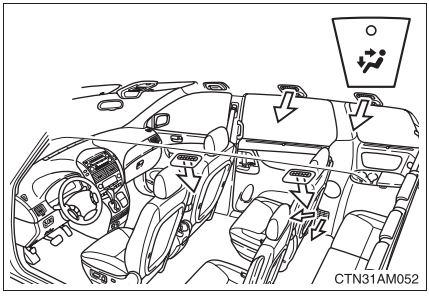
■ Changement de la répartition d'air

Appuyez sur  ,  ou  au choix.

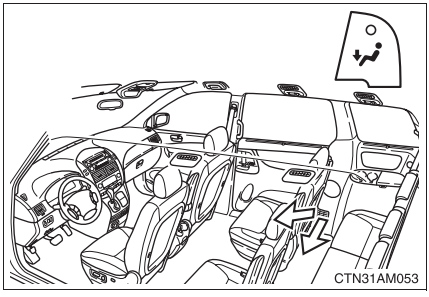
L'air circule tel qu'illustré ci-dessous selon le mode sélectionné.



Haut du corps

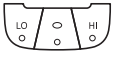


Haut du corps et pieds



Pieds

■ Réglage de l'allure de soufflerie

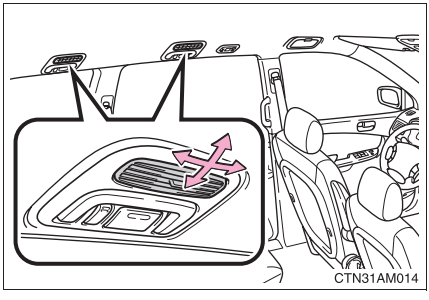
Appuyez sur 

(augmenter ↔ diminuer).

Appuyez sur 

pour arrêter la soufflerie.

Réglage de l'orientation des aérateurs



Orientez le flux d'air vers l'avant ou l'arrière, le haut ou le bas.

■ **Affichage de la température**

L'affichage de la température (système de mesure anglais/américain et unités métriques) sur l'affichage des informations de parcours peut être modifié. (→P. 198)

■ **Lorsque le système de climatisation avant est en mode monozone**

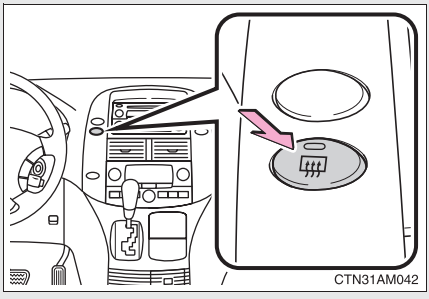
Le message “SYNC” s'affiche à l'écran. Les commandes du système de climatisation arrière sont inopérantes. (→P. 269)

⚠ NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Le dégivrage de la lunette arrière sert à dégivrer la lunette arrière. Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs*1 sert à nettoyer les rétroviseurs extérieurs (pluie, rosée, buée). Le dégivrage des essuie-glaces de pare-brise*2 sert à empêcher le givrage du pare-brise et des balais d'essuie-glaces.



Marche/arrêt

Le désembuage et le dégivrage se désactivent automatiquement au bout de 15 minutes environ.

*1: Véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs

*2: Véhicules équipés d'un dégivrage des essuie-glaces de pare-brise

---

■ **Le désembueur est fonctionnel lorsque...**

la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

L'activation du dégivrage de la lunette arrière enclenche le dégivrage des rétroviseurs extérieurs.

■ **Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise (véhicules équipés d'un dégivrage des essuie-glaces de pare-brise)**

L'activation du dégivrage de la lunette arrière active le dégivrage des essuie-glaces de pare-brise.

⚠ ATTENTION

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

La surface des rétroviseurs extérieurs devient chaude. Ne les touchez pas, pour éviter de vous brûler.

■ **Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise en marche (véhicules équipés d'un dégivrage des essuie-glaces de pare-brise)**

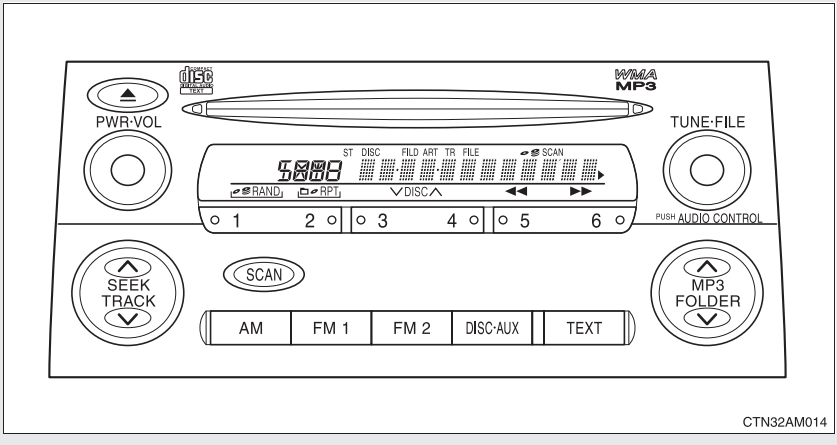
La température de chauffage à la base du pare-brise et au voisinage des montants de pare-brise étant suffisante pour occasionner des brûlures, évitez de toucher ces zones.

▶ Avec système de navigation

Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

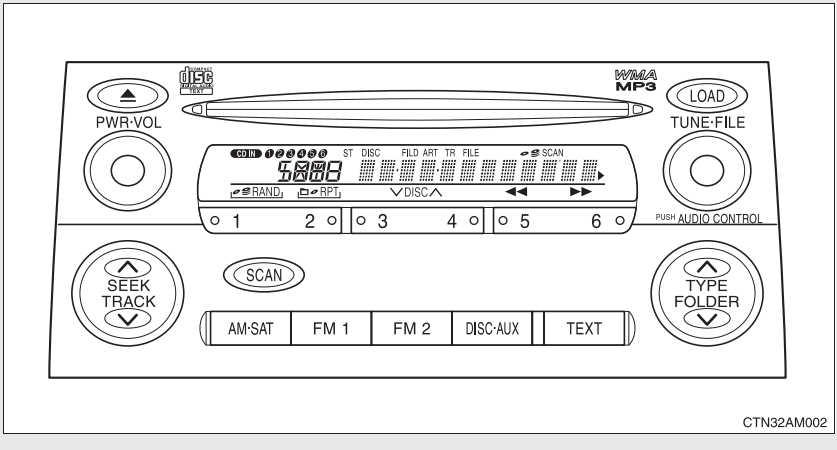
▶ Sans système de navigation (type A)

Lecteur de CD avec commande de chargeur de CD et autoradio AM/FM



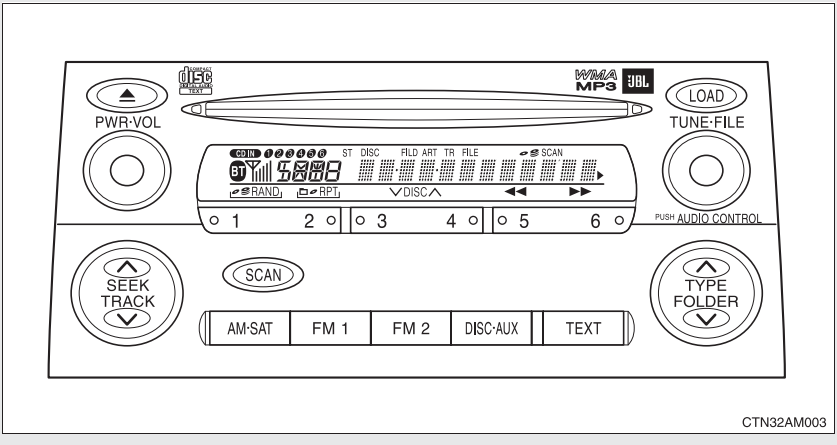
▶ Sans système de navigation (type B)

Autoradio AM/FM et lecteur de CD à chargeur



▶ Sans système de navigation (type C)

Autoradio AM/FM et lecteur de CD à chargeur



Titre	Page
Utilisation de l'autoradio	P. 287
Utilisation du lecteur de CD	P. 294
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 302
Utilisation optimale du système audio	P. 310
Utilisation de l'adaptateur AUX	P. 314
Utilisation des commandes audio au volant	P. 315

Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des hauts-parleurs du système audio soit parasité.

⚠ ATTENTION

■ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

● Réglementation FCC, Partie 15

Avertissement de la FCC:
Toute modification non autorisée de cet équipement entraîne la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

● Produits laser

- Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi-même une modification quelle qu'elle soit.
  Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.

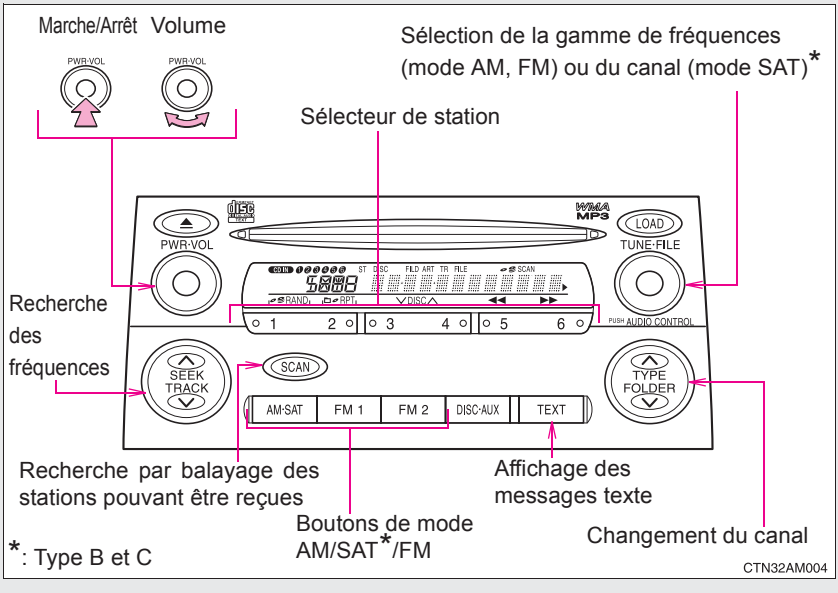
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ Pour éviter d'occasionner des dommages au système audio

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide quel qu'il soit sur le système audio.



Mémorisation des stations présélectionnées (sauf radio numérique par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Pour rechercher la station souhaitée, tournez le bouton  ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche  .

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche (de ○ 1 à 6 ○) à laquelle vous voulez associer la station, jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Recherche par balayage des stations radio (sauf radio numérique par satellite XM®)

■ Exploration des stations radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le programme des stations présélectionnées est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

■ Exploration de toutes les stations radio dans une gamme de fréquences

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

Le programme de toutes les stations reçues par l'autoradio est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

Radio numérique par satellite XM® (type B et C)

■ Réception des programmes de radio numérique par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur AM·SAT .

L'écran change comme suit à chaque appui sur AM·SAT .

AM → SAT1 → SAT2 → SAT3

ÉTAPE 2 Tournez le bouton TUNE·FILE PUSH AUDIO CONTROL pour sélectionner le canal souhaité parmi toutes les catégories, ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche SEEK TRACK pour sélectionner le canal souhaité dans la catégorie en cours.

■ Mémorisation des canaux présélectionnés du réseau de radio numérique par satellite XM®

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez longuement sur la touche (de ○1 à 6○) à laquelle vous voulez associer le canal, jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

■ Modification de la catégorie du canal

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche 

.

■ Recherche par balayage des canaux du réseau de radio numérique par satellite XM®

- Exploration des canaux de la catégorie en cours

  ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

  ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

- Exploration des canaux présélectionnés

  ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

  ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

■ Affichage des informations texte

Appuyez sur TEXT .

L'écran affiche jusqu'à 10 caractères.

L'écran change comme suit à chaque appui sur TEXT .

- Nom du canal
- Titre (morceau/titre du programme)
- Nom (nom de l'artiste/album)
- Fréquence du canal

■ **En cas de débranchement de la batterie**

Les stations mémorisées sont perdues.

■ **Sensibilité de réception**

- Type B et C — Les chargements juchés sur la galerie de pavillon, notamment les objets métalliques, sont susceptibles d'influer de manière négative sur la réception de la radio numérique par satellite XM®.
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants (trains, autres émetteurs, etc.).
- Antenne fixe — L'antenne radio est montée sur le toit. L'antenne peut être enlevée de sa base en la dévissant.
- Antenne imprimée — L'antenne radio est appliquée sur la surface interne de la vitre de custode. Pour garantir une réception radio de qualité, évitez d'apposer un film métallique sur la lunette arrière ou de mettre en contact des objets métalliques avec le fil d'antenne appliqué sur la surface interne de la vitre de custode.

■ **Radio numérique par satellite XM® (type B et C)**

Un autoradio numérique XM® à réception satellitaire est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus et aux 10 provinces du Canada.

- Abonnements XM®
  Pour tout complément d'informations sur la radio numérique par satellite XM® ou pour vous y abonner:
  États-Unis —
  Connectez-vous sur www.xmradio.com ou appelez le 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.ca ou appelez le 1-877-438-9677.
- Identifiant autoradio
  Vous aurez besoin de l'identifiant de votre autoradio au moment d'activer le service XM®, ou pour signaler un problème. Sélectionnez le canal “CH000” avec le bouton 

  afin d'afficher à l'écran l'identifiant à 8 caractères du récepteur.

● Récepteur satellite
Ce récepteur est compatible uniquement avec les services audio (émissions musicales et de débat) et les informations texte associées de radio satellite XM®.

■ Si la radio numérique par satellite ne fonctionne pas normalement (type B et C)

En cas de problème avec le récepteur XM®, vous en êtes averti par l'affichage d'un message à l'écran. Consultez le tableau ci-après pour identifier le problème et appliquer le remède suggéré.

ANTENNA	L'antenne XM® n'est pas raccordée. Vérifiez que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	L'antenne ou son câble est en court-circuit. Prenez rendez-vous auprès d'un concessionnaire Toyota agréé.
UPDATING	Vous n'êtes pas abonné au service de radio numérique par satellite XM®. L'autoradio fait l'objet d'une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM® pour tout complément d'information sur les modalités d'abonnement. Si vous avez résilié votre contrat d'abonnement, vous pouvez sélectionner le canal “CH000” et tous les canaux gratuits.
	Le canal premium sélectionné n'est pas autorisé. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM®.
NO SIGNAL	Le signal XM® est trop faible dans la zone où vous vous trouvez. Patientez le temps que le véhicule atteigne une zone où le signal est plus puissant.

LOADING	Le système est en cours d'acquisition du signal radio ou des informations sur le programme. Patientez le temps que le système ait reçu les informations.
OFF AIR	Le canal sélectionné ne diffuse aucun programme. Sélectionnez un autre canal.
-----	Aucun titre de chanson/programme ou nom d'artiste/album n'est actuellement associé au canal. Aucune action possible.
---	Le canal sélectionné n'est plus disponible. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre.

Prenez contact avec le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (Canada).

Certifications du récepteur radio

Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de Classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée.

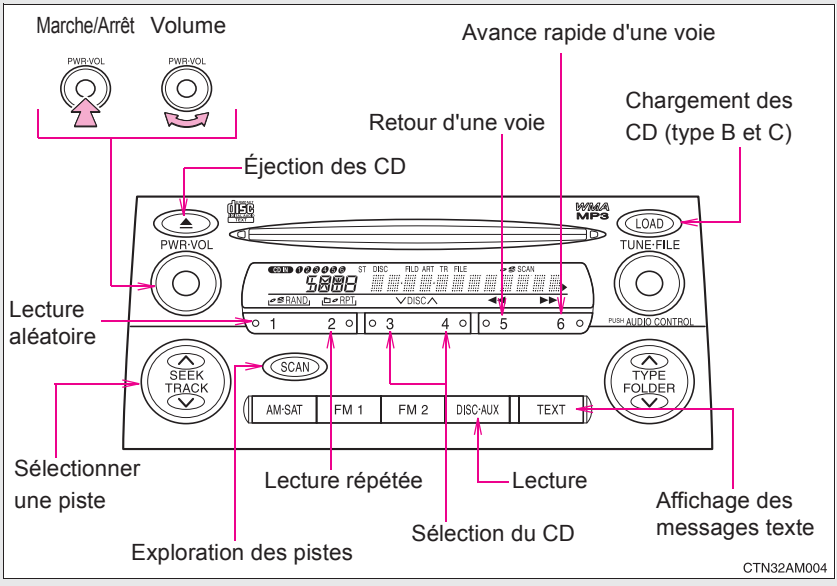
Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou T.V. (à vérifier par arrêt et remise en marche de l'équipement), l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème en essayant les mesures suivantes:

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

NOTE

■ **Pour éviter toute détérioration, enlevez l'antenne dans les situations suivantes. (antenne fixe)**

- L'antenne effleure le toit d'un garage.
- Le véhicule est protégé sous une bâche.



Chargement des CD

■ Chargement d'un seul CD

▶ Type A

Insérez un CD.

▶ Type B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur (LOAD) .

Le message “WAIT” s'affiche à l'écran.

ÉTAPE 2 Attendez que le témoin du logement passe de l'ambre au vert pour introduire un CD.

Le message “LOAD” s'affiche à l'écran au lieu de “WAIT”.

■ Chargement de plusieurs CD (type B et C)

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur (LOAD) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le message “WAIT” s'affiche à l'écran.

ÉTAPE 2 Attendez que le témoin du logement passe de l'ambre au vert pour introduire un CD.

Le message “LOAD” s'affiche à l'écran au lieu de “WAIT”.

A l'introduction du CD, le voyant du logement passe à l'ambre.

ÉTAPE 3 Attendez que le témoin du logement passe à nouveau de l'ambre au vert pour introduire le CD suivant.

Procédez de même pour tous les autres CD.

Pour annuler l'opération, appuyez sur [DISC·AUX] .

Éjection des CD

■ Éjection d'un CD

▶ Type A

Appuyez sur (⏏) et retirez le CD.

▶ Type B et C

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur [∘ 3] (∨) ou sur [4 ∘] (∧).

Le numéro du CD sélectionné est affiché à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur (⏏) et retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type B et C)

Appuyez longuement sur (⏏) jusqu'à ce que le système confirme pas un bip, puis retirez les CD.

Sélectionner une piste

■ Pour sélectionner une piste à la fois

Appuyez sur le côté "∧" ou "∨" de la touche 

pour afficher le numéro de la piste que vous souhaitez écouter.

■ Pour revenir au début de la plage en cours

Appuyez sur "∨" de la touche 

.

Avance et retour rapides (pistes)

Pour le retour ou l'avance rapide, appuyez respectivement sur ○ 5 (retour) ou 6 ○ (avance).

Recherche par balayage des pistes

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque piste.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche SCAN lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Sélection d'un CD (type A avec chargeur de CD, type B et type C)

■ Pour sélectionner le CD à écouter

Appuyez sur ∘ 3 (∨) ou sur 4 ∘ (∧) pour sélectionner le CD voulu.

■ Pour explorer les CD chargés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque CD.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche SCAN lorsque le CD souhaité est atteint.

Lecture répétée

■ Pour réécouter une piste

Appuyez sur 2 ∘ (RPT).

■ Pour réécouter toutes les pistes d'un CD (type A avec chargeur de CD, type B et type C)

Appuyez longuement sur 2 ∘ (RPT) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Lecture aléatoire

■ CD en cours de lecture

Appuyez sur ∘ 1 (RAND).

Les pistes sont lues de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur ∘ 1 .

■ Tous les CD (type A avec chargeur de CD, type B et type C)

Appuyez longuement sur ∘ 1 (RAND) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Les pistes de tous les CD chargés sont lues de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur ∘ 1 .

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

À chaque appui sur TEXT , le système sélectionne successivement les différentes informations affichables dans l'ordre “Nº de piste/Temps écoulé”→“Titre du CD”→“Intitulé de la piste”.

Affichage

L'afficheur peut contenir au maximum 12 caractères à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères à afficher, appuyez longuement sur TEXT (1 seconde ou plus) pour faire défiler la suite de caractères.
L'afficheur peut contenir 24 caractères au maximum.

Si vous réappuyez sur TEXT durant plus d'1 seconde mais moins de 6 secondes, l'écran réaffichera les 12 premiers caractères.

Selon le contenu enregistré, les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement ou bien de ne pas s'afficher du tout.

Annulation des fonctions de lecture aléatoire et de répétition

Appuyez de nouveau sur ○ 1 (RAND), 2 ○ (RPT) ou SCAN .

Messages d'erreur

“ERROR 1”: Le disque est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

“ERROR 3”: Le lecteur connaît un problème interne.

“ERROR 4”: Surtension. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota.

“WAIT”: L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur DISC·AUX . Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

Fonction de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée

Le risque existe que les CD subissent des dommages (rayures, etc.) et deviennent illisibles.

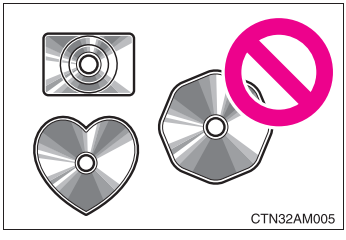
Produits de nettoyage pour optiques laser

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser, sous peine d'endommager le lecteur de CD.

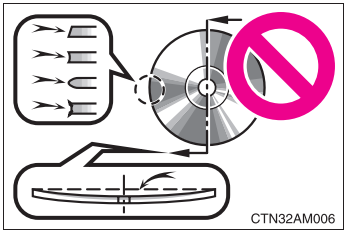
⚠ NOTE

■ CD et adaptateurs incompatibles

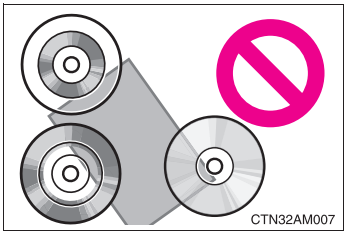
Évitez impérativement d'utiliser les types de CD suivants, ainsi que les adaptateurs pour CD de 3 in. (8 cm) (type A uniquement) ou les CD au format Dual Disc.
Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



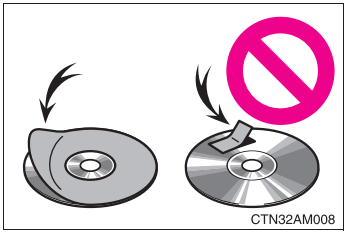
- Type A: CD d'un diamètre autre que 4,7 in. (12 cm) ou 3 in. (8 cm).
- Type B et C: CD dont le diamètre n'est pas égal à 4,7 in. (12 cm).



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



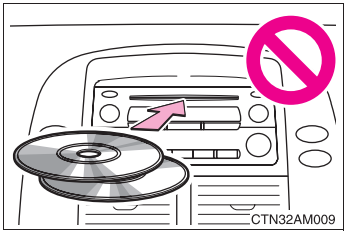
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

NOTE

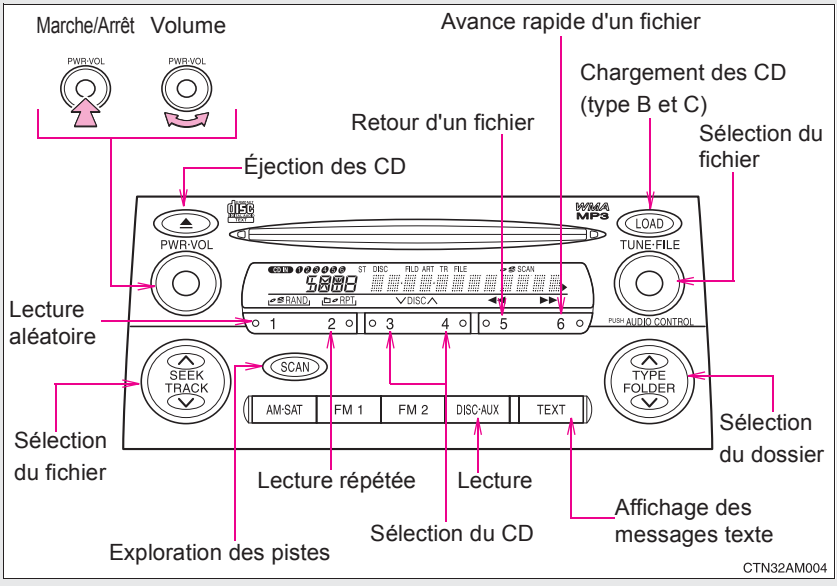
Précautions d'utilisation du lecteur de CD

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur de CD.



- Ne chargez qu'un seul CD à la fois.



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 294, 295

Sélection d'un disque MP3 et WMA (type A avec chargeur de CD, type B et type C)

→P. 297

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche 

ou 

pour sélectionner le dossier souhaité.

■ Sélection du dossier souhaité par exploration du premier fichier de chaque dossier

Appuyez longuement sur 

jusqu'à ce que le système confirme par un bip. Dès lors que vous avez trouvé le dossier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur 

.

■ Retour au dossier racine

Appuyez longuement sur "∨" de la touche 

ou 

jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection et exploration des fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Tournez le bouton 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche 

pour sélectionner le fichier souhaité.

■ Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier

Appuyez sur 

.

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur 

.

■ **Pour revenir au début du fichier en cours**

Appuyez sur "∨" de la touche 

.

Avance et retour rapides (fichiers)

Pour le retour ou l'avance rapide, appuyez respectivement sur 5 (retour) ou 6 (avance).

Lecture répétée

■ **Pour répéter un fichier**

Appuyez sur 2 (RPT).

■ **Pour répéter tous les fichiers d'un dossier**

Appuyez longuement sur 2 (RPT) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Lecture aléatoire

■ **Pour lire de manière aléatoire les fichiers d'un dossier en particulier**

Appuyez sur 1 (RAND).

■ **Pour lire de manière aléatoire tous les fichiers d'un disque**

Appuyez longuement sur 1 (RAND) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Choix de l'affichage

Appuyez sur TEXT .

À chaque appui sur la touche TEXT , le système affiche successivement les différentes informations dans l'ordre suivant: “N° de dossier/N° de fichier/Temps écoulé”→“Nom du dossier”→“Nom du fichier”→“Titre de l'album (fichiers MP3 uniquement)”→“Titre de la piste”→“Nom de l'artiste”.

Affichage

→P. 298

Annulation des fonctions de lecture aléatoire et de répétition

→P. 298

Messages d'erreur

“ERROR 1”: Le disque est peut-être sale, endommagé ou inséré à l'envers.

“ERROR 3”: Le lecteur connaît un problème interne.

“ERROR 4”: Surtension. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota.

“WAIT”: L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur DISC·AUX . Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

“NO MUSIC”: Indique que le CD ne contient pas le fichier MP3/WMA.

Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

→P. 299

■ **CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée**

→P. 299

■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

→P. 299

■ **Fichiers MP3 et WMA**

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media ™ Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA et aux supports/formats d'enregistrement qu'il est possible d'utiliser.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1 et 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05 et 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, “joint stereo”, double canal

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  v. 7, 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160 et 192 kbits/s en mode CBR (débit constant)
  v. 9: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256 et 320 kbits/s en mode CBR (débit constant)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon l'état du CD-R ou du CD-RW, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués peuvent poser des problèmes de lecture, et leurs noms de fichiers et de dossiers des problèmes d'affichage.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multi-sessions

Le système audio étant compatible multi-sessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1, et avec les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux pourront être lus.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les hauts-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture des fichiers MP3 soit de qualité constante dans l'acoustique, il vous est conseillé d'utiliser un débit de 128 kbits/s (constant) et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque le disque a été gravé avec des fichiers d'autres formats que MP3 ou WMA, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

⚠ NOTE

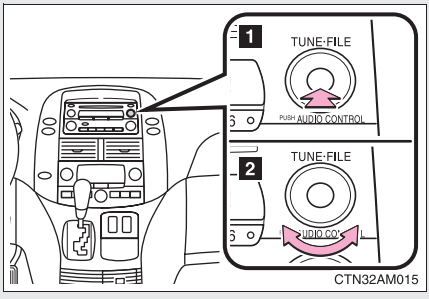
■ **CD et adaptateurs incompatibles**

→P. 300

■ **Précautions d'utilisation du lecteur de CD**

→P. 301

Utilisation optimale du système audio



1 Affiche le mode en cours d'utilisation

2 Modifie les réglages suivants

- Qualité du son et balance (→P. 311)

  Il est possible de régler la qualité du son et de la balance afin d'obtenir la meilleure acoustique possible.

- Volume et niveau de qualité sonore (Contrôle automatique du volume) (→P. 312)
- Marche/arrêt du verrouillage du système multimédia aux places arrière (→P. 312)

Utilisation de la fonction contrôle audio

Changement du mode de qualité sonore

Appuyez sur 

pour sélectionner successivement les différents modes, dans l'ordre suivant.

"BAS"→"MID*1"→"TRE"→"FAD"→"BAL"→"SURROUND*1"→"ASL"→"RSE*2"

*1: Type C uniquement

*2: Véhicules avec système multimédia aux places arrière

Réglage de la qualité du son et de la balance

Tournez le bouton 

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
BAS*	Graves	de -5 à 5	Insuffisant	Haut
MID* (type C uniquement)	Médiums	de -5 à 5		
TRE*	Aigus	de -5 à 5		
FAD	Balance avant/arrière	de R7 à F7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
BAL	Balance droite/ gauche	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite
SURROUND (type C uniquement)	Effet Surround	MARCHE/ ARRÊT	ARRÊT	MARCHE

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode radio et le mode CD.

■ Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume)

Le contrôle automatique du volume (ASL) règle automatiquement le volume et la qualité sonore afin de compenser la variation continuelle des bruits de roulement du véhicule.

▶ Type A et B

Lorsque la fonction “ASL” est sélectionnée, le fait de tourner 

vers la droite modifie l'amplitude du contrôle automatique du volume dans le sens “LOW” (MINI.), “MID” (MOYEN) et “HIGH” (MAXI.).

Le fait de tourner 

vers la gauche coupe l'ASL.

▶ Type C

Lorsque la fonction “ASL” est sélectionnée, le fait de tourner 

vers la droite active le contrôle automatique du volume, alors que le fait de tourner 

vers la gauche le désactive.

■ Verrouillage du système multimédia aux places arrière (véhicules équipés d'un système multimédia aux places arrière)



CTY32ZA010

Lorsque “RSE” est sélectionné, tournez 

jusqu'à ce que “RSE ON” ou “RSE OFF” s'affiche.

Le verrouillage du système multimédia aux places arrière reste actif, même lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur désactif.

■ **Marque déposée par SRS Labs, Inc. (type A et B)**



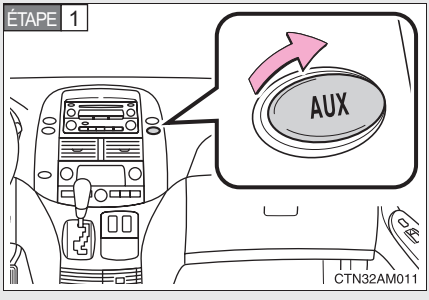


Le système audio met en œuvre les technologies d'enrichissement audio SRS FOCUS® et SRS TruBass®, sous licence de SRS Labs, Inc., dans tous les modes sauf “AM”.

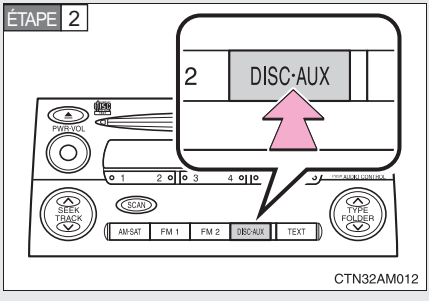
FOCUS, TruBass, SRS et sont des marques de SRS Labs, Inc. Les technologies FOCUS et TruBass sont incorporées sous licence de SRS Labs, Inc.

Utilisation de l'adaptateur AUX

Cet adaptateur permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.



Ouvrez le cache et branchez votre appareil audio portable.



Appuyez sur DISC·AUX .

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché au système audio**

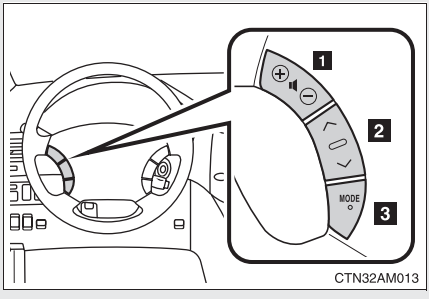
Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau de l'appareil audio portable.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

Utilisation des commandes audio au volant (sur modèles équipés)

Certaines fonctions sont pilotables via les commandes au volant.



1 Volume

2 Autoradio: Sélection des stations radio
CD: Sélection des pistes, des fichiers (MP3 et WMA) et des disques
RSE: Sélection des pistes et des chapitres

3 Marche/Arrêt, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en maintenant MODE enfoncée jusqu'à émission d'un bip.

Modification de la source audio

Appuyez sur 

lorsque le système audio est en marche. À chaque appui sur 

, la source audio change.

Type A:

FM1→FM2→CD→Chargeur de CD[*1]→AUX→AM

Type B:

FM1→FM2→Chargeur de CD →AUX→AM→SAT1→SAT2→SAT3

Type C:

FM1→FM2→Chargeur de CD→RSE[*2]→AUX→AM→SAT1→SAT2→SAT3

[*1]: Si le véhicule est équipé d'un chargeur de CD

[*2]: Véhicules avec système multimédia aux places arrière

Réglage du volume

Appuyez sur le “+” de la touche  pour monter le volume, et sur le “-” pour le baisser.

Appuyez longuement sur la touche  pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive constante du volume.

Sélection d'une station/d'un canal radio

■ Pour sélectionner un canal ou une station préréglée

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode autoradio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche  pour sélectionner un canal ou une station préréglée.

■ Pour rechercher par balayage des stations pouvant être reçues

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode autoradio.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'une plage/d'un fichier

■ Pour sélectionner une piste/un fichier à la fois

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche  pour sélectionner la piste ou le fichier souhaité.

■ Pour revenir au début de la plage/du fichier en cours

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∨" de la touche  .

Sélection d'un dossier (type A)

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'un disque (type A avec chargeur de CD, type B et type C)

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'une piste/d'un chapitre (type C — système multimédia aux places arrière)

ÉTAPE 1 Appuyez sur 

pour sélectionner le mode RSE.

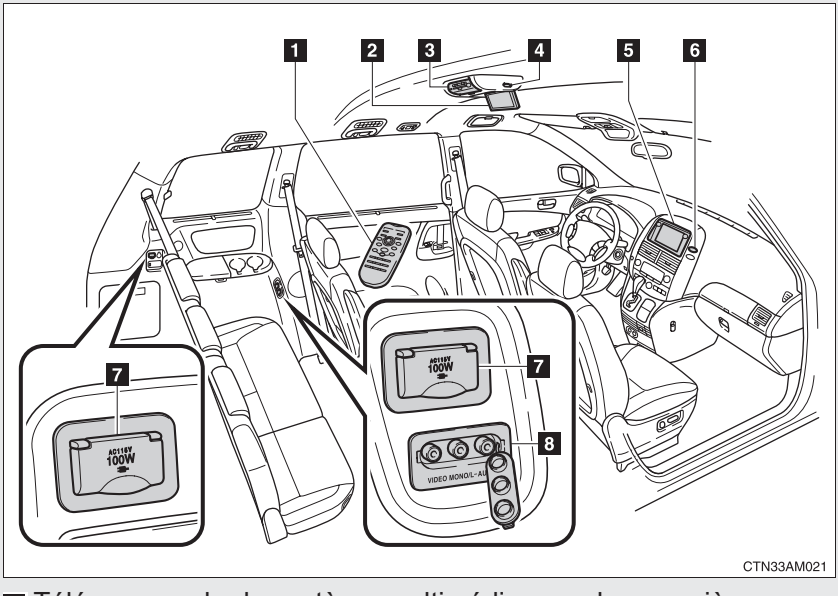
ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche  pour sélectionner la piste ou le chapitre souhaité.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire le risque d'accident

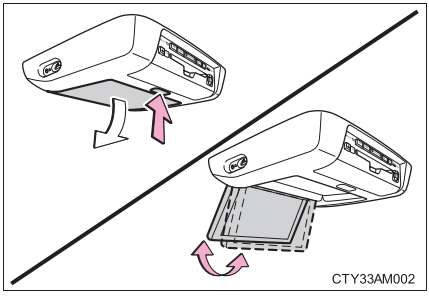
Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commutateurs du système audio au volant.

Le système multimédia aux places arrière permet aux passagers arrière de se divertir avec des programmes audio et vidéo sur DVD, séparément du système audio avant.



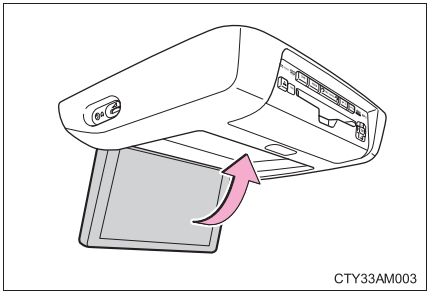
1 Télécommande du système multimédia aux places arrière
2 Affichage
3 Lecteur de DVD
4 Sélecteurs de volume des casques et prises de casques
5 Système audio avant
6 Commutateur principal de prise d'alimentation
7 Prises d'alimentation
8 Adaptateur d'entrée audio/vidéo

Ouverture et fermeture de l'écran



Pour ouvrir l'écran, appuyez sur le bouton de déverrouillage.

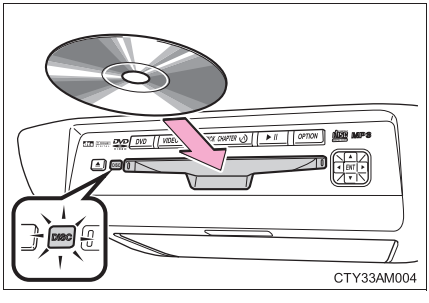
Orientez l'écran de sorte à obtenir un angle de vision confortable (entre 90° et 125°).



Pour refermer l'écran, relevez-le jusqu'à perception d'un déclic.

L'écran s'éteint automatiquement lorsqu'il est rangé. Toutefois, le système multimédia aux places arrière est toujours en fonction.

Chargement d'un disque

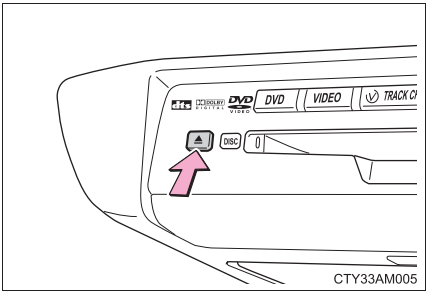


Insérez le disque dans le lecteur face imprimée tournée vers le haut.

Le témoin “DISC” s'allume pendant le chargement du disque.

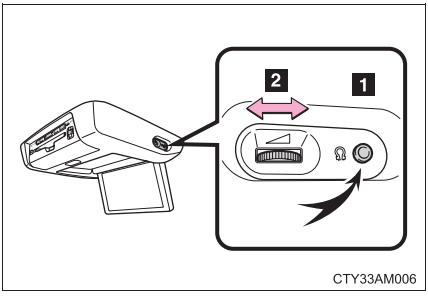
Le lecteur lit le disque dans l'ordre des pistes ou des chapitres, et recommence au début une fois arrivé à la fin.

Éjection d'un disque



Appuyez sur la touche ⏏ et retirez le disque.

Prises pour casque



1 Pour utiliser un casque, raccordez-le au connecteur femelle.

2 Pour régler le volume

Bouton droit: tournez-la vers l'avant du véhicule pour monter le volume. Tournez-la vers l'arrière du véhicule pour baisser le volume.

Bouton gauche: tournez-la vers l'arrière du véhicule pour monter le volume. Tournez-la vers l'avant du véhicule pour baisser le volume.

■ **Le système multimédia des places arrière est fonctionnel quand...**

la clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ **Disques compatibles**

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



■ **En cas d'affichage du symbole à l'écran**

Indique que la fonction sélectionnée est inopérante.

■ **Verrouillage du système arrière**

→P. 312

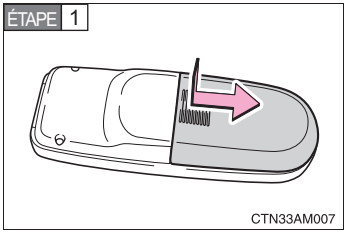
■ **Messages d'erreur**

“DISC CHECK”: signale que le disque n'est pas propre, est abîmé ou a été inséré à l'envers. Nettoyez le disque ou réinsérez-le correctement.

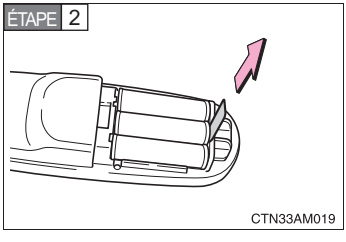
“REGION ERROR”: signale que le code régional du DVD n'est pas convenablement configuré.

“DVD ERROR”: signale un problème interne au lecteur. Ejectez le disque. Insérez de nouveau le disque.
Si l'anomalie persiste, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ Avant d'utiliser la télécommande (pour les propriétaires d'un véhicule neuf)

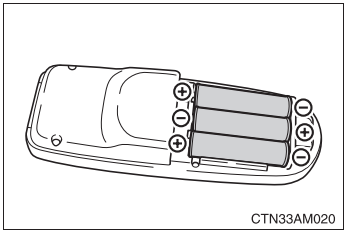


Ouvrez le couvercle.



Enlevez la feuille isolante.

■ Lorsque la pile de la télécommande est complètement usée



Retirez les piles usées et remplacez-les par 3 piles AA (LR6) neuves.

■ Lorsque les piles de la télécommande sont usées

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- Le système multimédia aux places arrière répond mal à la télécommande.
- Réduction de la portée utile.

Utilisation des 3 piles AA (LR6)

Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, les magasins d'équipements électriques ou de photo.

Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par un concessionnaire Toyota.

Jetez les piles usagées conformément à la réglementation locale.

Casques d'écoute

Avec certains casques sans fil du commerce, il peut arriver que la réception des signaux soit difficile. Toyota vous recommande d'utiliser les casques sans fil d'origine Toyota.

Veuillez contacter votre concessionnaire Toyota pour de plus amples détails.

Volume

- Réglez le volume lorsque vous raccorder le casque au connecteur femelle. Les volumes sonores très élevés ont des répercutions non négligeables sur la corps humain.
- Sur certains DVD, les conversations sont enregistrées avec un volume bas pour accroître l'impact des effets sonores. Si vous réglez le volume en pensant que le niveau sonore des dialogues est au maximum des possibilités du DVD, vous risquez d'être surpris par un niveau sonore supérieur lorsque vous changerez de source audio. Pensez y lorsque vous réglez le volume.

⚠ ATTENTION

■ Pendant la marche du véhicule

N'utilisez pas de casque d'écoute.
Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

■ Lorsque personne n'utilise le système multimédia aux places arrière

Laissez l'écran en position fermée.
En cas d'accident ou de freinage brusque, le risque existe qu'un passager se blesse sur l'écran resté en position ouverte.

■ Pour prévenir tout risque d'accident et de choc électrique

Ne démontez pas et ne modifiez pas la télécommande.

■ Lorsque personne n'utilise la télécommande

Rangez la télécommande.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Pile et autres petites pièces démontées

Tenir hors de portée des enfants.
Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement.

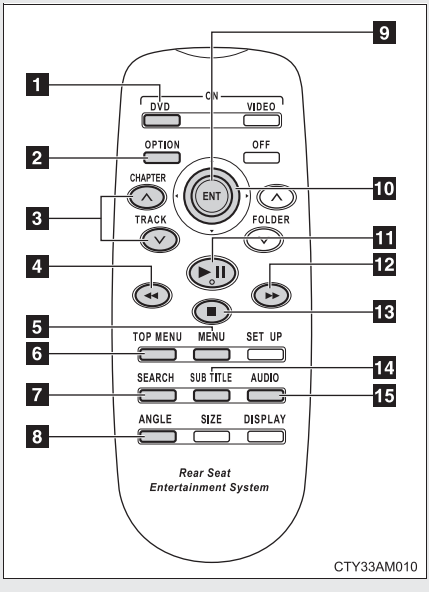
⚠ NOTE

■ Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

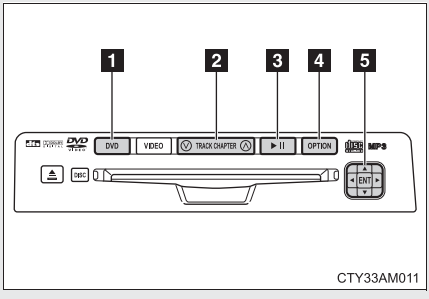
- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

■ Télécommande



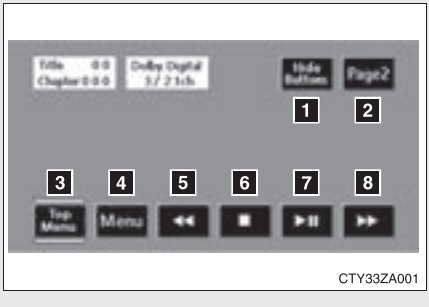
1. Activer le mode DVD
2. Afficher ou masquer les boutons de commande (icône) sur écran
3. Sélectionner un chapitre
4. Retour rapide sur disque
5. Afficher l'écran de menu
6. Afficher l'écran de sélection de titre
7. Rechercher un titre
8. Changer l'angle de prise de vue
9. Valider le bouton de commande sélectionné (icône)
10. Sélectionner le bouton de commande (icône)
11. Lecture du disque/pause
12. Avance rapide sur disque
13. Arrêt de lecture du disque
14. Changer la langue des sous-titres
15. Changer la langue des dialogues

■ Lecture



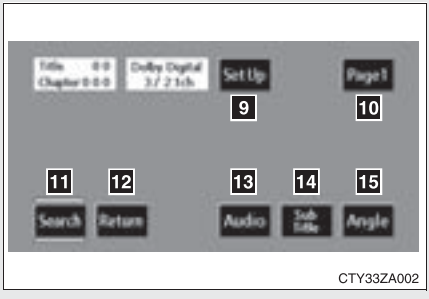
1 Activer le mode DVD
2 Passer au chapitre souhaité
3 Lecture du disque/pause
4 Afficher ou masquer les boutons de commande (icône) sur écran
5 Sélectionner le bouton de commande (icône)/valider le bouton de commande sélectionné (icône)

■ Affichage sur écran (page 1)



1 Masquer les boutons de commande (icône) sur écran
2 Accéder à la page 2
3 Afficher l'écran de sélection de titre pour le disque
4 Afficher l'écran de menu du disque
5 Retour rapide sur disque
6 Arrêt de lecture du disque
7 Pause/reprise de la lecture
8 Avance rapide sur disque

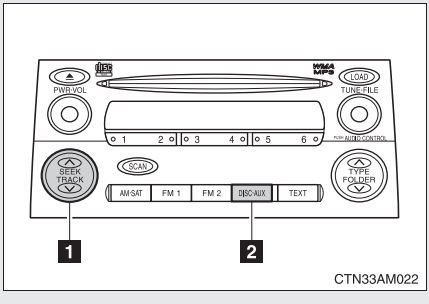
■ Affichage sur écran (page 2)



CTY33ZA002

9 Afficher l'écran de configuration
10 Accéder à la page 1
11 Rechercher un titre
12 Retour à l'écran précédent
13 Changer la langue des dialogues
14 Changer la langue des sous-titres
15 Changer l'angle de prise de vue

■ Système audio avant



CTN33AM022

1 Sélectionner un chapitre
2 Sélection soit du système audio avant, soit du lecteur DVD pour les haut-parleurs

⚠ NOTE

■ Nettoyage de l'écran

Passez un chiffon doux et sec sur l'écran.
Si vous essuyez l'écran avec un chiffon rêche, vous risquez d'en rayer la surface.

NOTE

Pour éviter d'abîmer la télécommande

- Tenez la télécommande à l'abri de la lumière directe du soleil, de la chaleur et de l'humidité.
- Évitez de faire subir à la télécommande des chutes et des chocs contre les objets durs.
- Ne vous asseyez pas et ne placez pas d'objets lourds sur la télécommande.

Lecteur DVD

Ne tentez jamais de démonter ou d'huiler un élément quelconque du lecteur DVD. N'introduisez rien d'autre qu'un disque dans le lecteur.

Affichage ou non des boutons de commande à l'écran

Appuyez sur OPTION ou sur OPTION pour afficher les boutons de commande à l'écran.

Appuyez sur OPTION ou sur OPTION une nouvelle fois, ou sélectionnez le bouton Hide Buttons pour masquer les boutons de commande.

Afficher l'écran de sélection de titre

Appuyez sur la touche TOP MENU ou sélectionnez le bouton Top Menu pour afficher l'écran de sélection de titre. Pour l'utilisation de l'écran de sélection de titre, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le DVD.

Afficher l'écran de menu

Appuyez sur la touche MENU ou sélectionnez le bouton Menu pour afficher l'écran de menu. Reportez-vous au manuel du disque DVD fourni séparément pour le fonctionnement de l'écran de menu.

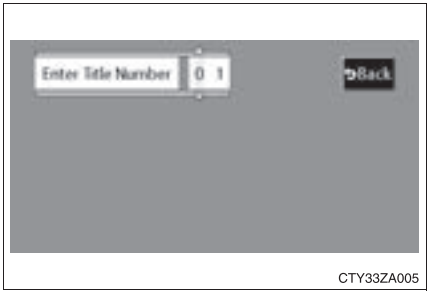
Lecture au ralenti

Appuyez sur ou sélectionnez puis appuyez sur ou sélectionnez . Appuyez sur ou sélectionnez tout en appuyant longuement sur ou pour lire la vidéo au ralenti.

Retour à l'écran précédent

Sélectionnez le bouton Return pour revenir à l'écran précédent. Reportez-vous au manuel du disque DVD fourni séparément pour le fonctionnement de l'écran de menu.

Recherche d'un titre

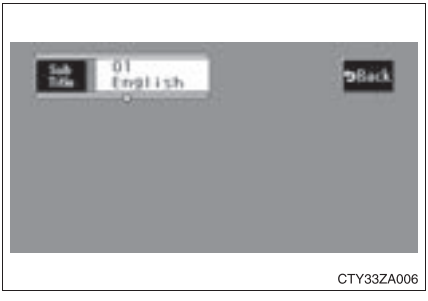


Appuyez sur la touche SEARCH ou sélectionnez le bouton Search pour afficher l'écran de recherche des titres.

Sélectionnez le numéro du titre puis appuyez sur la touche ou pour valider.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

Changer la langue des sous-titres



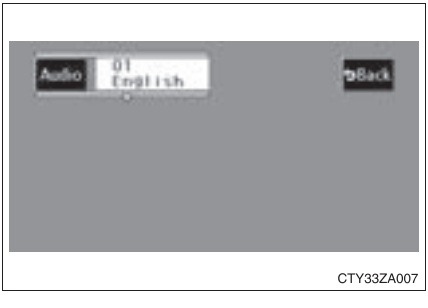
CTY33ZA006

Appuyez sur la touche SUB TITLE ou sélectionnez le bouton Sub Title pour afficher l'écran de la langue de sous-titrage.

À chaque appui sur la touche SUB TITLE ou sélection du bouton Sub Title, vous sélectionnez la langue suivante enregistrée sur le disque.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

Changer la langue des dialogues



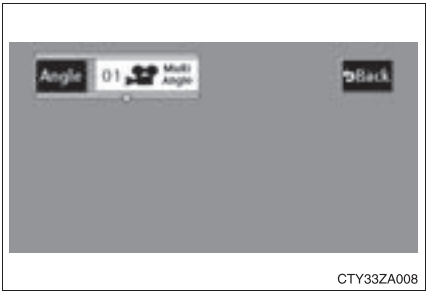
CTY33ZA007

Appuyez sur la touche AUDIO ou sélectionnez le bouton Audio pour afficher l'écran de la langue des dialogues.

À chaque appui sur la touche AUDIO ou sélection du bouton Audio, vous sélectionnez la langue suivante enregistrée sur le disque.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

Changer l'angle de prise de vue



Appuyez sur la touche ANGLE ou sélectionnez le bouton Angle pour afficher l'écran de changement de l'angle de vue.

À chaque appui sur la touche ANGLE ou sélection du bouton Angle, l'angle de vue change.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

Lecteur de DVD et disques DVD-Vidéo

Ce lecteur de DVD est compatible avec les formats TV à la norme NTSC. Les disques DVD vidéo conformes aux autres formats tels que PAL ou SECAM ne peuvent être utilisés.

Codes régionaux

Certains DVD-Vidéo ont un code régional qui restreint leur zone d'utilisation. Si le disque DVD vidéo ne porte pas la mention “ALL” ou “1”, vous ne pourrez pas l'utiliser dans ce lecteur DVD. Si vous essayez de lire un disque DVD vidéo inapproprié à ce lecteur, l'indication “REGION CODE ERROR” apparaît à l'écran. Dans certains cas, même si le disque DVD vidéo ne comporte pas de code régional, vous ne pourrez pas l'utiliser.

■ Symboles imprimés sur les DVD-Vidéo

NTSC	Indique un format NTSC de TV couleur.
	Indique le nombre de plages audio.
	Indique le nombre de langues sous-titrées.
	Indique le nombre d'angles de vue.
	Indique le format d'écran à sélectionner. Ecran panoramique: 16:9 Standard: 4:3
	Indique les régions où le DVD-Vidéo est utilisable. “ALL”: tous les pays Numéro: code régional

■ Glossaire du DVD-Vidéo

- DVD-Vidéo: DVD pour “Digital Versatile Disc”, norme internationale de la vidéo numérique. Les DVD-Vidéo sont à la norme de compression numérique “MPEG2”, adoptée au niveau mondial. Les données de l'image sont compressées au 1/40ème en moyenne, puis stockées. Par ailleurs, l'encodage a adopté la technologie du débit variable, dans laquelle le volume de données assignées à l'image varie selon le format de cette dernière. Les données audio sont stockées grâce aux technologies PCM (modulation en impulsions codées) et Dolby digital permettant de restituer une meilleure qualité du son. De plus, les fonctions multi-angle et multilingue vous permettent de profiter de la technologie la plus aboutie des DVD vidéo.

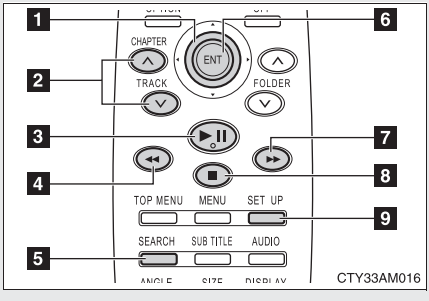
- Restrictions de l'utilisateur: Cette fonction permet de restreindre le contenu vidéo qui peut être vu par l'utilisateur en conformité avec les restrictions en vigueur dans tel ou tel pays. Le niveau de restrictions change selon le disque DVD vidéo. Certains disques DVD vidéo ne peuvent pas être lus dans leur entier ou bien les scènes de violence ne sont pas lues ou sont remplacées par d'autres scènes.
  - Niveau 1: Les disques DVD vidéo pour les enfants peuvent être lus.
  - Niveaux 2 à 7: Les disques DVD vidéo pour les enfants et les films tout public peuvent être lus.
  - Niveau 8: Tous les types de disques DVD vidéo peuvent être lus.
- Fonction multi-angles: Vous permet de regarder la même scène sous plusieurs angles.
- Fonction multilingue: Vous permet de choisir la langue des sous-titres et des dialogues.
- Codes régionaux: Les codes régionaux sont fournis avec les lecteurs DVD et les disques DVD. Si le disque DVD vidéo ne possède pas le même code régional que le lecteur DVD, vous ne pouvez pas lire le disque avec le lecteur DVD.
- Audio: Ce lecteur de DVD peut lire des DVD aux formats PCM, Dolby Digital, dts et MPEG. Les autres types décodés ne peuvent être lus.
- Titre et chapitre: Les flux vidéo et audio enregistrés sur les DVD-Vidéo sont divisés en titres et chapitres.
- Titre: La plus grande unité des programmes vidéo et audio stockés sur les disques DVD vidéo. Généralement, un film, un album ou un programme audio correspond à un titre.
- Chapitre: Unité plus petite que le titre. Un titre comprend plusieurs chapitres.

■ **Système audio**

Fabriqué sous licence par les Dolby Laboratoires. “Dolby”, “Pro Logic” et ⊡⊡ sont des marques commerciales de Dolby© Laboratories. Travaux confidentiels non publiés.
1992-1997 Dolby© Laboratories. Tous droits réservés.

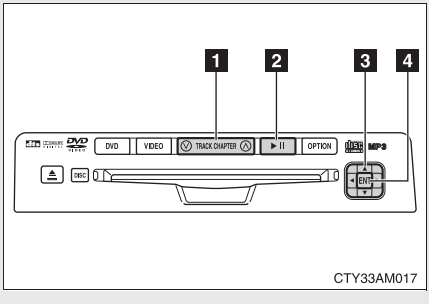
“dts” est une marque commerciale de Digital Theater Systems, Inc.

■ Télécommande



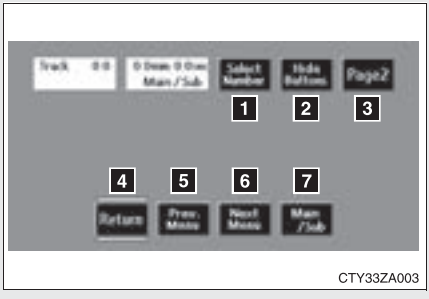
1 Sélectionner le bouton de commande (icône)
2 Sélectionner un chapitre
3 Lecture du disque/pause
4 Retour rapide sur disque
5 Afficher les boutons de commande (icône)
6 Valider le bouton de commande sélectionné (icône)
7 Avance rapide sur disque
8 Arrêt de lecture du disque
9 Modifier la configuration initiale

■ Lecture



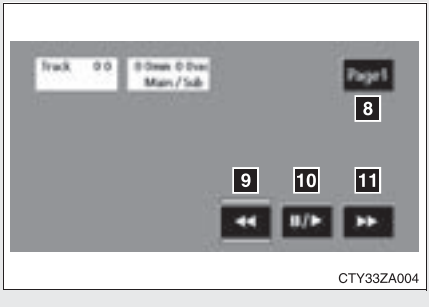
1 Passer au chapitre souhaité
2 Lecture du disque/pause
3 Sélectionner le bouton de commande (icône)
4 Valider le bouton de commande sélectionné (icône)

Affichage sur écran (page 1)



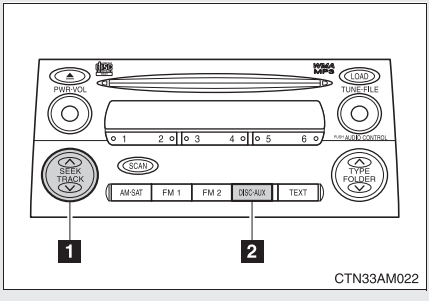
1 Sélectionner un numéro de menu de disque
2 Masquer l'écran de menu
3 Accéder à la page 2
4 Afficher le menu du disque
5 Revenir à la page précédente (avec le menu du disque affiché)
6 Avancer à la page suivante (avec le menu du disque affiché)
7 Changer pour une transmission multiplex

Affichage sur écran (page 2)



8 Accéder à la page 1
9 Retour rapide sur disque
10 Pause/reprise de la lecture
11 Avance rapide sur disque

■ Système audio avant



1 Sélectionner un chapitre

2 Sélection soit du système audio avant, soit du lecteur DVD pour les haut-parleurs

Sélectionner un numéro de menu de disque

Sélectionnez le bouton Select Number pour afficher l'écran de recherche des numéros de menu de disque.

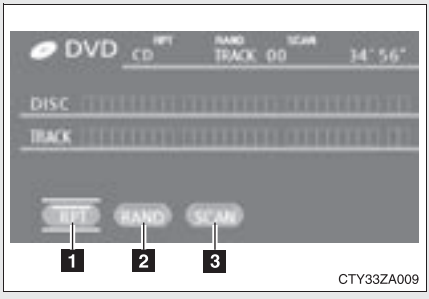
Sélectionnez le numéro du menu de disque, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

Sélectionnez le bouton Back pour revenir à l'écran précédent.

Lecture au ralenti

Appuyez sur ▶II ou sélectionnez ▶II puis appuyez sur ▶▶ ou sélectionnez ▶▶. Appuyez sur ▶▶ ou sélectionnez ▶▶ tout en appuyant longuement sur ENT ou ENT pour lire la vidéo au ralenti.

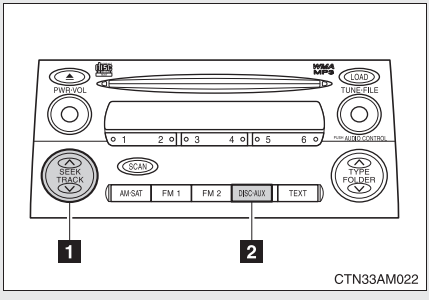
Utilisation du lecteur de DVD (CD-Audio/CD-Texte)



Sur la télécommande, appuyez sur le bouton DVD ou DVD pour afficher l'écran de commande.

1 Lecture répétée
2 Lecture aléatoire
3 Exploration des pistes

■ Système audio avant



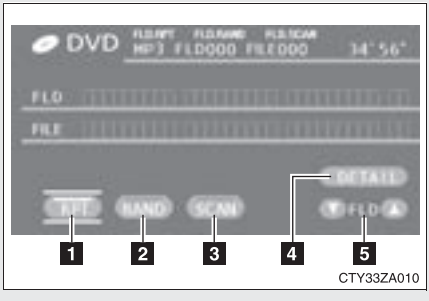
1 Sélection d'une piste
2 Sélection soit du système audio avant, soit du lecteur DVD pour les haut-parleurs

■ Annulation de la lecture aléatoire, répétée et d'exploration

Sélectionnez une nouvelle fois le bouton RPT , RAND ou SCAN .

Utilisation du lecteur de DVD (disques MP3)

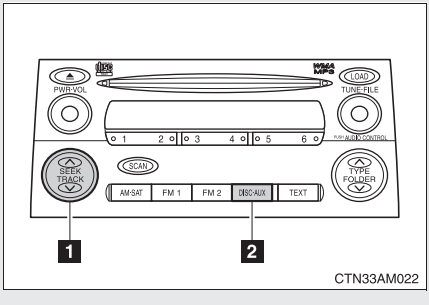
■ Utilisation de l'écran de commande



Appuyez sur le bouton DVD ou DVD pour afficher l'écran de commande.

1. Lecture répétée
2. Lecture aléatoire
3. Exploration des pistes
4. Afficher les propriétés du fichier
5. Sélection du dossier

■ Système audio avant



1. Sélection du fichier
2. Sélection soit du système audio avant, soit du lecteur DVD pour les haut-parleurs

Lecture répétée

■ Répétition d'un fichier

Sélectionnez RPT .

■ Répétition de tous les fichiers d'un dossier

Sélectionnez RPT puis appuyez longuement sur ENT ou ENT .

Lecture aléatoire

■ Lecture aléatoire des fichiers d'un dossier en particulier

Sélectionnez RAND .

■ Lecture aléatoire de tous les fichiers du disque

Sélectionnez RAND puis appuyez longuement sur  ou .

Exploration des pistes

■ Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier

Sélectionnez SCAN .
Le lecteur balaie tous les fichiers du dossier. Chaque fichier est lu pendant 10 secondes.

■ Sélection du fichier souhaité par exploration des dossiers du disque

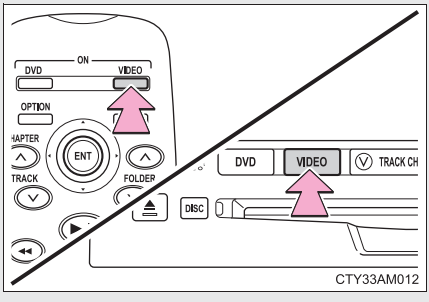
Sélectionnez SCAN puis appuyez longuement sur  ou .

Le lecteur balaie tous les dossiers du disque. Le premier fichier de chaque dossier est lu pendant 10 secondes.

■ Annulation de la lecture aléatoire, répétée et d'exploration

Sélectionnez une nouvelle fois le bouton RPT , RAND ou SCAN .

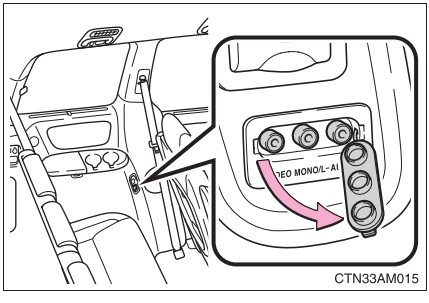
Utilisation du mode vidéo



Appuyez sur la touche VIDEO ou VIDEO pour sélectionner le mode vidéo.

Avant de sélectionner le mode vidéo, branchez l'appareil audio à l'adaptateur d'entrée audio/vidéo.

Utilisation de l'adaptateur



Ouvrez le cache de protection.

L'adaptateur de terminal d'entrée comporte 3 fiches.

Jaune: Prise d'entrée vidéo

Blanc: Prise d'entrée audio, canal gauche

Rouge: Prise d'entrée audio, canal droit

■ Adaptateur d'entrée audio/vidéo

Le système multimédia aux places arrière vous permet de regarder des vidéos et d'écouter de la musique lorsqu'un appareil audio/vidéo est relié à l'adaptateur d'entrée audio/vidéo. Pour plus de détails, reportez-vous aux instructions du fabricant.

■ Prise d'alimentation

La prise d'alimentation sert au branchement d'un équipement audio.
(→P. 415)

NOTE

Lorsque l'adapteur d'entrée audio/vidéo ne sert pas

Laissez le cache de protection sur les prises de l'adaptateur d'entrée audio/vidéo.
Le fait d'introduire autre chose que le raccordement prévu risquerait de provoquer des incidents électriques ou un court-circuit.

Modifier la configuration initiale



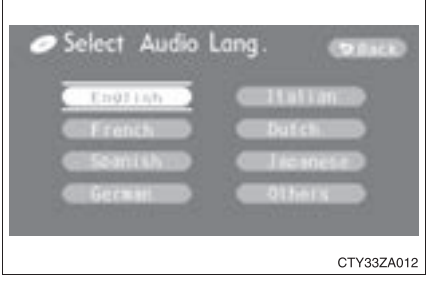
CTY33ZA011

Appuyez sur la touche SET UP ou sélectionnez le bouton Set Up pour afficher l'écran de configuration initiale.

Vous pouvez y modifier les paramètres d'initialisation suivants.

- Langue des dialogues
- Langue des sous-titres
- Langue du DVD
- Symbole d'angle de vue
- Verrouillage parental

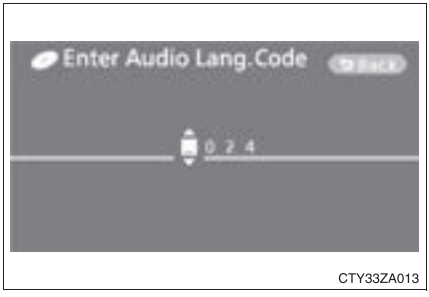
Changer la langue des dialogues



CTY33ZA012

Sélectionnez “Audio Language”.

Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

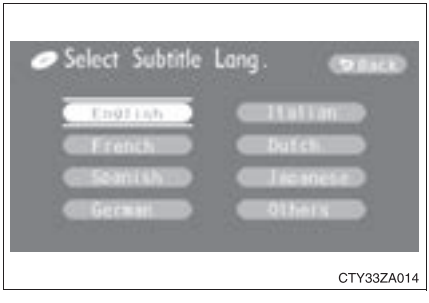


Sélectionnez “Others” si vous ne trouvez pas la langue souhaitée pour les dialogues.
Composez les 4 chiffres du code de la langue à utiliser. (→P. 349)

Sélectionnez un numéro, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

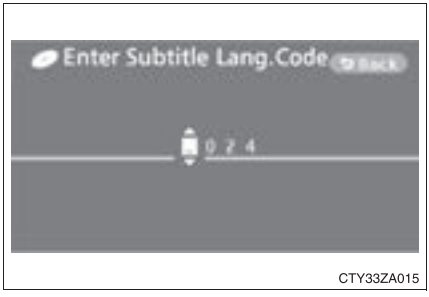
Si le code que vous composez n'est pas dans la liste, l'indication “Incorrect Code” s'affiche à l'écran.

Changer la langue des sous-titres



Sélectionnez “Subtitle Language”.

Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.



Sélectionnez “Others” si vous ne trouvez pas la langue souhaitée à afficher.

Composez les 4 chiffres du code de la langue à utiliser. (→P. 349)

Sélectionnez un numéro, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

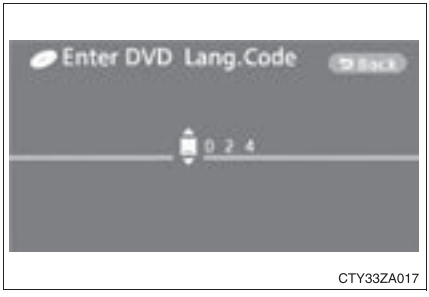
Si le code que vous composez n'est pas dans la liste, l'indication “Incorrect Code” s'affiche à l'écran.

Changement de la langue du DVD



Sélectionnez le bouton “DVD Language”.

Sélectionnez la langue dans laquelle vous souhaitez écouter, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.



Sélectionnez “Others” si vous ne trouvez pas la langue souhaitée à afficher.

Composez les 4 chiffres du code de la langue à utiliser. (→P. 349)

Sélectionnez un numéro, puis appuyez sur la touche ENT ou ENT pour valider.

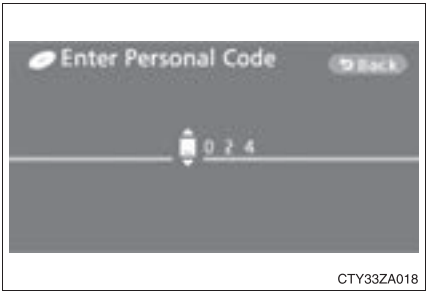
Si le code que vous composez n'est pas dans la liste, l'indication “Incorrect Code” s'affiche à l'écran.

Affichage ou non du symbole d'angle de vue

Le symbole d'angle de vue peut être activé pour les disques compatibles multi-angles.

À chaque appui sur la touche ENT ou ENT avec le bouton “Angle Mark” sélectionné, la fonction correspondante est alternativement activée (“ON”) ou désactivée (“OFF”).

Configuration des niveaux de restriction de l'utilisateur



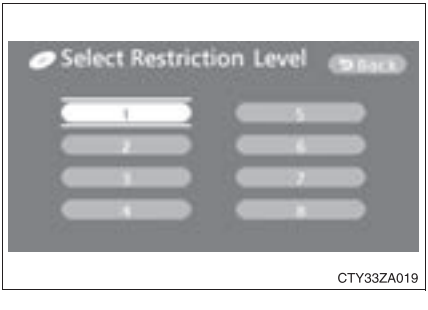
Définir un mot de passe vous permet de rendre effectives les restrictions imposées à l'utilisateur quant aux contenus auxquels il peut avoir accès.

Sélectionnez le bouton “Parental Lock”.

Composez le mot de passe et appuyez sur la touche ENT ou ENT.

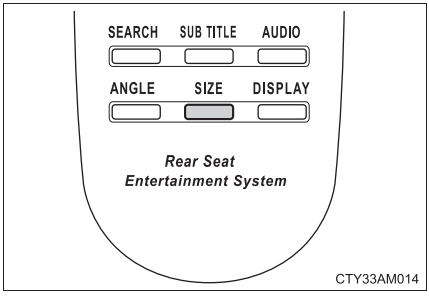
Il est impossible de modifier la configuration sans entrer le mot de passe.

Si vous avez oublié le mot de passe, réinitialisez-le. (→P. 349)



Sélectionnez un niveau de restriction (1 à 8) et appuyez sur la touche ENT ou ENT. Plus le numéro est petit, plus le niveau de restriction est élevé.

Réglage du mode d'affichage



Appuyez sur la touche SIZE pour passer séquentiellement d'un mode d'affichage à l'autre, dans l'ordre suivant:

Normal→Panoramique 1
→Panoramique 2

Retour à l'écran précédent

Sélectionnez le bouton Back, puis appuyez sur la touche  ou .

Pour réinitialiser le mot de passe

Appuyez 10 fois sur la touche ◀ de la télécommande ou du lecteur, pendant que l'écran de saisie du code personnel est affiché.

Liste des codes de langue

Code	Langue
0514	Anglais
0618	Français
0405	Allemand
0920	Italien
0519	Espagnol
2608	Chinois
1412	Néerlandais
1620	Portugais
1922	Suédois
1821	Russe
1115	Coréen
0512	Grec
0101	Afar
0102	Abkhazian
0106	Afrikaans
0113	Amharique
0118	Arabe
0119	Assamais
0125	Aymara
0126	Azerbaïdjanais
0201	Bashkir
0205	Biélorusse
0207	Bulgare

Code	Langue
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengali
0215	Tibétain
0218	Breton
0301	Catalan
0315	Corse
0319	Tchèque
0325	Gallois
0401	Danois
0426	Bhoutani
0515	Espéranto
0520	Estonien
0521	Basque
0601	Persan
0609	Finnois
0610	Fidji
0615	Féringien
0625	Frison
0701	Irlandais
0704	Gaélique écossais
0712	Galicien
0714	Guarani

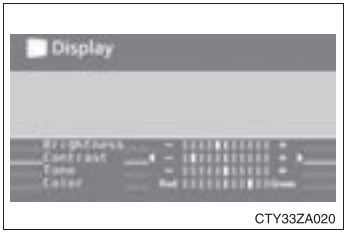
Code	Langue
0721	Goujarati
0801	Haoussa
0809	Hindi
0818	Croate
0821	Hongrois
0825	Arménien
0901	Interlingua
0905	Interlingue
0911	Inupiak
0914	Indonésien
0919	Islandais
0923	Hébreu
1001	Japonais
1009	Yiddish
1023	Javanais
1101	Géorgien
1111	Kazakh
1112	Groenlandais
1113	Cambodgien
1114	Kannada
1119	Kashmiri
1121	Kurde
1125	Kirghiz
1201	Latin
1214	Lingala
1215	Laotien
1220	Lithuanien
1222	Letton
1307	Malgache
1309	Maori

Code	Langue
1311	Macédonien
1312	Malayalam
1314	Mongol
1315	Moldave
1318	Marathe
1319	Malais
1320	Maltais
1325	Birman
1401	Nauri
1405	Népalais
1415	Norvégien
1503	Occitan
1513	(Afan) Oromo
1518	Oriya
1601	Pendjabi
1612	Polonais
1619	Pashto, Pushto
1721	Quichua
1813	Rhéto-roman
1814	Kiroundi
1815	Roumain
1823	Kinyarwanda
1901	Sanscrit
1904	Sindhi
1907	Sango
1908	Serbo-Croate
1909	Cingalais
1911	Slovaque
1912	Slovène
1913	Samoan

Code	Langue
1914	Shona
1915	Somali
1917	Albanais
1918	Serbe
1919	Siswati
1920	Sesotho
1921	Soudanais
1923	Swahili
2001	Tamil
2005	Télougou
2007	Tadjik
2008	Thaï
2009	Tigrinya
2011	Turkmène
2012	Tagalog

Code	Langue
2014	Setchwana
2015	Tonga
2018	Turc
2019	Tonga
2020	Tatar
2023	Tchi
2111	Ukrainien
2118	Ourdou
2126	Ouzbek
2209	Vietnamien
2215	Volapük
2315	Ouolof
2408	Xhosa
2515	Yorouba
2621	Zoulou

■ Réglage de l'image



Appuyez sur DISPLAY.

Sélectionnez les options de luminosité, contraste, tonalité ou couleur, puis modifier les valeurs. Appuyez sur DISPLAY, ENT ou sur ENT pour valider.

	“-” ou “Red”	“+” ou “Green”
“Brightness”	Plus sombre	Plus clair
“Contrast”	Diminue le contraste	Accentue le contraste
“Tone” (si affiché)	Diminue la tonalité	Accentue la tonalité
“Color” (si affiché)	Accentue la couleur rouge	Accentue la couleur verte

Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le "Système de navigation Manuel du propriétaire".

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.

Titre	Page
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)	P. 357
Comment passer un appel téléphonique	P. 365
Configuration d'un téléphone mobile	P. 371
Configuration du système et sécurité	P. 377
Utiliser le répertoire	P. 381

■ Conditions affectant le fonctionnement

Le système téléphonique mains libres risque de ne pas fonctionner normalement dans les conditions suivantes:

- Le téléphone mobile est éteint ou hors de la zone de couverture du réseau.
- La pile du téléphone cellulaire est épuisée.
- Le téléphone mobile n'est pas connecté au système.
- Le téléphone mobile est posé derrière le siège ou dans la boîte à gants, ou il est couvert ou en contact avec un objet métallique.

■ Revente du véhicule

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles.

■ **Profils nécessaires pour le mobile**

- HFP (profil “mains libres”) v. 1.0
- OPP (profil “poussée d'objet”) v. 1.1

Si votre téléphone cellulaire n'est pas compatible HFP, vous ne pouvez pas accéder au téléphone Bluetooth® et choisir un service OPP à la carte.

■ **Marque commerciale déposée par Bluetooth SIG. Inc.**



■ **Certification du système téléphonique mains libres**

FCC ID: HYQBTAU01A
IC ID: 1551A-BTAU01A
FABRIQUE AU JAPON

REMARQUES:
Ce système est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et répond à la norme RSS-210 (Industrie Canada). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

NOTE:
Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de Classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/ télévision expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification de construction non expressément approuvée par l'organisme responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

ATTENTION:

Exposition aux rayonnements des radiofréquences

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC, stipulées pour les équipements non contrôlés et satisfait aux directives FCC sur les expositions aux radiofréquences (RF), figurant dans le supplément C à OET65. Cet équipement émet de très bas niveaux d'énergie RF jugés conformes sans l'évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'une distance d'au moins 20 cm sépare la source de rayonnements du corps des personnes (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Colocalisation:

Cet émetteur ne doit pas faire l'objet d'une colocalisation ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

FCC ID: HYQBTAU01A
IC ID: 1551A-BTAU01A
MADE IN JAPAN

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210 of industry Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING:
Changes or modifications in construction not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAUTION:

Radio Frequency Radiation Exposure

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20 cm and more between the radiator and person’s body (excluding extremities: hands, wrists, feet and legs).

Co-location:

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

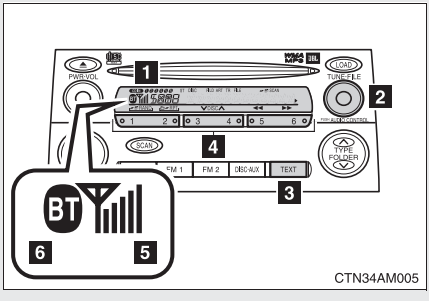
Il est formellement interdit d'utiliser un téléphone mobile ou de connecter un téléphone Bluetooth®.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'occasionner des dommages au téléphone mobile

Ne laissez jamais le téléphone mobile dans le véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le téléphone risque d'en souffrir.

Autoradio



1 Affichage des informations telles que messages, noms et numéros de téléphone

Les caractères minuscules, les caractères spéciaux, tel que [ü], ne peuvent être affichés.

2 Sélection des choix de menus ou des numéros
Rotation: sélection d'un choix de menu
Appui: validation du choix sélectionné

3 Appuyez longuement: affichage des messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seul fois à l'écran

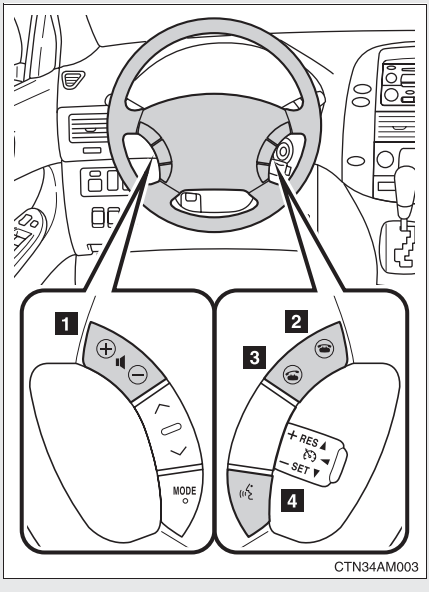
4 Sélection des numéros abrégés

5 Indication du niveau de réception

6 Indication de la qualité de la connexion Bluetooth®

Si le pictogramme “BT” n'est pas affiché, cela indique que le système téléphonique mains libres n'est pas fonctionnel.

■ Boutons de téléphonie au volant



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix synthétique.

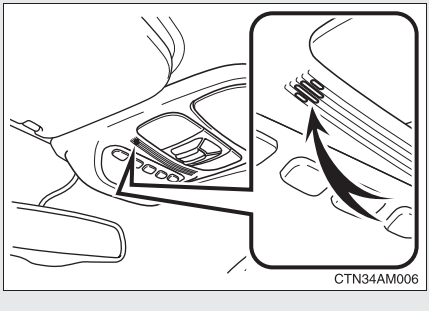
2 Système téléphonique mains libres sur arrêt/ raccrocher/refuser un appel

3 Système téléphonique mains libres sur marche/ passer un appel

4 Appui court: système de commande vocale en marche

Appui long: système de commande vocale arrêté

■ Microphone



Pilotage du système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via les hauts-parleurs, vous pouvez piloter le système téléphonique mains libres à la voix, ce qui vous épargne d'avoir à regarder l'afficheur ou à manipuler le bouton 

.

■ Procédure d'utilisation du système par commande vocale

Appuyez sur la touche  et prononcez la commande correspondant à la fonction souhaitée. (→P. 361)

■ Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

Cancel: permet de quitter le système téléphonique mains libres
Repeat: permet de répéter la précédente consigne vocale
Go back: permet de revenir à la procédure précédente
Help: permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système téléphonique mains libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez déclarer un téléphone mobile au système. Le système passe automatiquement en mode de déclaration du mobile lorsque vous le mettez en marche, si aucun mobile n'est encore déclaré. Suivez les explications qui vous sont données ici pour déclarer un téléphone mobile:

ÉTAPE 1 Appuyez sur  ou sur  .

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du téléphone mobile.

ÉTAPE 2 Déclarez le nom de votre mobile, par l'une ou l'autre des 2 méthodes suivantes.

a. Sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

b. Appuyez sur  et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

S'affiche alors à l'écran un code d'accès, que vous entendez également vocalement; vous êtes ensuite invité par la voix synthétique à entrer le code d'accès dans votre téléphone mobile.

ÉTAPE 4 Entrez le code d'accès dans le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s'est bien déroulée.

Liste des menus du système téléphonique mains libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Callback	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
Redial	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
Dial by number	-	-	Appel d'un numéro par entrée de celui-ci
Dial by name	-	-	Appeler un numéro par entrée du nom correspondant dans le répertoire
Phonebook	Add Entry	-	Ajouter un nouveau numéro
	Change Name	-	Modifier un nom déjà en mémoire dans le répertoire
	Delete Entry	-	Supprimer des données du répertoire
	Delete Speed Dial (Del Spd Dial)	-	Supprimer un numéro abrégé en mémoire
	List Names	-	Répertorier les données du répertoire
	Set Speed Dial (Speed Dial)	-	Mémoriser un numéro abrégé

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Setup	Security	Set PIN	Programmer un code PIN
		Phonebook Lock	Verrouiller le répertoire
		Phonebook Unlock	Déverrouiller le répertoire
	Phone Setup	Pair Phone	Déclarer le téléphone mobile à utiliser
		Change Name	Modifier le nom déclaré d'un téléphone mobile
		Delete	Supprimer un téléphone mobile déclaré
		List Phones	Liste des téléphones mobiles déclarés
		Select Phone	Sélection du téléphone mobile à utiliser
		Set Passkey	Modification du code d'accès
	System Setup	Guidance Volume (Guidance Vol)	Réglage du volume de la voix synthétique
		Initialize	Initialisation

■ Utilisation des raccourcis

Premier menu	Second menu	Détail de l'opération
Dial “XXX (name)”	-	Appeler un numéro mémorisé dans le répertoire
Phone book add entry	-	Ajouter un nouveau numéro
Phone book change name	-	Modifier le nom associé à un numéro de téléphone dans le répertoire
Phone book delete entry	-	Supprimer des données du répertoire
Phone book list names	-	Répertorier les données du répertoire
Phone book set speed dial	-	Mémoriser un numéro abrégé
Phone book delete speed dial	-	Supprimer un numéro abrégé
Phonebook	Phonebook Unlock	Déverrouiller le répertoire
	Phonebook Lock	Verrouiller le répertoire

■ **Correction automatique du volume**

Lorsque vous roulez à plus de 50 mph (80 km/h), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage initial lorsque vous ralentissez jusqu'à moins de 43 mph (70 km/h).

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

- Pour les numéros, prononcez une suite de chiffres simples entre 0 et 9, # (pound), ∗ (star) et + (plus).
- Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Le système est susceptible de ne pas reconnaître votre voix dans les situations suivantes:**

- Lorsque vous roulez sur une chaussée dégradée
- Lorsque vous roulez à haute vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque la soufflerie de climatisation est réglée sur une allure rapide (bruit important)

■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule:**

- Piloter le système avec le bouton 

- Déclarer un téléphone mobile au système

■ **Modification du code d'accès**

→P. 376

Comment passer un appel téléphonique

■ **Comment passer un appel téléphonique**

- Appeler un numéro par entrée de celui-ci
  “Dial by number”
- Appeler un numéro par entrée du nom
  “Dial by name”
- Appeler un numéro abrégé
- Appeler un numéro mémorisé dans l'historique des appels passés
  “Redial”
- Appeler un numéro mémorisé dans l'historique des appels reçus
  “Call back”

■ **Recevoir un appel téléphonique**

- Répondre au téléphone
- Refuser l'appel

■ **Transfert d'un appel**

■ **Utiliser l'historique des appels**

- Numérotation
- Mémoriser les données dans le répertoire
- Supprimer

Appeler un numéro par entrée de celui-ci

ÉTAPE 1 Appuyez sur  et dites “Dial by number”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur  et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur  .

b. Appuyez sur  et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” avec le bouton 

.

Appeler un numéro par entrée du nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur  et dites “Dial by name”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom mémorisé à entrer par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur  et prononcez le nom mémorisé que vous souhaitez appeler.

b. Appuyez sur  et dites “List names”. Appuyez sur  lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom désiré.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur  et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” avec le bouton 

.

Appeler un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Appuyez sur .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro mémorisé.

ÉTAPE 3 Appuyez sur .

Lorsqu'on vous appelle au téléphone

Répondre au téléphone

Appuyez sur  .

Refuser l'appel

Appuyez sur  .

Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système à n'importe quel moment: pendant la numérotation, pendant la sonnerie de l'appel ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Servez-vous de votre téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

b. Appuyez sur  *1.

c. Appuyez sur  et dites “Call Transfer” *2.

*1: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez l'appel de votre téléphone mobile au système, pendant l'appel.

*2: Tout transfert d'appel du système au téléphone mobile est impossible pendant la marche du véhicule.

Utiliser l'historique des appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l'historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur  et dites “Redial” (lorsque le numéro à utiliser est dans l'historique des appels passés) ou “Call back” (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l'historique des appels reçus).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu'à afficher le numéro désiré.

b. Sélectionnez le numéro voulu avec le bouton 

.

Les actions suivantes sont alors possibles:

Numérotation: appuyez sur  ou sélectionnez “Dial” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

Mise en mémoire du numéro dans le répertoire: sélectionnez “Store” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

Suppression: sélectionnez “Delete” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

■ **Historique des appels**

Les historiques des appels entrants et sortants ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Ne montez pas trop haut le volume de la voix de votre correspondant. Sinon, l'effet d'écho augmente.

Configuration d'un téléphone mobile

Il faut déclarer un téléphone mobile au système téléphonique mains libres pour pouvoir utiliser ce dernier. Dès lors qu'un téléphone mobile est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et modes opératoires

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, sélectionnez les options suivantes par commande vocale ou avec le bouton 

:

- Déclaration d'un téléphone mobile
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Pair Phone”
- Sélection du téléphone mobile à utiliser
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Select Phone”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Change Name”
- Liste des téléphones mobiles déclarés
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “List Phones”
- Suppression d'un téléphone mobile
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Delete”
- Modification du code d'accès
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Set Passkey”

Déclaration d'un téléphone mobile

Sélectionnez “Pair Phone” par commande vocale ou avec le bouton 

, et appliquez la procédure de déclaration d'un téléphone mobile. (→P. 359)

Sélection du téléphone mobile à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Select Phone” par commande vocale ou avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur  et prononcez le nom du téléphone que vous voulez utiliser.

b. Appuyez sur  et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur  .

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser avec le bouton 

.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à modifier par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur  et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur  et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone concerné, appuyez sur 
.

c. Sélectionnez le nom du téléphone concerné avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  ou sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, puis prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Liste des téléphones mobiles déclarés

Sélectionnez “List Phones” par commande vocale ou avec le bouton 

; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones mobiles déclarés.
Lorsqu'il a terminé d'énumérer la liste, le système revient sur le menu “Phone Setup”.

Appuyez sur  lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélectionner un téléphone mobile: “Select Phone”
- Modification d'un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d'un téléphone mobile: “Delete”

Suppression d'un téléphone mobile

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur  et prononcez le nom du téléphone concerné.

b. Appuyez sur  et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur  .

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer avec le bouton 

.

Modification du code d'accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Appuyez sur 
, prononcez un par un les chiffres (entre 4 et 8) du nouveau code d'accès, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez les chiffres (entre 4 et 8) du nouveau code d'accès avec le bouton 

.

Les chiffres composant le code doivent être entrés 1 par 1.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez une nouvelle fois sur 

.

Nombre de téléphones mobiles pouvant être déclarés

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 6 téléphones mobiles.

Configuration du système et sécurité

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

■ Options de sécurité et mode opératoire

- Définition ou modification du code PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Set PIN”
- Verrouiller le répertoire
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Lock”
- Déverrouiller le répertoire
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Unlock”

■ Options de configuration système et mode opératoire

- Réglage du volume de la voix synthétique
  1. “Setup” → 2. “System Setup” → 3. “Guidance Vol”
- Initialisation
  1. “Setup” → 2. “System Setup” → 3. “Initialize”

La configuration du système est possible avec le bouton uniquement.



Définition ou modification du code PIN

■ Définition d'un code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN de votre choix par commande vocale ou avec le bouton 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN déjà mémorisé par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Entrez le nouveau code PIN par commande vocale ou avec le bouton 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

Verrouillage ou déverrouillage du répertoire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phonebook lock (Phbk Lock)” ou “Phonebook unlock (Phbk Unlock)” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur  et énoncez le code PIN mémorisé.

b. Entrez le code PIN mémorisé en appuyant sur 

.

Réglage du volume de la voix synthétique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Guidance Vol” avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Modifiez le volume de la voix synthétique.

Pour diminuer le volume: tournez 

vers la gauche.

Pour augmenter le volume: tournez 

vers la droite.

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Initialize” puis “Confirm” avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Confirm” avec le bouton 

.

■ Initialisation

- Il est possible d'initialiser les données système suivantes:
  - Répertoire
  - Historique des appels sortants et entrants
  - Numéros abrégés
  - Données des téléphones mobiles déclarés
  - Code de sécurité
- À l'issue de l'initialisation, il n'est plus possible de rétablir les données à leur état d'origine.

■ Lorsque le répertoire est verrouillé

Les fonctions suivantes sont inopérantes:

- Appeler un numéro par entrée du nom
- Appeler un numéro abrégé
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels
- Utiliser le répertoire

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. “Phonebook” → 2. “Add Entry”
- Définition de numéros abrégés
  1. “Phonebook” → 2. “Set Speed Dial (Speed Dial)”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Phonebook” → 2. “Change Name”
- Suppression de données mémorisées
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Entry”
- Suppression de numéros abrégés
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Speed Dial (Del Spd Dial)”
- Liste des données mémorisées
  1. “Phonebook” → 2. “List Names”

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée du numéro de téléphone par commande vocale
- Transfert des données depuis le téléphone mobile
- Entrée du numéro de téléphone avec le bouton 

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Add Entry” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

▶ Entrée du numéro de téléphone par commande vocale

ÉTAPE2-1: Sélectionnez “By Voice” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2: Appuyez sur 
, énoncez le numéro souhaité, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

▶ Transfert des données depuis le téléphone mobile

ÉTAPE2-1: Sélectionnez “By Phone”, puis “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2: Transférez les données depuis le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur les transferts de données.

ÉTAPE2-3: Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Next” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton 

.

▶ Entrée du numéro de téléphone avec le bouton 

ÉTAPE2-1: Sélectionnez “Manual Input” avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2: Entrez un numéro de téléphone en appuyant sur 

.

Entrez 1 par 1 les chiffres composant le numéro de téléphone.

ÉTAPE2-3: Une fois tous les chiffres du numéro entrés, appuyez une nouvelle fois sur 

.

▶ Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

ÉTAPE2-1: Sélectionnez “Call History” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2: Sélectionnez “Outgoing” ou “Incoming” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-3: Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez le nom à mémoriser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur  et prononcez le nom souhaité.

b. Sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, et prononcez le nom souhaité.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

À l'ÉTAPE 3 , sélectionner “Set Speed Dial (Speed Dial)” au lieu de “Confirm” permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Programmation des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Speed Dial (Speed Dial)” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur  , prononcez le nom concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur  et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur  et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection à laquelle vous souhaitez affecter le numéro, et mémorisez les données dans le numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection de votre choix, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez longuement sur la touche de présélection voulue.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l'une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur  , prononcez le nom concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur  et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur  et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez le nom concerné avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  ou sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, puis prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Suppression de données mémorisées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Entry” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton  :

a. Appuyez sur  et prononcez le nom associé au numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur  et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le numéro de téléphone voulu, appuyez sur  .

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer avec le bouton 

.

Suppression des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Speed Dial (Del Spd Dial)” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro abrégé concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Liste des données mémorisées

Sélectionnez “List names” par commande vocale; le système énumère vocalement la liste de toutes les coordonnées déclarées.

Une fois l'énumération de la liste terminée, le système revient au menu “Phonebook”.

Appuyez sur  au moment où la voix synthétique prononce les données souhaitées pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

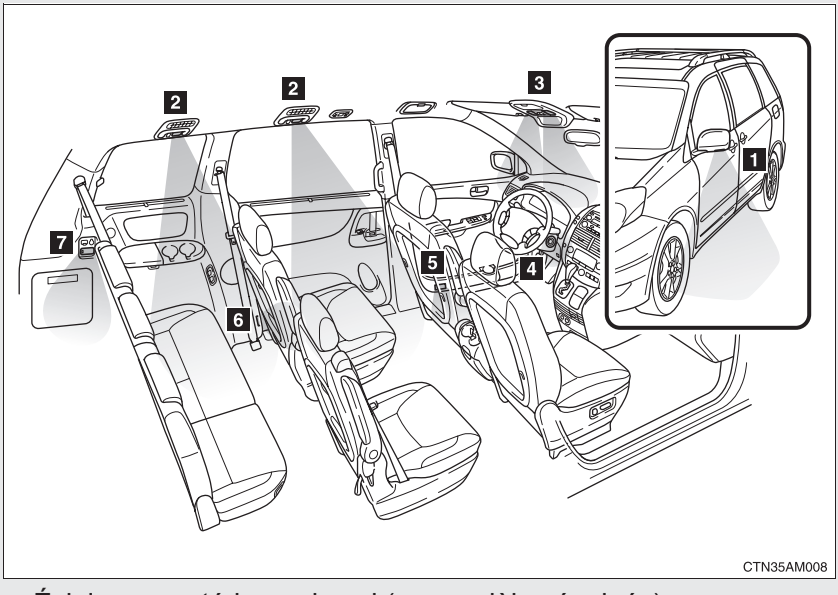
- Numérotation: “Dial”
- Modification d'un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d'une entrée: “Delete Entry”
- Définition d'un numéro abrégé: “Set Speed Dial (Speed Dial)”

Limitation du nombre de chiffres

Il n'est pas possible de mémoriser des numéros de téléphone composés de plus de 24 chiffres.

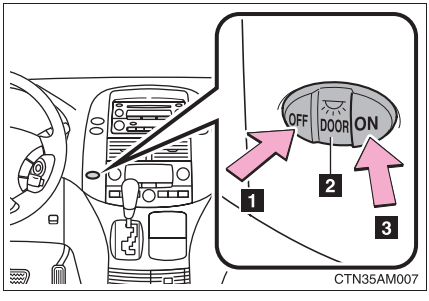
Détail des éclairages intérieurs

Votre Toyota est équipée du système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes, qui vous permet d'accéder à votre véhicule dans un plus grand confort. Grâce à ce système, les éclairages détaillés dans la figure suivante s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction du verrouillage ou du déverrouillage des portes, de l'ouverture ou de la fermeture des portes et de la position du contacteur de démarrage antivol.



1 Éclairages extérieurs de sol (sur modèles équipés)
2 Éclairages intérieurs/individuels arrière (→P. 391)
3 Éclairages intérieurs/individuels avant (→P. 390)
4 Éclairage du contacteur de démarrage antivol
5 Éclairages d'accueil sur portes avant
6 Éclairages d'accueil sur portes coulissantes
7 Éclairage de coffre (→P. 391)

Sélecteur principal de l'éclairage intérieur/individuel



1 Désactivé

La fonction d'éclairage individuel avant peut toujours être activée et désactivée.

2 Position de porte

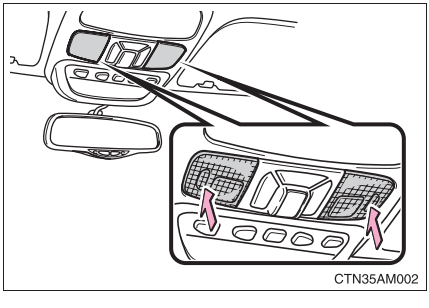
Les éclairages intérieurs/individuels et l'éclairage du coffre s'allument lorsque vous ouvrez une porte. Ils s'éteignent lorsque les portes sont fermées.

3 Activé

Vous ne pouvez pas éteindre individuellement les éclairages intérieurs/individuels.

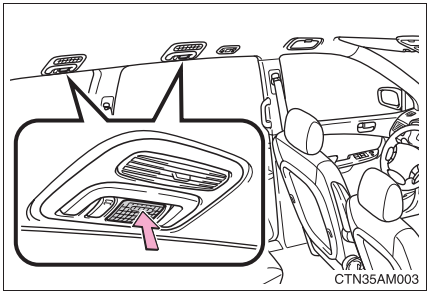
Éclairages intérieurs/individuels

▶ Avant



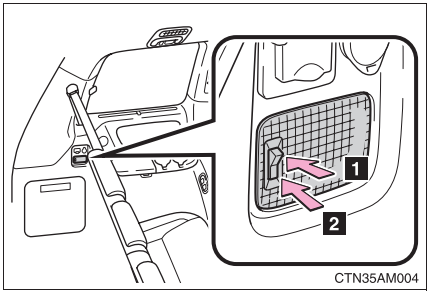
Marche/arrêt

▶ Arrière



Marche/arrêt

Éclairage de coffre



1 Activé

2 Désactivé

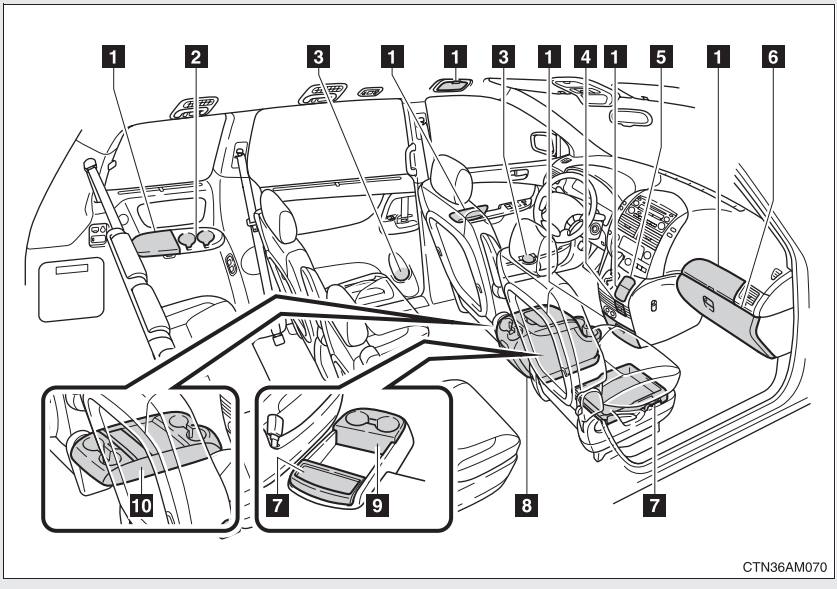
■ Pour éviter la décharge de la batterie

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsqu'une des portes n'est pas complètement fermée et lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, ils s'éteignent alors automatiquement après 20 minutes.

■ Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

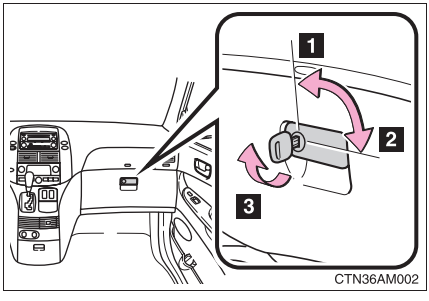
Il est possible de modifier les paramètres (comme la temporisation d'extinction des éclairages, par exemple).
(Fonctions personnalisables→P. 611)

Détail des rangements



1 Casiers auxiliaires
2 Porte-gobelets
3 Porte-bouteilles
4 Range-monnaie et porte-gobelets
5 Casier auxiliaire (sur modèles équipés)
6 Boîte à gants
7 Vide-poches (sur modèles équipés)
8 Rangement de console, porte-gobelets et support de bloc-notes (sur modèles équipés)
9 Porte-gobelets (sur modèles équipés)
10 Casier auxiliaire et porte-gobelets (sur modèles équipés)

Boîte à gants



1 Déverrouillage avec la clé principale
2 Verrouillage avec la clé principale
3 Ouverture (tirer sur le levier)

⚠ ATTENTION

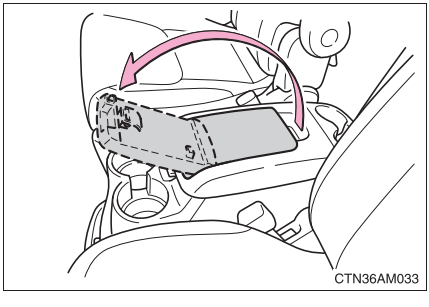
■ Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Rangement de console (sur modèles équipés)

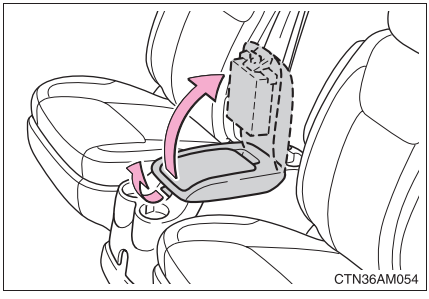
■ Utilisation du rangement de console

▶ Rangement de console supérieur



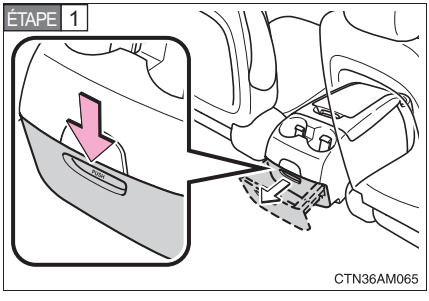
Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Rangement de console inférieur

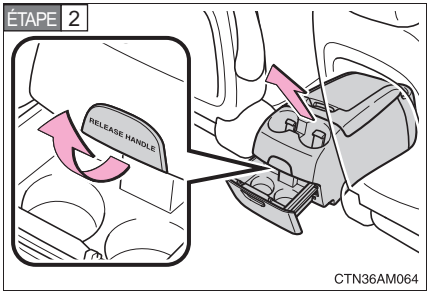


Tirez sur le bouton pour débloquer la serrure, puis soulevez le couvercle.

■ Démontage du rangement de console (modèles à 7 places)



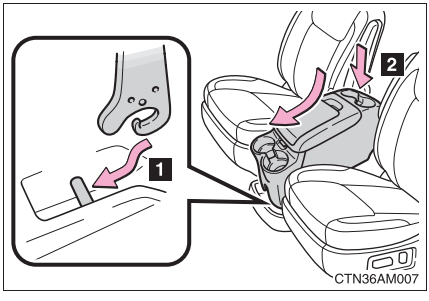
Appuyez sur le bouton.



Tirez la poignée vers le haut pour libérer l'ancrage arrière. Soulevez ensuite le rangement de console par l'arrière et dégagez-le de son ancrage avant.

■ Montage du rangement de console (modèles à 7 places)

▶ Entre les sièges avant



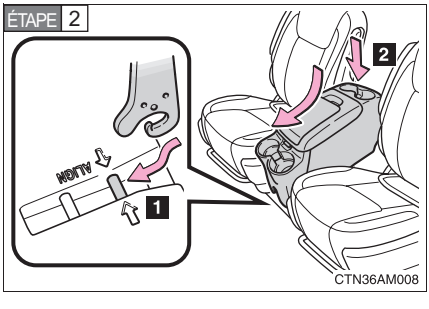
1 Engagez l'ancrage avant dans le crochet d'arrimage avant de l'embase du rangement de console.

2 Appuyez sur la partie arrière pour engager l'ancrage arrière.

▶ Entre les sièges de la deuxième rangée

ÉTAPE 1 Si le siège droit de la deuxième rangée est installé à sa position intérieure: ramenez le siège dans sa position d'origine. (Le crochet d'arrimage pour le siège droit de la deuxième rangée sert également à l'ancrage du rangement de console.) (→P. 71)

ÉTAPE 2



1 Engagez l'ancrage avant dans le crochet d'arrimage le plus en arrière des deux.

2 Appuyez sur la partie arrière pour engager l'ancrage arrière.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

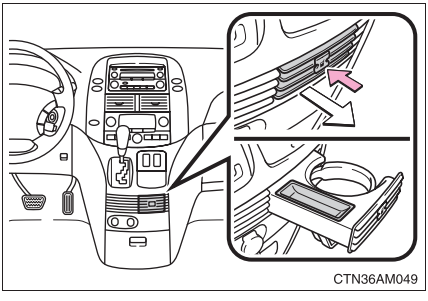
■ Montage du rangement de console (modèles à 7 places)

- Prenez garde de ne pas vous pincer les mains ou les pieds sous le rangement de console.
- Vérifiez le bon verrouillage du rangement de console en le poussant d'avant en arrière et de droite à gauche. À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque ou de collision.

■ Montage du rangement de console entre les sièges de la deuxième rangée (modèles à 7 places)

N'utilisez aucun autre point d'ancrage que le crochet d'arrimage central, entre les sièges de la deuxième rangée, pour installer le rangement de console. À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre en cas d'accident ou de freinage brusque.

Range-monnaie



Appuyez sur le bouton.

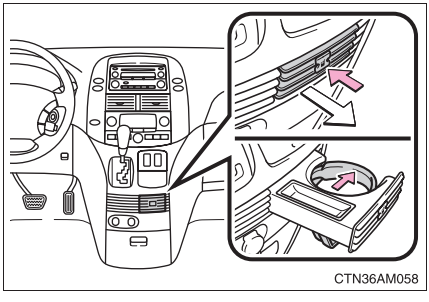
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le range-monnaie en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

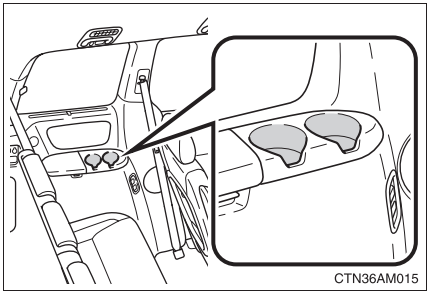
Porte-gobelets

▶ Type A

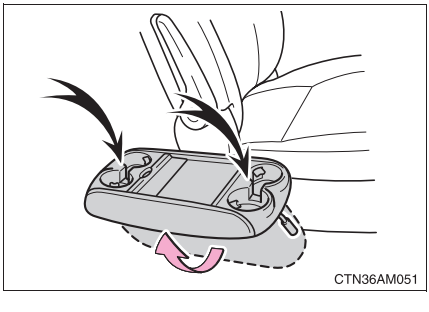


Appuyez sur le bouton.

▶ Type B

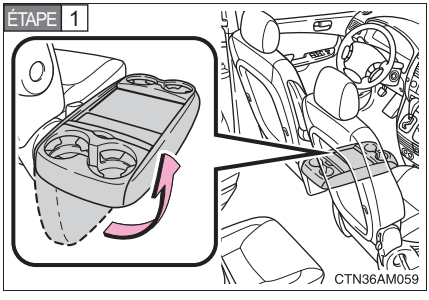


▶ Type C (sur modèles équipés)

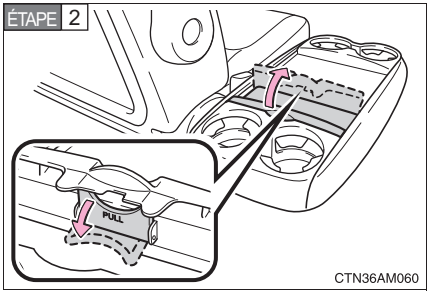


Relevez la tablette si elle est repliée en position escamotée.

▶ Type D (sur modèles équipés)

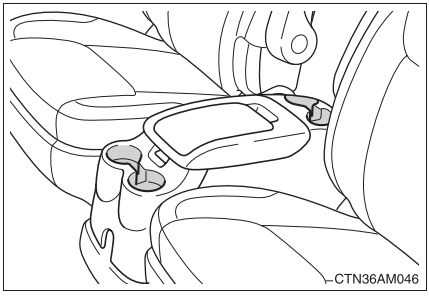


Relevez la tablette si elle est repliée en position escamotée.

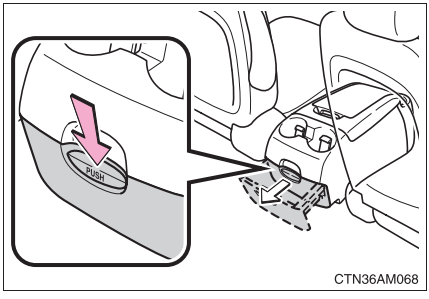


Soulevez le couvercle et déployez le porte-gobelets.

▶ Type E (sur modèles équipés)



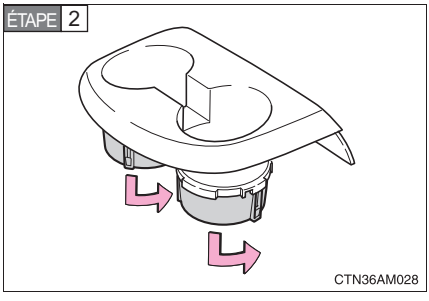
▶ Type F (sur modèles équipés)



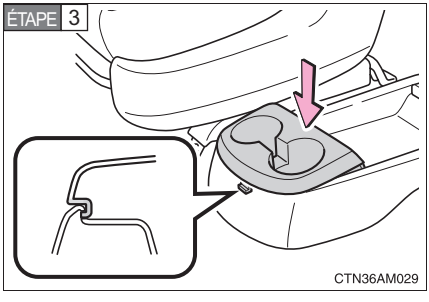
Appuyez sur le bouton.

▶ Type G (sur modèles équipés)

ÉTAPE 1 Démontez le rangement de console. (→P. 394)

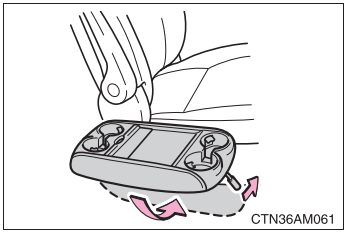


Tirez sur le fond du compartiment pour déployer le porte-gobelets (le porte-gobelets se trouve dans le rangement de console). Tournez vers la droite jusqu'au verrouillage.



Pour monter le porte-gobelets, accrochez-le au bord extérieur de l'embase du rangement de console, puis appuyez sur le côté opposé pour le bloquer en place.

Lorsque les porte-gobelets de type C et D ne servent pas (sur modèles équipés)



Tirez sur le levier et poussez la tablette contre le flanc du siège conducteur.

ATTENTION

Montage du porte-gobelets de type G (sur modèles équipés)

Vérifiez le bon verrouillage du porte-gobelets en le poussant d'avant en arrière et de droite à gauche. À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque ou de collision.

Objets inadaptés aux porte-gobelets

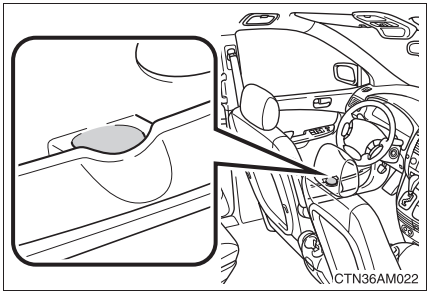
Ne disposez dans les porte-gobelets aucun objet autre que des gobelets ou des canettes en aluminium.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Lorsque vous ne vous en servez pas

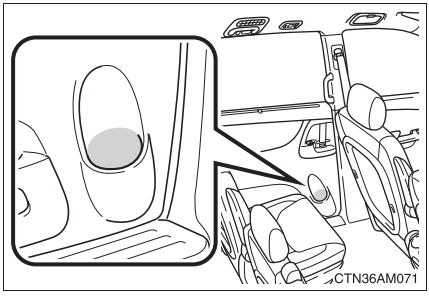
Type A, type D (sur modèles équipés) et type F (sur modèles équipés): Laissez les porte-gobelets en position fermée.
Type C et D (sur modèles équipés): Assurez-vous que la tablette est bien repliée et correctement verrouillée.
Type G (sur modèles équipés): Laissez les porte-gobelets en position escamotée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Porte-bouteilles

▶ Avant



▶ Arrière



⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés aux porte-bouteilles

Ne disposez dans les porte-bouteilles rien d'autre que des bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager.

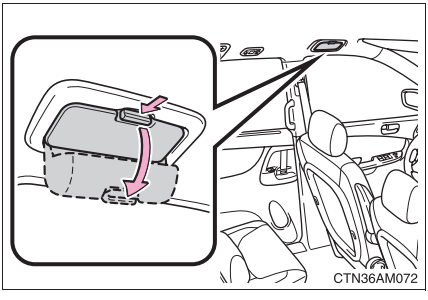
NOTE

Rangement d'une bouteille

Fermez les bouteilles avant de les ranger dans le porte-bouteilles. Ne placez pas de bouteille ouverte dans les porte-bouteilles. Son contenu risquerait d'être renversé.

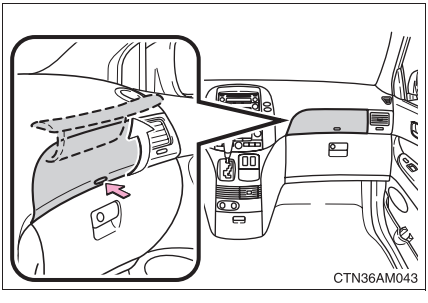
Casiers auxiliaires

▶ Type A



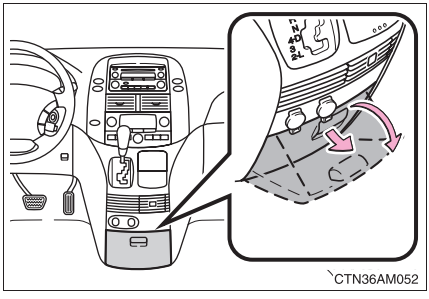
Appuyez sur le bouton et abaissez le casier.

▶ Type B



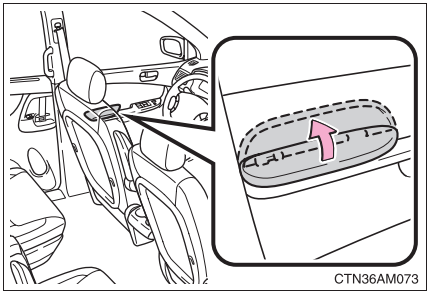
Appuyez sur le bouton.

▶ Type C



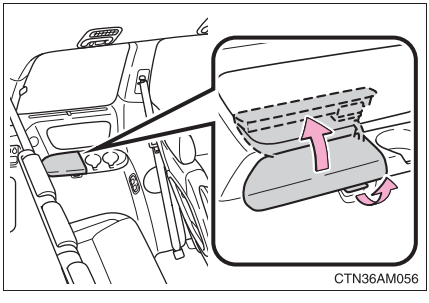
Tirez sur la poignée et ouvrez le casier.

▶ Type D



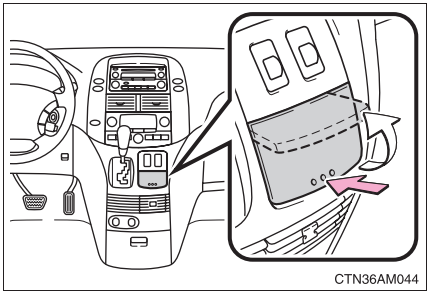
Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Type E



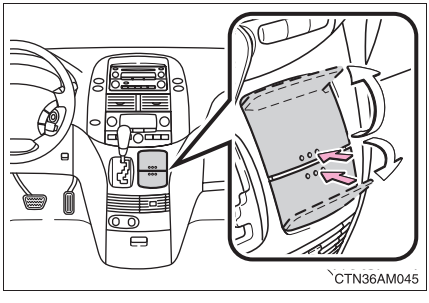
Tirez sur la poignée et ouvrez le couvercle.

▶ Type F (sur modèles équipés)



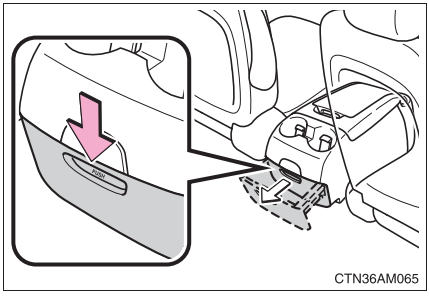
Pour ouvrir, appuyez sur le couvercle et relâchez.

▶ Type G (sur modèles équipés)



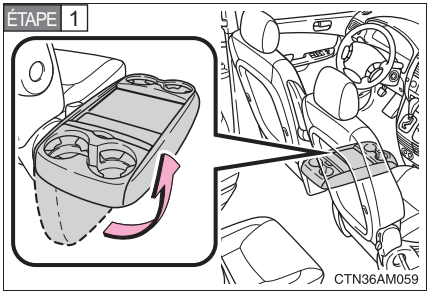
Pour ouvrir, appuyez sur le couvercle et relâchez.

▶ Type H (sur modèles équipés)

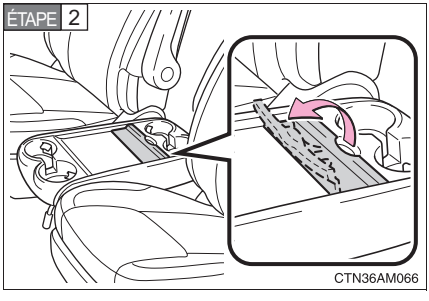


Appuyez sur le bouton.

▶ Type I (sur modèles équipés)



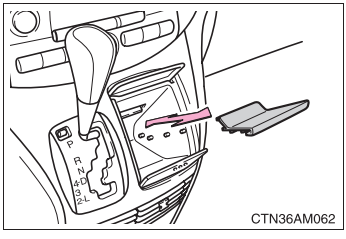
Relevez la tablette si elle est repliée en position escamotée.



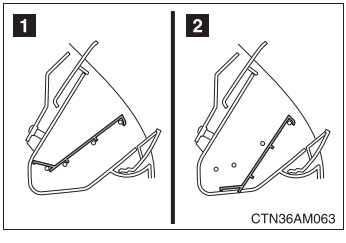
Ouvrez le couvercle.

■ Modification de la position de la séparation dans le casier auxiliaire de type G (sur modèles équipés)

Il est possible de déplacer la séparation comme indiqué sur la figure.



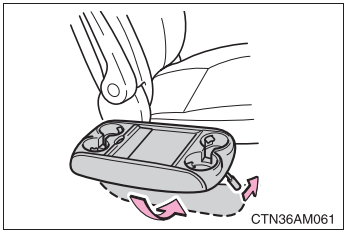
Sortez la séparation et placez-la sur la position souhaitée comme sur la figure.



1 Exemple A

2 Exemple B

■ Lorsque le casier auxiliaire de type I ne sert pas (sur modèles équipés)



Tirez sur le levier et poussez la tablette contre le flanc du siège conducteur.

⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas laisser à demeure dans le casier auxiliaire (type A)

Évitez de laisser une paire de lunettes ou un briquet dans le casier auxiliaire. Le briquet risque d'exploser et les lunettes de se déformer ou de se casser sous l'effet d'une forte chaleur dans l'habitacle du véhicule.

■ Objets inadaptés au rangement dans le casier auxiliaire (type A)

Ne rangez aucun objet lourd dans le casier.
En effet, le casier auxiliaire risque de s'ouvrir sous le poids et l'objet d'en tomber, ce qui provoquerait un accident.

■ Précautions pendant la conduite

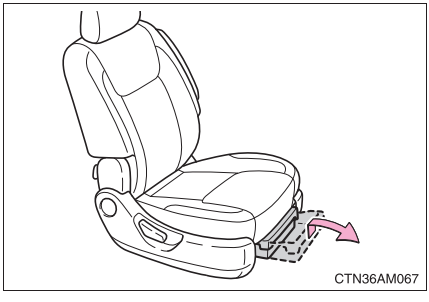
Laissez les casiers auxiliaires en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

Type I (sur modèles équipés): assurez-vous que la tablette est bien repliée et correctement verrouillée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Vide-poches (sur modèles équipés)

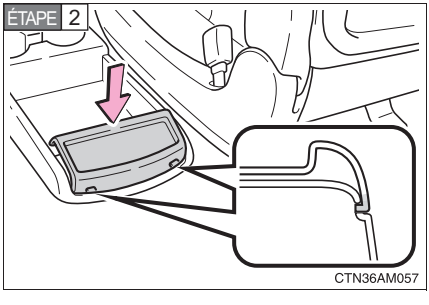
▶ Sous le siège passager avant



Soulevez le vide-poches et tirez-le vers l'avant.

▶ Entre les sièges avant

ÉTAPE 1 Démontez le rangement de console. (→P. 394)



Pour monter le vide-poches (le vide-poches est situé dans le rangement de console), accrochez-le au bord extérieur de l'embase du rangement de console puis appuyez sur sa partie opposée pour le verrouiller en position.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le vide-poches entre les sièges avant ne sert pas

Laissez le vide-poches rangé.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

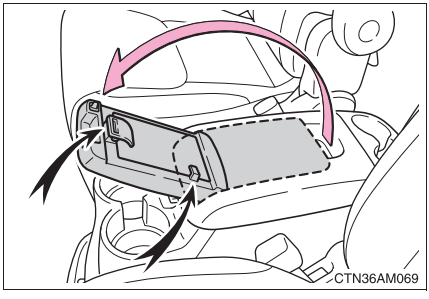
■ Lors du montage du vide-poches entre les sièges avant

Vérifiez le bon verrouillage du vide-poches en le poussant d'avant en arrière et de droite à gauche. À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque ou de collision.

■ Précautions pendant la conduite (vide-poches sous le siège du passager avant)

Laissez le vide-poches fermé.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Support de bloc-notes (sur modèles équipés)



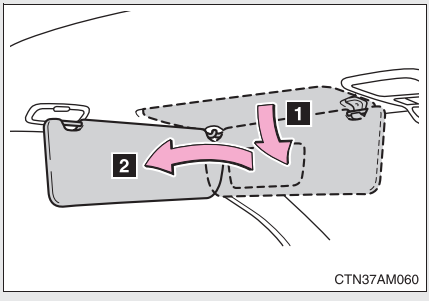
Relevez le couvercle supérieur du rangement de console.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le couvercle supérieur du rangement de console fermé.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

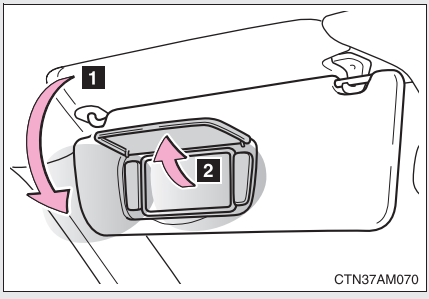
Pare-soleil



1 Position vers l'avant: Abaissez.

2 Position sur le côté: Abaissez, décrochez et rabattez sur le côté.

Miroirs de courtoisie

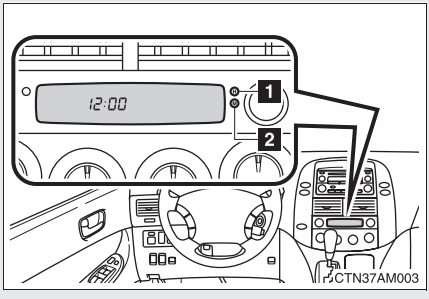


1 Abaissez.

2 Ouvrez le cache de protection.

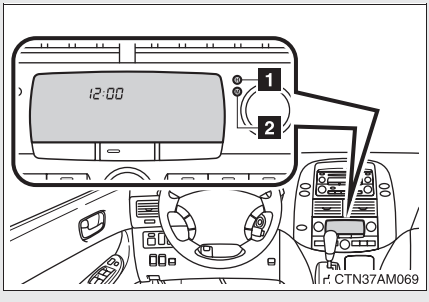
L'éclairage s'allume lorsque vous ouvrez le cache.

▶ Avec système de climatisation manuel



1 Réglage des heures.
2 Réglage des minutes.

▶ Avec système de climatisation automatique



1 Réglage des heures.
2 Réglage des minutes.

■ **La montre s'affiche quand**

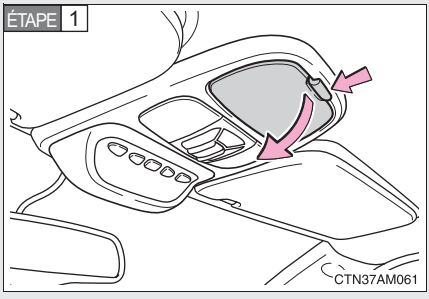
la clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ **En cas de débranchement et rebranchement des bornes de la batterie**

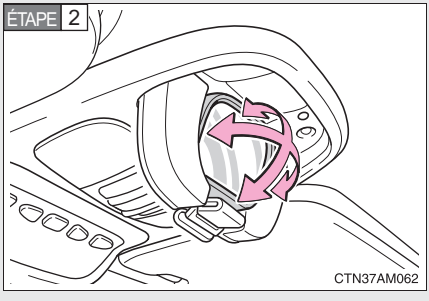
L'heure affichée revient automatiquement à 1:00.

Miroir de conversation

Le miroir de conversation permet au conducteur et au passager avant de voir les sièges arrière sans avoir à tourner la tête.



Appuyez sur la languette et abaissez le couvercle.



Le miroir peut être orienté par de simples pressions sur ses bords.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

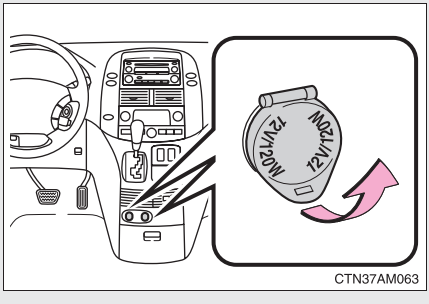
Ne réglez pas la position du rétroviseur en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

Les prises d'alimentation suivantes peuvent servir dans les conditions décrites ci-dessous:

12 V: Accessoires d'une puissance totale cumulée inférieure à 120 W (10 A sous 12 V).
115 VAC: Accessoires d'une puissance inférieure à 100 W.

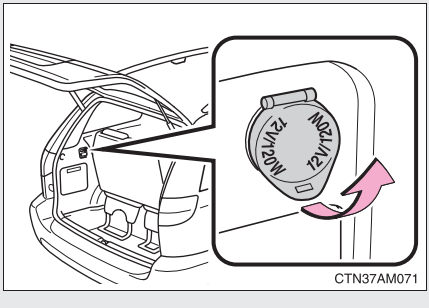
■ **12 V**

▶ Console centrale



CTN37AM063

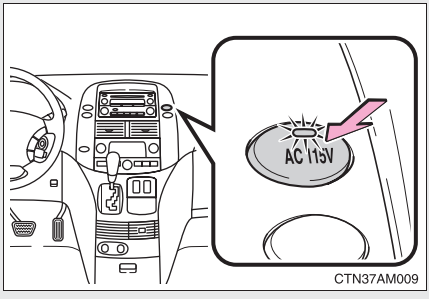
▶ Compartiment à bagages



CTN37AM071

■ 115 VAC (sur modèles équipés)

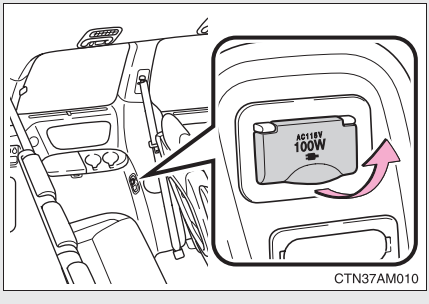
▶ Commutateur principal



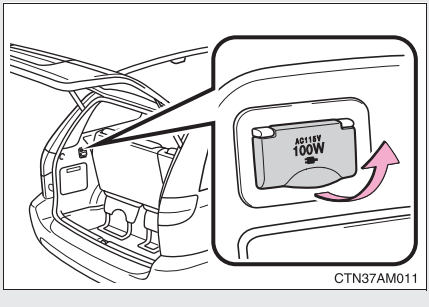
Pour pouvoir utiliser la prise d'alimentation, mettez le commutateur principal sur marche.

Le témoin s'allume.

▶ Douille de la prise d'alimentation (à côté des sièges de la troisième rangée)



▶ Douille de la prise d'alimentation (coffre)



■ **La prise d'alimentation est fonctionnelle lorsque...**

▶ **12 V**

la clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ **115 VAC**

la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la prise d'alimentation**

Refermez le couvercle lorsque vous ne vous servez pas de la prise d'alimentation.
Tout contact de la prise d'alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter que le fusible ne grille**

▶ **12 V**

N'utilisez pas d'accessoires d'une puissance totale cumulée supérieure à 120 W (10 A à 12 V).

▶ **115 VAC**

N'utilisez pas d'appareils de 115 VAC dont la puissance totale cumulée est supérieure à 100 W.

Si vous branchez un appareil fonctionnant à 115 VAC et consommant plus de 100 W en cours d'utilisation, le circuit de protection coupe l'alimentation électrique.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

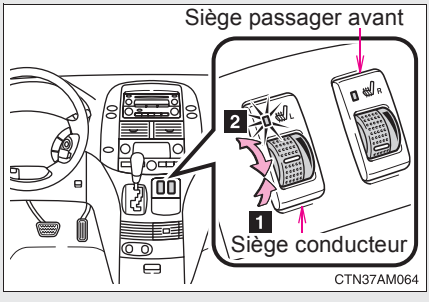
NOTE

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (115 VAC)**

Il est possible que les appareils de 115 VAC suivants ne fonctionnent pas normalement, alors même que leur consommation électrique est inférieure à 100 W.

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

Sièges chauffants (sur modèles équipés)



1 Activé

Le témoin s'allume.

2 Réglage de la température du siège

Plus vous tournez le rhéostat vers le haut, plus le siège est chaud.

■ Sièges chauffants fonctionnels

la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

Tournez le rhéostat vers le bas jusqu'en butée. Le témoin s'éteint.

⚠ ATTENTION

■ Risques de brûlures

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant est occupé par les personnes suivantes:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments ayant un effet de somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne couvrez pas le siège lorsque vous utilisez le dispositif de chauffage. L'utilisation d'un siège chauffant avec une couverture ou des coussins a pour effet d'augmenter la température du siège, avec un risque de surchauffe anormale.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages au siège chauffant**

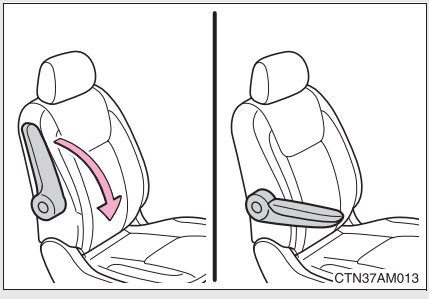
Ne posez sur le siège aucun d'objet dont le poids est mal réparti et ne piquez pas le siège avec des objets pointus (aiguilles, clous, etc.).

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Placez les commandes de réglage sur arrêt lorsque le moteur est arrêté.

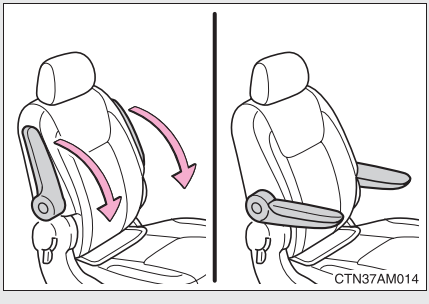
Accoudoirs

▶ Siège avant



Pour le mettre en position, rabattez l'accoudoir vers le bas.

▶ Sièges de la deuxième rangée (sur modèles équipés)



Pour le mettre en position, rabattez l'accoudoir vers le bas.

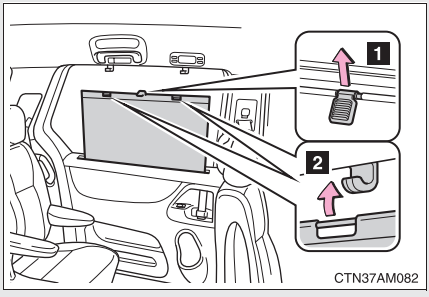
NOTE

Pour éviter tout risque de casse de l'accoudoir

Évitez de faire peser un poids trop important sur l'accoudoir.

Pare-soleil latéraux arrière (sur modèles équipés)

▶ Vitre de porte arrière

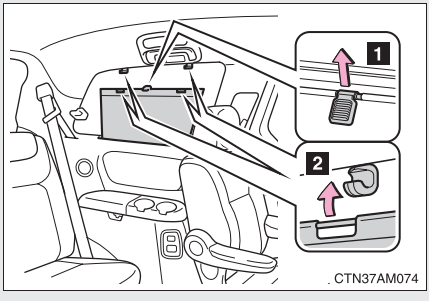


1 Tirez sur la languette.

2 Fixez le pare-soleil aux crochets.

Pour retirer le pare-soleil, tirez légèrement sur la languette pour décrocher le pare-soleil et repliez-le doucement.

▶ Vitre de custode



1 Tirez sur la languette.

2 Fixez le pare-soleil aux crochets.

Pour retirer le pare-soleil, tirez légèrement sur la languette pour décrocher le pare-soleil et repliez-le doucement.

⚠ NOTE

■ **Pour préserver le fonctionnement normal du pare-soleil**

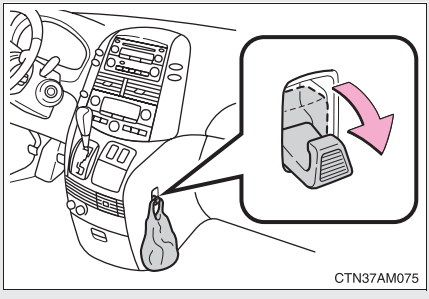
Respectez les précautions suivantes.

- Ne placez rien qui pourrait gêner le déploiement/enroulement du pare-soleil.
- Ne placez aucun objet sur le pare-soleil.

Crochets pour sac à provisions

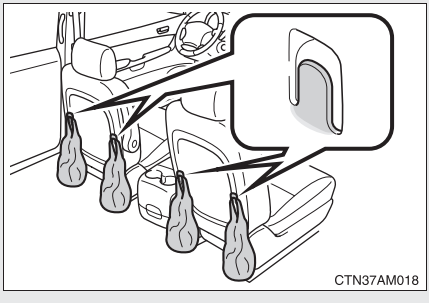
Les crochets sont conçus pour suspendre des articles tels que des sacs à provisions.

▶ Type A (tableau de bord)

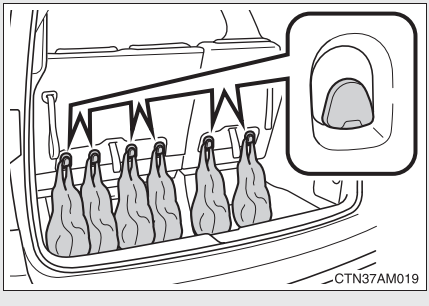


Abaissez le crochet.

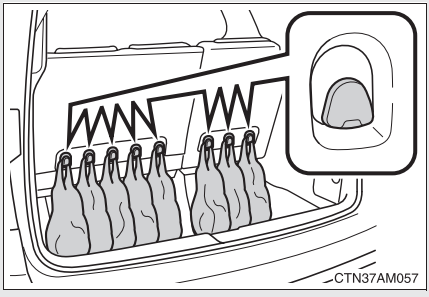
▶ Type B (dossiers de sièges avant)



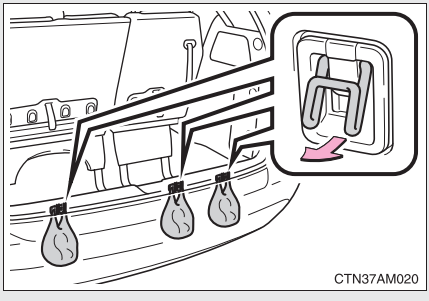
▶ Type C (sièges à réglage manuel de la troisième rangée)



▶ Type C (sièges à réglage électrique de la troisième rangée)



▶ Type D (compartiment à bagages)



Relevez le crochet.

ATTENTION

■ Lorsque vous ne vous en servez pas (types A et D)

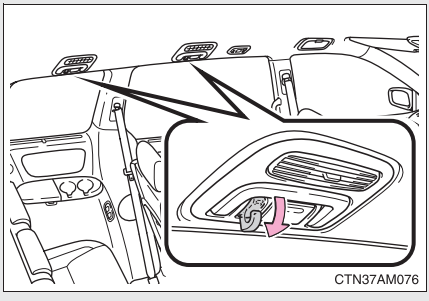
Rentrez les crochets pour sacs à provisions.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

NOTE

■ Capacité des crochets pour sacs à provisions (types A, B et C)

Évitez d'accrocher plus de 8,8 lb. (4 kg) aux crochets pour sacs à provisions.

Crochets à vêtements



Pour utiliser le crochet à vêtements, abaissez-le.

⚠ ATTENTION

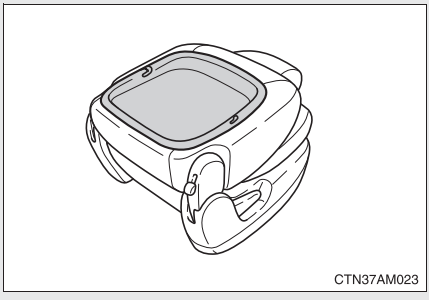
■ Objets à ne pas suspendre aux crochets

Ne suspendez au crochet à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur ou tranchant. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de blesser grièvement, voire mortellement, un passager.

Tablettes de dossier de siège

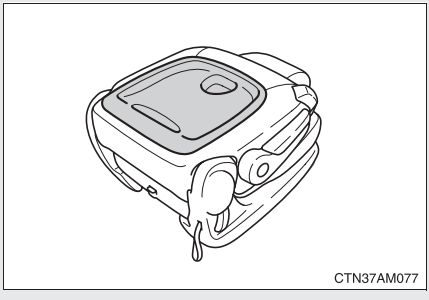
Vous pouvez utiliser les dossiers de sièges suivants comme tablette provisoire uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

▶ Tablette du dossier du siège passager avant (sur modèles équipés)



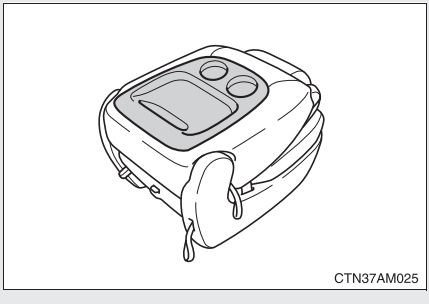
Repliez le dossier de siège. (→P. 61)

▶ Tablette du dossier de siège latéral de la deuxième rangée



Repliez le dossier de siège. (→P. 64)

▶ Tablette du dossier de siège central de la deuxième rangée (sur modèles équipés)



Repliez le dossier de siège. (→P. 64)

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Observez les précautions suivantes pour éviter d'être blessé ou tué.

- Ne mettez pas la tablette de dossier de siège en position d'utilisation.
- Ne vous asseyez pas ou ne placez rien sur la tablette de dossier de siège.

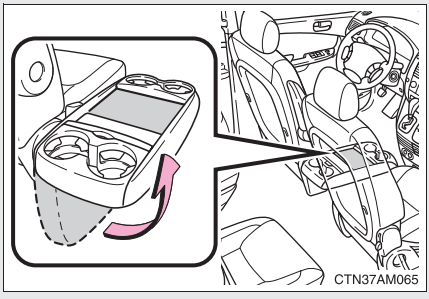
NOTE

Pour éviter tout risque de détérioration de la tablette de dossier de siège

Ne placez pas de charge lourde sur la tablette.

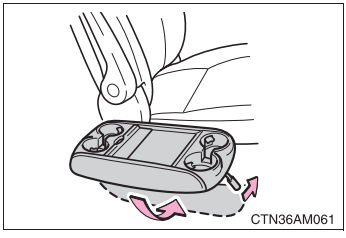
Tablette latérale de siège avant (sur modèles équipés)

Vous pouvez utiliser la tablette latérale de siège avant comme tablette provisoire uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.



Relevez la tablette si elle est repliée en position escamotée.

■ Rabattre la tablette latérale de siège avant



Tirez sur le levier et poussez la tablette contre le flanc du siège conducteur.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne placez rien sur la tablette latérale de siège avant afin d'éviter tout risque de blessures corporelles graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous ne vous en servez pas

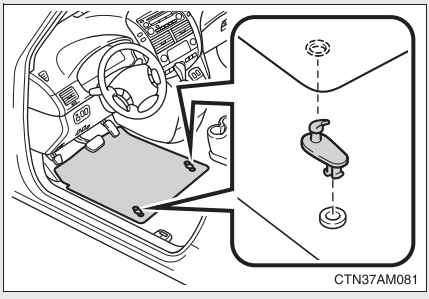
Laissez la tablette latérale de siège avant repliée et verrouillée en position. Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout risque de détérioration de la tablette latérale de siège avant

Ne placez pas de charge lourde sur la tablette.

Fixez solidement un tapis dont la taille s'adapte parfaitement au format prévu dans la moquette.



Côté conducteur, fixez solidement le tapis aux crochets prévus à cet effet.

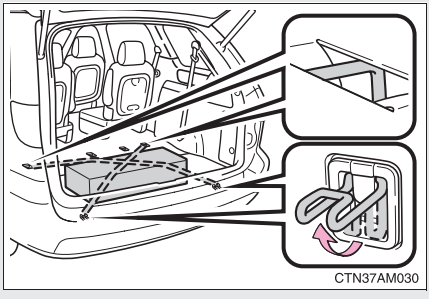
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un tapis de sol

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol risque de glisser et de gêner le mouvement des pédales pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident.

- Assurez-vous que le tapis de sol est correctement placé sur la moquette et que le dessus en est bien orienté vers le haut.
- Ne superposez pas les tapis de sol.

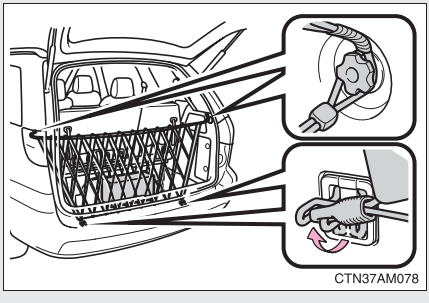
■ Crochets d'arrimage



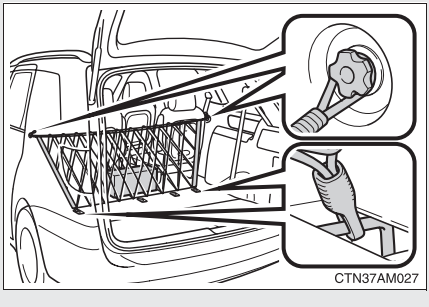
Des crochets sont prévus pour permettre l'arrimage des objets difficiles à caler.

■ Crochets du filet de chargement

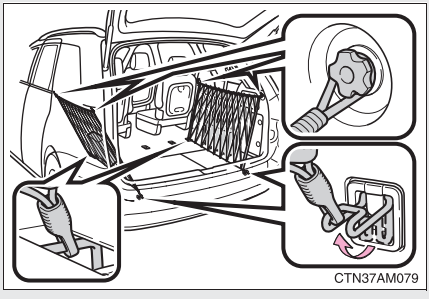
▶ Configuration 1



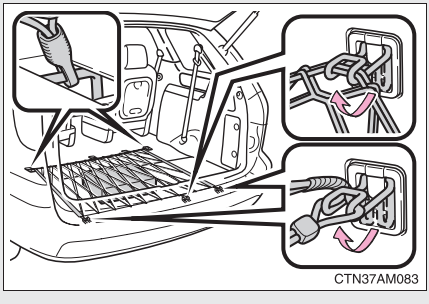
▶ Configuration 2



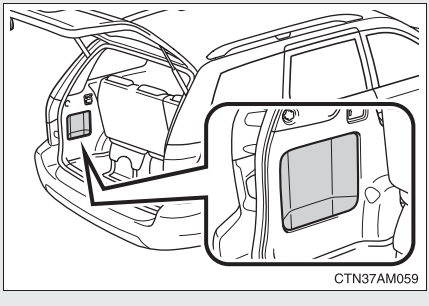
▶ Configuration 3



▶ Configuration 4



■ Casier de rangement (sur modèles équipés)



⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous ne vous servez pas des crochets d'arrimage

Pour éviter que quelqu'un ne se blesse, rabattez toujours les crochets d'arrimage dans leur logement lorsqu'ils ne servent pas.

NOTE

■ Pour éviter d'endommager les crochets du filet de chargement

Évitez d'y suspendre autre chose qu'un filet de chargement.

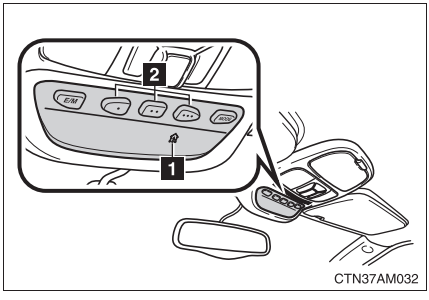
Commande d'ouverture de la porte de garage (sur modèles équipés)

Les possibilités de programmation de la commande d'ouverture de porte de garage sont telles qu'elle vous permet de commander une porte de garage, une barrière d'accès, un portail d'entrée, une serrure de porte, un système d'éclairage domotique, un système de sécurité et bien d'autres dispositifs automatiques encore.

Cette commande d'ouverture de porte de garage (émetteur/récepteur universel HomeLink®) est fabriquée sous licence de la société HomeLink®.

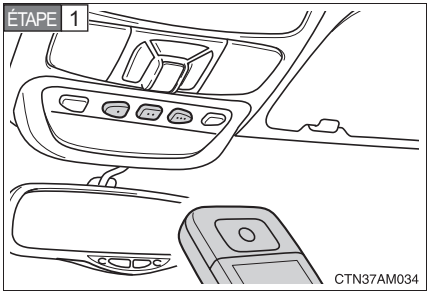
Programmation de l'émetteur HomeLink® (réservé aux utilisateurs résidant aux États-Unis)

L'émetteur/récepteur compatible HomeLink® dont est équipé votre véhicule offre 3 touches, que vous pouvez programmer pour commander 3 systèmes différents. La méthode expliquée ci-après vous permet de programmer l'émetteur/récepteur pour chacun de ces systèmes.



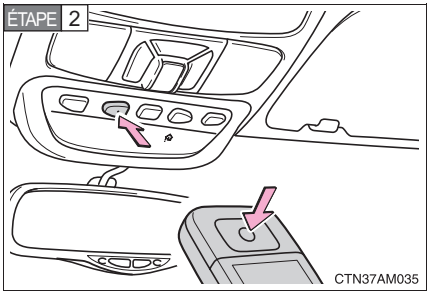
1 Témoin indicateur
2 Touches

■ Programmation de l'émetteur HomeLink®

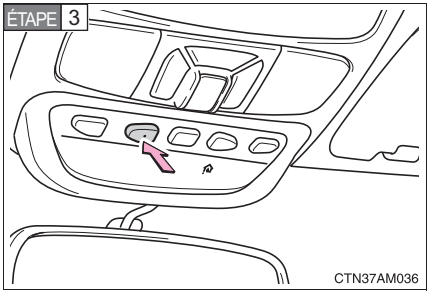


Pointez la télécommande du système à piloter en direction des boutons de commande HomeLink®, à une distance comprise entre 1 et 3 in. (25 et 75 mm).

Gardez un œil sur le témoin HomeLink® pendant toute la programmation.



Appuyez longuement sur l'une des touches HomeLink® et en même temps sur le bouton de la télécommande. Lorsqu'après 20 secondes le témoin HomeLink® ne clignote plus lentement, mais rapidement, vous pouvez relâcher les 2 touches.



Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée.

Si vous programmez une commande d'ouverture de porte de garage, vérifiez que cette dernière s'ouvre et se ferme. Si la porte de garage ne s'ouvre pas, vérifiez si l'émetteur situé dans votre garage n'est pas du type à code aléatoire. Appuyez longuement sur la touche programmée de l'émetteur HomeLink®. La porte du garage est équipée du dispositif à code aléatoire si le témoin (sur la commande HomeLink®) clignote rapidement pendant 2 secondes, puis reste allumé. Si votre émetteur est du type à code aléatoire, reportez-vous à la rubrique “Programmation d'un système à code aléatoire”.

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

■ **Programmation d'un système à code aléatoire (réservé aux utilisateurs résidant aux États-Unis)**

Si le système à commander utilise un code électronique aléatoire, commencez par appliquer la procédure décrite au paragraphe intitulé “Programmation de l'émetteur HomeLink®” avant de poursuivre avec les opérations expliquées ci-après.

ÉTAPE 1 Vous trouverez sur la motorisation de commande de votre porte de garage (fixée au plafond le plus souvent) un bouton de synchronisation; repérez-le. La position exacte et la couleur du bouton peuvent varier en fonction de la marque de la commande d'ouverture de la porte de garage.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre motorisation de porte de garage pour localiser précisément ce bouton de synchronisation.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton de synchronisation.

ÉTAPE 3 Appuyez 2 fois, brièvement, sur la touche programmée de l'émetteur HomeLink® de votre véhicule. La porte du garage peut éventuellement s'ouvrir.

Si la porte de garage s'ouvre, la programmation est terminée. Si la porte ne s'ouvre pas, appuyez sur la touche une troisième fois et relâchez-la. Ce troisième appui et relâchement mettra fin à la procédure de programmation par l'ouverture de la porte du garage.

La motorisation de votre porte de garage reconnaît en principe désormais votre émetteur HomeLink® et manœuvre la porte de garage.

ÉTAPE 4 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les autres touches HomeLink® afin qu'elles commandent d'autres systèmes à code aléatoire.

■ **Programmation d'un portail d'entrée (réservé aux utilisateurs résidant aux États-Unis)/Programmation de tous les systèmes commercialisés au Canada**

ÉTAPE 1 Éloignez l'émetteur de 1 à 3 in. (de 25 à 75 mm) de la surface de la commande HomeLink®.

Gardez un œil sur le témoin HomeLink® pendant toute la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche que vous avez choisie de l'émetteur HomeLink®.

ÉTAPE 3 Appuyez plusieurs fois, brièvement, sur les boutons de la télécommande à raison de 2 secondes chacun, jusqu'à confirmation de l'étape 4.

ÉTAPE 4 Si le témoin de l'émetteur compatible HomeLink® se met à clignoter rapidement, relâchez les touches.

ÉTAPE 5 Pour vérifier que l'émetteur HomeLink® fonctionne, appuyez sur la touche nouvellement programmée. Vérifiez que le portail/dispositif fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Répétez les opérations décrites précédemment pour programmer les touches HomeLink® restantes afin qu'elles commandent d'autres systèmes.

■ **Programmation d'autres dispositifs**

Pour programmer d'autres dispositifs comme des systèmes de sécurité domestiques, des serrures de porte ou l'éclairage d'une maison, contactez votre concessionnaire Toyota agréé et demandez-lui conseil.

■ **Reprogrammation d'une touche**

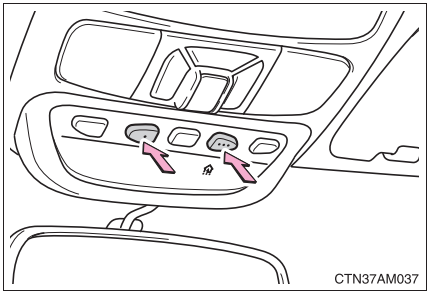
Il n'est pas possible d'effacer la programmation d'une touche de commande HomeLink® en particulier, mais il est possible de la modifier. Pour reprogrammer un bouton, suivez les instructions de programmation.

Utilisation de l'émetteur HomeLink®

Appuyez sur la touche HomeLink® correspondant au système à commander. Le témoin indicateur de l'émetteur/récepteur HomeLink® doit s'allumer.

L'émetteur HomeLink® continuer à transmettre son signal jusqu'à 20 secondes, tant que vous appuyez sur la touche.

Réinitialisation de la mémoire de l'émetteur HomeLink® (ensemble des 3 programmations)



Appuyez sur les 2 touches extérieures pendant 20 secondes de suite, jusqu'à ce que le témoin clignote.

Si vous revendez votre véhicule, veillez à effacer les programmations mémorisées par l'émetteur HomeLink®.

Avant de programmer

- Remplacez la pile de la télécommande par une neuve.
- Orientez le côté de la télécommande contenant la pile à l'opposé de l'émetteur HomeLink®.

Certification de la commande d'ouverture de porte de garage

Ce système est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et répond à la norme RSS-210 (Industrie Canada).
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT: Cet émetteur a été testé et il satisfait aux réglementations FCC et IC. Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet appareil.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of the IC Rules.
Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: This transmitter has been tested and complies with FCC and IC rules. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.

Pour obtenir une aide supplémentaire quant à la programmation de votre émetteur/récepteur universel HomeLink®

Reportez-vous au site Web HomeLink® à l'adresse suivante: WWW.HOMELINK.COM.

ATTENTION

Lors de la programmation d'une porte de garage ou tout autre système télécommandé

Sachant que la porte de garage est susceptible de s'ouvrir/fermer, veillez à ce que les personnes et les objets soient hors de danger, pour prévenir tout accident.

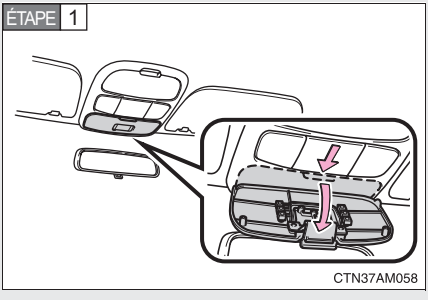
Conformité aux normes de sécurité fédérales

N'utilisez l'émetteur/récepteur compatible HomeLink® avec aucune commande d'ouverture de porte de garage ni système dépourvu de fonctions d'arrêt de sécurité et d'inversion de sens de manœuvre telles qu'exigées par les normes de sécurité fédérales.
Sont concernées par cette exclusion toutes les portes de garage incapables de détecter une obstruction. Toute porte ou automatisme dépourvu de ces fonctions de sécurité multiplie les risques d'accident grave, voire mortel.

Ce boîtier est conçu pour contenir un émetteur de commande d'ouverture de la porte de garage.

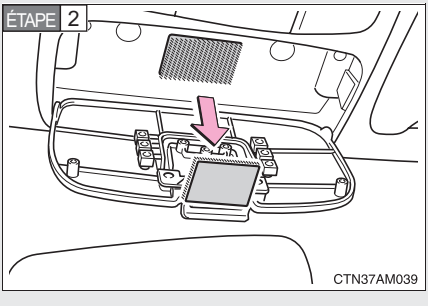
■ Réglage de l'émetteur

ÉTAPE 1



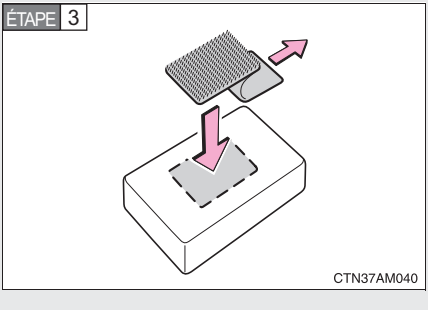
Appuyez sur le bouton et abaissez le couvercle.

ÉTAPE 2

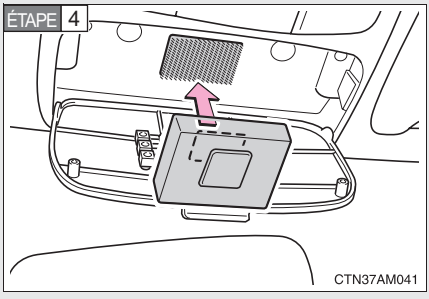


Retirez la bande auto-agrippante.

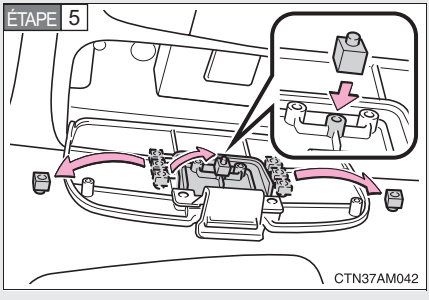
ÉTAPE 3



Enlevez le papier de protection au dos de la bande auto-agrippante, puis collez-la à l'arrière et au centre de l'émetteur.

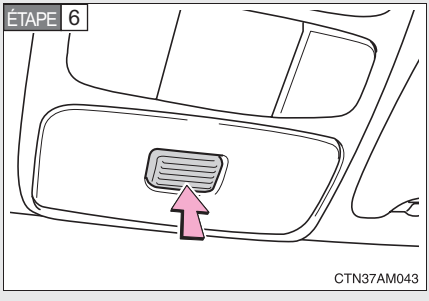


Positionnez l'émetteur dans le casier et fixez-le à l'aide de la bande auto-agrippante.



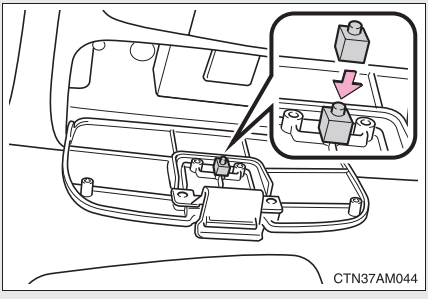
Enlevez les entretoises du couvercle du casier.

Disposez une entretoise sur l'axe qui se trouve sous le bouton de l'émetteur lorsque le couvercle est fermé.



Appuyez sur le bouton pour vérifier que l'émetteur fonctionne.

Si l'entretoise ne fait pas contact avec le bouton de l'émetteur



Vérifiez que l'entretoise est sur le bon axe.

Si tel est le cas, fixez une entretoise supplémentaire sur celle d'origine.
Vérifiez à nouveau si l'émetteur fonctionne. Si nécessaire, ajoutez des entretoises jusqu'à ce que le contact soit établi.

Si l'émetteur vibre pendant la conduite

Interposez un tampon de feutre ou autre pour arrêter le bruit.

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Laissez le boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage fermé. Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

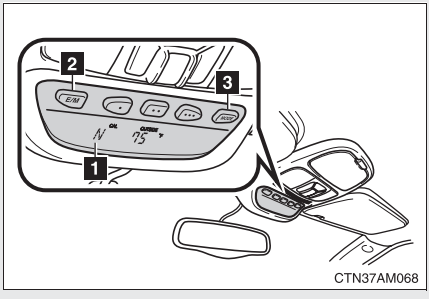
Entretoises retirées

Tenir hors de portée des enfants.
Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement.

Boussole (sur modèles équipés)

La boussole sur l'affichage des informations de parcours indique la direction dans laquelle le véhicule se dirige.

■ Opération

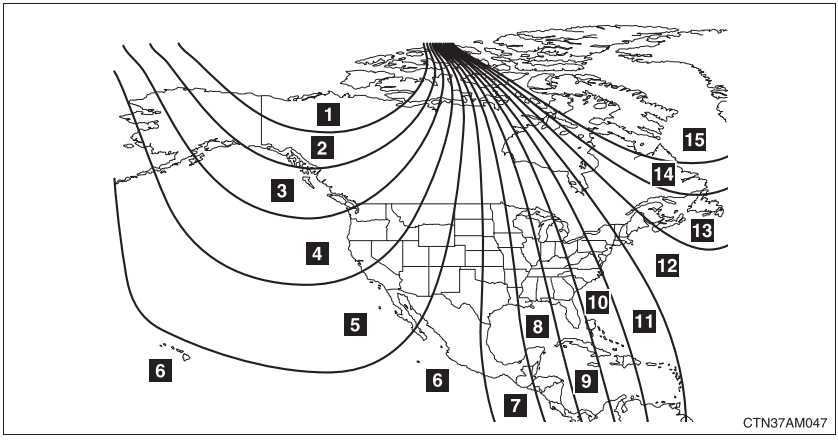


1 Affichage de la direction
2 Touche “E/M”
3 Touche “MODE”

■ Caps et affichages

Affichage	Cap
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

Étalonnage de la boussole



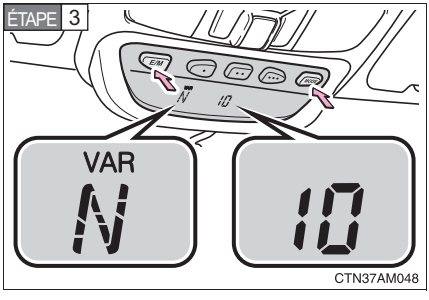
Le cap affiché dérive par rapport au cap vrai déterminé par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette dérive varie selon la position géographique du véhicule.

Dès lors que vous franchissez une des limites illustrées sur la carte ci-dessus, la boussole dérive.
Pour obtenir une meilleure précision ou affiner l'étalonnage, procédez comme suit.

■ Étalonnage de la dérive

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule sur une surface plane.

ÉTAPE 2 Affichez la température extérieure sur l'affichage des informations de parcours. (→P. 197)



Appuyez simultanément pendant 5 secondes sur les touches “MODE” et “E/M” jusqu'à ce que l'indication “VAR” et un chiffre (1 à 15) apparaissent sur l'affichage de la boussole.

ÉTAPE 4 Appuyez sur la touche “E/M” et, en vous reportant à la carte ci-dessus, choisissez le numéro de la zone où vous vous trouvez.

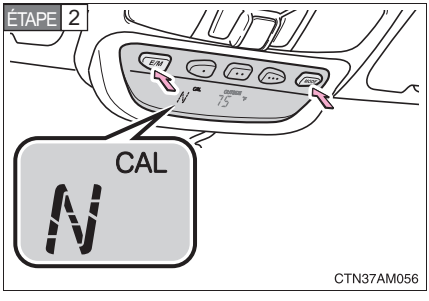
Si la boussole affiche la direction dans les quelques secondes qui suivent, l'étalonnage est terminé.

■ Étalonnage par cercle complet

Si la direction affichée ne change pas une fois que le véhicule a tourné, il faut réétalonner la boussole.

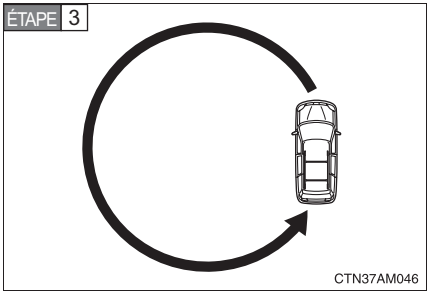
ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule sur une surface plane où vous pouvez tourner en rond en toute sécurité.

ÉTAPE 2



Appuyez simultanément pendant 10 secondes sur les touches “MODE” et “E/M” jusqu'à ce que l'indication “CAL” apparaisse sur l'affichage de la boussole. (À ce moment-là, l'affichage de la boussole est bloqué sur “N”.)

ÉTAPE 3



Roulez en cercle à moins de 5 mph (8 km/h) jusqu'à ce que le témoin “CAL” s'éteigne et que la boussole revienne en mode normal.

Si vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour décrire un cercle complet, faites le tour du quartier jusqu'à ce que le témoin “CAL” s'éteigne et que la boussole revienne en mode normal.

■ **Conditions défavorables à un fonctionnement correct**

Il est possible que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les cas suivants:

- Le véhicule est stoppé immédiatement après avoir tourné.
- Le véhicule est sur une surface inclinée.
- Le véhicule se trouve dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels (parking souterrain/aérien, proximité d'une tour en acier, entre deux immeubles, proximité d'une intersection ou d'un véhicule de grand gabarit, etc.).
- Le véhicule s'est magnétisé.
  (Un aimant ou un objet métallique se trouve à proximité de l'affichage des informations de parcours.)
- La batterie est débranchée.
- Une porte est ouverte.

⚠ ATTENTION

■ **Pendant la conduite du véhicule**

Ne réglez pas l'affichage. Veillez à régler l'écran uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

■ **Pendant l'étalonnage par cercle complet**

Veillez à utiliser un espace suffisamment vaste, et à prendre garde aux piétons et autres véhicules du voisinage. N'enfreignez pas les règlements locaux de la circulation lorsque vous procédez à l'étalonnage par cercle complet.

NOTE

■ **Pour éviter tout dysfonctionnement de la boussole**

Ne placez pas d'aimants ni d'objets métalliques à proximité du toit du véhicule.
Le capteur de la boussole risquerait de ne pas fonctionner normalement.

■ **Pour garantir le fonctionnement normal de la boussole**

- N'étalonnez pas la boussole par cercle complet dans une zone où le champ magnétique terrestre est perturbé par des champs magnétiques artificiels.
- Pendant toute l'opération d'étalonnage, n'utilisez aucun dispositif électrique (toit ouvrant, lève-vitres électriques, etc.), car ces systèmes peuvent perturber l'étalonnage.

Entretien et soin 4

4-1. Entretien et soin 450

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule..... 450

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule..... 453

4-2. Entretien 457

Prescriptions d'entretien 457

Entretien général..... 460

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution..... 463

4-3. Entretien à faire soi-même 464

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 464

Capot 469

Positionnement du cric..... 471

Compartiment moteur 473

Pneus..... 490

Pression de gonflage des pneus 500

Jantes 504

Filtre de la climatisation ... 506

Pile de la télécommande de verrouillage centralisé 509

Vérification et remplacement des fusibles..... 511

Ampoules..... 523

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
  Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

■ Stations de lavage automatique

- Avant de laver votre véhicule, procédez comme suit.
  - Repliez les rétroviseurs.
  - Démontez l'antenne. (Type fixe uniquement)
  - Neutralisez le système de commande électrique du hayon. (Sur modèles équipés)
  - Désactivez le système de commande électrique des portes coulissantes. (Sur modèles équipés)
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.

■ **Stations de lavage haute pression**

- N'approchez pas la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant de prendre une place dans la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

■ **Jantes en aluminium**

Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).

■ **Pare-chocs et enjoliveurs latéraux**

Ne les frottez pas avec des agents abrasifs.

■ **Pour prévenir toute dégradation et corrosion de la carrosserie**

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur une route salée
  - En cas de traces de goudron ou de résine d'arbre sur la peinture
  - En présence d'insectes morts ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
  - Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.

⚠ ATTENTION

■ **Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement**

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lors du lavage du véhicule, faites attention à ne pas toucher le tuyau avant son refroidissement (risques de brûlures).

⚠ NOTE

■ Pour protéger la peinture de votre véhicule

N'utilisez aucun nettoyant d'origine organique, comme le benzène ou l'essence.

■ Si les buses de lave-glace de pare-brise ou de lunette arrière sont bouchées

Contactez votre concessionnaire Toyota. N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu.
Vous risqueriez d'abîmer la buse.

■ Nettoyage des optiques

- Lavez-les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
  Vous risqueriez d'abîmer les optiques.
- Ne lustrez pas la surface des projecteurs.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vont aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

Protection de l'habitacle

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge ou un chiffon doux humecté d'eau savonneuse sur les garnissages en simili.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Nettoyage de la face interne de la lunette arrière ou des vitres de custode

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour vitres pour nettoyer la lunette arrière ou la vitre de custode, vous risqueriez d'abîmer les résistances du système de dégivrage de la lunette arrière ou l'antenne imprimée (sur modèles équipés). Utilisez plutôt un chiffon humecté d'eau tiède que vous passez sans appuyer jusqu'à obtenir la propreté souhaitée. Nettoyez ainsi les vitres en passant le chiffon parallèlement aux résistances ou à l'antenne imprimée (sur modèles équipés).

Entretien des habillages en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'ajoutez pas d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Profitez de l'occasion pour vérifier régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

⚠ ATTENTION

■ Eau à l'intérieur du véhicule

- N'aspergez pas l'habitacle du véhicule d'eau ou n'y renversez pas de liquide.
  Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des équipements électriques, etc. ou bien provoquer un incendie.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 127)

  Il pourrait en résulter une anomalie électrique responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des sacs de sécurité gonflables, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

NOTE

Produits de nettoyage

N'utilisez pas de dissolvants organiques tels que benzène, essence, solution acide ou alcaline, colorant, eau de Javel ou bien d'autres détergents. Cela risquerait de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer.

Protection des cuirs

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment.

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir en cas de contact avec l'eau des composants électriques sous le plancher, sans compter le risque accru de corrosion de la carrosserie.

Nettoyage de la face interne de la lunette arrière ou des vitres de custode

Prenez bien soin de ne pas rayer le verre ni d'abîmer les résistances du système de dégivrage ou l'antenne imprimée (sur modèles équipés).

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. C'est pourquoi Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien.

Entretien général

Il est à effectuer au jour le jour. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Il est à effectuer aux intervalles préconisés, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” et au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien.
Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut ne pas être sans conséquences sur l'étendue de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au “Carnet de garantie du propriétaire” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

■ **Réparations et échanges de pièces**

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui ne soit pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous des conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

■ **Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota**

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les dispositifs qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire des ordres de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

⚠ ATTENTION

■ Avertissement en cas de manipulation de la batterie

- Certains des composants des gaz d'échappement et de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 486)

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le “Guide du programme d'entretien” ou le “Supplément du manuel du propriétaire”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Sans entretien. (→P. 486)
Liquide de frein	Le niveau est-il correct? (→P. 483)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 479)
Huile moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 474)
Ligne d'échappement	Fumées ou bruits inhabituels?
Liquide de direction assistée	Le niveau est-il correct? (→P. 484)
Radiateur/condenseur/durites	Colmatés/encombrés de corps étrangers? (→P. 482)
Liquide de lave-glace	Y a-t-il assez de liquide dans le réservoir? (→P. 489)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• Course sans à-coups (sans points durs)?
Mécanisme de “Park” de la transmission automatique	• Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer, avec le sélecteur de vitesses sur “P”?
Pédale de frein	• Course sans points durs? • La hauteur par rapport au plancher est-elle suffisante et la garde à la pédale est-elle correcte?
Freins	• Le véhicule tire-t-il d'un côté quand vous freinez? • Perte d'efficacité des freins? • Consistance spongieuse à la pédale de frein? • La pédale touche presque le plancher?
Appuis-têtes	• Faciles à régler et verrouillage correct?
Témoins indicateurs/signaux sonores	• Fonctionnement normal?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils? • Projecteurs correctement réglés?
Frein de stationnement	• Course sans points durs? • Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité sont-elles agréables à manipuler? • Les sangles paraissent-elles abîmées?
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?

Éléments	Points de contrôle
Volant de direction	• Course sans points durs? • Jeu au neutre normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Portes	• Manœuvre sans points durs?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Traces sous le véhicule après un stationnement?
Pneus	• Pression de gonflage correcte? • Bandes de roulement usées ou abîmées? • Permutation effectuée selon le programme d'entretien? • Écrous de roues desserrés?

⚠ ATTENTION

■ Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système de diagnostic embarqué OBD (On Board Diagnostics). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.

■ **Si le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume**

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

■ **Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution:**

● En cas de débranchement ou de décharge de la batterie

Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle risquent de n'être mémorisés que de manière incomplète.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal serré

Le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume pour alerter de l'anomalie passagère et votre véhicule risque d'être recalé au contrôle antipollution.

■ **Cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'éteint après quelques trajets**

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

■ **Au cas où votre véhicule ne passerait pas le contrôle antipollution**

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 486)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau du liquide de frein (→P. 483)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de frein)

Éléments	Pièces et outils
Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 479)	• Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Pour les États-Unis: Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. Pour le Canada: Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement moteur)
Niveau d'huile moteur (→P. 474)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 511)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Ampoules (→P. 523)	• Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis cruciforme (empreinte Phillips) • Tournevis plat • Clé
Niveau du liquide de direction assistée (→P. 484)	• Liquide DEXRON® II ou III pour transmissions automatiques • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de direction assistée)
Radiateur et condenseur (→P. 482)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 500)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 489)	• Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. Il en est de même pour l'huile et autres liquides.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.
- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
  En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

⚠ ATTENTION

- Ne pas intervenir dans le compartiment moteur lorsque le motoventilateur de refroidissement est en marche.
  Le motoventilateur de refroidissement est susceptible de continuer à tourner pendant environ 3 minutes même une fois la clé de contact amenée sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.
  Lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de couper le contact en amenant la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol et assurez-vous que le motoventilateur de refroidissement est complètement arrêté.

Lunettes de protection

Portez des lunettes de protection pour vous protéger contre les chutes ou projections de corps solides et contre les éclaboussures de liquides, etc.

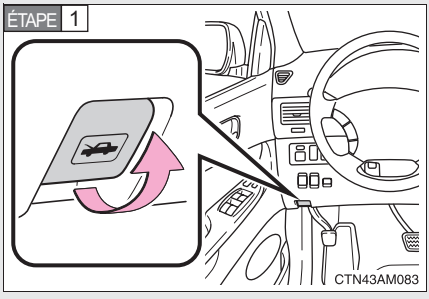
⚠ NOTE

Si vous démontez le filtre à air

Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air. Le risque existe également qu'un retour de flamme provoque un incendie dans le compartiment moteur.

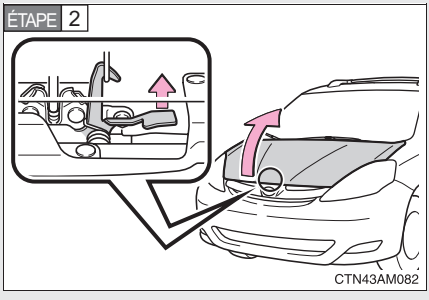
Capot

Pour ouvrir le capot, débloquez-en la serrure depuis l'intérieur du véhicule.

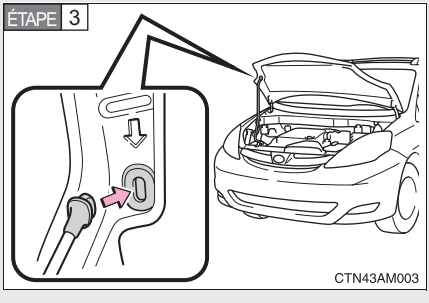


Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Tirez le loquet de sécurité vers le haut et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans la découpe prévue à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérifications avant le départ

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

■ Après avoir inséré la béquille dans la découpe

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot de manière à ce qu'il ne puisse tomber sur votre tête ou votre corps.

⚠ NOTE

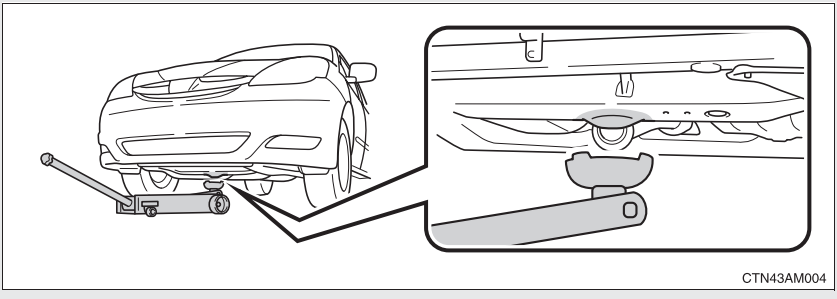
■ Lorsque vous fermez le capot

Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de plier le capot.

Positionnement du cric

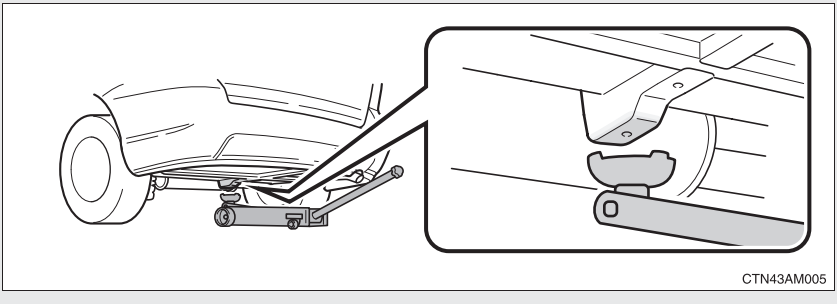
Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous faire blesser.

■ Avant

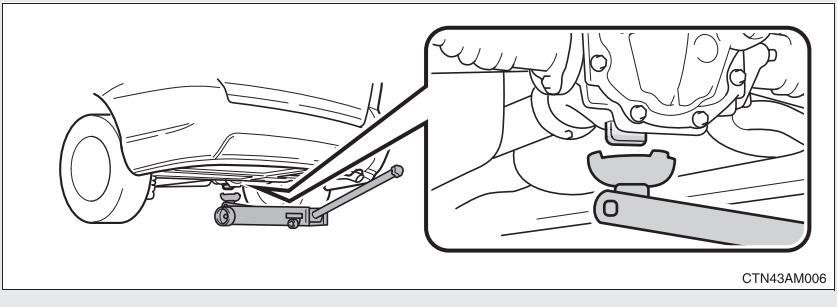

CTN43AM004

■ Arrière

▶ Modèles à 2 roues motricesces


CTN43AM005

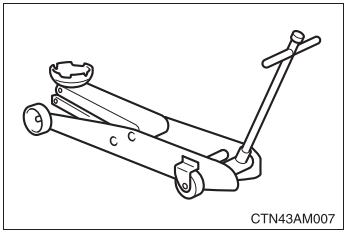
▶ Modèles 4 roues motrices


CTN43AM006

⚠ ATTENTION

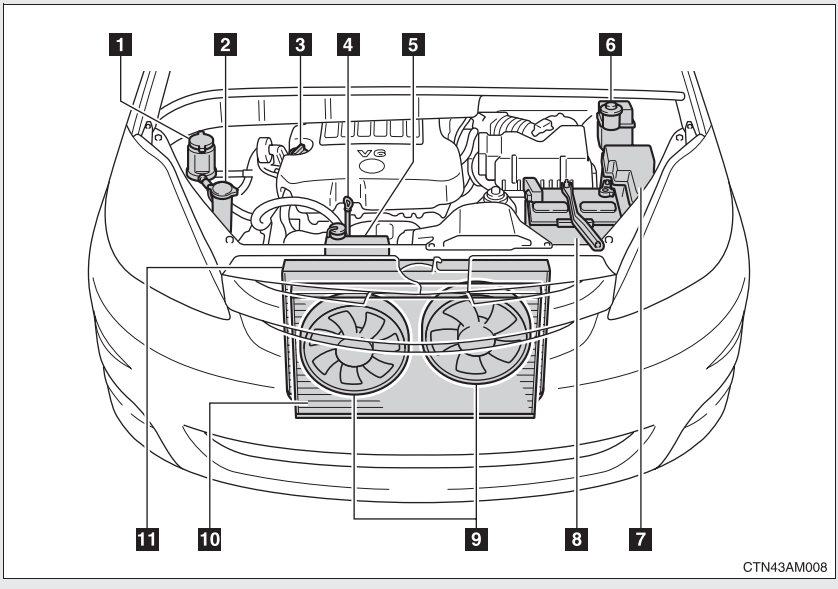
■ Lorsque vous levez votre véhicule

Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel.



- Levez le véhicule avec un cric du même type que le cric figurant sur l'illustration.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne vous glissez pas ni n'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
  Utilisez toujours le cric sur un sol plan et dur.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est sur cric.
- Garez le véhicule sur un sol plan et dur, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.
- Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage.
  Si vous levez le véhicule alors que le cric n'est pas correctement positionné, vous risquez d'endommager le véhicule, qui peut par ailleurs tomber du cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.

Compartiment moteur



1 Réservoir de liquide de direction assistée (→P. 484)

2 Réservoir de liquide de lave-glace de pare-brise et de lunette arrière (→P. 489)

3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 475)

4 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 474)

5 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 479)

6 Réservoir de liquide de frein (→P. 483)

7 Boîte à fusibles (→P. 511)

8 Batterie (→P. 486)

9 Motoventilateur de refroidissement

10 Condenseur (→P. 482)

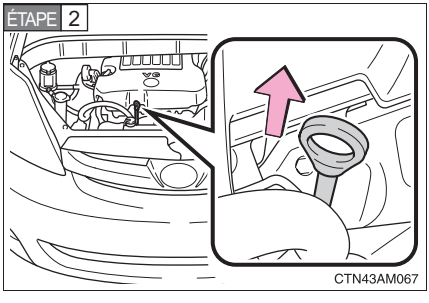
11 Radiateur (→P. 482)

Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule bien à plat. Arrêtez le moteur, puis attendez quelques minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.



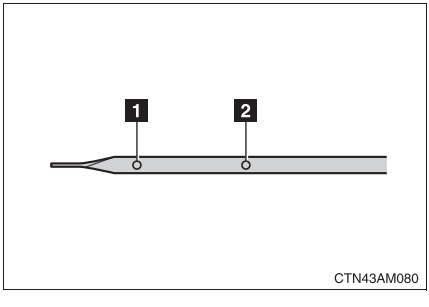
Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

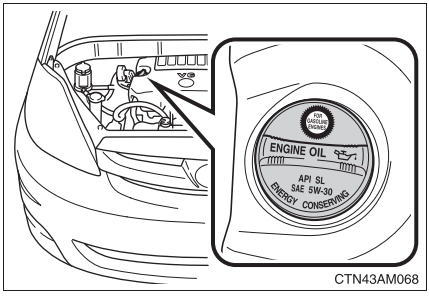
ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.



1 Insuffisant

2 Niveau maxi

■ Appoint en huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile de même type que celle utilisée dans le moteur.

Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Qualité d'huile	Huile moteur multigrade ILSAC
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.

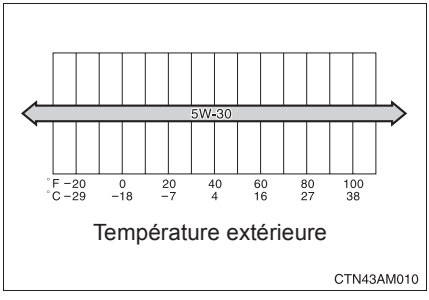
ÉTAPE 2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

ÉTAPE 3 Remettez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant vers la droite.

A titre d'information, les écarts de contenance entre les repères mini et maxi de la jauge sont indiqués ci-après:

1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)

■ Viscosité préconisée

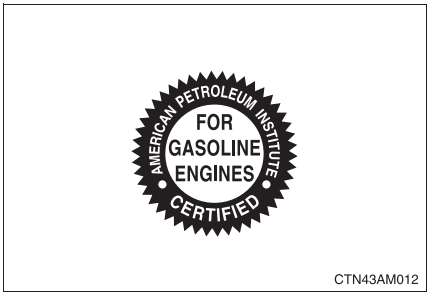


L'huile SAE 5W-30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

Si vous ne disposez pas d'huile SAE 5W-30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W-30. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 5W-30 lors de la vidange suivante.

■ Comment lire les étiquettes des bidons d'huile

Sur certains bidons d'huile figurent les symboles de certification ILSAC, afin de vous permettre de faire le bon choix.



■ **Consommation en huile moteur**

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de sa viscosité, de sa qualité et de la manière dont vous conduisez le véhicule.
- La consommation d'huile augment lorsque vous utilisez votre véhicule à des vitesses soutenues et sur des parcours où vous accélérez et décélérez souvent.
- Le moteur consomme plus d'huile lorsqu'il est neuf.
- Lorsque vous voulez évaluer votre consommation d'huile, souvenez-vous que l'huile peut se trouver diluée et qu'il peut de ce fait être difficile de juger le niveau réel avec précision.
- Consommation d'huile: maxi. 1,1 qt./600 miles, 0,9 lmp.qt./600 miles (1,0 L aux 1000 km)
- Si votre véhicule consomme plus de 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 lmp.qt.) aux 600 miles (1000 km), contactez votre concessionnaire Toyota.

■ **Vidange de l'huile moteur (pour les États-Unis seulement)**

Pour réinitialiser l'indicateur de vidange, appliquez la méthode suivante:

ÉTAPE 1 Placez le contacteur de démarrage antivol en position “ACC” ou “LOCK”, avec le totalisateur kilométrique affiché au compteur. (→P. 188)

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel et, sans le relâcher, amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche “000000”.

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature. Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas les huiles de vidange à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour prévenir toute panne moteur grave

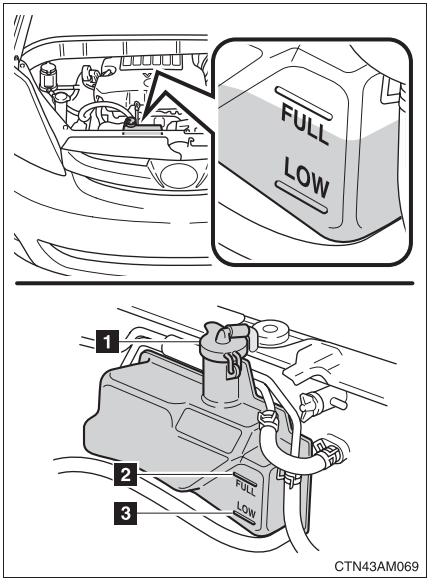
Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux “FULL” et “LOW” du réservoir, moteur froid.



1 Capuchon du réservoir

2 Niveau “FULL”

3 Niveau “LOW”

Si le niveau du liquide est sous le niveau “LOW” ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au niveau “FULL”.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint

Procédez à un contrôle visuel du radiateur, des durites, du bouchon de vase d'expansion, du bouchon de radiateur, du robinet de vidange ainsi que de la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un équivalent haut de gamme à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrates ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides de longue durée.

États-Unis: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -31°F [-35°C])

Canada: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, consultez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous brûler ou blesser grièvement.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une efficacité suffisante en termes de lubrification, de protection anticorrosion et de refroidissement. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.
Si vous constatez que l'un ou l'autre est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

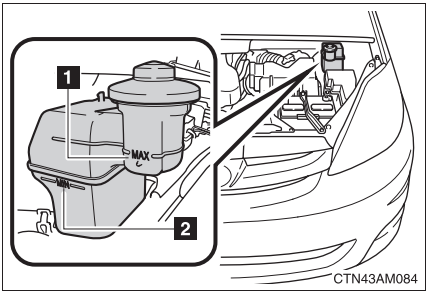
Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous brûler.

■ Lorsque le motoventilateur de refroidissement est en marche

N'intervenez pas dans le compartiment moteur.
Le motoventilateur de refroidissement est susceptible de continuer à tourner pendant environ 3 minutes une fois le contacteur de démarrage antivol mis sur “LOCK”.
Lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. Si vous devez intervenir à proximité du motoventilateur de refroidissement ou du radiateur, prenez soin de couper le contact en amenant la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol et assurez-vous que le motoventilateur de refroidissement est complètement arrêté.

Liquide de frein

■ Contrôle du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

1 “MAX”
2 “MIN”

■ Appoint en liquide

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Type d'huile	Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre

■ Le liquide de frein est hydrophile (il absorbe l'humidité présente dans l'air)

Toute présence d'humidité dans le liquide peut nuire dangereusement à l'efficacité du freinage. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

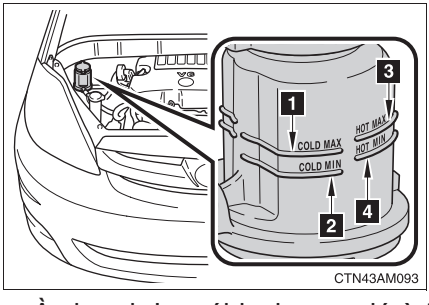
Cas où le niveau de liquide est insuffisant ou excessif

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau dans l'accumulateur est élevé.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Liquide de direction assistée

Niveau du liquide

Le niveau de liquide doit se trouver entre les repères indiqués.



1 Plein (à froid)
2 Faire l'appoint (à froid)
3 Plein (à chaud)
4 Faire l'appoint (à chaud)

À chaud: Le véhicule a roulé à 50 mph (80 km/h) environ pendant 20 minutes, ou à peine plus longtemps par temps très froid. (Température du liquide comprise entre 140°F et 175°F [60°C et 80°C])

À froid: Le moteur n'a pas fonctionné depuis plus de 5 heures. (Température ambiante comprise entre 50°F et 85°F [10°C et 30°C])

■ Contrôle du niveau de liquide

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Type d'huile	Liquide DEXRON® II ou III pour transmissions automatiques
Éléments	• Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de direction assistée)

ÉTAPE 1 Nettoyez les impuretés déposées sur le réservoir autour du bouchon.

ÉTAPE 2 Retirez le bouchon du réservoir en le tournant vers la gauche, et essuyez la jauge.

ÉTAPE 3 Revissez le bouchon du réservoir.

ÉTAPE 4 Retirez à nouveau le bouchon du réservoir et vérifiez le niveau de liquide.

ATTENTION

■ Contrôle du niveau de liquide

Attention car le réservoir peut être brûlant.

NOTE

■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide

Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages à la direction assistée.

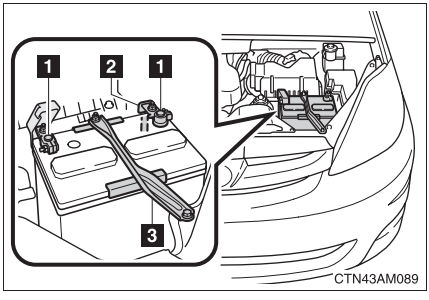
■ Après avoir refermé le bouchon de réservoir

Contrôlez l'état du boîtier de direction, de la pompe à palettes et des raccords hydrauliques, et recherchez toute trace de fuite.

Batterie

Extérieur de la batterie

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.

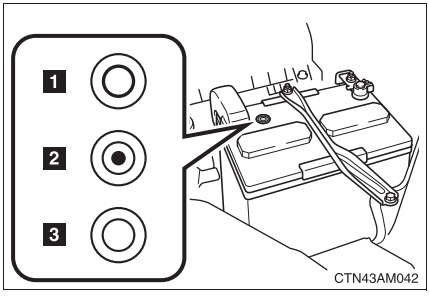


1 Bornes
2 Câble de masse
3 Bride de maintien

Contrôle de l'état de la batterie

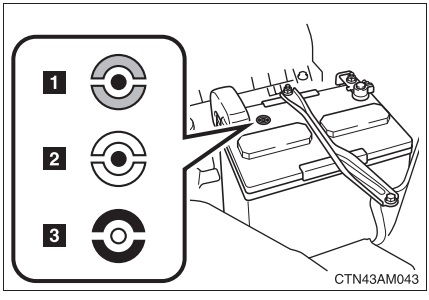
Contrôlez l'état de la batterie à l'aide de l'indicateur coloré.

▶ Type A



1 Vert: bon état
2 Noir: mise en charge nécessaire. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
3 Transparent ou jaune clair: ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier la batterie par votre concessionnaire Toyota.

▶ Type B



1 Bleu: bon état

2 Blanc: mise en charge nécessaire. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

3 Rouge: ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier la batterie par votre concessionnaire Toyota.

Avant la mise en charge

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, avant la mise en charge:

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

⚠ ATTENTION

Chimie de la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles, par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.

⚠ ATTENTION

- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Où charger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ Comment mettre en charge la batterie

Effectuez toujours une charge lente (sous 5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte

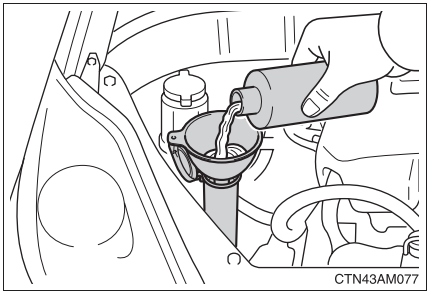
- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Consultez d'urgence un médecin.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne chargez jamais la batterie avec le moteur tournant. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

Liquide de lave-glace



Faites l'appoint en liquide de lave-glace dans les situations suivantes.

- Aucune des buses de lave-glace ne fonctionne.
- Le voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant s'allume.

ATTENTION

Lors de l'appoint en liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie s'il était renversé sur le moteur, etc..

NOTE

N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-glace

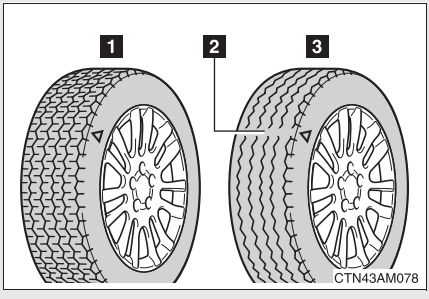
Ne remplacez pas le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

Dilution du liquide de lave-glace

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur le bidon de liquide de lave-glace.

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

■ Contrôle des pneumatiques



1 Profil neuf

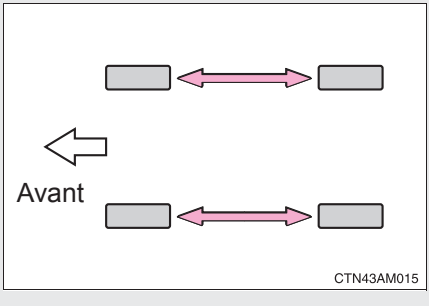
2 Témoin d'usure de la bande de roulement

3 Profil usé

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère (“TWI” ou “△”, etc.) moulé sur le flanc du pneumatique.

Véhicules avec roue de secours compacte: contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.

■ Permutation des roues



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et d'allonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation au moment préconisé de leur inspection.

■ **Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

Votre Toyota est équipée d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé, et par conséquent vous éviter de sérieux problèmes. (→P. 545)

Véhicules avec roue de secours compacte: La roue de secours compacte n'est pas équipée d'une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

Montage des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage d'une nouvelle valve à émetteur, il est impératif de déclarer le code d'identification de la valve neuve au calculateur du système de surveillance, puis d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. (→P. 493)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

■ Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques doit être initialisé lors du montage de pneumatiques de taille différente.

Lors de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, la pression à laquelle sont gonflés les pneus à ce moment-là devient la pression de référence.

■ Comment initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

ÉTAPE 1 Garez le véhicule en un endroit sûr et tournez la clé du contacteur de démarrage antivol en position “ACC” ou “LOCK”.

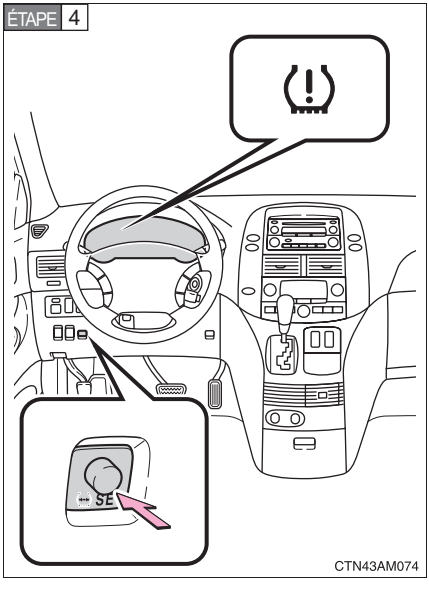
L'initialisation n'est pas effectuée pendant la marche du véhicule.

ÉTAPE 2 Gonflez tous les pneus à la pression préconisée à froid. (→P. 591)

Assurez-vous de gonfler tous les pneus à la pression préconisée de gonflage des pneumatiques à froid. En effet, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus prend cette pression pour référence pour vous signaler tout problème.

ÉTAPE 3 Amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 4



Appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante clignote trois fois lentement.

ÉTAPE 5 Laissez le contacteur de démarrage antivol sur la position “ON” pendant plusieurs minutes, puis mettez-le sur la position “ACC” ou “LOCK”.

Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve ou d'un émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification de la valve et de l'émetteur concernés. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne;
- le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des jantes

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume de manière permanente (après avoir clignoté pendant 1 minute) pour signaler une anomalie du système.

Longévité des pneumatiques

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

Pneus neige usés jusqu'à moins de 0,16 in. (4 mm) de hauteur de gomme sur la bande de roulement

Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

Charge maximum des pneumatiques

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneu remplacé est supérieure à 1/2 le poids maximal autorisé par essieu (PMAE) de l'essieu avant ou arrière, quel que soit le plus important.
La charge maximale du pneu est donnée par la limite de charge à la pression de gonflage à froid mentionnée sur le flanc du pneu; le poids maximal autorisé par essieu (PMAE), est donné par l'étiquette d'homologation. (→P. 585, 597).

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Etant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes performances de traction que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les 4 roues.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes performances de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, l'accélération est moins forte avec les pneus toutes saisons et la tenue de route est moins bonne par rapport aux pneus d'été lors de la conduite sur autoroute.

3 Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons vivement l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota. Étant donné que votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur d'éventuelles restrictions d'usage imposées par la réglementation locale. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 244)

Initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Procédez à l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques en vous assurant préalablement que ces derniers sont gonflés à la pression préconisée.

Si vous appuyez accidentellement sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression des pneus à la valeur préconisée et initialisez à nouveau le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

En cas d'échec de l'initialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus

L'initialisation prend plusieurs minutes. Toutefois, il peut arriver dans les cas suivants que les valeurs ne soient pas mémorisées et que le système fonctionne anormalement. Si le problème persiste après plusieurs tentatives de mémorisation des valeurs de pression de gonflage des pneus, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne clignote pas à 3 reprises.
- Une fois la procédure d'initialisation terminée, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques clignote pendant 1 minute puis reste allumé après avoir roulé pendant environ 20 minutes.

Contrôles réguliers de la pression des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à vérifier la pression de vos pneus régulièrement, dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

■ **Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques**

MODÈLE/Réf. FCC:

Émetteur: GQ4-32T

Récepteur: GQ4-37R

Réf. IC (Canada):

Émetteur: 1470A-13T

Récepteur: 1470A-9R

MODEL/FCC IDs:

Transmitter: GQ4-32T

Receiver: GQ4-37R

IC (Canada) IDs:

Transmitter: 1470A-13T

Receiver: 1470A-9R

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- N'utilisez pas sur le même train des pneumatiques différents quant à leur marque, leur modèle, leurs sculptures ou leur degré d'usure.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- Ne montez pas sur le même train des pneumatiques à carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés.
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus d'été, neige et toutes saisons.
- Ne remorquez pas votre véhicule s'il est temporairement équipé d'une roue de secours compacte.

■ Lorsque vous initialisez le système de surveillance de la pression de gonflage

N'appuyez pas sur le bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression de gonflage des pneus sans avoir ajusté au préalable la pression des pneus à la valeur préconisée. Dans le cas contraire, le voyant de pression de gonflage des pneumatiques pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer lorsque la pression de gonflage actuelle des pneus.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneumatiques, des jantes et des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leurs émetteurs**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

■ **N'utilisez pas de bombes anticrevaison pour réparer une roue crevée**

Les bombes anticrevaison sont susceptibles d'abîmer les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

■ **Conduite sur chaussées dégradées**

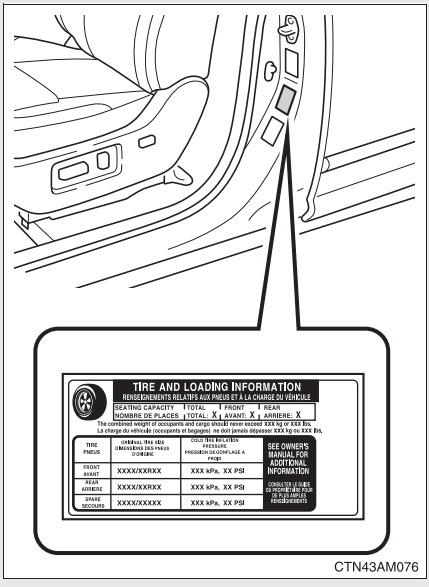
Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est inégal ou parsemé de nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner des pertes de pression dans les pneumatiques, suffisantes pour en réduire la capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

■ **En cas de perte de pression dans les pneus pendant la marche du véhicule**

Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneumatiques et/ou vos jantes.

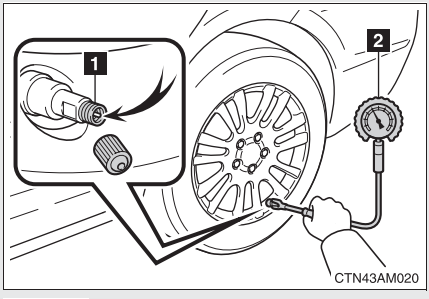
Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage préconisée à froid, ainsi que les dimensions des pneus, sont indiquées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 591)



CTN43AM076

■ Procédure de contrôle et de réglage



1 Valve du pneu
2 Manomètre pour pneumatiques

ÉTAPE 1 Retirer le capuchon de valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneumatiques sur la valve.

ÉTAPE 3 Lisez la pression sur les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage ne correspond pas aux valeurs préconisées, rétablissez-la.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le téton au centre de la valve pour réduire la pression.

ÉTAPE 5 Une fois la mesure et le réglage de la pression de gonflage des pneus terminés, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve, pour détecter une fuite éventuelle.

ÉTAPE 6 Revissez le capuchon sur la valve du pneu.

■ Périodicité de contrôle de la pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les 2 semaines, ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

Conséquences d'une pression de gonflage incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et de la longévité des pneus
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

Recommandations pour la vérification de la pression des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  L'apparence des pneus peut être trompeuse. Par ailleurs, une différence de pression de gonflage même légère (quelques centaines de grammes) peut compromettre le confort et la tenue de route.
- Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

⚠ ATTENTION

■ D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Sinon, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Mauvaise étanchéité du talon de pneu
- Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu suite à un choc sur la route

⚠ NOTE

■ Lorsque vous vérifiez la pression des pneus

N'oubliez pas de revisser les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air susceptible de provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dans les plus brefs délais.

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer.
À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Sélection des jantes

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport.
Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de type ou dimensions différentes
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions concernant les jantes en aluminium

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, contrôlez le serrage des écrous de roues après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes

Les jantes de votre Toyota sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes. (→P. 492)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

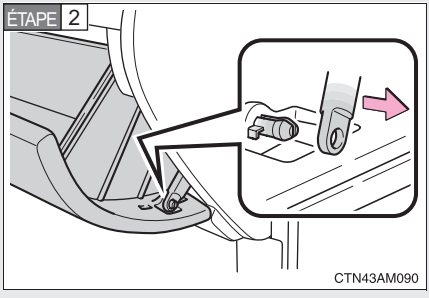
- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneumatiques à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement avec les jantes d'autres marques.

Filtre de la climatisation

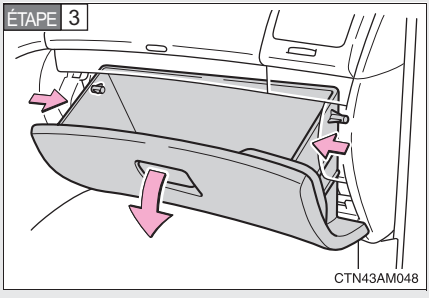
Le filtre de la climatisation doit être nettoyé ou changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de dépose

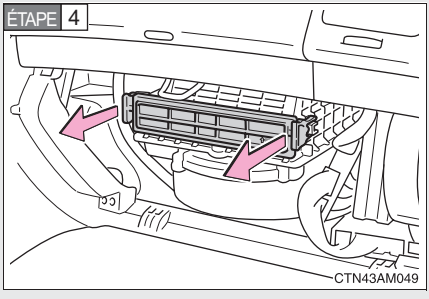
ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.



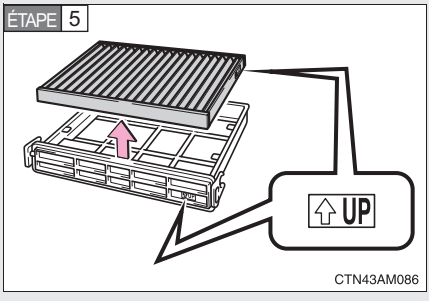
Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le bras.



Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.

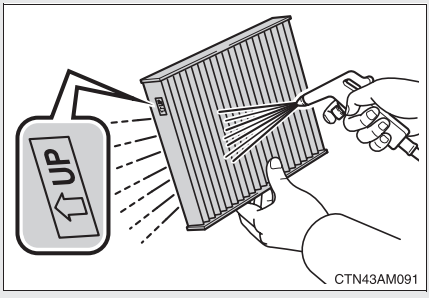


Sortez le boîtier de filtre.



Retirez le filtre de son carter.

■ Méthode de nettoyage

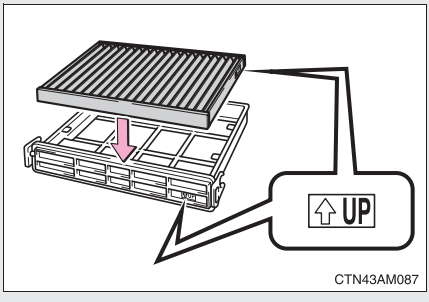


Si le filtre est encrassé, nettoyez-le à l'air comprimé dans le sens inverse de filtration.

Maintenez la soufflette à 2 in. (5 cm) du filtre et nettoyez le filtre pendant environ 2 minutes sous une pression de 72 psi (500 kPa, 5,0 kgf/cm^2 ou bar).

Si cela n'est pas possible, faites nettoyer le filtre par votre concessionnaire Toyota.

■ Méthode de remplacement



Insérez un nouveau filtre dans son carter.

Les repères "↑UP" sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ **Intervalle d'entretien**

Vérifiez, nettoyez et remplacez le filtre de la climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Dans les régions poussiéreuses ou les zones de trafic très dense, vous devrez le nettoyer plus fréquemment ou bien le changer avant l'échéance préconisée. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”).

■ **En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs**

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter toute risque de détérioration du système**

- Lorsque vous utilisez le système de climatisation, assurez-vous que son filtre est toujours en place.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le filtre.

Pile de la télécommande de verrouillage centralisé

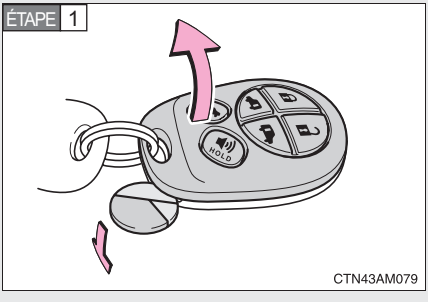
Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

■ Munissez-vous des éléments suivants:

Pile au lithium (CR2032)

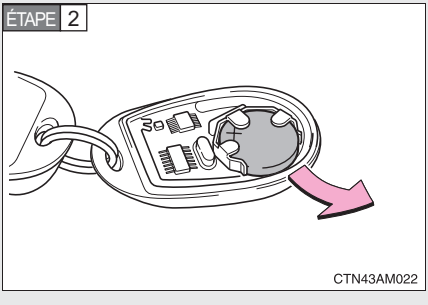
■ Remplacement de la pile

ÉTAPE 1



Déposez le couvercle au moyen d'un pièce de monnaie protégée d'un morceau de ruban adhésif, etc..

ÉTAPE 2



Retirez la pile déchargée du transmetteur.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

■ **Si la pile de la télécommande de verrouillage centralisée est déchargée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- La télécommande du verrouillage centralisé fonctionne mal.
- Réduction de la portée utile.

■ **Utilisez une pile au lithium modèle CR2032**

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, dans les bijouteries ou les magasins de photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par votre concessionnaire Toyota.
- Jetez les piles usagées conformément à la réglementation locale.

⚠ ATTENTION

■ **Pile et autres petites pièces démontées**

Tenir hors de portée des enfants.
Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement.

⚠ NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

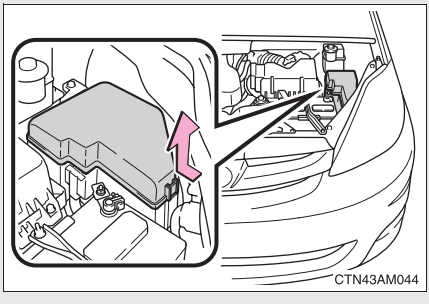
Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

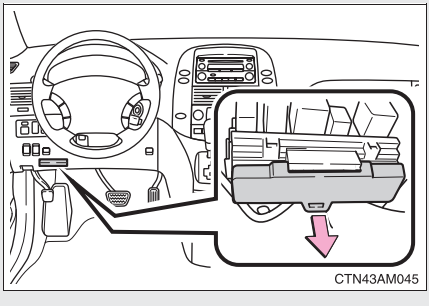
ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux endroits suivants. Pour vérifier les fusibles, suivez les instructions suivantes.

▶ Compartiment moteur



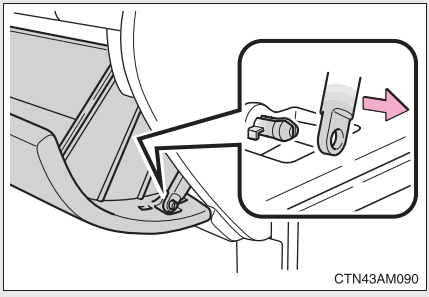
Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle vers le haut.

▶ Tableau de bord côté conducteur

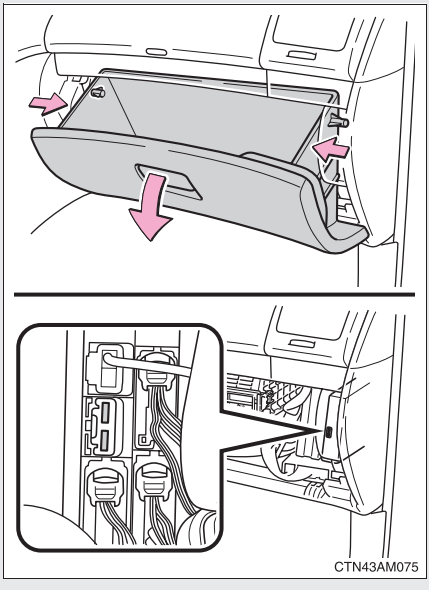


Ouvrez le couvercle.

▶ Tableau de bord côté passager



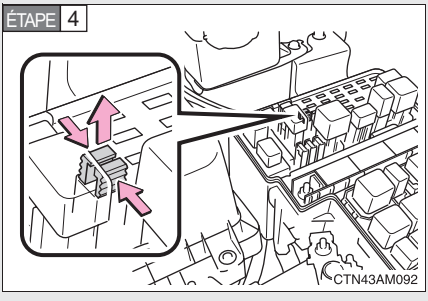
1. Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le bras.



2. Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.

ÉTAPE 3 Après une panne d'un équipement électrique, consultez le tableau “Disposition des fusibles et ampérages” (→P. 515) pour repérer le fusible à vérifier.

ÉTAPE 4

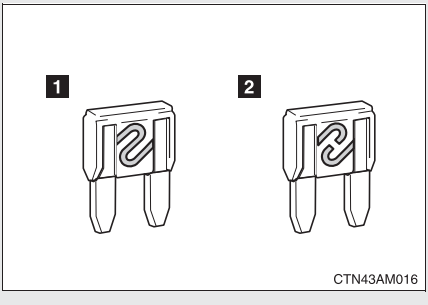


Sortez l'extracteur.

Seuls les fusibles de type A peuvent être retirés à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible est grillé.

▶ Type A

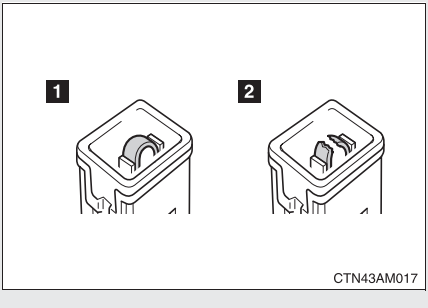


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

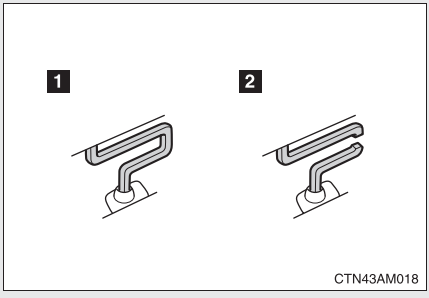


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C

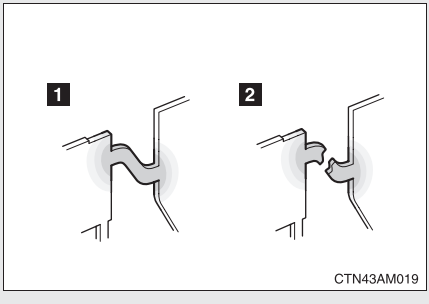


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Type D



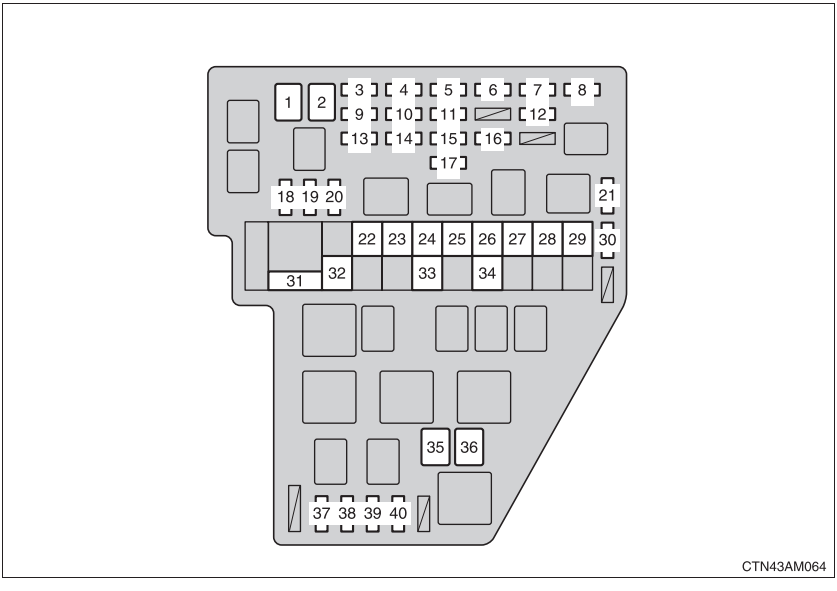
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Disposition des fusibles et ampérages

■ Compartiment moteur



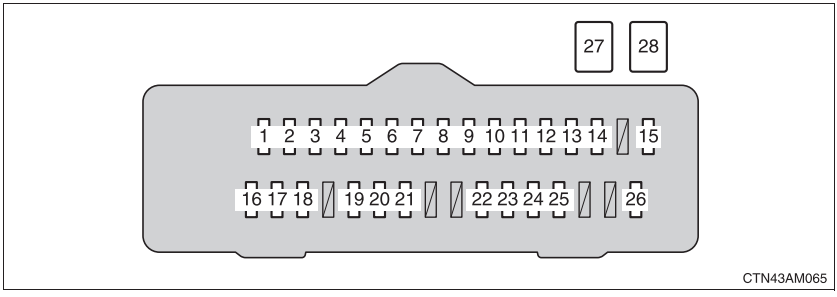
Fusible		Ampérage	Circuit
1	MAIN	30 A	Projecteurs, système d'éclairage de jour, H-LP RL, H-LP LL
2	AM2	30 A	INJ, IGN, GAUGE 2
3	ETCS	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
4	DRL	20 A	Système d'éclairage de jour, H-LP RH, H-LP LH
5	DOOR NO.2	25 A	Système de verrouillage centralisé des portes
6	HORN	10 A	Avertisseurs

Fusible		Ampérage	Circuit
7	DOME	10 A	Éclairages intérieurs/individuels, éclairage de courtoisie, éclairage d'accueil sur porte, éclairage du coffre, éclairage de contacteur de démarrage antivol, affichage des informations de parcours
8	RAD NO.1	15 A	Système audio
9	EFI NO.1	20 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, EFI NO.2
10	ALT-S	7.5 A	Circuit de charge
11	HAZ	15 A	Clignotants, feux de détresse
12	ECU-B	10 A	Porte coulissante électrique, système de climatisation, lève-vitres électriques, système de communication multiplexé, compteur et jauge, télécommande du verrouillage centralisé
13	H-LP RH	15 A	Projecteur côté droit
14	H-LP LH	15 A	Projecteur côté gauche
15	RAD NO.3	30 A	Système audio
16	EFI NO.2	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
17	A/F	25 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
18	SPARE	15 A	Fusible de rechange
19	SPARE	20 A	Fusible de rechange
20	SPARE	30 A	Fusible de rechange
21	SPARE	30 A	Fusible de rechange

Fusible		Ampérage	Circuit
22	RR2 SEAT	50 A	Sièges à réglage électrique de la troisième rangée
23	HTR	50 A	Système de climatisation, A/C
24	FAN	50 A	Motoventilateur de refroidissement
25	PBD	30 A	Hayon à commande électrique
26	R-PSD	30 A	Porte coulissante électrique côté droit
27	L-PSD	30 A	Porte coulissante électrique côté gauche
28	RR A/C	40 A	Système de climatisation arrière
29	DEF	40 A	Dégivrage de la lunette arrière, MIR HTR
30	SPARE	7.5 A	Fusible de rechange
31	ALT	140 A	Circuit de charge, RR A/C, HTR, FAN, PBD, R-PSD, L-PSD, DEF
32	ABS1	50 A	Système de freinage antiblocage, système antipatinage, système de contrôle de la stabilité du véhicule
33	ABS2	30 A	Système de freinage antiblocage, système antipatinage, système de contrôle de la stabilité du véhicule
34	ST	30 A	Circuit de démarrage
35	L-RR2 SEAT	30 A	Sièges à réglage électrique de la troisième rangée
36	R-RR2 SEAT	30 A	Sièges à réglage électrique de la troisième rangée
37	H-LP RL	10 A	Projecteur côté droit (feux de croisement)
38	H-LP LL	10 A	Projecteur côté gauche (feux de croisement), projecteurs antibrouillards

Fusible		Ampérage	Circuit
39	RSE	7.5 A	Système multimédia aux places arrière
40	INJ	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle

■ Sous le tableau de bord côté conducteur



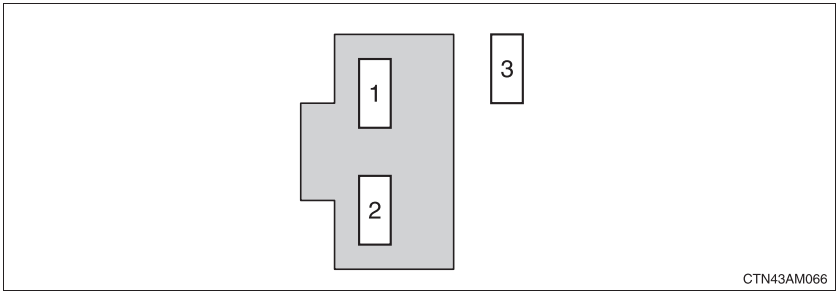
Fusible		Ampérage	Circuit
1	MIR HTR	10 A	Dégivrage des rétroviseurs extérieurs
2	RAD2	7.5 A	Système audio, système de navigation, système multimédia aux places arrière
3	PWR OUTLET	15 A	Prises d'alimentation
4	CIG	15 A	Allume-cigare
5	ECU ACC	7.5 A	Dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, système de climatisation, réglage électrique des rétroviseurs
6	GAUGE2	7.5 A	Compteur et jauge
7	IGN	7.5 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, dispositif de sac de sécurité gonflable SRS, système de communication multiplexé

Fusible		Ampérage	Circuit
8	IG2	7.5 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
9	RR WIP	15 A	Essuie-glace de lunette arrière
10	WIP	30 A	Essuie-glaces de pare-brise et essuie-glace de lunette arrière
11	GAUGE1	10 A	Feux de recul, clignotants, feux de détresse
12	S-HTR	15 A	Sièges chauffants
13	WSH	20 A	Lave-glace de pare-brise et lave-glace de lunette arrière
14	HTR	10 A	Système de climatisation
15	ECU-IG	10 A	Système intuitif d'aide au stationnement, système de contrôle de visibilité arrière, système de communication multiplexé, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, système de freinage antiblocage, système antipatinage, système de contrôle de la stabilité du véhicule, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, régulateur de vitesse actif, dispositif de chauffage des sièges, hayon à commande électrique, toit ouvrant, écran multifonctionnel, rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique, lève-vitres électriques, prises d'alimentation (115 V), sièges à réglage électrique de la troisième rangée, système de mémorisation de la position de conduite

Fusible		Ampérage	Circuit
16	PANEL	10 A	Système de climatisation, sièges chauffants, système audio, système de navigation, portes coulissantes électriques, hayon à commande électrique, affichage des informations de parcours, dégivrage de la lunette arrière, feux de détresse, éclairage du tableau de bord, éclairage des commutateurs de conduite
17	TAIL	10 A	Feux de stop/de position, éclairage de plaque d'immatriculation, feux de stationnement, feux de position latéraux
18	S/ROOF	25 A	Toit ouvrant
19	AC INV	15 A	Prises d'alimentation (115 V)
20	FR DEF	15 A	Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise
21	AM1	7.5 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, circuit de démarrage
22	STOP	10 A	Feux de stop/de position, troisième feu stop, dispositif de commande de verrouillage de sélecteur, système de freinage antiblocage, système antipatinage, système de contrôle de la stabilité du véhicule, système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, système de communication multiplexé
23	P/W	25 A	Lève-vitres électriques, rétroviseurs électriques
24	OBD	7.5 A	Système de diagnostic embarqué
25	FOG	15 A	Projecteurs antibrouillards avant

Fusible		Ampérage	Circuit
26	P/VENT	15 A	Vitres de custode à commande électrique
27	P/SEAT	30 A	Sièges à réglage électrique
28	PWR	30 A	Lève-vitres électriques

■ Sous le tableau de bord côté passager



Fusible		Ampérage	Circuit
1	ST	7.5 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
2	A/C	7.5 A	Système de climatisation manuel
3	SFT	5 A	Dispositif de commande de verrouillage de sélecteur

■ Après le remplacement d'un fusible

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 523)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ En cas de surcharge électrique des circuits

Les fusibles ont pour fonction de fondre avant que tout le faisceau électrique ne soit endommagé.

⚠ ATTENTION

■ Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez d'être à l'origine d'une panne, voire d'un incendie ou d'un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet conducteur.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
  Cela peut avoir pour conséquences des dégâts importants, voire même un incendie.
- Ne modifiez ni les fusibles, ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ Avant de remplacer les fusibles

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer le dysfonctionnement par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

Vous pouvez changer les ampoules ci-après par vous-même. La difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel votre concessionnaire Toyota.

Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.

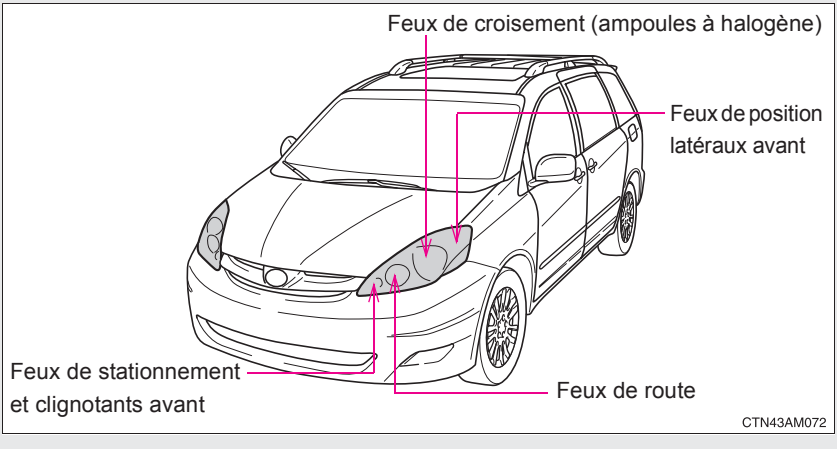
■ Préparation d'une ampoule de rechange

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer. (→P. 592)

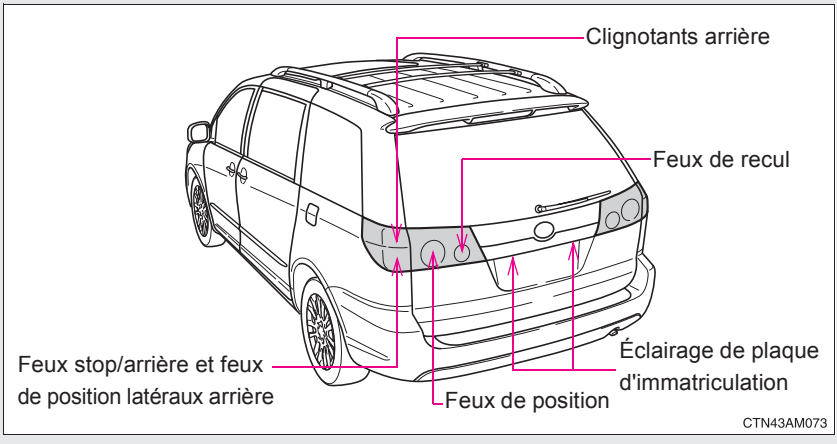
■ Désactivation du bouton de condamnation d'ouverture du hayon à commande électrique

→P. 53

■ Emplacement des ampoules à l'avant

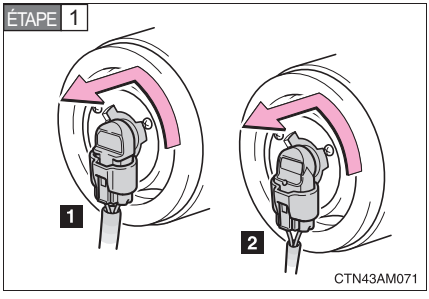


Emplacement des ampoules à l'arrière



Remplacement des ampoules

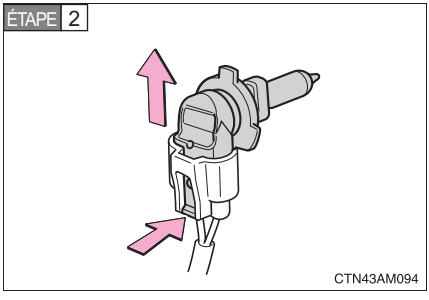
Projecteurs (ampoules à halogène)



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

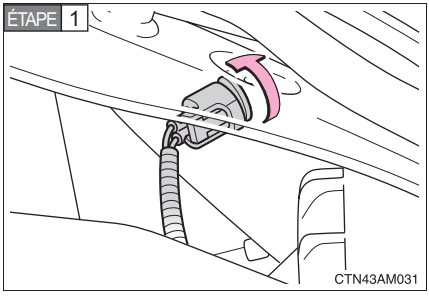
1 Projecteur (feu de route)

2 Projecteur (feu de croisement)

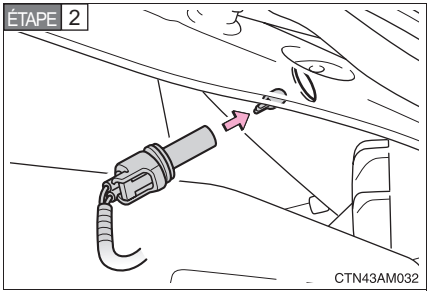


Retirez l'ampoule tout en appuyant sur l'ergot de sécurité.

■ Feu de position latéral avant

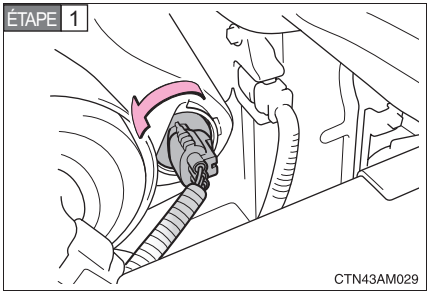


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

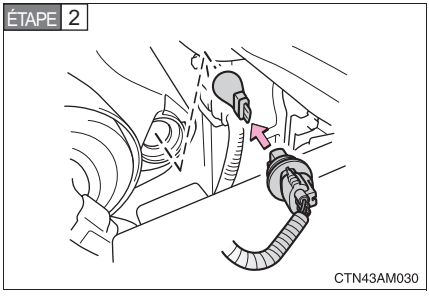


Retirez l'ampoule.

■ Feux de stationnement et clignotants avant

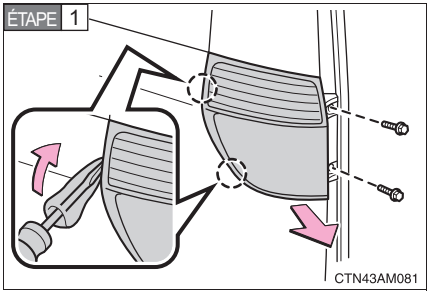


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



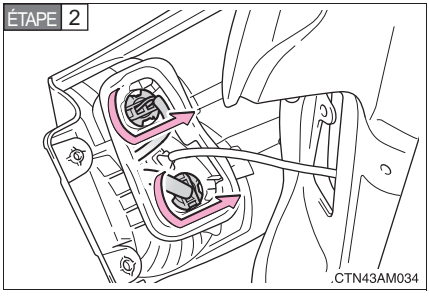
Retirez l'ampoule.

■ Clignotants arrière, feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière

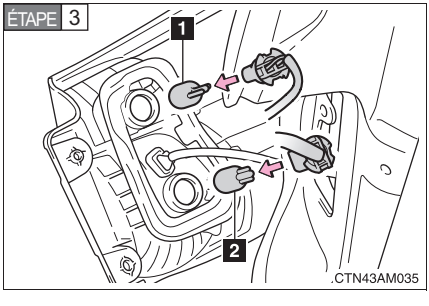


Déposez les vis de fixation et retirez le cache.

Pour ne pas abîmer l'habillage, protégez la lame du tournevis à embout plat avec un chiffon, comme illustré.



Tournez les culots d'ampoule vers la gauche.

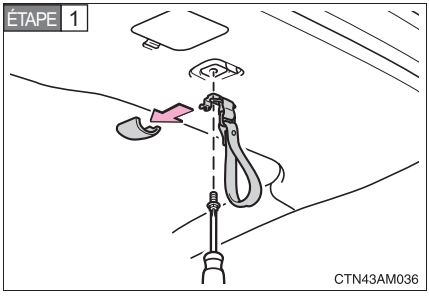


Retirez les ampoules.

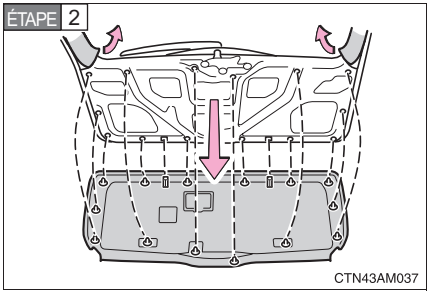
1 Clignotant arrière

2 Feu stop/arrière et feu de position latéral arrière

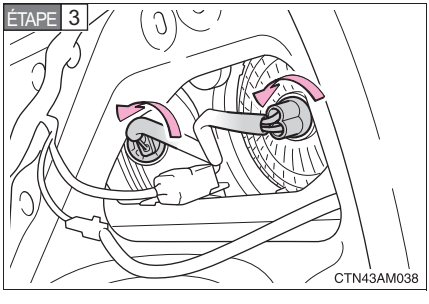
■ Feux de position et de recul



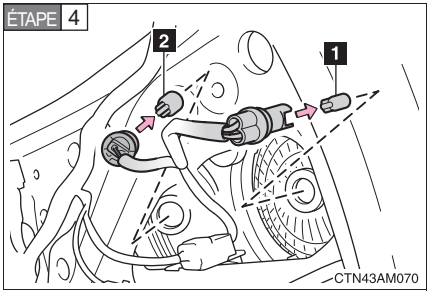
Ouvrez le hayon et retirez la sangle.



Déposez l'habillage du hayon.



Tournez les culots d'ampoule vers la gauche.

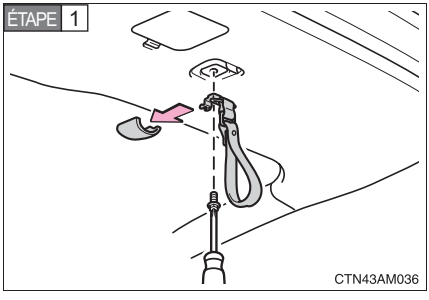


Retirez les ampoules.

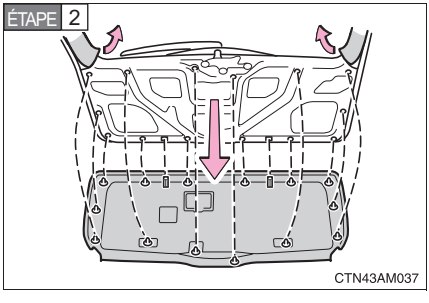
1 Feu de position

2 Feu de recul

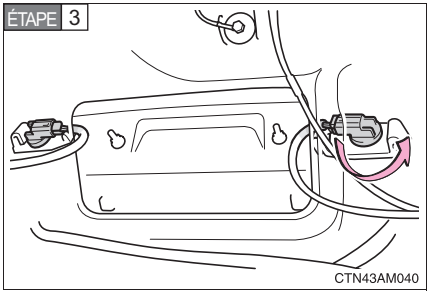
■ Éclairage de plaque d'immatriculation



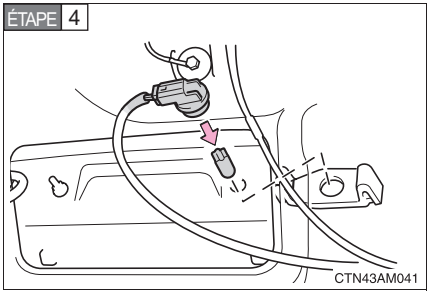
Ouvrez le hayon et retirez la sangle.



Déposez l'habillage du hayon.



Tournez les culots d'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

Éclairages autres que ceux ci-dessus

Si l'une des ampoules énumérées ci-dessous est grillée, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Feux de croisement (ampoules à décharge)
- Troisième feu stop
- Projecteurs antibrouillards avant (sur modèles équipés)
- Éclairages extérieurs de sol (sur modèles équipés)

Formation de condensation à l'intérieur de l'optique

Consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes. Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie.

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face intérieure de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur des projecteurs.

Projecteurs à décharge

Si la tension électrique fournie aux lampes à décharge est insuffisante, il est possible que les projecteurs ne s'allument pas, ou s'éteignent temporairement. Les lampes à décharge recommencent à éclairer dès le rétablissement de la puissance électrique normale.

Troisième feu stop à LED

Le troisième feu stop est constitué d'un ensemble de LED. Si une diode vient à griller, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les projecteurs. N'essayez pas de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les projecteurs.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule avec les doigts. Tenez l'ampoule par sa partie métallique ou plastique.
  Si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique, susceptible d'endommager les projecteurs ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.
- N'essayez pas de démonter ou de réparer les ampoules des feux de croisement, les connecteurs, les circuits d'alimentation électrique ou tout autre composant afférent.
  Vous risqueriez une électrocution et des blessures graves, voire mortelles.

■ Projecteurs à décharge

- Consultez votre concessionnaire Toyota avant de remplacer un projecteur utilisant une lampe à décharge.
- Ne touchez pas les douilles haute tension des projecteurs à décharge haute intensité lorsque les projecteurs sont allumés.
  Une tension extrêmement élevée de 20000 V serait alors déchargée, au risque de vous blesser grièvement, voire mortellement, par électrocution.

■ Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

⚠ NOTE

■ Lors de la repose de l'habillage du hayon

Prenez soin de ne pincer aucun fil ou connecteur électrique dans l'habillage du hayon pour éviter de l'abîmer.

En cas de problème 5

5-1. Informations à connaître..... 534

Remorquage du véhicule..... 534

Vous suspectez un problème..... 538

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 539

Enregistreur de bord 540

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence..... 542

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 542

En cas de crevaison (modèles équipés de pneus zéro pression) 553

En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard)..... 555

Si le moteur ne démarre pas 569

Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” 571

Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé 572

En cas de décharge de la batterie 573

Lorsque le véhicule chauffe 577

Si votre véhicule est bloqué 580

Remorquage du véhicule

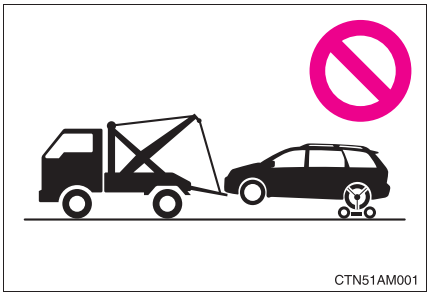
Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à votre concessionnaire Toyota ou à une société de dépannage professionnelle, utilisant de préférence une dépanneuse à panier ou à plateau.
Pour toutes les opérations, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.
Modèles à 2 roues motrices uniquement: Si le véhicule doit être remorqué par l'avant, ses roues et son essieu arrière doivent être en état. (→P. 535)
S'ils ont subi des dommages, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

Avant l'opération de remorquage

Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de boîte de vitesses. Consultez votre concessionnaire Toyota avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage avec une dépanneuse à palan



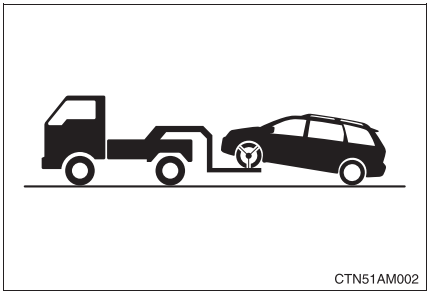
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages à la carrosserie

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

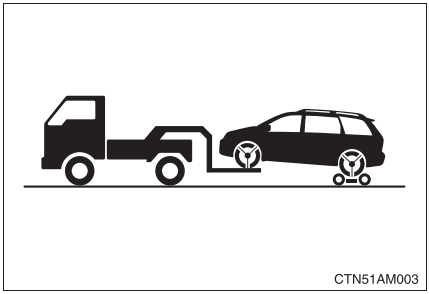
Remorquage par l'avant avec une dépanneuse à paniers

▶ Modèles à 2 roues motricesces



Desserrez le frein de stationnement.

▶ Modèles à 4 roues motrices


CTN51AM003

Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

NOTE

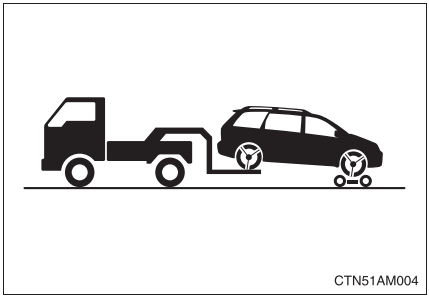
■ **Pour éviter d'occasionner des dommages au véhicule**

Une fois les roues levées, vérifiez que la garde au sol est suffisante à l'opposé du véhicule. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission (modèles à 4 roues motrices)**

Ne remorquez jamais le véhicule par l'avant, avec les roues arrière au sol.

Remorquage par l'arrière avec une dépanneuse à paniers


CTN51AM004

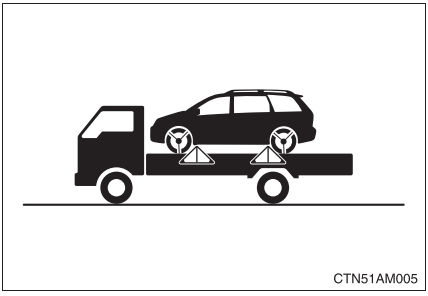
Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission

Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



CTN51AM005

Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

Vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a selon toute vraisemblance besoin d'une révision. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuite de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Thermomètre de liquide de refroidissement en permanence une température supérieure à la normale

Symptômes audibles

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou bruits inquiétants provenant du moteur

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou ne tourne pas régulièrement
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant, lorsque le moteur cale ou en cas d'accident ayant déclenché le déploiement d'un sac de sécurité gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif qui coupe la pompe d'alimentation du moteur.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

NOTE

Avant la mise en marche du moteur

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous observez des traces de carburant sur le sol, c'est que le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. N'essayez pas de redémarrer le moteur.

Enregistreur de bord

Votre véhicule est muni des ordinateurs qui surveillent et contrôlent certains aspects de votre véhicule. Ces ordinateurs vous assistent pendant la conduite et garantissent une performance optimale du véhicule.

En plus de mémoriser des données utiles pour la recherche des pannes, l'enregistreur de bord garde la trace des événements ayant conduit à un accident ou à une manœuvre d'urgence.

En cas d'accident ou de manœuvre d'urgence

C'est l'ensemble capteur des sacs de sécurité gonflable SRS qui contient l'EDR. Lors d'un choc ou d'un accident, ce dispositif peut enregistrer les informations suivantes, en totalité ou en partie:

- régime moteur
- s'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- la vitesse du véhicule
- le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- la position du sélecteur de vitesses de la transmission
- si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité
- la position du siège conducteur
- données de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS
- données de diagnostic du dispositif de sac de sécurité gonflable SRS
- classification des occupants du siège passager avant

Les informations ci-dessus servent à améliorer la performance de sécurité du véhicule. A la différence des enregistreurs des avions, par exemple, l'EDR n'enregistre néanmoins aucune donnée sonore comme la conversation entre les passagers.

Divulgation des données

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- ces informations s'avéreraient utiles pour la défense de Toyota lors d'une poursuite judiciaire
- ces informations font l'objet d'une injonction d'une court de justice

Cependant, si ceci s'avère nécessaire, Toyota pourra:

- utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

Si un témoin s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

Le témoin d'alerte suivant indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Voyant/Explications
 (États-Unis)  (Canada)	**Voyant de système de freinage (avec signal sonore)*** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Signal sonore avec le frein de stationnement serré: Le signal sonore se déclenche pour signaler que le frein de stationnement est toujours serré (alors que le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

Arrêtez tout de suite le véhicule.

Le témoin d'alerte suivant indique la présence possible d'une panne pouvant entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Voyant/Explications
	**Voyant du circuit de charge** Signale une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.
	**Voyant de pression d'huile moteur insuffisante** Signale que la pression d'huile moteur est trop basse.

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Voyant	Voyant/Explications
 (États-Unis)  (Canada)	**Témoin d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • le dispositif antipollution; • le système de gestion électronique du moteur; • le système de commande électronique de l'accélérateur; ou • le système de gestion électronique de la transmission automatique.
	**Voyant SRS** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système des sacs de sécurité gonflables SRS; • le système de classification des occupants du siège passager avant; • le système de prétensionneurs de ceintures de sécurité.

Voyant	Voyant/Explications
ABS (États-Unis)  (Canada)	**Voyant "ABS" (Système de freinage antiblocage)** Signale la présence d'une anomalie dans: • ABS; ou • le dispositif d'assistance au freinage d'urgence.
VSC	**Voyant "VSC"** Signale la présence d'une anomalie dans le système VSC ou le système TRAC.

■ **Au cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allumerait pendant la marche du véhicule**

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, faites le plein dans les plus brefs délais.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.
Si le voyant d'anomalie de fonctionnement ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Suivez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le voyant d'alerte s'éteint.

Voyant	Voyant/Explications	Procédure de correction
	**Voyant d'ouverture des portes** Signale qu'une porte est mal fermée.	Vérifiez la fermeture de toutes les portes.
	**Voyant de réserve de carburant** Signale qu'il ne reste plus que 3,0 gal. (11,4 L, 2,5 Imp. gal.) ou moins	Refaites le plein du véhicule.
	**Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur (avec signal sonore)**[*1] Avertit la personne au volant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.
 (sur la console centrale)	**Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant (avec signal sonore)**[*1] Avertit la personne assise à la place du passager avant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.
	**Voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant** Le liquide de lave-glace est au niveau mini	Remplissez le réservoir.

Voyant	Voyant/Explications	Procédure de correction
MAINT REQD (États-Unis)	**Témoin de rappel de vidange moteur**	
	S'allume pendant 3 secondes puis clignote pendant 12 secondes après 4500 miles (7200 km) environ parcourus après la vidange moteur: indique que selon le programme d'entretien, la vidange moteur doit être effectuée.	Vérifiez le niveau d'huile moteur, et faites la vidange si nécessaire.
	S'allume et reste allumé si la distance parcourue excède 5000 miles (8000 km): indique que la vidange moteur doit impérativement être effectuée.	Vérifiez et vidangez l'huile moteur.
(!)	**Voyant de surveillance de la pression de gonflage**	
	Lorsque le voyant s'allume: Pneus sous-gonflés	Corrigez la pression de gonflage des pneus.
	Témoin allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
3RD SEAT	**Voyant de siège de la troisième rangée**[*2] Ce voyant indique que le déplacement des sièges de la troisième rangée n'est pas terminé.	Finissez de déplacer les sièges de la troisième rangée.

Voyant	Voyant/Explications	Procédure de correction
	**Voyant d'alerte principal du régulateur de vitesse actif**[*2] Signale la présence d'une anomalie dans le régulateur de vitesse actif. Lorsque le voyant s'allume, l'alarme sonore se déclenche et l'afficheur indique un code de défaut.	→P. 219

[*1]: Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité pour le conducteur et le passager avant:

Le signal sonore pour la ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir ces derniers que leur ceinture de sécurité n'est pas attachée. Le signal sonore retentit par intermittence pendant 10 secondes à partir de l'instant où le véhicule roule à plus de 12 mph (20 km/h). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

[*2]: Sur modèles équipés

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant et rappel de ceinture de sécurité passager**

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager avant, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer l'allumage du voyant, alors que personne n'occupe pas ce siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du voyant.

■ **Vidange de l'huile moteur (pour les États-Unis seulement)**

Veillez à ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur de vidange. (→P. 477)

Lorsque le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume

Vérifiez la pression des pneus et corrigez à la valeur préconisée. Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de surveillance de la pression de gonflage.

Le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume par suite d'une cause naturelle

Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante peut s'allumer en raison de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneumatiques pour que le voyant s'éteigne (après plusieurs minutes).

En cas de crevaison nécessitant l'utilisation de la roue de secours (véhicules sans pneus zéro pression)

La roue de secours compacte ne dispose pas d'une valve de surveillance de la pression de gonflage et d'un émetteur. Si un pneu vient à crever et est remplacé par la roue de secours, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques reste allumé. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'éteint au bout de quelques minutes.

Si le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les pneumatiques utilisés ne disposent pas de valves ni d'émetteurs de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques risque d'être inopérant dans les circonstances suivantes: (Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- A proximité de dispositifs ou d'équipements électroniques utilisant des fréquences d'ondes radio similaires.
- Si une radio réglée sur des fréquences similaires est en état de marche dans le véhicule.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- En cas d'utilisation d'autres jantes que celles d'origine Toyota. (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneumatiques.)
- Si les chaînes à neige sont en cours d'utilisation.

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume souvent après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur de démarrage antivol est manœuvré en position “ON”, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Le signal de rappel de bouclage de ceinture de sécurité assujetti à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P. 611) Toutefois, Toyota recommande que le signal sonore de rappel de bouclage des ceintures de sécurité soit fonctionnel pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils ont oublié d'attacher leur ceinture.

ATTENTION

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. A défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Véhicules équipés de pneus zéro pression:
  - Ralentissez au maximum dès que possible et roulez à la vitesse la plus appropriée. Ne roulez pas à plus de 55 mph (90 km/h).
  - Contrôlez immédiatement la pression de gonflage des pneus et corrigez-la si nécessaire.
  - Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Faites remplacer le pneu par le concessionnaire Toyota le plus proche.
  - Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.
- Véhicules équipés de pneus standard:
  - Garez votre véhicule en un endroit sûr dès que possible. Ajustez immédiatement la pression de gonflage des pneumatiques.
  - Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Contrôlez les pneumatiques. Si un pneumatique est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneumatique crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
  - Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.

ATTENTION

En cas d'éclatement du pneu ou de fuite d'air brutale

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne s'active pas tout de suite.

Entretien des pneumatiques

Par temps froid, chaque pneu, y compris celui de secours, devrait être vérifié une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneu (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneumatiques de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneumatique [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage pour ces pneumatiques.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de pression de gonflage lorsqu'un ou plusieurs pneu(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneu nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter le manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le témoin de surveillance de la pression de gonflage TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la pression adéquate, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour activer le témoin de surveillance de la pression de gonflage (TPMS).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin de pression de gonflage insuffisante clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence est répétée à chaque nouvelle utilisation du véhicule, tant que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler une pression de gonflage insuffisante dans les pneus comme il le devrait.

Le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]). Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) de continuer à fonctionner normalement.

⚠ NOTE

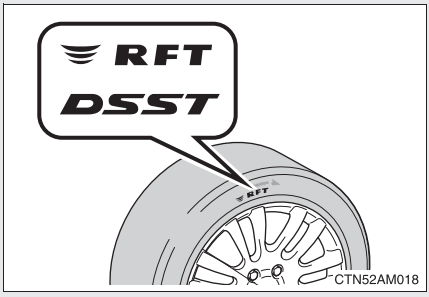
Précaution lors de la pose de pneumatiques différents

En cas de pose de pneumatiques de caractéristiques ou de fabricant différent, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut ne pas fonctionner correctement.

En cas de crevaison (modèles équipés de pneus zéro pression)

Amenez sans tarder votre véhicule au concessionnaire Toyota ou revendeur spécialisé en pneumatiques le plus proche.

Pneus zéro pression (un marquage “RFT” ou “DSST” est moulé sur leur flanc)



Vous pouvez continuer à rouler avec des pneus zéro pression en cas de crevaison d'un des pneus.

Ils vous permettent de poursuivre votre route pendant 100 miles (160 km) maximum à une vitesse inférieure ou égale à 55 mph (90 km/h) après que le voyant de surveillance de la pression de gonflage se soit allumé. (→P. 545)

Dans certaines conditions (températures élevées)

Il est possible que vous ne puissiez couvrir cette distance de 100 miles (160 km).

Si vous n'arrivez pas à déterminer si le pneu est un pneu standard ou zéro pression

Consultez votre concessionnaire Toyota.

Pour des informations détaillées sur les pneus zéro pression

Consultez le carnet de garantie des pneus.

NOTE

■ **Lorsque vous remplacez les pneumatiques**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

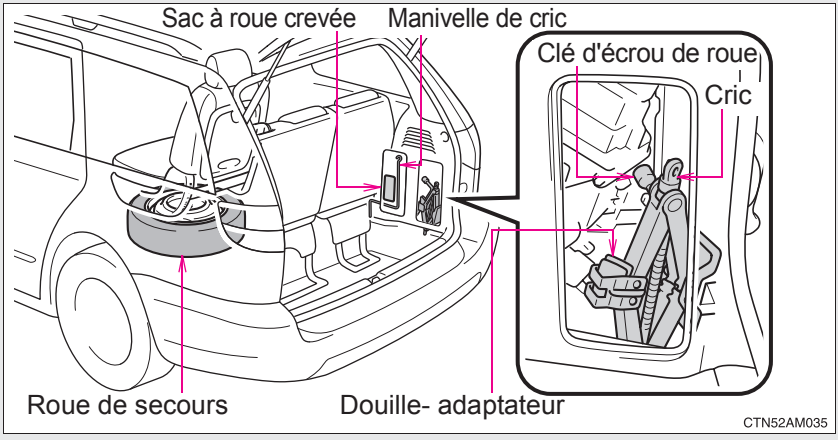
Démontez la roue dont le pneumatique est crevé et remplacez-la par la roue de secours.

Avant de lever le véhicule avec le cric

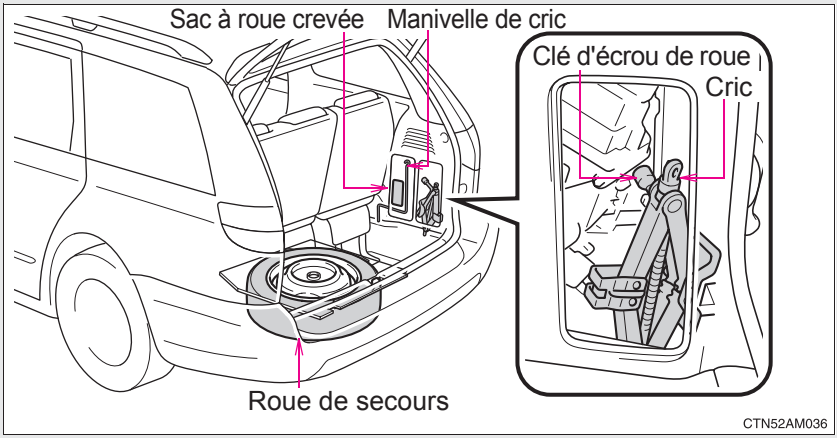
- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage

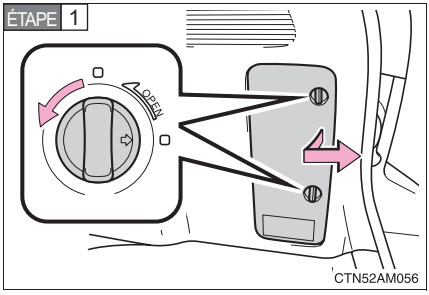
▶ Type A



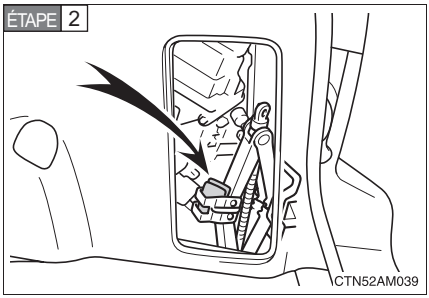
▶ Type B



Accès au cric et aux outils

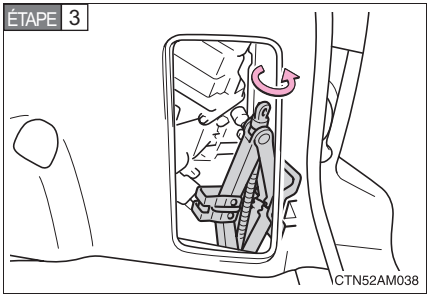


Amenez les boutons en position “OPEN” et retirez le cache.

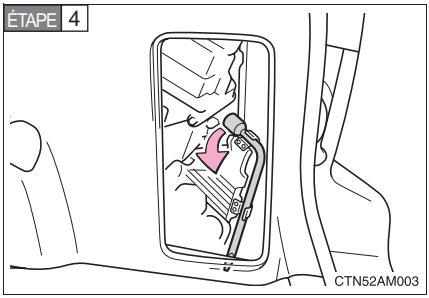


Déposez l'adaptateur. (Type A uniquement)

L'adaptateur est dans un sac.



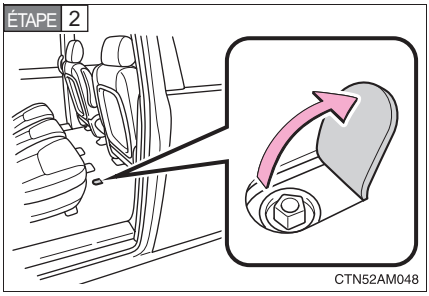
Retirez le cric.



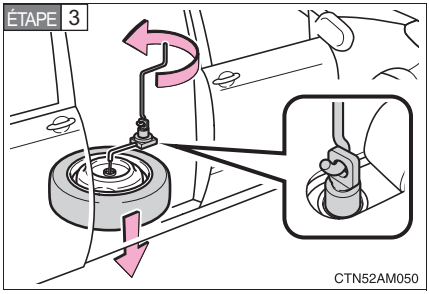
Retirez la clé d'écrous de roue.

Accès à la roue de secours (type A)

ÉTAPE 1 Avancez au maximum le siège passager avant et reculez au maximum le siège droit de la deuxième rangée pour accéder à la manivelle de cric.



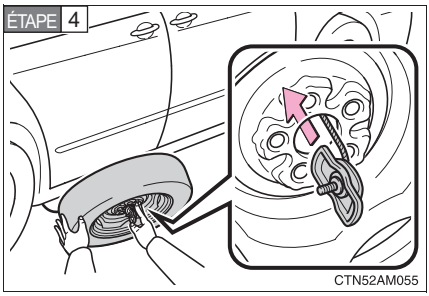
Ouvrez la porte coulissante droite et localisez dans le plancher la petite trappe indiquée sur la figure. Soulevez cette trappe pour trouver le boulon de fixation de la roue de secours.



Positionnez l'adaptateur sur la vis de bridage de la roue de secours.

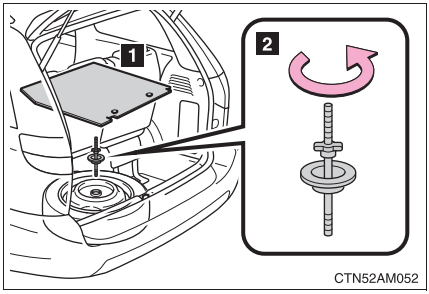
Engagez la manivelle du cric dans la douille-adaptateur. Tournez la manivelle du cric.

Continuez ainsi jusqu'à ce que la roue de secours soit descendue jusqu'au sol.



Retirez la roue de secours de dessous le véhicule et retirez le berceau.

Accès à la roue de secours (type B)

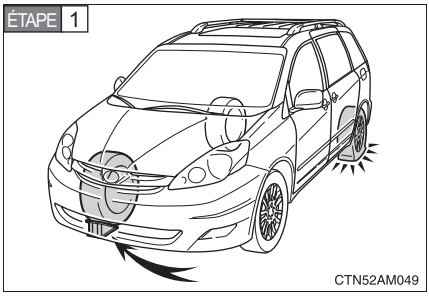


1 Ouvrez le couvercle.

2 Desserrez l'écrou, puis retirez-le ainsi que l'entretoise.

Remplacement d'une roue crevée

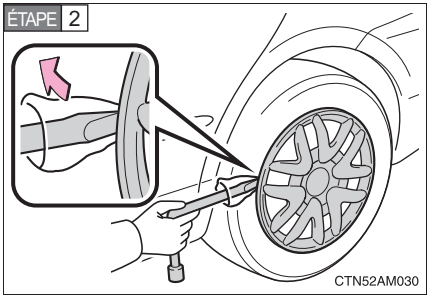
ÉTAPE 1



Calez les roues.

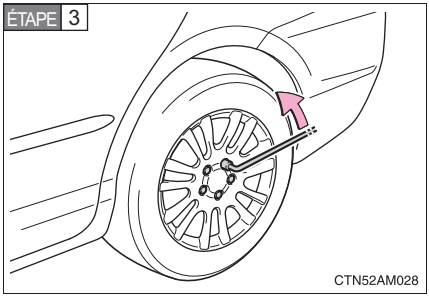
Roue crevée		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

ÉTAPE 2

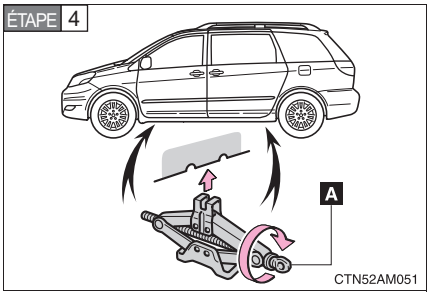


Pour les véhicules équipés de jantes en acier, enlevez l'enjoliveur de roue avec la clé d'écrous de roue.

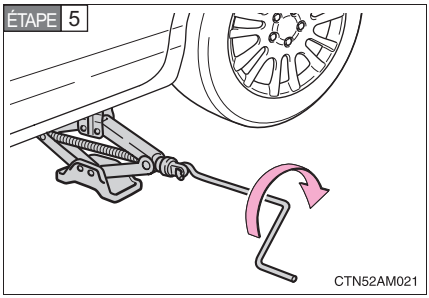
Pour protéger l'enjoliveur de roue, intercalez un chiffon entre la clé d'écrous de roue et l'enjoliveur de roue, comme indiqué sur la figure.



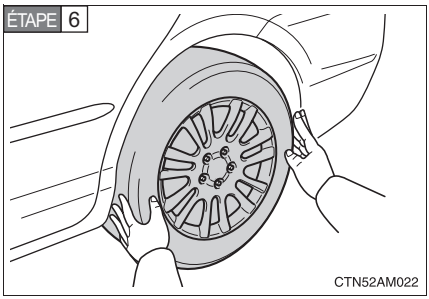
Desserrez d'un tour les écrous de roue.



Tournez la partie “A” du cric à la main jusqu'à en amener l'encoche au contact du point de levage du bas de caisse.



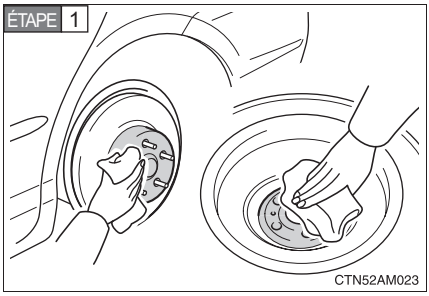
Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Montage de la roue de secours

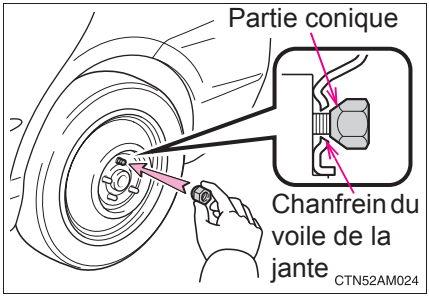


Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Tout corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue.

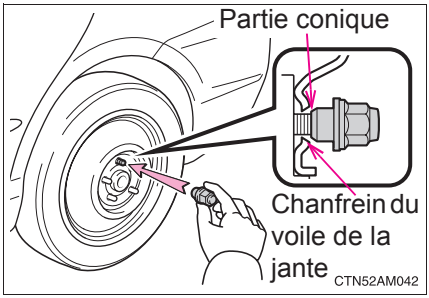
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

▶ Remplacement d'une roue à jante en acier par une roue de secours compacte

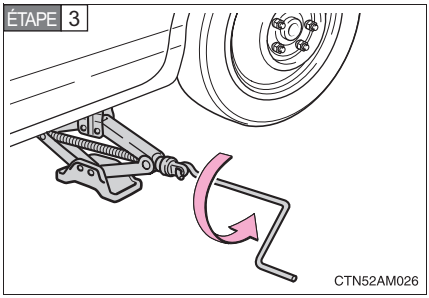


Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

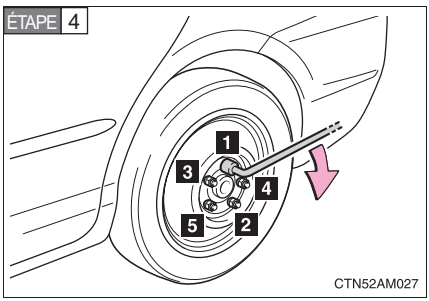
▶ Remplacement d'une roue à jante en aluminium par une roue de secours compacte



Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.



Reposez le véhicule au sol.

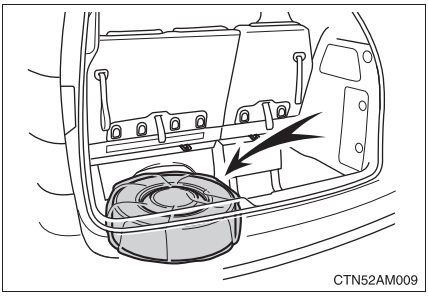


Serrez vigoureusement les écrous, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

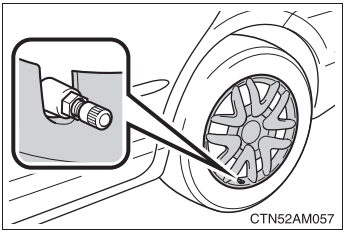
ÉTAPE 5 Rangez soigneusement la roue crevée, le cric et tous les outils.

Rangement de la roue crevée



Emballez la roue crevée dans le sac prévu à cet effet et transportez-la provisoirement dans le coffre.

■Lorsque vous remettez l'enjoliveur de roue (véhicules équipés de jantes en acier)



Alignez la découpe de l'enjoliveur avec le corps de valve comme illustré.

■Lors du rangement de l'adaptateur (type A uniquement)

Placez le sac avec la partie pliée tournée vers le bas.

■Roue de secours compacte

- Vous pouvez identifier une roue de secours compacte au moyen de la mention “TEMPORARY USE ONLY” moulée sur son flanc.
  N'utilisez la roue de secours compacte qu'en cas d'urgence, et très provisoirement.
- Assurez-vous de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours compacte. (→P. 591)

En cas de crevaison du pneu avant sur une route enneigée ou verglacée

Montez la roue de secours compacte à l'arrière du véhicule. Procédez comme suit pour pouvoir monter les chaînes à neige sur les roues avant.

ÉTAPE 1 Montez la roue de secours compacte à la place d'une roue arrière.

ÉTAPE 2 Remplacez la roue avant à plat par la roue arrière que vous venez de démonter du véhicule.

ÉTAPE 3 Montez les chaînes à neige sur les roues avant.

À l'issue du changement de roue

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 492)

En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

La roue de secours compacte étant dépourvue de valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, le système de surveillance de la pression ne peut pas vous alerter d'une éventuelle pression insuffisante. Par ailleurs, si vous remplacez la roue de secours compacte après que le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques se soit allumé, le voyant reste allumé.

⚠ ATTENTION

Utilisation du cric de bord

Une mauvaise utilisation du cric peut conduire à la chute brutale du véhicule, avec le risque de vous blesser gravement, voir de vous tuer.

- Utilisez le cric de bord aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez aucun autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage prévu pour cela.
- Ne glissez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.

ATTENTION

- Ne laissez pas tourner le moteur et ne le démarrez pas non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Ne disposez pas d'objets sur le cric ou dessous lors du levage du véhicule.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

■ Remplacement d'une roue crevée

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident corporel grave ou mortel:

- Retirez la roue de secours avant de lever le véhicule à l'aide du cric. Si la roue de secours est retirée une fois le véhicule levé, le berceau et la roue de secours risquent de heurter le cric, avec pour conséquence un risque d'accident grave.
- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile ou la graisse risque de provoquer un desserrage des roues et un accident grave.
  Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.
- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m).
  Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez d'être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue et un risque d'accident grave, voire mortel.

ATTENTION

■ En cas d'utilisation de la roue de secours compacte

- Sachez que la roue de secours compacte a été spécialement conçue pour être utilisée sur votre véhicule. N'utilisez pas cette roue de secours compacte sur un autre véhicule.
- N'utilisez pas plus d'une roue de secours compacte à la fois.
- Remplacez au plus vite la roue de secours compacte par une roue normale.
- Adoptez une conduite souple et coulée (pas d'accélérations, ralentissements, freinages et virages trop brusques).

■ Vitesse à ne pas dépasser avec la roue de secours compacte

Limitez votre vitesse à 50 mph (80 km/h) maximum lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte.

La roue de secours compacte n'a pas été étudiée pour supporter les grandes vitesses. À défaut de respecter cette précaution, vous risquez d'être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque la roue de secours est montée

Il est possible que la vitesse du véhicule ne soit pas correctement détectée et que les systèmes suivants ne fonctionnent pas correctement:

- ABS & aide au freinage d'urgence
- VSC
- TRAC
- Système de navigation (sur modèles équipés)

NOTE

■ **Serrage et desserrage de l'écrou de retenue de la roue de secours (type A uniquement)**

N'utilisez pas de clé à choc. Utilisez la manivelle de cric et l'adaptateur.

■ **Ne roulez pas avec un pneu crevé**

Ne poursuivez pas votre route avec un pneu crevé.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneumatique et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ **Attention au franchissement des obstacles lorsque vous roulez avec la roue de secours compacte**

Le montage de la roue de secours compacte entraîne un abaissement du véhicule par rapport à la situation habituelle, où le véhicule est équipé de ses quatre roues normales. Soyez prudent si vous devez circuler sur mauvaise route (revêtement dégradé, bosselé).

■ **Utilisation du véhicule avec les chaînes à neige et la roue de secours compacte**

Ne montez pas les chaînes à neige sur la roue de secours compacte.
Les chaînes à neige pourraient abîmer la carrosserie et avoir un effet désastreux sur le comportement du véhicule.

■ **Lorsque vous remplacez les pneumatiques**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

NOTE

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

■ **Après avoir sorti ou rangé la roue de secours (type A uniquement)**

Veillez à remonter le berceau en vissant le boulon pour éviter que le berceau ne vienne taper le soubassement du véhicule pendant la marche.

■ **Utilisation du berceau de roue de secours**

- Le berceau de roue étant prévu pour recevoir une roue de secours compacte, il ne peut contenir une roue standard.
- En cas de crevaison de la roue de secours, ne la replacez pas dans son berceau dans la mesure elle ne serait pas correctement maintenue.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur persiste à ne pas démarrer alors que vous avez correctement appliqué la procédure de démarrage (→P. 181) ou débloqué l'antivol de direction (→P. 182), confirmez les points suivants.

Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez une fois encore de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 181)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système d'antidémarrage du moteur (sur modèles équipés). (→P. 118)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 573)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 573)

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du sélecteur (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

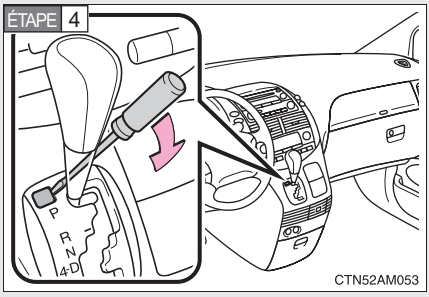
En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

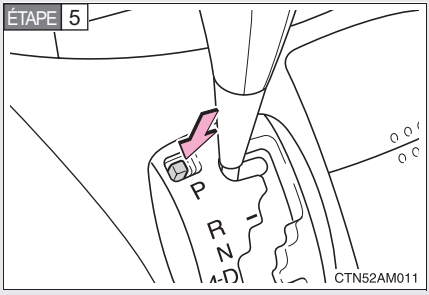
ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou équivalent.

ÉTAPE 5



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de sélecteur.

Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Clés

Votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés d'origine. Vous devez pour cela lui fournir une clé principale et le numéro figurant sur la languette de numéro de clé.

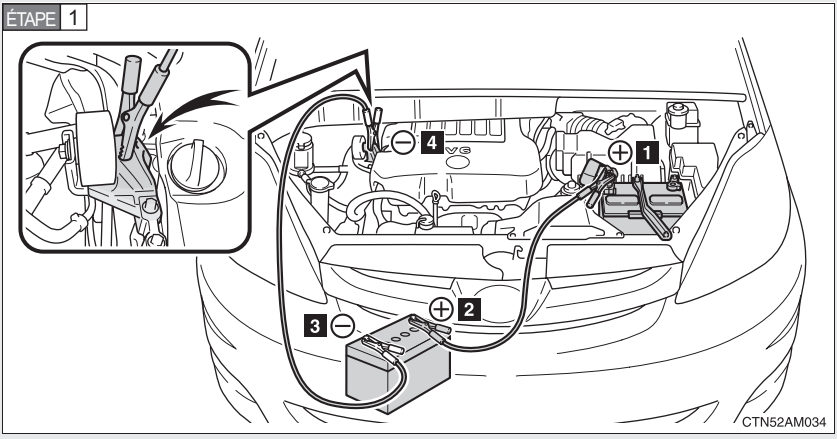
Télécommande de verrouillage centralisé

Votre concessionnaire Toyota peut vous procurer une nouvelle télécommande de verrouillage centralisé d'origine et la programmer. Si vous avez perdu l'une des télécommandes de verrouillage centralisé, prenez l'autre avec vous lorsque vous venez chercher la nouvelle télécommande.

En cas de décharge de la batterie

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

Si vous disposez d'un jeu de câbles de démarrage et d'un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre Toyota en procédant comme suit.



Branchement des câbles de démarrage

1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Maintenez le régime moteur du second véhicule et amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 4 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée**

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter la décharge complète de la batterie**

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'embouteillage, etc.).

■ **En cas de débranchement ou de décharge de la batterie**

- La porte coulissante électrique (sur modèles équipés) doit être initialisée. (→P. 41)
- Le hayon à commande électrique (sur modèles équipés) doit être initialisé. (→P. 52)
- Les lève-vitres électriques doivent être réinitialisés. (→P. 106)
- Le toit ouvrant (sur modèles équipés) doit être initialisé. (→P. 111)

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie.

- Veillez à brancher les câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec une pièce métallique qu'elle quelle soit.
- Veillez à ne pas laisser les câbles de démarrage faire court-circuit entre les bornes “+” et “-” de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à une flamme nue et ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou d'allume-cigares à proximité.

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

NOTE

Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans les motoventilateurs de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

Lorsque le véhicule chauffe

En cas de surchauffe moteur:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité et mettez sur arrêt le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Regardez si de la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Vérifiez si les ventilateurs de refroidissement sont en marche.

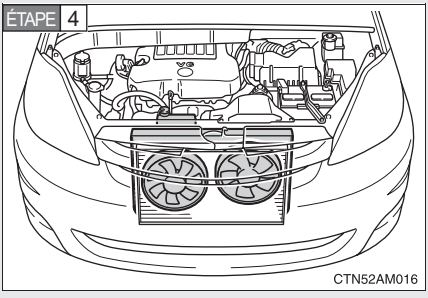
Si les ventilateurs sont en marche:

Attendez que la température du moteur (indiquée au tableau de bord) ait commencé à baisser et arrêtez le moteur.

Si les ventilateurs ne sont pas en marche:

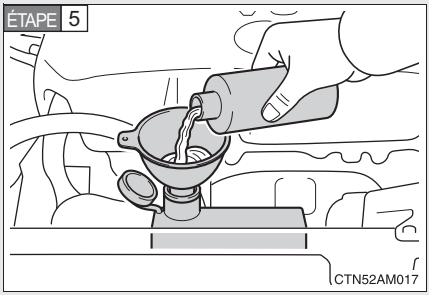
Arrêtez le moteur et appelez votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4



CTN52AM016

Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et recherchez une fuite au niveau du radiateur.



Faites, au besoin, l'appoint en liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence. (→P. 588)

Faites contrôler le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

Surchauffe

Les signes suivants peuvent vous alerter quant à une surchauffe éventuelle de votre véhicule.

- Le thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge ou vous trouvez que votre véhicule a perdu de la puissance.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

ATTENTION

Pour éviter de vous blesser accidentellement pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur risque d'être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, telles des brûlures.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies d'entraînement lorsque le moteur est en marche.
- N'ouvrez pas le bouchon de vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression risquent de provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Pour ajouter du liquide de refroidissement, versez lentement. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de sélecteur sur “P”.

ÉTAPE 2 Dégagez les roues qui patinent de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez sous les roues des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

ÉTAPE 5 Mettez le sélecteur de vitesses sur “D” ou “R” et accélérez progressivement pour dégager le véhicule.

Modèles à 2 roues motrices uniquement: désactivez le système TRAC si son intervention met en échec vos tentatives de dégager le véhicule. (→P. 231)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et marches arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires, afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la boîte de vitesses et au véhicule en général**

- Évitez de faire patiner les roues et d'emballer le moteur.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Caractéristiques techniques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques techniques 584

Valeurs pour l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)..... 584

Informations sur le carburant..... 594

Renseignements sur les pneus 597

6-2. Personnalisation 611

Fonctions personnalisables..... 611

6-3. Initialisation 615

Systèmes à initialiser 615

Dimensions et poids

Longueur hors-tout			201,0 in. (5105 mm)
Largeur hors-tout			77,4 in (1965 mm)
Hauteur hors-tout*1			68,9 in (1750 mm)
Empattement			119,3 in (3030 mm)
Bande de roulement	Avant		65,6 in (1665 mm)*2 65,9 in (1675 mm)*3
	Arrière		66,9 in (1700 mm)*2 67,3 in (1710 mm)*3
Charge utile du véhicule (Passagers + bagages)	Break	Modèles à 2 roues motricesces	▶ Grade LE ou CE 1210 lb. (550 kg)*4 1150 lb. (520 kg)*5 ▶ Grade limité ou XLE 1210 lb. (550 kg)*4 1120 lb. (510 kg)*5
		Modèles 4 roues motrices	▶ Grade LE ou CE 1100 lb. (500 kg) ▶ Grade limité ou XLE 1050 lb. (480 kg)
	Van		1210 lb. (550 kg)
Capacité de traction (Poids de la caravane/ remorque + chargement)	Véhicule sans équipement de remorquage		1200 lb. (544 kg)
	Véhicule avec équipement de remorquage		3500 lb. (1587 kg)

*1: Véhicule à vide

*2: Avec pneus P215/65R16

*3: Avec pneus P225/60R17

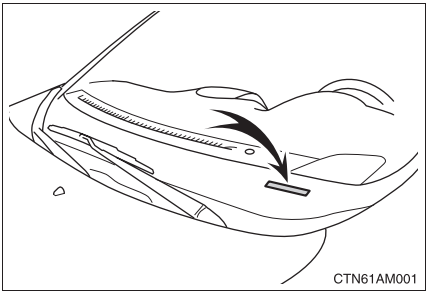
*4: Modèles à 8 places

*5: Modèles à 7 places

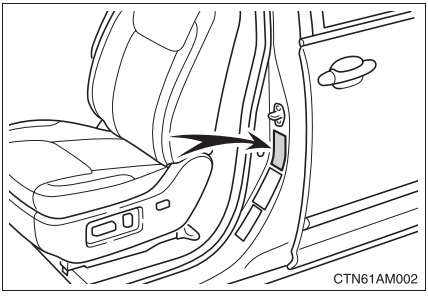
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d'immatriculation du véhicule.



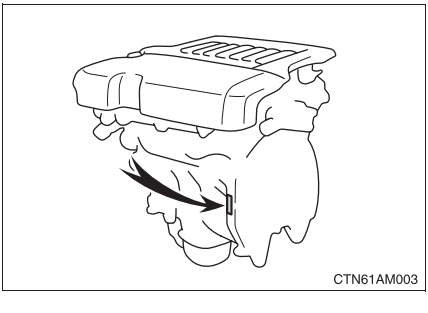
Ce numéro est frappé à l'angle supérieur gauche du tableau de bord.



Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation apposée sur le montant central côté conducteur.

■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.



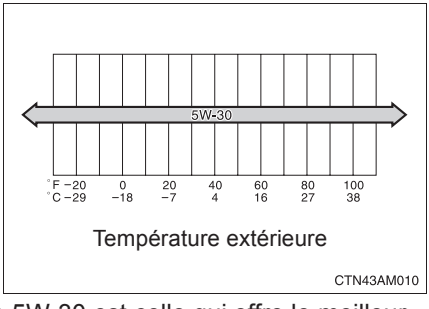
Moteur

Modèle	Moteur 2GR-FE
Type	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm)
Cylindrée	210,9 cu.in. (3456 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique
Jeu de soupape	

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou plus
Capacité du réservoir de carburant	20,9 gal. (79 L, 17,5 Imp.gal.)

Circuit de lubrification

Contenance d'huile (vidange et remplissage) Avec filtre Sans filtre	 6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp.qt.) 6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp.qt.)
Qualité d'huile	Huile moteur multigrade ILSAC
Viscosité d'huile préconisée	Utilisez l'huile d'origine Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent pour répondre aux exigences de qualité et de viscosité suivantes.  L'huile 5W-30 est celle qui offre le meilleur rendement en matière de consommation de carburant.

Viscosité de l'huile

- La valeur 5W de l'indice de viscosité de l'huile indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.
- L'indice 30 (5W-30) indique que la viscosité de l'huile à température de fonctionnement. Une huile disposant d'un indice de viscosité supérieur est plus appropriée au moteur des véhicules fonctionnant à hauts régimes ou bien à forte charge (conditions d'utilisation extrêmes).

Circuit de refroidissement

Capacité (Référence)	12,0 qt. (11,3 L, 10,0 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants. • “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate, et pourvu de propriétés d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps N'utilisez pas d'eau pure seule.

Circuit d'allumage

Bougie	
Marque	DENSO FK20HR11
Jeu entre électrodes	0,043 in. (1,1 mm)

NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu aux électrodes des bougies d'allumage.

Circuit électrique

Batterie Tension à vide à 68°F (20°C):	12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Charge moyenne 11,8 — 12,0 V Déchargée (Contrôle de la tension effectué 20 minutes après arrêt du moteur et extinction de l'ensemble de l'éclairage)
Intensités de charge	5 A max.

Boîte-pont automatique

Contenance (vidange et remplissage)	3,7 qt. (3,5 L, 3,1 Imp.qt.)
Type d'huile	“Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

NOTE

Type de liquide pour transmissions automatiques

Si vous utilisez un liquide pour transmissions automatiques autre que “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS», vous risquez d'affecter la qualité du passage des rapports, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique de votre véhicule.

Différentiel arrière (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	1,0 qt. (0,9 L, 0,8 Imp.qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Transfert (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	1,0 qt. (0,9 L, 0,8 Imp.qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou 80W-90

Freins

Hauteur sous la pédale*1	2,0 in. (52 mm)
Garde de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale du frein de stationnement *2	3 — 5 crans
Type d'huile	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3

*1: Course minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 110 lbf (490 N, 50 kgf), moteur tournant

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 66 lbf (294 N, 30 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)
Type de fluide d'assistance de direction	Liquide DEXRON®II ou III pour transmissions automatiques

Pneus et jantes

Dimensions des pneus	P215/65R16 96T, P225/60R17 98T T155/80R17 101M (roue de secours compacte)
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 35 psi (240 kPa, 2,4 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 60 psi (420 kPa, 4,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	16 × 6 1/2 JJ (P215/65R16 96T) 17 × 6 1/2J (P225/60R17 98T) 17 × 4T (roue de secours compacte)
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Extérieur	Projecteurs (feux de croisement) Avec projecteurs à décharge Sans projecteurs à décharge	 — 9006	 35 51	 A B
	Projecteurs (feux de route)	9005	60	C
	Projecteurs antibrouillards avant	9006	51	B
	Clignotants et feux de stationnement avant	3457A	27/7	E
	Feux de position latéraux avant	—	5	E
	Clignotants arrière	7440	21	D
	Feux stop/arrière et feux de position latéraux arrière	7443	21/5	D
	Feux de position	194	3,8	D
	Feux de recul	921	16	D
	Éclairage de plaque d'immatriculation	—	5	D
	Éclairages extérieurs de sol	—	6	D
Intérieur	Éclairages intérieurs/ individuels avant	—	4,9	D
	Éclairages intérieurs/ individuels arrière	—	5,0	D
	Éclairage de coffre	—	5	F
	Éclairage de courtoisie	—	3	F
	Éclairages d'accueil sur portes avant	—	6	F
	Éclairages d'accueil sur portes coulissantes	—	3,8	D

A: Ampoules à décharge D2R
B: Ampoules à halogène HB4
C: Ampoules à halogène HB3
D: Ampoules à culot poussoir (transparentes)
E: Ampoules à culot poussoir (ambres)
F: Ampoules navettes

Informations sur le carburant

Utilisez impérativement de l'essence sans plomb pour votre véhicule.
Utilisez un carburant ayant une indice d'octane de 87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cliquetis moteur. Un cliquetis permanent peut entraîner une détérioration importante du moteur.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3.5-M93 au Canada.

■ Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre Toyota est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ En cas de cliquetis du moteur

- Consultez votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité des carburants**

- Les constructeurs de transmissions automatiques aux États-Unis, en Europe et au Japon ont mis au point une spécification pour les carburants améliorés appelée World-Wide Fuel Charter (WWFC) (Charte mondiale sur le carburant) qui doit s'appliquer au monde entier.
- La WWFC classe les carburants en 4 catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air, en militant pour une réduction des émissions polluantes du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client, par l'amélioration des performances.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur thermique.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburants propres**

Les essences propres, dont fait partie l'essence reformulée, obtenue par adjonction d'additifs oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (éther méthyl-tertiobutylique), sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, abaissent les taux de pollution et améliorent la qualité de l'air.

■ **Toyota déconseille les essences mélangées**

- Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en éther méthyl-tertiobutylique de 15%.
- Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

Toyota déconseille l'utilisation des essences contenant du MMT

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté.

Le voyant d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments risque de s'allumer. Dans ce cas, contactez un concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

Avertissement sur la qualité de l'essence

- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  Le carburant plombé risque d'endommager le convertisseur catalytique de votre véhicule et d'induire un mauvais fonctionnement du dispositif antipollution.
- N'utilisez pas d'autre gasohol que celui indiqué ici.
  Tout autre gasohol pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à ceux indiqués ici s'accompagne de phénomènes persistants de cliquetis important.
  Dans le pire des cas, ils peuvent causer des dommages au moteur.

Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé

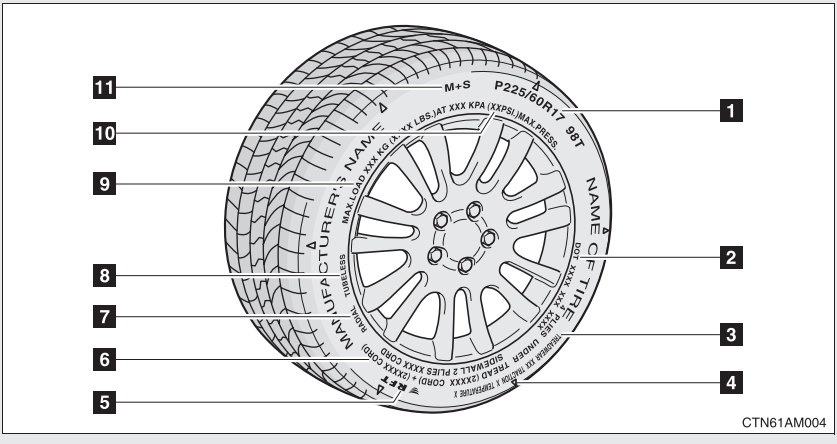
Si, après avoir utilisé différents types de carburant, vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, phénomène de détonation, etc.), arrêtez d'utiliser ces types de carburant.

Lors du ravitaillement avec du gasohol

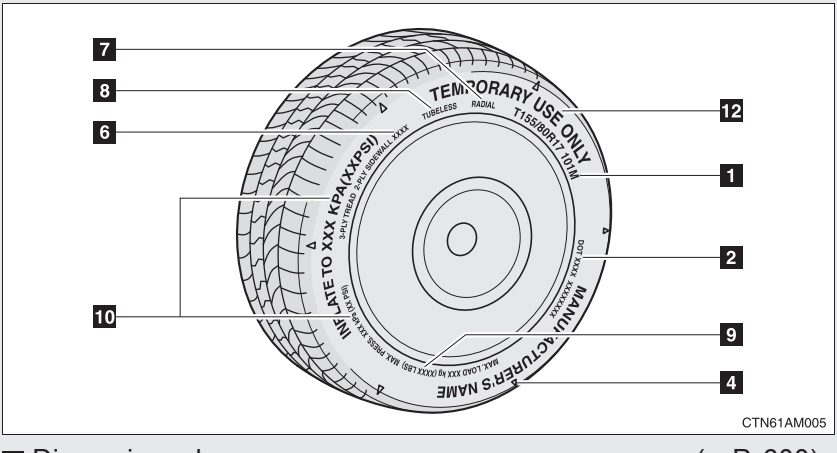
Prenez soin de ne pas renverser le gasohol. Ce produit est nocif pour la peinture de votre véhicule.

Symbologie courante des pneumatiques

▶ Pneu zéro pression ou pneu standard



▶ Roue de secours compacte



1 Dimensions des pneus (→P. 600)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 599)

3 Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Pour plus de détails, reportez-vous à “Niveau de qualité uniforme des pneumatiques” ci-après.

4 Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 490)

5 Pneu zéro pression (RFT) ou pneu standard (→P. 553)

Ce véhicule peut être équipé de pneus zéro pression (RFT) ou de pneus standard. Les pneus zéro pression se distinguent par un marquage “RFT” ou “DSST” moulé sur leur flanc.

6 Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle “plis” les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis (ou carcasse) du pneumatique.

7 Pneus à carcasse radiale ou diagonale

La mention “RADIAL” figure sur le flanc du pneu radial. Tout pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à carcasse diagonale.

8 TYPE TUBELESS ou À CHAMBRE

Un pneu dit “Tubeless” est dépourvu de chambre à air à l'intérieur, l'air remplissant directement le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

9 Limite de charge à pression maximale de gonflage à froid (→P. 494)

10 Pression maximale de gonflage à froid (→P. 591)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

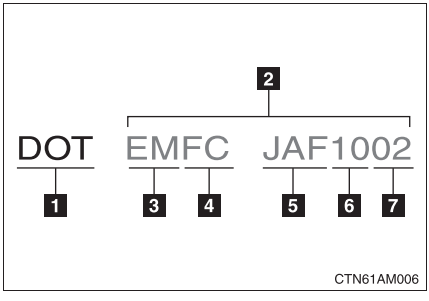
11 Pneus d'été ou pneus toutes-saisons (→P. 495)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention “M+S” est un pneu d'été.

12 “TEMPORARY USE ONLY” (→P. 563)

Une roue de secours compacte est reconnaissable grâce au marquage “TEMPORARY USE ONLY” moulé sur son flanc. Cette roue est uniquement conçue pour une utilisation temporaire, en cas d'urgence.

Symbole DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)



1 Indice DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Marque d'identification du fabricant du pneu

4 Code dimensionnel du pneu

5 Code de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

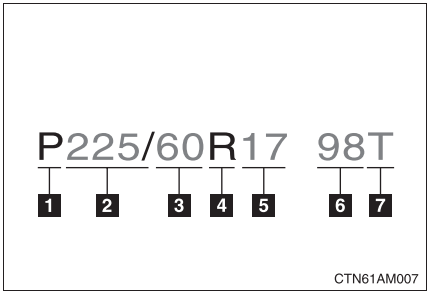
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

Informations dimensionnelles du pneu



L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment sur les pneus.

1 Utilisation du pneu
(P = Voiture de tourisme,
T = Utilisation temporaire)

2 Largeur de section
(en millimètres)

3 Rapport hauteur du pneu sur largeur de section

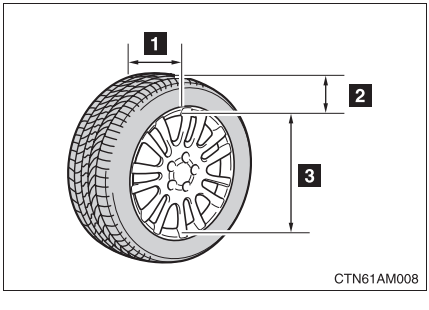
4 Code de structure du pneu
(R = Radial, D = Diagonal)

5 Diamètre de la roue
(en pouces)

6 Indice de charge
(2 ou 3 chiffres)

7 Indice de vitesse
(1 caractère alphabétique)

Dimensions du pneu

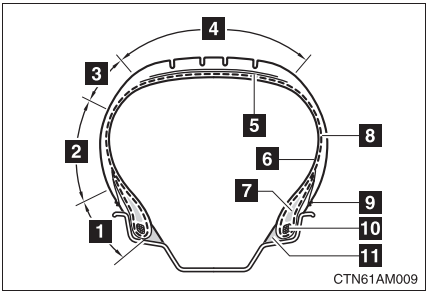


1 Largeur de section

2 Hauteur du pneu

3 Diamètre de la roue

Appellations des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Epaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Gomme de renforcement
8 Carcasse
9 Segment de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bandelette talon

Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des Transports américain (“U.S. Department of Transportation”).
Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez les niveaux de qualité selon le cas sur le flanc des pneus entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Indice d'usure de la bande de roulement

L'indice d'usure est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu de classe 150 s'userait une fois et demie (1-1/2) autant qu'un pneu de classe 100 d'après les essais du gouvernement.
Les performances relatives des pneumatiques dépendent des conditions actuelles de leur mode d'utilisation, cependant, elles risquent de se démarquer de façon significative des normes en raison des variations dans les habitudes de conduite, la pratique des services et les différences présentées par les caractéristiques du revêtement routier et du climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: Le niveau de qualité de traction affecté à ce pneu est établi à partir de tests de traction en freinage (sur ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages (rotation).

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour voitures de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale de sécurité No. 109 applicable aux véhicules automobiles.

Les qualités B et A représentent les plus hauts niveau de performances basés sur les essais de roue en laboratoire de la valeur minimum imposée par la loi.

Avertissement: les indices thermiques sont établis pour un pneu correctement gonflé et soumis à une charge normale.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions séparées ou combinées peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer des défaillances possibles du pneu.

Glossaire terminologique du pneumatique

Terminologie du pneu	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins 3 heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) après stationnement
Pression de gonflage maximale	Pression maximum à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le manufacturier
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission automatique, la direction assistée, l'assistance au freinage, les lève-vitres électriques, les sièges électriques, l'autoradio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non)
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, tous pleins faits (carburant, huile et liquide de refroidissement) et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids total en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après

Terminologie du pneu	Signification
Poids des options de série	Poids cumulé des options de série usuelles effectivement montées, pesant au moins 5 lb. (2,3 kg) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, non comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, dont notamment les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie renforcée et les garnitures spéciales
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de la jante (diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le manufacturier
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Charge utile du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre de places assises indiqué pour le véhicule
Charge maximale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids maximum en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par 2
Charge normale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon tableau 1* ci-après), divisés par 2
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé

Terminologie du pneu	Signification
Talon	Partie du pneumatique constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneumatique à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fils formant les trames du pneu
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
CT	Pneumatique pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneumatique à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement

Terminologie du pneu	Signification
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse
Flanc prévu à l'extérieur	(a) Le flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement
Pneumatique pour utilitaire léger	Pneu conçu par son fabricant pour être principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximum	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximum autorisée	Pression maximum de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre hors-tout d'un pneu neuf gonflé

Terminologie du pneu	Signification
Largeur hors-tout	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneumatique pour voiture de tourisme	Pneumatique destiné à une utilisation sur voitures particulières, véhicules de tourisme à usages multiples et véhicules utilitaires de poids technique maximal inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées
Pneumatique (abr. pneu)	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux, qui monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge
Pneumatique à carcasse radiale	Pneumatique dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneumatique renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation du flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc

Terminologie du pneu	Signification
Pneumatique neige	Pneumatique obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneumatique de référence conforme à la norme d'essai ASTM E -1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00, méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneumatique	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*: Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée, 1 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1sur le siège de la quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. La programmation de ces fonctions personnalisables nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 29)	Télécommande du verrouillage centralisé	Activé	Désactivé
	Déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2éme	Déverrouillage de toutes les portes en une action
	Fonction de verrouillage automatique des portes activée si aucune des portes n'est ouverte après déverrouillage	Activé	Désactivé
	Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	30 secondes
			120 secondes
	Confirmation de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé
	Confirmation de fonctionnement (Signal sonore)	Activé	Désactivé
	Signal sonore de verrouillage des portes	Activé	Désactivé
	Fonction “panique”	Activé	Désactivé

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 29)	Ouverture/fermeture de la porte coulissante électrique	Activé	Désactivé
		Appui long	Double appui
			1 impulsion
	Ouverture/fermeture du hayon à commande électrique	Activé	Désactivé
		Appui long	Double appui
			1 impulsion
Verrouillage des portes (→P. 36)	Déverrouillage avec la clé	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2éme	Déverrouillage de toutes les portes en une action
	Verrouillage automatique des portes asservi à la vitesse	Désactivé	Activé
	Déverrouillage de toutes les portes à l'ouverture de la porte conducteur	Désactivé	Activé
	Le passage du sélecteur sur “P” déverrouille toutes les portes	Activé	Désactivé
	Verrouillage de toutes les portes à la mise du levier de sélecteur sur toute autre position que “P”	Activé	Désactivé

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Porte coulissante électrique (sur modèles équipés) (→P. 41)	Confirmation de fonctionnement (signal sonore)	Désactivé	Bip fort
			Bip faible
	Ouverture et fermeture	1 appui long	1 impulsion
Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 200)	Temps écoulé avant que les projecteurs ne s'éteignent automatiquement une fois les portes fermées	30 secondes	0 seconde
			60 secondes
			90 secondes
	Sensibilité du capteur de luminosité	Niveau 3	Niveau 1 à 5
Éclairages (→P. 389)	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement portes déverrouillées	Activé	Désactivé
	Fonctionnement après mise sur “LOCK” du contacteur de démarrage antivol	Activé	Désactivé
	Eclairages extérieurs de sol	Activé	Désactivé
Rappel de ceinture de sécurité (→P. 545)	Rappel de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule	Activé	Désactivé

Systèmes à initialiser

Après tout entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement.

Élément	Quand initialiser	Référence
Porte coulissante électrique (sur modèles équipés)	Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie	P. 41
Hayon à commande électrique (sur modèles équipés)	Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie	P. 52
Lève-vitre électrique	Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie	P. 106
Toit ouvrant (sur modèles équipés)	Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie	P. 111
Données de vidange de l'huile moteur (réservé aux États-Unis)	Après chaque vidange de l'huile moteur	P. 477
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques	En cas de changement de taille de pneumatiques	P. 490

Index

Index des sigles 618

Index alphabétique 620

Que faire si... 633

Pour plus de détails concernant l'équipement lié au système de navigation et à l'écran tactile, tel que le système audio, reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

Index des sigles/acronymes

SIGLES	SIGNIFICATION
2WD	2 Wheel Drive (Modèles à 2 roues motrices)
AWD	All Wheel Drive (Modèles à 4 roues motrices)
ABS	Anti-lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
ALR	Automatic Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique)
AVG	Average (Consommation moyenne de carburant)
CAL	Calibration (Calibration)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de bord)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
E/M	English/U.S. customary system/Metric (Unités de mesure anglaises/américaines et unités métriques)
I/M	Emission inspection and maintenance (Entretien et contrôle antipollution)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant)
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
MAX	Maximum (Maximum)
MIN	Minimum (Minimum)
MMT	Methylcyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle)
M + S	Mud and Snow (Boue et Neige)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Éther méthyl-tertiobutylique)
OBD	On Board Diagnostics (Autodiagnostic de bord)

SIGLES	SIGNIFICATION
PMAE	Poids maximal autorisé par essieu
PNBV	Poids brut du véhicule
NIV	Numéro d'identification du véhicule
RFT	Run-Flat Tire (Pneu zéro pression)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)
TRAC	Traction Control (Système antipatinage)
VAR	Variation (Variation)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Index alphabétique

A

A/C 262, 268, 275, 278
ABS 230
Accès “mains libres” 29
Accoudoir 421
Adaptateur AUX 314
Adaptateur d'entrée audio/vidéo 341
Affichage
Informations relatives au trajet 196
Régulateur de vitesse actif 212
Affichage des informations de parcours 196
Aide au freinage d'urgence 230
Alarme 120
Ampoules
Puissance 592
Remplacement 523
Antenne 290
Antibrouillards
Commutateur 205
Puissance 592
Remplacement des ampoules 523
Antivol de direction 181
Appuis-têtes
Réglage 89
Autoradio 287

B

Batterie
Contrôle 486
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 244
Si la batterie du véhicule est déchargée 573
Bloqué
Si votre véhicule est bloqué 580
Bluetooth® 357
Boîte à gants 393
Boîtier pour commande d'ouverture de la porte de garage 441
Bougie 588
Boussole 444
Bouton de commande vocale 358
Bouton de téléphonie 358
Bouton de verrouillage des lève-vitres 106

C

Capacité de charge 242
Capacité de charge totale 242
Capacité de chargement 242
Capot 469
Capteurs 3/4 d'aide au stationnement 224
Capteurs d'aide au stationnement 224
Caractéristiques 584

Carburant
Capacité 586
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 539
Informations..... 594
Jauge de carburant 188
Ravitaillement en carburant..... 114
Renseignements concernant la station service..... 636
Type 586
Casier auxiliaire..... **403**
Ceintures de sécurité
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique 95
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence 95
Installation du siège de sécurité enfant..... 150
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 454
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants 96
Port de votre ceinture de sécurité 91
Prétensionneurs de ceintures de sécurité 94
Rallonges de ceinture de sécurité 96
Réglage de la ceinture de sécurité 91
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité pour les femmes enceintes 95
Voyant de rappel 545
Chaînes 244
Chargeur CD.....294
Circuit de refroidissement
Surchauffe du moteur.....577
Clé pour voiturier 28
Clés
Accès “mains libres”.....29
Clés 28
Contacteur de démarrage 181
Numéro de clé.....28
Si vous perdez vos clés/ votre télécommande de verrouillage centralisé.....572
Télécommande du verrouillage centralisé.....29
Clignotants
Commutateur 186
Puissance.....592
Remplacement des ampoules 523
Clignotants arrière
Puissance.....592
Remplacement des ampoules 523
Clignotants avant
Puissance.....592
Remplacement des ampoules 523
Commande d'activation vocale 358
Commande d'ouverture de la porte de garage.....434
Commande de verrouillage de sélecteur.....571

Commutateur
Bouton de commande de lève-vitre électrique 106, 109
Bouton de verrouillage des lève-vitres 106
Commande de verrouillage centralisé des portes.....36
Commutateur d'essuie-glace de pare-brise et de lave-glace 206, 208
Commutateurs d'éclairage 200
Contacteur de démarrage 181
Sélecteur d'antibrouillards.....205
Compte-tours 188
Compteur de vitesse.....188
Compteurs
Commande d'éclairage du tableau de bord.....190
Compteurs.....188
Condenseur 482
Conduite
Conseils de conduite hivernale 244
Conseils de rodage 171
Position correcte 123
Procédures.....170
Conseils de rodage.....171
Contacteur de démarrage 181
Contrôle antipollution.....463
Contrôle de la stabilité du véhicule.....230
Cric
Positionnement du cric.....471
Remplacement d'une roue....555
Crochet pour sac à provisions 423
Crochets
Crochet pour sac à provisions 423
Crochets d'arrimage.....431
Crochets à vêtements 425
Crochets d'arrimage.....431

D

Dégivrage de la lunette arrière 282
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise.....282
Désembuage
Lunette arrière.....282
Rétroviseurs extérieurs.....282
Dimension 584
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction 181
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 539
Disque MP3 302
Disque WMA.....302
Données de vidange de l'huile moteur.....477

E

Éclairage d'accueil sur porte
Éclairage d'accueil sur porte 389
Puissance 592
Éclairage de coffre
Commutateur 391
Puissance 592
Éclairage de courtoisie
Éclairage de courtoisie 412
Puissance 592
Éclairage de plaque d'immatriculation
Puissance 592
Remplacement des ampoules 523
Éclairages
Commodo de clignotants 186
Commutateur d'éclairage individuel 390
Commutateur d'éclairage intérieur 390
Éclairage d'accueil sur porte 389
Éclairage de coffre 391
Éclairage de courtoisie 412
Éclairage du contacteur de démarrage antivol 389
Eclairages extérieurs de sol 389
Puissance 592
Remplacement des ampoules 523
Sélecteur d'antibrouillards 205
Sélecteur d'éclairage 200
Eclairages extérieurs de sol
Eclairages extérieurs de sol 389
Puissance 592
Remplacement des ampoules 523
Éclairages individuels
Commutateur 390
Puissance 592
Éclairages intérieurs
Commutateur 390
Éclairages intérieurs 389
Puissance 592
Enregistreur de bord 540
Entrée audio 314
Entrée audiovisuel 341
Entretien
Ceintures de sécurité 454
Entretien à faire soi-même 464
Entretien général 460
Extérieur 450
Intérieur 453
Prescriptions d'entretien 457
Valeurs pour l'entretien 584
Entretien à faire soi-même 464
Essuie-glace de lunette arrière 208
Essuie-glaces de pare-brise ... 206
Étiquettes de prévention contre le vol 122

F
Feux de position
Commutateur 200
Puissance.....592
Remplacement des ampoules 523
Feux de position latéraux
Commutateur 200
Puissance.....592
Remplacement.....523
Feux de position latéraux arrière
Puissance.....592
Remplacement des ampoules 523
Feux de position latéraux avant
Commutateur 200
Puissance.....592
Remplacement des ampoules 523
Feux de recul
Puissance.....592
Remplacement des ampoules 523
Feux de stationnement
Commutateur 200
Puissance.....592
Remplacement des ampoules 523
Feux stop
Puissance 592
Remplacement des ampoules 523
Filtre de la climatisation.....506
Fonctions personnalisables ...611
Frein de stationnement 187
Freins
Frein de stationnement 187
Liquide 482
Fusibles 511

G
Galerie de pavillon.....235
Glaces de vitres 106

H
Hayon
Hayon.....52
Télécommande du verrouillage centralisé.....29
Huile
Huile moteur.....474
Huile moteur
Capacité.....587
Contrôle 474
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....244

I

Identification
Moteur 585
Véhicule..... 585
Initialisation
Systèmes à initialiser..... 615

J

Jantes..... 504
Jauges..... 188

L

Lavage et lustrage..... 450
Lave-glace
Commutateur..... 206, 208
Contrôle..... 489
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux..... 244
Lecteur CD 294
Lecteur DVD..... 326, 335, 338, 339
Lève-vitres électriques ... 106, 109
Levier de sélecteur
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”..... 571
Transmission automatique ... 184
Liquide
Assistance de direction 484
Freins 483
Lave-glace..... 489
Liquide de refroidissement moteur
Capacité 588
Contrôle..... 479
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux..... 244

M

Manivelle de cric 555
Mécanisme d'ouverture
Capot.....469
Hayon.....52
Trappe à carburant.....114
Mémorisation de la position de conduite 87
Miroir de conversation 414
Miroirs
Miroir de conversation.....414
Miroirs de courtoisie.....412
Résistances de chauffage des rétroviseurs extérieurs.....282
Rétroviseur intérieur.....101
Rétroviseurs extérieurs 103
Miroirs de courtoisie.....412
Montre.....413
Moteur
Capot.....469
Comment démarrer le moteur.....181
Compartiment.....473
Contacteur de démarrage 181
Numéro d'identification.....585
Si le moteur ne démarre pas.....569
Surchauffe.....577

N

Nettoyage
- Ceintures de sécurité 454
- Extérieur.....450
- Intérieur.....453

Nombre de places assises 242

Numéro d'identification du véhicule.....585

O

Outillage.....555

P

Pare-soleil
- Porte latérale arrière 422
- Toit.....112

Pare-soleil.....411

Pneus
- Chaînes.....244
- Contrôle.....490
- Dimensions 591
- En cas de crevaison.....553, 555
- Informations 597
- Permutation des pneumatiques 490
- Pneus neige 244
- Pression de gonflage 500
- Remplacement.....555
- Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus 490, 545

Poids
- Capacité de chargement.....235
- Limites de charge.....242
- Poids.....584

Porte-bouteilles.....402

Porte-gobelets.....398

Portes
- Hayon.....52
- Portes avant 36
- Portes coulissantes.....41
- Rétroviseurs extérieurs.....103
- Verrouillage des portes.....29, 36, 42
- Vitres de portes.....106

Portes coulissantes
- Portes coulissantes.....41
- Télécommande du verrouillage centralisé.....29

Précautions à observer pour le rangement.....239

Pression de gonflage des pneus.....500

Prises d'alimentation.....415

Projecteurs
- Commutateur 200
- Molette de réglage manuel du correcteur d'assiette des projecteurs 202
- Puissance 592
- Remplacement des ampoules.....523

Projecteurs antibrouillards avant
Commutateur..... 205
Puissance..... 592
Remplacement des ampoules 523

R

Radiateur..... 482
Range-monnaie 397
Rangement de console..... 393
Rangements..... 392
Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse..... 209
Régulateur de vitesse actif 212
Remorquage
Remorquage de véhicule 258
Traction d'une caravane/remorque..... 248
Remorquage de véhicule..... 258
Remplacement
Ampoules 523
Fusibles..... 511
Pile de la télécommande de verrouillage centralisé..... 509
Pneus 555
Renseignements concernant la station service..... 636
Renseignements sur les pneus
Dimensions 591
Glossaire 604
Niveau de qualité uniforme des pneumatiques 601
Numéro d'identification du pneu.....599
Résistances de chauffage
Rétroviseur extérieur.....282
Sièges chauffants.....419
Rétroviseur intérieur.....101
Rétroviseurs extérieurs
Mémorisation de la position de conduite 87
Mémorisation de la position des rétroviseurs 87
Réglables et rabattables 103
Roue de secours
Pression de gonflage 591
Roue de secours.....555

S

Sacs de sécurité gonflables
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflable rideau 130
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables 130
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux.....130

Emplacement des sacs de sécurité gonflables.....125
Modification et mise au rebut des sacs de sécurité gonflables 138
Position de conduite correcte.....123, 134
Précautions à observer vis-à-vis des enfants concernant les sacs de sécurité gonflables.....134
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflable rideau 134
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables latéraux.....134
Précautions d'ordre général concernant les sacs de sécurité gonflables.....134
Sacs de sécurité gonflables SRS 125
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 139
Voyant de sac de sécurité gonflable 543
Sacs de sécurité gonflables latéraux.....125
Sacs de sécurité gonflables rideau.....125
Sécurité de l'enfant
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques.....106
Guide confort de ceinture de sécurité 94
Installation du siège de sécurité enfant.....150
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants 96
Précautions à prendre avec la batterie 487, 575
Précautions concernant le remplacement de la pile.....510
Précautions concernant le toit ouvrant.....113
Précautions concernant les ceintures de sécurité 97
Précautions concernant les lève-vitres électriques.....108
Précautions concernant les rallonges de ceinture de sécurité 99
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables 134
Précautions concernant les sièges chauffants.....419
Sécurité enfants.....45
Siège de sécurité enfant 145
Sécurité enfants.....45

Siège arrière
Basculement des sièges de la deuxième rangée 68
Configuration d'assise 68
Démontage des sièges de la deuxième rangée 70
Escamotage des sièges de la troisième rangée..... 78, 80
Montage des sièges de la deuxième rangée 71
Réglage..... 64, 66
Repliage des sièges de la troisième rangée..... 76, 77
Siège de sécurité enfant
Coussins de rehausse, définition..... 145
Coussins de rehausse, installation..... 150
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des ceintures de sécurité 159
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des points d'ancrage LATCH 153, 156
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des sangles de retenue supérieures 163, 164
Sièges jeune enfant, définition 145
Sièges jeune enfant, installation.....150
Sièges modulables, définition 145
Sièges modulables, installation.....150
Système de classification de l'occupant du siège passager avant.....139
Sièges
Appui-tête.....89
Installation des sièges enfant/des sièges de sécurité enfant 150
Mémorisation de la position du siège conducteur 87
Nettoyage.....453
Position correcte d'assise sur le siège 123
Précautions relatives au réglage.....63, 65, 67
Réglage.....61, 64, 66
Sièges chauffants.....419
Sièges avant
Réglage.....61
Sièges chauffants 419
Sièges de la deuxième rangée.....64
Sièges de la troisième rangée.....66

Signaux sonores
Rappel de ceinture de sécurité 545
Système de freinage 542
Support de bloc-notes.....410
Surchauffe, moteur.....577
Système antipatinage.....230
Système antivol
Alarme.....120
Système d'antidémarrage 118
Système audio
Adaptateur AUX 314
Adaptateur d'entrée audio/vidéo 341
Antenne.....290
Autoradio.....287
Baladeur.....314
Commandes audio au volant 315
Disques MP3/WMA.....302
Entrée audio.....314
Entrée audiovisuel.....341
Lecteur de CD/chargeur.....294
Lecteur de DVD 326, 335, 338, 339
Optimisation 310
Système multimédia aux places arrière 319
Type 284
Système d'antidémarrage 118
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 389
Système d'éclairage de jour.....203
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 139
Système de climatisation
Filtre de la climatisation 506
Système de climatisation automatique arrière 278
Système de climatisation automatique avant.....268
Système de climatisation manuel arrière 275
Système de climatisation manuel avant.....262
Système de climatisation automatique arrière.....278
Système de climatisation automatique avant.....268
Système de climatisation manuel arrière.....275
Système de climatisation manuel avant 262
Système de commande automatique de l'éclairage.....200
Système de freinage antiblocage 230
Système intuitif d'aide au stationnement.....224
Système mains-libres (pour téléphone mobile) 352
Système multimédia aux places arrière
Réglage initial 343
Système multimédia aux places arrière.....319

T

Tablettes
- Tablette latérale de siège avant 428
- Tablettes de dossier de siège 426

Tapis de sol 430

Télécommande du verrouillage centralisé
- Remplacement de la pile..... 509
- Télécommande du verrouillage centralisé..... 29

Témoin de rappel d'entretien 191

Témoins 191

Thermomètre de liquide de refroidissement..... 188

Toit ouvrant 111

Totalisateur kilométrique 188

Totalisateur partiel 188

TRAC 230

Transmission automatique 184

Trappe à carburant..... 114

U

Urgence, En cas d'
- En cas de crevaison 553, 555
- Lorsque le véhicule chauffe 577
- Remorquage du véhicule 534
- Si la batterie du véhicule est déchargée 573
- Si le levier de sélecteur est bloqué 571
- Si le mécanisme d'ouverture du hayon est inopérant 54
- Si le moteur ne démarre pas 569
- Si le signal sonore retentit... 542
- Si le voyant s'allume 542
- Si votre véhicule est bloqué 580
- Si vous perdez vos clés/ votre télécommande de verrouillage centralisé 572
- Vous suspectez un problème 538

V

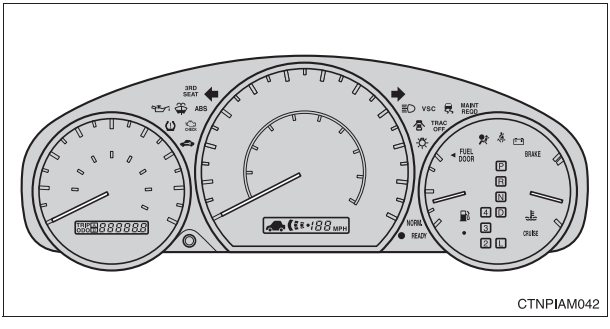
Vide-poches.....409
Vitres
Dégivrage de la lunette arrière 282
Lave-glace.....206, 208
Lève-vitres électriques 106, 109
Vitres de custode.....109
Volant de direction
Commutateurs du système audio.....315
Réglage.....100
Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur.....545
Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant.....545
Voyants
Aide au freinage d'urgence.....543
Circuit de charge.....543
De porte ouverte 545
De réserve de carburant.....545
Dispositif de contrôle de la stabilité du véhicule 543
Liquide de lave-glace insuffisant 545
Pression d'huile.....543
Prétensionneurs.....543
Sacs de sécurité gonflables SRS 543
Système de freinage.....542
Système de freinage antiblocage 543
Témoin d'anomalie de fonctionnement.....543
Voyant d'alerte principal.....545
Voyant d'alerte principal du régulateur de vitesse actif.....545
Voyant de rappel de bouclage des ceintures de sécurité.....545
Voyant de siège de la troisième rangée.....545
Voyant de surveillance de la pression de gonflage.....545
VSC 230

Que faire si...

Vous avez un pneu crevé	P. 553/ P. 555	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 569	Si le moteur ne démarre pas
	P. 118	Système d'antidémarrage
	P. 573	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à bouger le sélecteur de vitesses	P. 571	Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”
Le thermomètre du liquide de refroidissement est dans la zone rouge	P. 577	Lorsque le véhicule chauffe
Vous voyez de la vapeur s'échapper par le dessous du capot		
Vous avez perdu votre clé	P. 572	Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé
La batterie est à plat	P. 573	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 36	Portes avant
	P. 41	Portes coulissantes
	P. 52	Hayon
L'avertisseur se déclenche tout seul	P. 120	Alarme
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 580	Si votre véhicule est bloqué

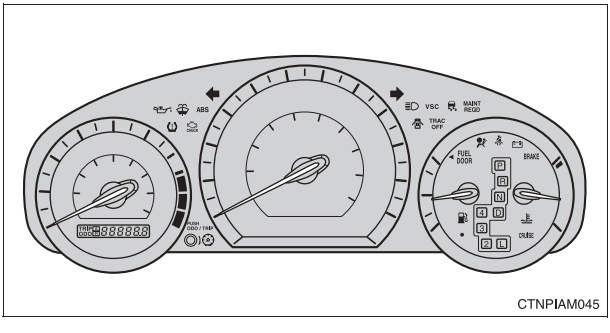
Le voyant ou le témoin s'allume | P. 542 | Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche...

▶ Instrumentation Optitron



CTNPIAM042

▶ Instrumentation de type autre qu'Optitron



CTNPIAM045

■Voyants



Voyant de système de freinage

ou



P. 542



Voyant du circuit de charge P. 543



Voyant de pression d'huile moteur insuffisante P. 543



Témoin d'anomalie de fonctionnement

ou



P. 543



Voyant SRS P. 543



Voyant d'ouverture des portes P. 545



Voyant “ABS”

ou



P. 543



Voyant “VSC” P. 543



Voyant de réserve de carburant P. 545



Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur P. 545



Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant P. 545



Témoin de rappel de vidange moteur P. 545



Voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant P. 545



Voyant de surveillance de la pression de gonflage P. 545

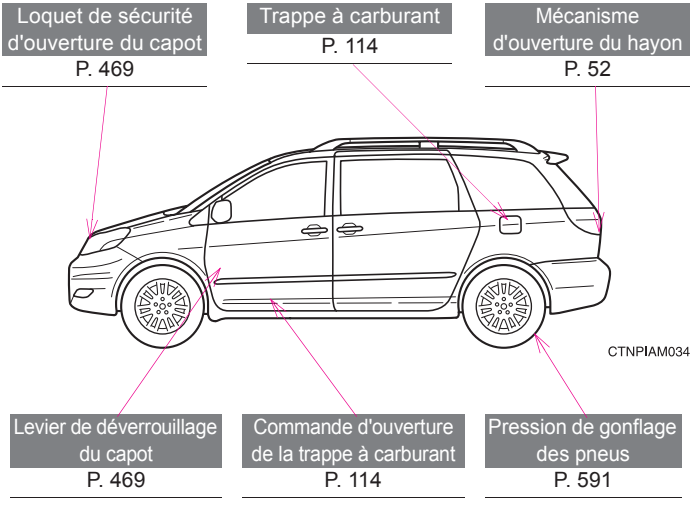


Voyant de siège de la troisième rangée P. 545



Voyant d'alerte principal du régulateur de vitesse actif P. 545

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA STATION SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (référence)	20,9 gal. (79 L, 17,5 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb, indice d'octane 87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 591
Contenance d'huile moteur vidange et remplissage (référence)	qt. (L, Imp.qt.) Sans filtre 6,0 (5,7, 5,0) Avec filtre 6,4 (6,1, 5,4)
Type d'huile moteur	“Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalente Qualité d'huile: P. 587 huile moteur multigrade ILSAC Viscosité d'huile préconisée: SAE 5W-30



Publication No.OM45452D
Printed in Japan 01-0807-00 C
シエナ（D）